



TISCH-GESCHIRRSPÜLER / TABLE TOP DISHWASHER / MINI LAVE-VAISSELLE SGW 860 A1

(DE) (AT) (CH)

TISCH-GESCHIRRSPÜLER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

MINI LAVE-VAISSELLE

Mode d'emploi

(CZ)

STOLNÍ MYČKA NÁDOBÍ

Návod k obsluze

(SK)

STOLOVÁ UMÝVAČKA RIADU

Návod na obsluhu

(DK)

BORDOPVASKEMASKINE

Betjeningsvejledning

(GB) (IE)

TABLE TOP DISHWASHER

Operating instructions

(NL) (BE)

TAFEL-VAATWASSER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ZMYWARKA STOŁOWA

Instrukcja obsługi

(ES)

LAVAJILLAS COMPACTO

Instrucciones de uso

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)

IAN 360253_2010



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

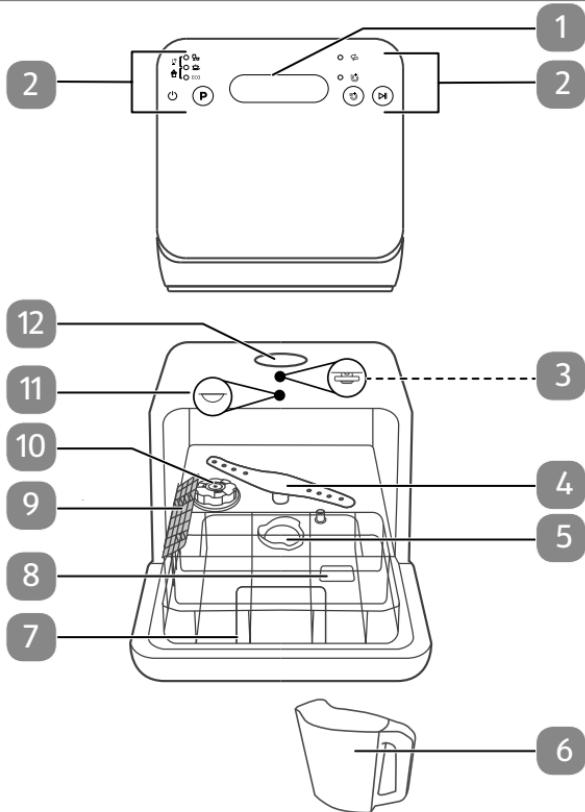
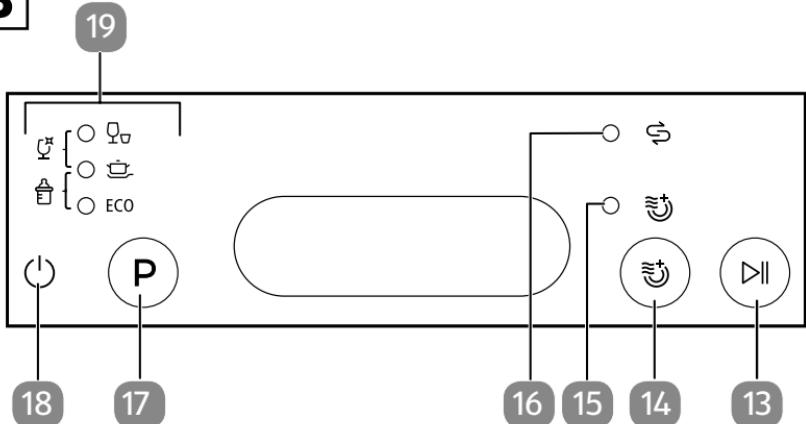
(ES)

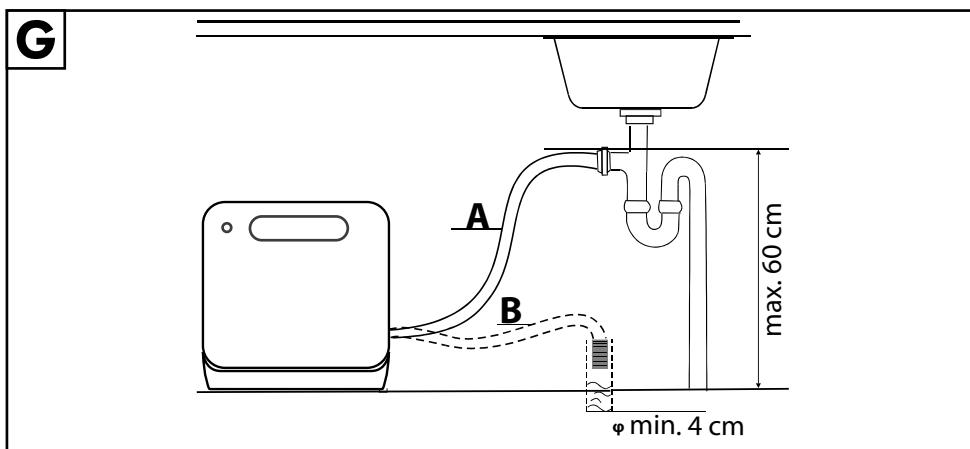
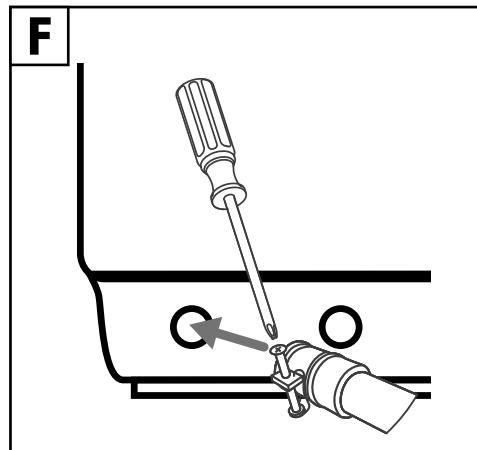
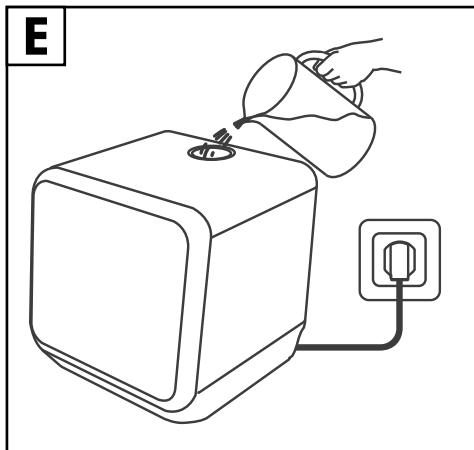
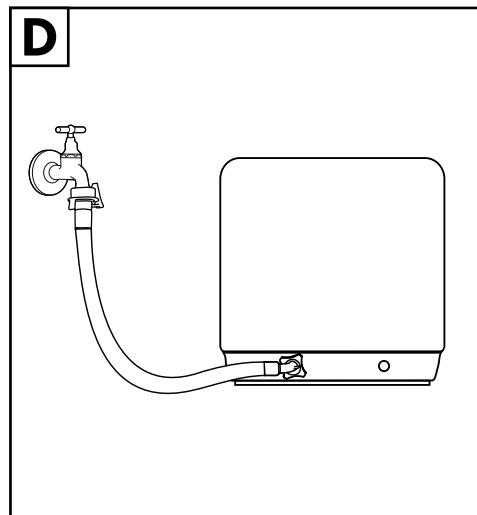
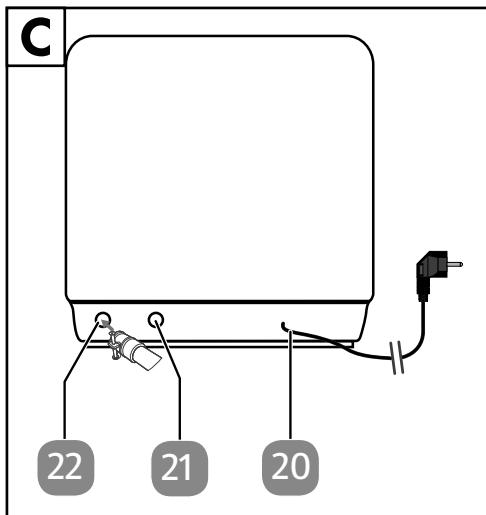
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	Operating Instruction	Page	53
FR/BE	Mode d'emploi	Page	95
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	143
CZ	Návod k obsluze	Strona	189
PL	Instrukcja obsługi	Strona	233
SK	Návod na obsluhu	Strana	279
ES	Instrucciones de uso	Página	323
DK	Betjeningsvejledning	Side	369

A**B**



Inhaltsverzeichnis

1.	Einführung.....	7
1.1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	7
1.2.	Zeichenerklärung.....	7
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
3.	Sicherheitshinweise	10
4.	Teilebeschreibung.....	15
4.1.	Vorderseite	15
4.2.	Bedienfeld	15
4.3.	Geräterückseite	15
5.	Lieferumfang.....	16
6.	Technische Daten	17
6.1.	Produktdatenblatt	17
7.	EU-Konformitätsinformation.....	18
8.	Installation	19
8.1.	Aufstellen und Ausrichten.....	19
8.2.	Wasseranschluss.....	19
8.3.	Wasser manuell auffüllen.....	20
8.4.	Wasserablauf anschließen	20
8.5.	Anschluss ans Stromnetz	22
9.	Gerät vorbereiten	23
9.1.	Tür öffnen.....	23
9.2.	Tür schließen	23
9.3.	Salz in das Gerät einfüllen	23
9.4.	Salzverbrauch einstellen.....	24
9.5.	Über Spülmaschinenreiniger	25
9.6.	Reiniger einfüllen	26
9.7.	Einräumen des Geschirrs und Bestecks.....	27
10.	Spülmaschine benutzen	31
10.1.	Mögliche Betriebsanzeigen.....	31
10.2.	Gerät einschalten	32
10.3.	Programm wechseln	32
10.4.	Öffnen während des Betriebes.....	33
10.5.	Spülprogramm wählen.....	34
10.6.	LED-Anzeige der Spülprogramme	36
10.7.	Ende des Spülprogramms	36
11.	Reinigung und Wartung.....	37
11.1.	Wasser manuell ablassen	37
11.2.	Filtersystem	37
11.3.	Gerät reinigen.....	39

SILVERCREST®

12.	Gefrierschutz.....	40
13.	Längere Nichtverwendung	41
14.	Gerät transportieren	41
15.	Fehlerbehebung	42
16.	Fehlermeldungen	46
17.	Entsorgung	47
18.	Impressum	48
	18.1. Hinweise zu Warenzeichen	48
19.	Garantie der MLAP GmbH	48
	19.1. Garantiebedingungen	48
	19.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	49
	19.3. Garantieumfang	49
	19.4. Abwicklung im Garantiefall.....	49
20.	Service	50
	20.1. Lieferant/Produzent/Importeur	51
21.	Datenschutzerklärung	51

1. Einführung

1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.2. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



Symbol für Wechselstrom



Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Das Gerätgehäuse ist gegen Tropfwasser geschützt.



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung“)



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung

Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät darf nur zum Reinigen von Geschirr und Essbesteck verwendet werden.

- Verwenden Sie nur spülmaschinengeeignetes Geschirr. Achten Sie beim Geschirrkauf auf Kennzeichnungen wie „spülmaschinenfest“ oder „für die Spülmaschine geeignet“.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geschirrspülers aufhalten. Es besteht u. a. die Gefahr, dass sich Kinder in dem Geschirrspüler einschließen.

**GEFAHR!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel für Geschirrspüler sind hochgradig alkalisch, ein Verschlucken ist sehr gefährlich und kann zu Verätzungen führen.

- Augen- und Hautkontakt vermeiden.
- Halten Sie Reinigungsmittel stets außer Reichweite von Kindern.
- Halten Sie Kinder fern von der geöffneten Gerätetür, es könnte sich Reinigungsmittel im Gerät befinden.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch spitze Gegenstände.

- Messer und andere Gebrauchsgegenstände mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in waagrechter Lage in den Korb gelegt werden.

**WARNUNG!****Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen. Die Steckdose muss mit mindestens 10 Ampere gesichert sein.

- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel.
- Das Gerät wird mit dem -Schalter ein- bzw. ausgeschaltet. Spannungsfrei wird es erst, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Gerät oder über scharfe Kanten verläuft.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nur in einem geschützten, trockenen Raum auf.



WARNUNG

Explosionsgefahr!

Unter bestimmten Bedingungen kann sich in einem Heißwassersystem, das länger als zwei Wochen nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas bilden. WASSERSTOFFGAS IST HOCHEXPLOSIV!

- Wenn Sie den Geschirrspüler längere Zeit nicht benutzt haben, öffnen Sie alle Heißwasserhähne und lassen Sie das Wasser für einige Minuten fließen, bevor Sie den Geschirrspüler benutzen. Dadurch entweicht das angestaute Wasserstoffgas aus dem System.
- Da sich das Wasserstoffgas entzünden kann, vermeiden Sie in dieser Zeit offene Flammen und rauchen Sie nicht.



VORSICHT!

Verbrühungsgefahr!

Es besteht Verbrühungsgefahr durch Berühren von heißen Oberflächen!

Heißes Wasser/heißer Dampf kann austreten und zu Verbrennungen führen, wenn die Tür während eines laufenden Programms geöffnet wird.

- Das Gerät arbeitet mit hohen Wassertemperaturen. Kinder dürfen wegen der hohen Temperaturen und des entstehenden Wasser-

dampfes das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

- Gerät vor dem Ausräumen abkühlen lassen. Berühren Sie das Heizelement des Geschirrspülers nicht während oder direkt nach dem Gebrauch.
- Nehmen Sie den Geschirrspüler erst in Betrieb, wenn die Tür fest verschlossen ist.
- Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers nicht sofort vollständig, sondern warten Sie ca. 3 Sekunden, bis der Sprüharm nicht mehr rotiert und öffnen erst dann die Tür vollständig.

VORSICHT!



Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Schließen Sie nach einem abgeschlossenen Spülvorgang die Tür des Gerätes wieder, da eine geöffnete Tür eine Stolpergefahr darstellen könnte.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tür, wenn sie geöffnet ist. Das Gerät könnte nach vorne kippen.

HINWEIS!



Möglicher Sachschaden!

Falsche Beladung kann zur Beschädigung des Geschirrs führen.

- Verwenden Sie nur spülmaschinengeeignetes Geschirr. Achten Sie beim Geschirrkauf auf Kennzeichnungen wie „spülmaschinenfest“ oder „für die Spülmaschine geeignet“.
- Achten Sie darauf, dass Geschirrteile aus Kunststoff während des Betriebs nicht mit dem Heizelement in Berührung kommen.

HINWEIS!



Möglicher Sachschaden!

Bei unsachgemäßer Aufstellung oder Verwendung des Gerätes besteht die Gefahr von Sach- oder Wasserschäden.

- Stellen Sie das Gerät nicht in frostgefährdeten Räumen auf, da

SILVERCREST®

durch Platzen der Leitungen erhebliche Schäden entstehen können.

- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden, die das Eigengewicht des Geräts und des darin enthaltenen Geschirrs tragen kann.
 - Wenn das Gerät ein altes ersetzen soll, verwenden Sie für den Anschluss auf keinen Fall alte Schlauchsätze. Schließen Sie das Gerät mit den mitgelieferten neuen Schlauchsätzen an.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Trinkwasserleitung bis 70 °C an.
 - Verwenden Sie nur das beiliegende oder in dieser Anleitung als geeignet beschriebene Zubehör.
 - Benutzen Sie ausschließlich spülmaschinengeeignete Spülmittel. Verwenden Sie keine Seife, Waschmittel oder Handwaschmittel.
 - Das Gerät ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Nicht in Einbaumöbel aufstellen.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
 - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
 - Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
 - Das Gerät ist für bis zu 2 Maßgedecke (\varnothing 24 cm) ausgelegt. Überladen Sie das Gerät nicht.
- Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.
- Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitze- und feuchtigkeitsunempfindliche Unterlage.

4. Teilebeschreibung

4.1. Vorderseite

Siehe **Abb. A**

- 1) Griffmulde
- 2) Bedienfeld
- 3) oberer Sprüharm (im Innenraum)
- 4) unterer Sprüharm
- 5) Filter
- 6) Messbehälter
- 7) Geschirrkorb
- 8) Behälter für Spülmaschinenreiniger
- 9) Besteckablage
- 10) Salzbehälter
- 11) Innenbeleuchtung
- 12) Wassertanköffnung mit Deckel

4.2. Bedienfeld

Siehe **Abb. B**

- 13) Taste ▶II Startet oder unterbricht das Spülprogramm
- 14) Taste ⚡ Extra Trocknen
- 15) Betriebsanzeige ⚡ Extra Trocknen
- 16) Warnleuchte ⇝ Salz nachfüllen
- 17) Taste P Programmauswahl
- 18) Taste ⏪ Gerät ein- oder ausschalten
- 19) Betriebsanzeige Reinigungsprogramm

4.3. Geräterückseite

Siehe **Abb. C**

- 20) Netzkabel mit Netzstecker
- 21) Anschluss für den Wasserzulauf
- 22) Anschluss für den Wasserablauf

5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Tischspülmaschine
- Geschirrkorb
- Besteckablage
- Wasserzulaufschlauch mit Schlauchverbindung
- Wasserablaufschlauch
- Messbehälter
- Bedienungsanleitung mit Garantieinformationen



Nach der Produktion des Gerätes wurde ein Testlauf mit Wasser durchgeführt.
Es ist normal, wenn sich noch etwas Wasser im Gerät befindet.

6. Technische Daten

Stromversorgung	220–240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	730–860 W
Kapazität	bis zu 2 Maßgedecke (\varnothing 24 cm)
Einlasswasserdruck	0,04–1,0 MPa (0,4–10 Bar)
Heißwasseranschluss	max. 70 °C
Schutzklasse	I



6.1. Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	SilverCrest®
Anschrift des Lieferanten:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND
Modellkennung:	SGW 860 A1

Allgemeine Produktparameter

Parameter	Wert	Parameter	Wert	
Nennkapazität* (ps)	2	Abmessungen in cm	Höhe	43,5
			Breite	42,0
			Tiefe	43,5
EEI*	62,9	Energieeffizienzklasse*	G	
Index Reinigungsleistung*	1,13	Index Trocknungsleistung*	0,86	
Energieverbrauch in kWh [pro Zyklus], basierend auf dem Öko-Programm mit Kaltwasserbefüllung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	0,396	Wasserverbrauch in Liter [pro Zyklus], basierend auf dem Öko-Programm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt vom Gebrauch des Geräts und von der Wasserhärte ab.	5,0	

Allgemeine Produktparameter			
Parameter	Wert	Parameter	Wert
Programmdauer (a) (h:min)	2:40	Type	Tischgerät
Luftschall-Lärmemissionen* (dB(A) re 1 pW)	58	Luftschall-Emissionsklasse*	D
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand (W)	0,49	Leistungsaufnahme im eingeschalteten Zustand (W)	N/A
Startverzögerung (W) (falls zutreffend)	N/A	Heimnetz-Bereitschaftsmodus (W) (falls zutreffend)	N/A
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie:	36 Monate ab Kaufdatum		
Weitere Angaben:	Scannen Sie den auf dem Energielabel abgebildeten QR-Code, um das vollständige Produktdatenblatt als Download zu erhalten.		
* bei Spülgängen ECO (Das Programm ECO wird für den Testlauf nach EN 60436 verwendet).			

7. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- Verordnung (EU) 2019/2022
- Verordnung (EU) 2019/2017

8. Installation



WARNUNG!

Stromschlaggefahr und Sachschaden!

Es besteht die Gefahr durch elektrischen Schlag sowie von Sachschäden durch ein unsachgemäßes Anschließen des Gerätes.

- Der Strom- und Wasseranschluss sollte ausschließlich durch Sachkundige vorgenommen werden.

8.1. Aufstellen und Ausrichten

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche in die Nähe eines Abflusses und Wasseranschlusses:
 - auf einen Tisch/eine Arbeitsplatte
 - in einen belüfteten Schrank
- ▶ Schließen Sie den Netzstecker (20) erst an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an, wenn der Wasserzulauf und Wasserablauf richtig vorgenommen wurde (siehe nächstes Kapitel).

8.2. Wasseranschluss



HINWEIS!

Geräteschaden!

Beim unsachgemäßem Anschließen des Gerätes besteht die Gefahr, dass das Gerät beschädigt wird.

- Der Schlauch muss knickfrei verlegt und sorgfältig angelassen werden.
 - ▶ Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch (21) an einen Kaltwasserhahn mit 3/4"-Ge winde an (siehe **Abb. D**). Sie können den Zulaufschlauch ebenso an einen Heißwas serhahn anschließen, wenn die Wassertemperatur 70 °C nicht übersteigt.
Die Spülzeit wird dadurch um ca. 15 Minuten verringert.
 - ▶ Schrauben Sie die Schlauchverbindung handfest fest.
- Der Wasserschlauch ist für einen Wasserdruck von bis zu 10 bar ausgelegt. Wir empfehlen nach Benutzung den Wasserzulauf zuzudrehen, besonders dann, wenn Ihr Hausanschluss über keinen Druckminderer verfügt.

8.3. Wasser manuell auffüllen



Bevor Sie Wasser hinzufügen, drücken Sie die Taste  (18), um die Ge- schirrspülmaschine einzuschalten.

Statt des Wasserzulaufs über einen Wasserhahn zu verwenden, können Sie auch das Gerät mit Wasser manuell auffüllen (siehe **Abb. E**).

Ein Befüllen ist immer dann notwendig, sobald Signaltöne ausgegeben werden.

- ▶ Befüllen Sie den Messbehälter (6) mit sauberem Leitungswasser.
- ▶ Entnehmen Sie den Wassertankdeckel (12).
- ▶ Befüllen Sie den Wassertank mit dem Wasser (min./max. 5 Liter). Achten Sie darauf, dass Sie das Wasser langsam und vorsichtig in die Einfüllöffnung gießen, um ein Verspritzen zu vermeiden.

Sobald der Wassertank voll ist, ertönt ein Signalton.

- ▶ Setzen Sie den Wassertankdeckel auf.

8.4. Wasserablauf anschließen

Stecken Sie den Wasserablaufschlauch mit dem Anschluss für den Wasserablauf (22) auf der Geräterückseite und befestigen Sie ihn mit einer Schelle (siehe **Abb. F**).

Sie können den Abflussschlauch auf unterschiedliche Weise anschließen:

- den Schlauch mit einem speziellen Anschluss am Abflussrohr verbinden oder
- den Schlauch in ein Abflussrohr einleiten,
- oder in ein Waschbecken/einen Behälter leiten.

8.4.1. Schlauch mit dem Siphon am Spülbecken verbinden

- ▶ Verbinden Sie den Ablaufschlauch mit dem Siphon (für Waschmaschinen) des Abflusss rohres unterhalb des Spülbeckens (siehe **Abb. G**). Achten Sie auf ein ausreichendes Gefälle des Ablaufschlauchs. Das Gerät sollte mindestens 4 cm über dem Abfluss positioniert werden.



Beim Anschluss an einem Siphon benötigen Sie je nach Ausführung des Siphons ein Adapterstück zum Anschluss des Ablaufschlauchs. Dieser ist im Fachhandel erhältlich.

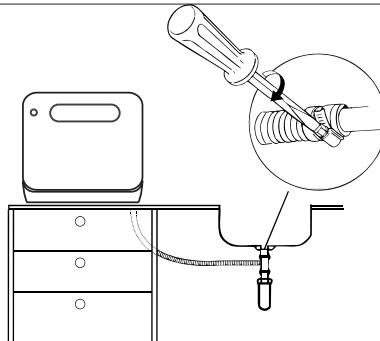


Abb. H

- ▶ Fixieren Sie das Schlauchende, so dass der Schlauch nicht abrutschen kann (siehe **Abb. H**).

8.4.2. Schlauch in ein Abflussrohr einleiten



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch ungewollten Wasseraustritt.

- Beachten Sie, dass in jedem Fall der Abflussschlauch in einer Höhe von 60 cm in einen Abfluss eingeleitet wird, da sonst die Leistung der Pumpe beeinträchtigt würde.
- Auf keinen Fall darf das Schlauchende unter Wasser liegen.
- Achten Sie darauf, dass Zu- und Ablaufschlauch keine Knick- oder Quetschstellen haben.

- ▶ Sie können den Ablaufschlauch auch in ein Abflussrohr einleiten. Hängen Sie den Schlauch so in das Abflussrohr ein, dass er sich nicht lösen kann und das Wasser ungehindert direkt nach unten abfließt.
- ▶ Der Ablaufschlauch kann um max. 100 cm verlängert werden. Verwenden Sie eine Verlängerung mit einem Innendurchmesser, der mindestens dem Durchmesser des Originalschlauchs entspricht sowie ein passendes Anschlussstück.
- ▶ Die Schlauchverlängerung sollte am Fußboden entlang laufen – nur das Teilstück in der Nähe des Abflusspunktes sollte nach oben führen.

8.4.3. Schlauch in ein Waschbecken/Behälter leiten

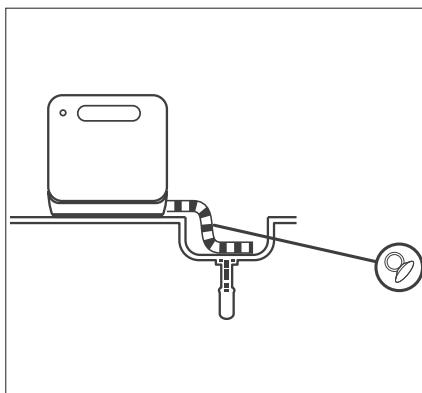


Abb. I

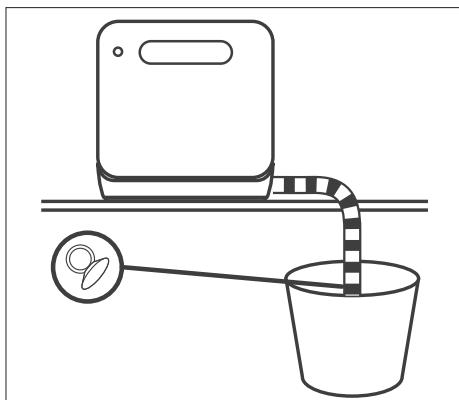


Abb. J

- ▶ Hängen Sie das Ende des Ablaufschlauchs in ein Waschbecken (siehe **Abb. I**) oder einen ausreichend großen Behälter ein (siehe **Abb. J**).
- ▶ Achten Sie auf ein ausreichendes Gefälle des Ablaufschlauchs. Das Gerät sollte mindestens 4 cm über dem Waschbecken/dem Behälter positioniert werden.
- ▶ Verwenden Sie z. B. einen Haltebügel oder eine Schlauchdurchführung mit Saugnapf (im Lieferumfang enthalten) zum Einhängen des Ablaufschlauchs, um einen festen Sitz des Ablaufschlauchs zu gewährleisten.

8.5. Anschluss ans Stromnetz

- ▶ Nachdem Sie den Wasserzulauf und Wasserablauf installiert haben, verbinden Sie den Netzstecker (20) mit einer Netzsteckdose.
- ▶ Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

9. Gerät vorbereiten

9.1. Tür öffnen

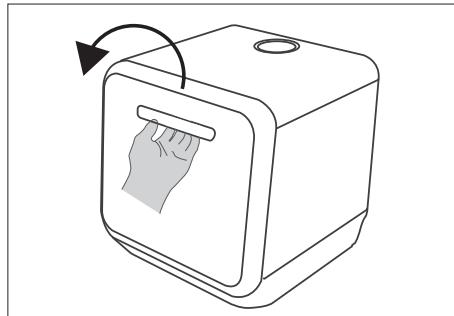


Abb. K

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde (1) und öffnen Sie die Tür, indem Sie sie zu sich ziehen.
Klappen Sie die Tür vollständig auf (siehe **Abb. K**).
Wird die Tür während des Betriebs geöffnet, wird der Spülvorgang automatisch unterbrochen.

9.2. Tür schließen

- ▶ Schieben Sie den Geschirrkorb (7) vollständig in das Gerät hinein.
▶ Drücken Sie die Tür an, bis sie hörbar einrastet.

9.3. Salz in das Gerät einfüllen

Spülmaschinensalz (Regeneriersalz) wird verwendet, um Wasser ab einer Wasserhärte von 1-2 „mittel“ zu entarten.

- ▶ Füllen Sie grundsätzlich Spülmaschinensalz ein.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Geräteschadens durch die Verwendung falscher Salzzugabe.

- Verwenden Sie immer Spülmaschinensalz/Regeneriersalz, das für Geschirrspüler geeignet ist.
- Normales Haushaltssalz ist nicht geeignet und kann das Gerät beschädigen.

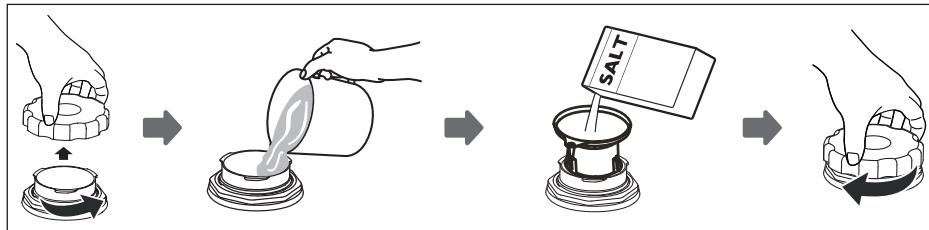


Abb. L

- ▶ Entfernen Sie den Geschirrkorb (7) und drehen Sie den Deckel vom Salzbehälter (10) ab.
- ▶ Füllen Sie vor der ersten Benutzung ca. 0,5 l Wasser in den Salzbehälter (10) (siehe **Abb. L**).
- ▶ Füllen Sie mit einem geeigneten Hilfsmittel, wie z. B. mit einem haushaltsüblichen Trichter, 130 g Spülmaschinensalz in die Öffnung des Salzbehälters (10) ein. Es ist normal, wenn Wasser aus dem Salzbehälter (10) austritt.
- ▶ Nachdem der Salzbehälter (10) gefüllt ist, drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn wieder fest (siehe **Abb. L**).
- ▶ Um Schäden am Gerät zu vermeiden, starten Sie immer das Schnell-Programm ohne Geschirr, nachdem Sie Salz hinzugefügt haben (siehe Kapitel „10.5. Spülprogramm wählen“ auf Seite 34).



Der Salzbehälter (10) muss aufgefüllt werden, wenn sich die Salzwarnleuchte einschaltet. Nachdem der Salzverbrauch gemäß „9.4. Salzverbrauch einstellen“ auf Seite 24 eingestellt und der Salzbehälter (10) aufgefüllt wurde, erlischt die Salzwarnleuchte.

Wenn sich Salzreste im Gerät befinden, starten Sie ein Schnellprogramm, um sie auszuspülen.

9.4. Salzverbrauch einstellen

Um gute Spülergebnisse zu erreichen, benötigt der Geschirrspüler kalkarmes Wasser. Durch die Zugabe von Regeneriersalz wird mit Hilfe der Enthärtungsanlage die benötigte Wasserhärte erreicht. Um die Funktion der Enthärtungsanlage zu erhalten, wird regelmäßig eine Regeneration durchgeführt, die bei der Durchführung zu einem höheren Wasser- und Energieverbrauch führt (siehe nachstehende Tabelle).

- ▶ Je nach der örtlichen Wasserhärte stellen Sie den benötigten Salzverbrauch ein.
- ▶ Entnehmen Sie der nachstehenden Tabelle, welche Einstellung bei Ihrer örtlichen Wasserhärte notwendig ist.



Erkundigen Sie sich ggf. bei Ihrem Wasserversorgungsunternehmen wegen der Wasserhärte.

Wasserhärtegrad		Regeneration bei jedem X. Programm- ablauf*	Salzver- brauch P drücken	Displayanzeige LED AN/LED AUS			
dH (Grad deutscher Härte)	mmol/l (Millimol pro Liter)				ECO		
0–5	0–0,94	H1	–	1 x drücken	AUS	AUS	AN
6–11	1,0–2,0	H2	10	2 x drücken	AUS	AN	AUS
12–17	2,1–3,0	H3	5	3 x drücken (Werks- einstellung)	AUS	AN	AN
18–22	3,1–4,0	H4	3	4 x drücken	AN	AUS	AUS
23–34	4,1–6,0	H5	2	5 x drücken	AN	AUS	AN
35–55	6,1–9,8	H6	1	6 x drücken	AN	AN	AUS

* Bei der Durchführung der Regeneration während eines Programms werden zusätzlich 2,2 l Wasser benötigt, der Energieverbrauch erhöht sich um 0,01 kWh und das Programm verlängert sich um 4 Minuten.

- ▶ Schließen Sie die Gerätetür.
- ▶ Drücken Sie die Taste  (18), um das Gerät einzuschalten und Einstellungen vorzunehmen.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **P** (17) für ca. 5 Sekunden.
- ▶ Drücken Sie dann die Taste **P** (17) mehrfach gemäß oben stehender Tabelle, um den Salzverbrauch einzustellen.
- ▶ Wenn keine weitere Taste innerhalb von 5 Sekunden mehr betätigt wird, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

9.5. Über Spülmaschinenreiniger

9.5.1. Reinigerarten

Der Spülmaschinenreiniger sorgt dafür, dass sich Schmutz vom Geschirr und Besteck löst und entfernt wird. Verwenden Sie grundsätzlich für Geschirrspülmaschinen geeigneten Reiniger. Es gibt drei Sorten Spülmaschinenreiniger:

- Reiniger mit Phosphat und Chlor
- Reiniger mit Phosphat und ohne Chlor
- Reiniger ohne Phosphat und ohne Chlor

Normalerweise befindet sich in Spülmaschinenreiniger in Pulverform kein Phosphat. Da Phosphat Wasser weicher macht, ist diese Funktion ohne Phosphat nicht gegeben.

- ▶ Füllen Sie dann bei phosphatfreiem Reiniger zusätzlich Spülmaschinensalz ein (siehe Kapitel „9.3. Salz in das Gerät einfüllen“ auf Seite 23).
- ▶ Falls ein phosphatfreier Reiniger verwendet wird, erhöhen Sie die Dosis an Reiniger, um Wasserflecken am Geschirr und an Gläsern zu vermeiden.

Reiniger mit Chlor bleichen das Geschirr ein wenig. Farbflecken und Ränder werden ohne Chlor schlechter entfernt.

- ▶ In diesem Fall wählen Sie ein Spülprogramm mit einer höheren Temperatur.

9.5.2. Reinigerkonzentrate

Je nach chemischer Zusammensetzung kann man zwischen zwei Arten unterscheiden:

- Konventionelle, alkalische Reiniger mit ätzenden Komponenten
- Reiniger mit niedrigem Alkaligehalt und natürlichen Enzymen.

Ein „normales“ Spülprogramm in Verbindung mit einem Reinigerkonzentrat reduziert die Wasserverschmutzung und ist besser für das Geschirr. Diese Spülprogramme sind darauf abgestimmt, den Schmutz optimal zu lösen und können mit Reinigerkonzentrat die gleiche Wirkung erzielen wie ein „intensives“ Programm.

9.5.3. Reinigertabs

Die verschiedenen Bestandteile von Reinigertabs (z. B. Spülmaschinenreiniger, Klarspüler, Salz bei 3-in-1-Tabs) lösen sich zeitlich nacheinander auf. Durch die Kombination mehrerer Bestandteile ist ein separater Klarspüler und/oder Salz nicht mehr notwendig.

Bei kurzen Spülgängen lösen sich u. U. größere Reinigertabs nicht vollständig auf. Achten Sie darauf, dass die Tabs für das gewählte Spülprogramm geeignet sind und beachten Sie die Hinweise des Herstellers.

9.6. Reiniger einfüllen



GEFAHR!

Verätzungsgefahr!

Reinigungsmittel sind Chemikalien und enthalten scharfe und ätzende Inhaltsstoffe.

■ Halten Sie Reinigungsmittel fern von Kindern!

Spülmaschinenreiniger muss vor jedem Spülvorgang eingefüllt werden. Füllen Sie immer nur so viel Reiniger ein, wie es in der Tabelle im Kapitel „10.5. Spülprogramm wählen“ auf Seite 34 angeben ist.

Das Gerät benötigt in der Regel weniger Reiniger als ein herkömmlicher Geschirrspüler.

Meist reicht ein Esslöffel Reiniger aus, um eine komplette Ladung Geschirr zu spülen. Je nach Verschmutzungsgrad kann jedoch auch mehr benötigt werden.
Füllen Sie den Reiniger immer unmittelbar vor dem Spülvorgang ein, damit Reinigerpulver nicht feucht wird und sich später richtig löst.

► Öffnen Sie die Tür des Gerätes.

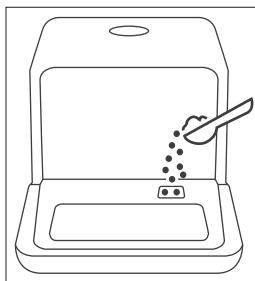


Abb. M

- Füllen Sie den Spülmaschinenreiniger in die mit dem Symbol //|\\ gekennzeichnete Dosierkammer (8).

9.7. Einräumen des Geschirrs und Bestecks



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch spitze Gegenstände.

- Messer und andere Gebrauchsgegenstände mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze in waagrechter Lage in den Korb gelegt werden.

9.7.1. Allgemeines

- Verwenden Sie nur spülmaschinengeeignetes Geschirr und Besteck. Achten Sie beim Geschirrkauf auf Kennzeichnungen wie „spülmaschinenfest“ oder „für die Spülmaschine geeignet“.

- ▶ Verwenden Sie milde Reiniger, der auch für empfindliches Geschirr geeignet ist.

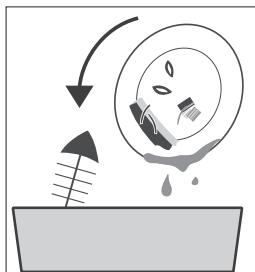


Abb. N

- ▶ Entfernen Sie größere Speisereste vom Geschirr und weichen Sie eingetrocknete Speisereste (wie beispielweise eingetrocknetes Ei oder Spinat) ein (siehe **Abb. N**). Es ist jedoch nicht notwendig, das Geschirr vor dem Spülgang unter fließendem Wasser abzuspülen.
- ▶ Um Beschädigungen am Glas oder Besteck zu vermeiden, räumen Sie dieses nicht direkt nach Beenden des Spülprogrammes aus der Geschirrspülmaschine aus. Lassen Sie das Geschirr erst etwas abkühlen.
- ▶ Räumen Sie hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Pfannen etc. mit der Öffnung nach unten ein, so dass sich kein Wasser darin sammeln kann.
- ▶ Geschirr darf nicht ineinander liegen oder ein anderes Geschirrteil verdecken.
- ▶ Räumen Sie große Geschirrteile in den Geschirrkorb (7)
- ▶ Überladen Sie den Geschirrspüler nicht, um gute Reinigungsergebnisse zu erzielen.

9.7.2. Nicht oder bedingt geeignetes Geschirr

Nicht geeignetes Geschirr

- Geschirr mit Elementen aus Holz, Horn, Perlmutt
- nicht hitzebeständige Kunststoffteile
- verbundene Geschirrteile
- Zinn- oder Kupfergeschirr
- Kristallglas
- nicht rostfreie Stahlteile

Bedingt geeignetes Geschirr

- Einige Glasarten können nach vielen Spülgängen stumpf werden
- Silber- und Aluminiumteile können an Farbe verlieren
- Glasierte Formen können nach vielen Waschgängen verblassen

9.7.3. Beladebeispiel Geschirr

- ▶ Beladen Sie den Geschirrkorb (7) wie im Beispiel in **Abb. O** abgebildet. Der Pfeil zeigt die Einschubrichtung.
- ▶ Geschirrteile sollten an den vorgesehenen Stellen platziert werden, um das beste Reinigungsergebnis zu erzielen.

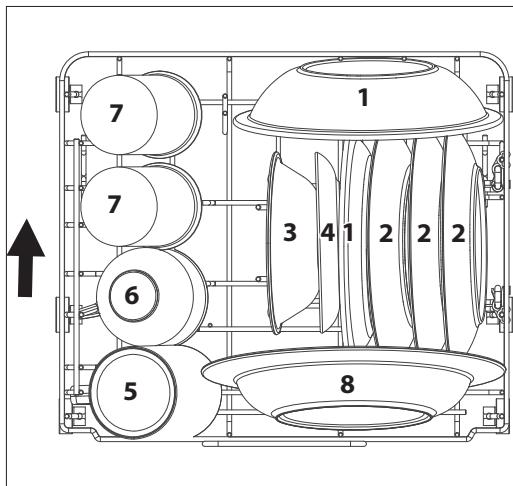


Abb. O

- | | |
|----|-----------------------|
| 1) | Melamin-Dessertteller |
| 2) | Dessertteller |
| 3) | Dessert-Schale |
| 4) | Untertasse |
| 5) | Becher |
| 6) | Tasse |
| 7) | Glas |
| 8) | Suppenteller |

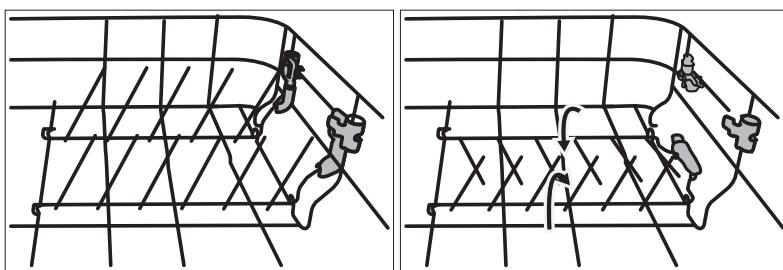


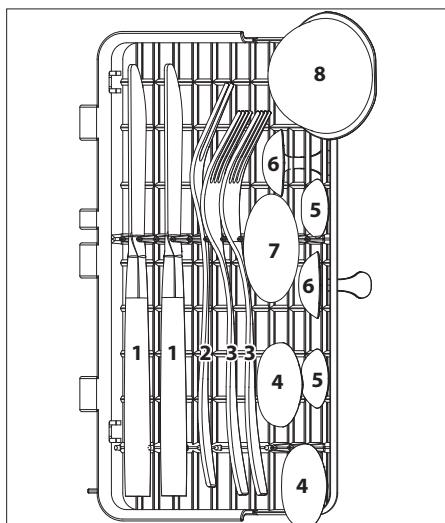
Abb. P

Falls die Halterungen für Teller nicht benötigt werden, können diese nach unten geklappt werden, um Platz für z. B. Töpfe zu schaffen (siehe **Abb. P**).

- ▶ Klippen Sie die Tellerhalterung aus der blauen Halterung aus und klappen Sie die Tellerhalterung nach unten.

9.7.4. Beladebeispiel Besteck

- ▶ Klippen Sie die Besteckablage (9) links am Rand des Geschirrkorbs (7) an.
- ▶ Lange und scharfe Messer sowie Essbesteck horizontal in der Besteckablage platzieren.
- ▶ Achten Sie darauf, dass unten aus der Besteckablage (9) nichts herausragt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Besteck nicht zu dicht nebeneinander liegt.



- | | |
|----|---------------|
| 1) | Messer |
| 2) | Serviergabel |
| 3) | Gabel |
| 4) | Suppenlöffel |
| 5) | Teelöffel |
| 6) | Dessertlöffel |
| 7) | Servierlöffel |
| 8) | Soßenkelle |

Abb. Q

10. Spülmaschine benutzen

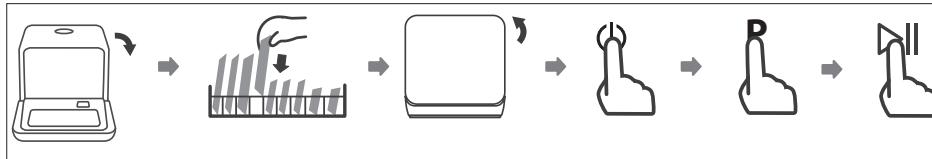


Abb. R

10.1. Mögliche Betriebsanzeigen

	Extra Trocknen aktiv (siehe Abb. B , 15)	
	Warnleuchte: zu wenig Spezialsalz (siehe Abb. B , 16)	
	Schnellprogramm ausgewählt (obere LED leuchtet) (siehe Abb. B , 19)	Schnellprogramm aktiv (obere LED blinkt) (siehe Abb. B , 19)
	Intensivprogramm ausgewählt (mittlere LED leuchtet) (siehe Abb. B , 19)	Intensivprogramm aktiv (mittlere LED blinkt) (siehe Abb. B , 19)
	Ökoprogramm ausgewählt (untere LED leuchtet) (siehe Abb. B , 19)	Ökoprogramm aktiv (untere LED blinkt) (siehe Abb. B , 19)
	Glasprogramm ausgewählt (beide oberen LEDs leuchten) (siehe Abb. B , 19)	Glasprogramm aktiv (beide oberen LEDs blinken) (siehe Abb. B , 19)
	Babyflaschenprogramm ausgewählt (beide unteren LEDs leuchten) (siehe Abb. B , 19)	Babyflaschenprogramm aktiv (beide unteren LEDs blinken) (siehe Abb. B , 19)



Mögliche Fehlermeldungen werden durch Blinken bzw. Leuchten der Betriebsleuchten dargestellt. Siehe dazu Kapitel „16. Fehlermeldungen“ auf Seite 46.

10.2. Gerät einschalten

Um das Gerät zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Füllen Sie den Reiniger und ggf. Salz je nach gewünschtem Programm ein.
- ▶ Räumen Sie den Geschirrkorb (7) und die Besteckablage (9) ein (siehe Kap. „9.7. Einräumen des Geschirrs und Bestecks“ auf Seite 27) und schieben Sie den Geschirrkorb in den Geschirrspüler.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker (20) in eine Steckdose.
- ▶ Drücken Sie die Taste  (18), um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Drehen Sie den Wasserzulauf vollständig auf oder befüllen Sie den Wassertank manuell.
- ▶ Drücken Sie die Programmwahltafel P (17) mehrfach, um das gewünschte Programm zu wählen: Reinigungsprogramm Schnell, Glas, Babyflaschen, Intensiv oder ECO.
- ▶ Sie haben die Möglichkeit, bei den Programmen (außer beim Schnellprogramm) einen Extra-Trockenvorgang dazu zu schalten. Drücken Sie die Taste  (14).



Die Programmdauer verlängert sich beim Zuschalten der Funktion Extra Trocken.

Die Kontrollleuchte (19) für das ausgewählte Programm leuchtet (siehe auch „10.6. LED-Anzeige der Spülprogramme“ auf Seite 36).

- ▶ Drücken Sie die Taste  (13), um das Programm zu starten.

Die Kontrollleuchte (19) für das ausgewählte Programm blinkt.



Wenn Sie während des laufenden Programmes die Taste  (13) drücken, wird das Programm unterbrochen. Das Gerät gibt jede Minute einen Signalton wieder.

- ▶ Drücken Sie Taste  (13) erneut, um das Programm fortzusetzen. Das Programm fährt nach ca. 10 Sekunden fort.

10.3. Programm wechseln

Sie können das Programm nur wechseln, wenn das Gerät seit kurzer Zeit in Betrieb ist. Läuft die Maschine bereits länger, muss Reiniger und Wasser nachgefüllt und das gewünschte Programm muss neu gestartet werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste  (13), um das Programm zu unterbrechen.
- ▶ Drücken Sie die P Taste (17) für ca. 3 Sekunden, bis das Gerät in den Standby-Modus schaltet.
- ▶ Wählen Sie dann ein anderes Programm: Drücken Sie dazu die Programmwahltafel P mehrfach, bis die Betriebsleuchte/-n des gewünschten Programms leuchtet/-n.
- ▶ Drücken Sie Taste  (13) erneut, um das Programm zu starten.

Das Programm startet nach ca. 10 Sekunden.

10.4. Öffnen während des Betriebes



VORSICHT!

Verbrennungsgefahr!

Heißes Wasser/heißer Dampf kann austreten und zu Verbrennungen führen, wenn die Tür während eines laufenden Programms geöffnet wird.

- Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers nicht sofort vollständig, sondern warten Sie ca. 3 Sekunden, bis der Sprüharm nicht mehr rotiert und öffnen erst dann die Tür vollständig.

Die Tür kann während eines laufenden Programmes geöffnet werden, um zusätzliches Geschirr einzuräumen bzw. zu entnehmen. Dies ist nur effizient, wenn das Programm erst kurze Zeit läuft, da ansonsten das neu eingeräumte Geschirr u. U. nicht mehr vollständig gereinigt wird.

- ▶ Drücken Sie, während das Programm läuft, die Taste ▶II (13). Warten Sie ca. 3 Sekunden, bis der Sprüharm nicht mehr rotiert und öffnen dann die Tür.
- ▶ Räumen Sie zusätzliches Geschirr ein bzw. entnehmen Sie Geschirrteile.
- ▶ Schließen Sie die Tür wieder vollständig. Drücken Sie Taste ▶II (13) erneut, um das Programm fortzusetzen. Das Programm läuft nach ca. 10 Sekunden weiter.

10.5. Spülprogramm wählen

Die folgende Tabelle zeigt die verschiedenen Spülprogramme und ihre Anwendungen.

- ▶ Stellen Sie ein möglichst energiesparendes oder schnelles Programm wie z. B. das Programm „ECO“ oder „Schnell“ ein.

Programm	Geeignet für	Ablauf	Reiniger (Linke/rechte Dosierkammer)	Laufzeit** in Minu- ten	Energie-/ Wasser- aufnahme [kWh/l]	Wasser- verbrauch [Liter]
Schnell 	leicht verschmutztes Geschirr	Waschen (45 °C) Spülen Spülen (55 °C)	6 g	29	0,35	5
Intensiv 	Töpfe, Pfannen etc. und eingetrocknetes Geschirr	Waschen (62 °C) Spülen Spülen (70 °C) Trocknen	6 g	160	0,5	5
ECO*	normal verschmutzte Teile wie Teller, Gläser, Schüsseln und leicht verschmutzte Pfannen	Waschen (50 °C) Spülen Spülen (72 °C) Trocknen	6 g	160	0,396	5
Glas 	leicht verschmutzte Teile wie Gläser, Porzellan	Waschen (50 °C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknung	6 g	85	0,4	5

Programm	Geeignet für	Ablauf:	Reiniger (Linke/rechte Dosierkammer)	Laufzeit** in Minu- ten	Energie-/ Wasser- aufnahme [kWh/l]	Wasser- verbrauch [Liter]
Babyflaschen 	Geeignet für Babyflaschen Reinigen Sie Babyflaschen ohne weiteres Geschirr zu beladen, um eine hygienische Reinigung zu gewährleisten. 	Waschen (69 °C) Spülen Spülen (70 °C) Trocknung	6 g	115	0,5	5

* Das Programm ECO ist das Standardprogramm zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und ist in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch am effizientesten. Das Programm ECO wird für den Testlauf nach EN 60436 verwendet.

** Laufzeit ermittelt bei einer Wassertemperatur von 15 °C des Wasserzulaufs

10.6. LED-Anzeige der Spülprogramme

Welches Programm aktuell läuft, zeigt das Blinken der LED-Anzeige (19) gemäß der folgenden Tabelle an:

Programm	Displayanzeige LED AN/LED AUS		
		ECO	
Schnell 	AUS	AUS	Blinkt
Intensiv 	Blinkt	AUS	AUS
ECO	AUS	Blinkt	AUS
Glas 	Blinkt	AUS	Blinkt
Babyflaschen 	Blinkt	Blinkt	AUS

10.7. Ende des Spülprogramms



WARNUNG!

Verbrühungsgefahr!

Heißes Wasser/heißer Dampf kann austreten und zu Verbrennungen führen, wenn die Tür während eines laufenden Programms geöffnet wird.

- Öffnen Sie die Tür nicht sofort vollständig, sondern warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.



VORSICHT!

Stolpergefahr!

Es besteht Stolpergefahr durch die geöffnete Tür.

- Schließen Sie nach einem abgeschlossenen Spülvorgang die Tür des Gerätes.

Nachdem das Programm beendet ist, ertönen Signaltöne.

- ▶ Schalten Sie das Gerät mit der Taste  (18) aus.
- ▶ Drehen Sie den Wasserzulauf ab.

Einige Zeit nach Ende des Spülprogramms schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- ▶ Öffnen Sie die Tür einen Spalt, damit der Dampf austreten und die Luft noch einige Zeit zirkulieren kann.
- ▶ Warten Sie noch einige Zeit mit dem Ausräumen des Bestecks/Geschirrs, damit das Geschirr schneller abkühlt und trocknet und die Hitze entweichen kann. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- ▶ Entnehmen Sie das Geschirr und das Besteck. Es ist normal, wenn das Gerät im Innern feucht ist.

11. Reinigung und Wartung



GEFAHR!

Gefahr eines Stromschlags durch stromführende Teile.

- Vor jeder Reinigung oder Wartung unbedingt den Netzstecker ziehen.

11.1. Wasser manuell ablassen

- ▶ Drücken und halten Sie im Standby-Modus die Taste **P** (17) und die Taste  (14) für 3 Sekunden gleichzeitig, um den Wassertank manuell zu entleeren.

11.2. Filtersystem

Der Filter (5) verhindert, dass größere Speisereste und kleine Teile den Wasserablauf versperren und das Gerät beschädigen.

Der Filter (5) besteht aus zwei Teilen:

- A Feinfilter für kleine Partikel:
Dieser Filter hält Speisereste im Bodenbereich zurück und verhindert, dass sie sich während des Spülgangs auf dem Geschirr ablagnern.
- B Hauptfilter:
Die am Hauptfilter haftenden Lebensmittelreste und Schmutzpartikel werden durch den unteren Sprüharm gelöst und in den Feinfilter abgespült (siehe **Abb. S**).

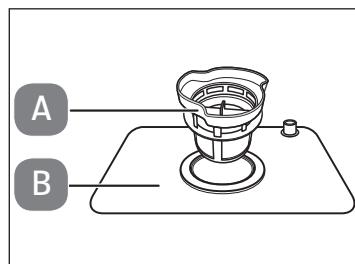


Abb. S



HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Der Betrieb ohne Filter (5) führt zu Beschädigung des Gerätes.

- Starten Sie das Gerät nie ohne eingesetzten Filter (5).
- Ein falsch eingesetzter Filter kann das Gerät oder Geschirr beschädigen.

11.2.1. Filter reinigen

Damit das Gerät jederzeit seine volle Spülkraft behält, muss der Filter (5) in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

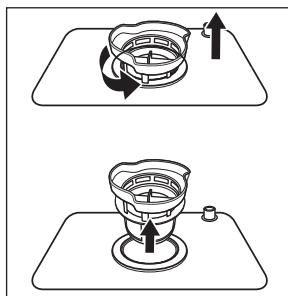


Abb. T

- ▶ Um den Filter (5) zu entnehmen, drehen Sie den Feinfilter ab und entnehmen Sie ihn (siehe **Abb. T**).
- ▶ Entnehmen Sie den Hauptfilter.
- ▶ Spülen Sie die Filter (5) unter fließendem Wasser ab und reinigen Sie sie mit einer Bürste gründlich. Prüfen Sie nach jedem Spülvorgang, ob größere Teile den Filter (5) blockieren und entfernen Sie sie umgehend.
- ▶ Um den Filter (5) wieder einzusetzen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

11.3. Gerät reinigen



HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Geräteschadens durch die Verwendung falscher Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermilch sowie spitze Gegenstände, um das Gerät zu reinigen. Kratzende Materialien wie z. B. Stahlwolle oder Schwämme mit Scheuerseite sind ebenfalls nicht geeignet.
- Reinigen Sie das Äußere des Gerätes mit einem feuchten Tuch und mit mildem Reinigungsmittel.



HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Es besteht die Gefahr eines Geräteschadens durch Feuchtigkeit im Gerät.

- Reinigen Sie die Tür des Gerätes mit einem leicht feuchten Tuch.
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Elektronik des Türverschlusses eindringt, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Achten Sie beim Bedienfeld darauf, dass keine Feuchtigkeit mit der Elektronik in Berührung kommt.
- Verwenden Sie keine Sprühreiniger.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch ungewollten Wasseraustritt.

- Drehen Sie vor der Reinigung den Wasserzulauf ab bzw. entleeren Sie den Wassertank (siehe „11.1. Wasser manuell ablassen“ auf Seite 37).

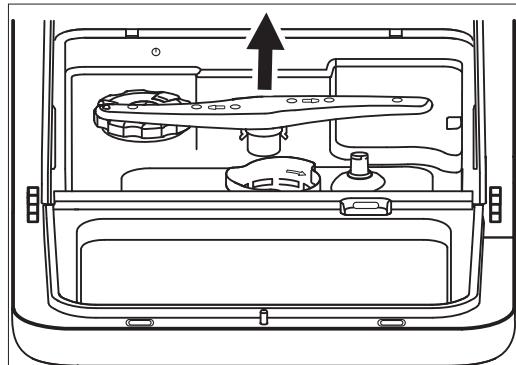


Abb. U

- ▶ Entfernen Sie den Sprüharm (4) im Innern des Gerätes (siehe **Abb. U**), um ihn zu reinigen. Heben Sie diesen dazu leicht an und entnehmen Sie ihn. Reinigen Sie den Sprüharm unter fließendem Wasser und prüfen Sie, dass die Öffnungen nicht verstopft sind. Setzen Sie ihn danach wieder ein.
- ▶ Bei Fettablagerungen führen Sie zur Reinigung des Innenraums das Intensiv-Programm ohne Beladung durch.
- ▶ Um Flecken oder Verschmutzungen von der Oberfläche des Innenraums zu entfernen, verwenden Sie ein mit Wasser und etwas Essig angefeuchtetes Tuch oder ein für Geschirrspüler geeignetes Reinigungsmittel.

12. Gefrierschutz

Bei Betrieb in kalter Umgebung, z. B. während der Wintermonate befolgen Sie nach jedem Waschvorgang folgende Hinweise, um ein Einfrieren zu verhindern:

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker (20) aus der Netzsteckdose.
- ▶ Drehen Sie ggf. die Wasserzufuhr ab und trennen Sie den Wasserschlauch vom Wassereinlassventil (21).
- ▶ Entleeren Sie den Wassertank wie unter „11.1. Wasser manuell ablassen“ auf Seite 37 beschrieben.
- ▶ Lassen Sie das Wasser aus Schlauch und Ventil ablaufen (z. B. in einen Eimer).
- ▶ Schließen Sie den Schlauch wieder an das Wassereinlassventil (21) an.
- ▶ Entnehmen Sie das Filtersystem (5) am Geräteboden und saugen Sie mit einem Lappen oder Schwamm das zurückbleibende Wasser vom Geräteboden auf.

Wenden Sie sich an den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, falls das Gerät wegen Vereisung nicht funktionieren sollte.



13. Längere Nichtverwendung



WARNUNG **Explosionsgefahr!**

Unter bestimmten Bedingungen kann sich in einem Heißwassersystem, das länger als zwei Wochen nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas bilden. WASSERSTOFFGAS IST HOCHEXPLOSIV!

- Wenn Sie den Geschirrspüler längere Zeit nicht benutzt haben, öffnen Sie alle Heißwasserhähne und lassen Sie das Wasser für einige Minuten fließen, bevor Sie den Geschirrspüler benutzen. Dadurch entweicht das angestaute Wasserstoffgas aus dem System.
 - Da sich das Wasserstoffgas entzünden kann, vermeiden Sie in dieser Zeit offene Flammen und rauchen Sie nicht.
-
- ▶ Führen Sie einen Spüldurchgang ohne Beladung durch.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzstecker (20) aus der Steckdose.
 - ▶ Drehen Sie vor der Reinigung den Wasserzulauf ab bzw. entleeren Sie den Wassertank (siehe „11.1. Wasser manuell ablassen“ auf Seite 37).
 - ▶ Lassen Sie die Gerätetür leicht geöffnet, um ggf. Geruchsbildung zu vermeiden und die Dichtung zu schonen.

14. Gerät transportieren

Transportieren Sie das Gerät nach Möglichkeit immer senkrecht. Ggf. ist ein Transport auch auf dem Geräterücken möglich.

15. Fehlerbehebung

Technische Störungen		
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät startet nicht.	Sicherung defekt oder FI-Schutzschalter ausgelöst	<ul style="list-style-type: none">▶ Wechseln Sie die Sicherung bzw. schalten Sie den FI-Schutzschalter wieder ein. Achten Sie darauf, dass der Stromkreis mit mindestens 10 Ampere gesichert ist.▶ Schalten Sie das Gerät ein.
	Tür des Gerätes ist nicht vollständig geschlossen	<ul style="list-style-type: none">▶ Schließen Sie die Tür korrekt. Sie muss hörbar einrasten.
	Stromzufuhr unterbrochen	<ul style="list-style-type: none">▶ Netzstecker (20) korrekt mit einer Steckdose verbinden.
Das Wasser wurde nicht aus dem Geschirrspüler gepumpt.	Wasserablaufschlauch ist geknickt	<ul style="list-style-type: none">▶ Verlegen Sie den Schlauch so, dass dieser nicht geknickt ist.
	Filter (5) verstopft	<ul style="list-style-type: none">▶ Reinigen Sie den Filter (5) regelmäßig.
	Abfluss verstopft	<ul style="list-style-type: none">▶ Prüfen Sie den Abfluss. Achten Sie darauf, dass der Wasserablaufschlauch ordnungsgemäß installiert ist.

Allgemeine Störungen		
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Schaum im Gerät	Falscher Reiniger	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Benutzen Sie nur Reiniger, der für Haushaltsgeschirrspülmaschinen geeignet ist. ▶ Wenn Schaum entstanden ist, öffnen Sie das Gerät und warten Sie ca. 20-30 Minuten, bis sich der Schaum zurückgebildet hat. ▶ Befüllen Sie den Wassertank mit 1,5 Liter Wasser und lassen Sie das Wasser manuell ab. ▶ Ggf. Vorgang mehrfach wiederholen, bis der Schaum weggespült wurde.
Fleckiges Gerätzubehör	Reiniger mit Farbzusätzen wurde verwendet	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwenden Sie nur Reiniger ohne Farbzusätze.
Weisse Ablagerungen im Innern des Gerätes	Hartes/kalkhaltiges Leitungswasser	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Schwamm mit etwas Reiniger für Geschirrspüler. Tragen Sie Gummihandschuhe während des Reinigens. ▶ Verwenden Sie immer nur Reiniger für Haushaltsgeschirrspüler.
Rostflecken auf dem Essbesteck	Das betroffene Besteck ist nicht rostfrei	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nur spülmaschinengeeignetes Besteck verwenden.
	Es wurde kein Programm gestartet, nachdem Salz eingefüllt wurde.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Starten Sie immer das Schnell-Programm ohne Geschirr, nachdem Sie Salz hinzugefügt haben.
Geräusch		
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Klopfendes/Rasselndes Geräusch im Gerät	Der Sprüharm (4) stößt gegen Geschirr bzw. gegen ein Teil im Geschirrkorb (7) oder ein Teil des Geschirrs sitzt nicht fest im Korb.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stoppen Sie das Programm und ordnen Sie das Geschirr anders an.

Geräusch		
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Klopfendes Geräusch in den Wasserleitungen	Geräusch durch bauseitige Installation oder durch ein Überkreuzen der Wasserleitungen möglich.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Das Klopfende Geräusch beeinflusst nicht die Leistung des Geschirrspülers. ▶ Im Zweifel kontaktieren Sie einen Sanitär-Fachmann.
Unbefriedigendes Waschergebnis		
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Geschirr ist nicht sauber.	Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Geschirr korrekt einräumen (siehe Kapitel „9.7. Einräumen des Geschirrs und Bestecks“ auf Seite 27).
	Das gewählte Programm war nicht geeignet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wählen Sie ein intensiveres Programm (siehe Kapitel „10.5. Spülprogramm wählen“ auf Seite 34).
	Es wurde nicht genug Reiniger verwendet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwenden Sie mehr oder einen anderen Reiniger.
	Geschirrteile blockieren den Weg des Sprüharms.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ordnen Sie das Geschirr anders an, so dass sich der Sprüharm frei bewegen kann.
	Der Filter (5) ist nicht oder nicht richtig eingelegt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reinigen und/oder legen Sie den Filter richtig ein. Reinigen Sie außerdem den Sprüharm (siehe Kapitel „11.3. Gerät reinigen“ auf Seite 39“).
Die Gläser sind fleckig.	Kombination von weichem Wasser und zu viel Reiniger	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwenden Sie weniger Reiniger, wenn Sie weiches Wasser haben und nutzen Sie das kürzeste Spülprogramm, um Gläser richtig zu reinigen.
Schwarze oder graue Flecken auf dem Geschirr	Aluminiumbesteck/-zubehör ist mit den Tellern in Berührung gekommen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwenden Sie einen milden Reiniger, um die Flecken zu entfernen.

Unbefriedigendes Waschergebnis		
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Im Reinigerfach (8) befindet sich nach dem Spülgang noch Reiniger.	Der Deckel des Reinigerfaches wurde von Geschirr blockiert.	► Ordnen Sie das Geschirr anders an.

Unbefriedigendes Trocknungsergebnis		
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Geschirr wird nicht getrocknet.	Das Geschirr wurde nicht korrekt einge-räumt.	► Geschirr korrekt einräumen (siehe Kapitel „9.7. Einräumen des Geschirrs und Bestecks“ auf Seite 27).
	Das Geschirr wurde zu früh entnommen.	► Entnehmen Sie das Geschirr nicht direkt, nachdem das Programm beendet ist. Öffnen Sie die Tür etwas, damit der Dampf entweichen kann. Entnehmen Sie das Geschirr, wenn es noch leicht warm ist.
	Falsches Programm gewählt	► In Programmen mit kurzer Laufzeit ist die Temperatur niedriger. Wählen Sie ein Programm mit längerer Laufzeit und höherer Temperatur.

16. Fehlermeldungen

Fehlermeldung	Problem	Behebung
Betriebsanzeige Extra Trocknen  blinkt	Kein oder zu langsamer Wassereinlass erkannt	► Durchflussmesser-, Ablassventil- oder Pumpenausfall, kontaktieren Sie den Service.
Betriebsanzeigen Intensivprogramm   und Schnellprogramm  leuchten dauerhaft	zu wenig Wasser eingefüllt, kein Wassereinlass in den ersten drei Betriebsminuten erkannt	► Füllen Sie den Wassertank auf, bis ein akustisches Signal ertönt. ► Drücken Sie dann Taste  (13), um das Gerät zu starten.
Betriebsanzeigen Extra Trocknen  und  blinken	Spültemperatur wird nicht erreicht	► Heizelement-/Thermistor-Fehler, kontaktieren Sie den Service.
Betriebsanzeige Intensivprogramm  blinkt schnell	Das Gerät läuft über/Wasserleitung ist undicht.	► Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist und der Wasserzu- und -ablauf korrekt angeschlossen sind. ► Drehen Sie die Wasserversorgung ab. ► Wenn sich Wasser auf dem Geräteboden durch Überfüllung befindet, entfernen Sie das Wasser vor einem erneuten Start des Geschirrspülers.
Betriebsanzeigen Extra Trocknen  , Intensivprogramm  und Schnellprogramm  blinken	Fehlanzeigen am Bedienfeld	► Kontaktieren Sie den Service.

Fehlermeldung	Problem	Behebung
Betriebsanzei- gen Intensivpro- gramm  und Schnellprogramm  sowie ECO leuchten dauer- haft	Der Wassertank be- kommt innerhalb von 3 Minuten nicht genug Wasser.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Füllen Sie den Wassertank mit mehr Wasser auf, bis ein schnel- les, akustisches Signal ertönt. ▶ Drücken Sie dann Taste  (13), um das Gerät zu starten.
	Salzbehälter (10) leer	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Salzbehälter (10) nachfüllen

17. Entsorgung

VERPACKUNG



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.

GERÄT



Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

18. Impressum

Copyright © 2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

DEUTSCHLAND

18.1. Hinweise zu Warenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. KG,
74167 Neckarsulm, Deutschland.

Alle weiteren Namen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen
ihrer jeweiligen Eigentümer.

19. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

19.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

19.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

19.3. Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

19.4. Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 360253_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

20. Service



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360253_2010 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

(DE)	<p>Service Deutschland</p> <p>Hotline</p> <p>① +49 201 56579031</p> <p>⌚ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlap.info/contact</p>
(AT)	<p>Service Österreich</p> <p>Hotline</p> <p>① +43 1 2531798</p> <p>⌚ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlap.info/contact</p>
(CH)	<p>Service Schweiz</p> <p>Hotline</p> <p>① +41 44 2006089</p> <p>⌚ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlap.info/contact</p>

IAN : 360253_2010

20.1. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

21. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, D-70025 Stuttgart, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

SILVERCREST®

Table of contents

1.	Introduction	55
1.1.	Information about this user manual.....	55
1.2.	Explanation of symbols	55
2.	Proper use.....	57
3.	Safety information	58
4.	Description of components.....	62
4.1.	Front.....	62
4.2.	Control panel	62
4.3.	Back of the appliance	63
5.	Package contents	63
6.	Technical specifications	64
6.1.	Product data sheet.....	64
7.	EU declaration of conformity	65
8.	Installation	66
8.1.	Setup and levelling.....	66
8.2.	Connecting to a water supply	66
8.3.	Filling with water manually	67
8.4.	Connecting the water outlet.....	67
8.5.	Connection to power supply	69
9.	Preparations for use	69
9.1.	Opening the door.....	69
9.2.	Closing the door	69
9.3.	Adding salt to the appliance	69
9.4.	Setting salt consumption	70
9.5.	About dishwasher detergents	71
9.6.	Adding detergent.....	72
9.7.	Arranging the dishes and cutlery	73
10.	Using the dishwasher	76
10.1.	Potential operating lights.....	76
10.2.	Switching on the appliance	77
10.3.	Changing the program.....	78
10.4.	Opening during operation.....	78
10.5.	Selecting a wash program.....	79
10.6.	LED indicator for the wash program	81
10.7.	End of the wash program.....	81
11.	Cleaning and maintenance	82
11.1.	Draining water manually	82
11.2.	Filter system.....	82
11.3.	Cleaning the appliance	83

SILVERCREST®

12.	Antifreeze protection	85
13.	Longer periods without use	85
14.	Transporting the appliance	86
15.	Troubleshooting	86
16.	Error messages.....	90
17.	Disposal	91
18.	Legal notice	91
18.1.	Information on trademarks.....	91
19.	MLAP GmbH Warranty.....	92
19.1.	Conditions of warranty	92
19.2.	Warranty period and legal claims for defects	92
19.3.	Scope of warranty.....	92
19.4.	Processing of warranty claims.....	93
20.	Service	93
20.1.	Supplier/Producer/Importer	94
21.	Privacy statement.....	94

1. Introduction

1.1. Information about this user manual



Congratulations on purchasing your new appliance. You have chosen a high-quality product. The user manual is an integral part of this product. It contains important safety information and instructions for use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Only use the product as described and for the specified applications. Keep this user manual in a safe place. If you give this product to someone else, ensure that you also hand over all the documents.

1.2. Explanation of symbols



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



DANGER!

Warning: risk of electric shock!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



WARNING!

Warning: risk of explosive materials!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to fatal or serious injuries.



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to moderate or minor injuries.



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!

- Follow the instructions to avoid situations that may damage the appliance.



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!



Instruction to be followed to prevent hazards



Bullet point/information on steps during operation



Instruction to be carried out



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled "EU Declaration of Conformity").



Tested safety: Products that feature this symbol meet the requirements of the German Product Safety Act.



Symbol for alternating current (AC)



Indoor use

Appliances with this symbol are intended solely for indoor use.



The appliance housing is resistant to water droplets.



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see "Disposal")



Packaging material label regarding waste separation

Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal")



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal")

2. Proper use

This appliance may only be used for washing dishes and cutlery.

- Only use dishwasher-safe dishes. Look for markings such as "Dishwasher safe" or "Suitable for dishwashers" when purchasing dishes.

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as

- in kitchens, for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed-and-breakfast establishments

The appliance is not intended for commercial or industrial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety information

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely, and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Supervise children in the vicinity of the dishwasher at all times. There is a risk of children becoming trapped in the dishwasher.



DANGER!

Risk of injury!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.
- Do not let children play with the packaging material.

**WARNING!****Risk of injury!**

There is a risk of injury. Detergents for dishwashers are highly alkaline, therefore dangerous if swallowed and may cause burns.

- Avoid contact with the eyes and skin.
- Always keep detergents out of reach of children.
- Keep children away from the appliance door when open, there could be detergent in the appliance.

**WARNING!****Risk of injury!**

There is a risk of injury due to sharp objects.

- Knives and other utensils with sharp tips must be placed in the basket with the tip downwards or in a horizontal position.

**WARNING!****Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed and freely accessible socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance. The socket must have a fuse rated at min. 10 ampere.
- Do not use an extension cable.
- The appliance is switched on or off using the switch. It only ceases to be live when you pull the plug out of the socket. The socket must be easily accessible at all times.
- Make sure that the power cable is undamaged and does not run underneath the appliance or over any sharp edges.
- If the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer (or relevant customer service) or other suitably qualified person. This is to avoid hazards.
- Only install the appliance in a protected dry room.



WARNING

Risk of explosion!

Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS HIGHLY EXPLOSIVE!

- If you have not used the dishwasher for an extended period of time, open all hot water taps and allow the water to flow for several minutes before using the dishwasher. This releases pent up hydrogen gas from the system.
- As hydrogen gas can ignite, avoid naked flames during this time and do not smoke.



CAUTION!

Risk of scalding!

There is a risk of scalding if hot surfaces are touched. Hot water/hot steam can escape and cause burns if the door is opened while a program is running.

- The appliance works with high water temperatures. Children may only use the appliance when supervised by adults owing to the high temperatures and resultant water vapour.
- Allow the appliance to cool down before emptying. Do not touch the heating element in the dishwasher during or immediately after use.
- Only operate the dishwasher once the door has been closed firmly.
- Do not open the dishwasher door fully straight away – instead wait for about 3 seconds until the spray arm stops rotating and then open the door completely.



CAUTION!

Risk of injury!

There is a risk of injury due to improper use of the appliance.

- Close the appliance door again after a wash cycle has finished, as an open door could pose a trip hazard.

- Do not place any heavy objects on the door if it is open. The appliance could tip forwards.

**NOTICE!****Possible material damage!**

Incorrect loading can damage the dishes.

- Only use dishwasher-safe dishes. Look for markings such as "Dishwasher safe" or "Suitable for dishwashers" when purchasing dishes.
- Ensure that plastic dishes do not come into contact with the heating element when the appliance is in use.

**NOTICE!****Possible material damage!**

There is a risk of material or water damage if the appliance is installed or used incorrectly.

- Do not install the appliance in rooms prone to frost, as considerable damage can result if the pipes burst.
- The appliance must be installed on a level, stable surface, which can bear the weight of the appliance plus that of the dishes contained in it.
- If the appliance is to replace an old appliance, never use old hose sets for the connection. Connect the appliance with the new hose sets provided.
- Connect the appliance to a drinking water pipe up to 70 °C.
- Only use the accessories supplied or accessories which are described as suitable in this user manual.
- Only use dishwasher-safe detergent. Do not use soap, laundry detergent or hand wash.
- The appliance is designed as a free-standing appliance and must not be built into kitchen units.
- Use the appliance indoors only.

SILVERCREST®

- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.
- Do not place the appliance near heat sources.
- The appliance is designed for up to 2 place settings (dia. 24 cm).
Do not overload the appliance.
Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and create a residue on the furniture surface.
- If necessary, place the appliance on an underlay that is insensitive to heat and moisture.

4. Description of components

4.1. Front

See **Fig. A**

- 1) Recessed grip
- 2) Control panel
- 3) Upper spray arm (in inner compartment)
- 4) Lower spray arm
- 5) Filter
- 6) Measuring container
- 7) Dish rack
- 8) Dishwasher detergent compartment
- 9) Cutlery tray
- 10) Salt container
- 11) Interior lighting
- 12) Water tank opening with cover

4.2. Control panel

See **Fig. B**

- 13) ►|| button, starts or interrupts the wash program
- 14) ☀ button, extra dry
- 15) ☀ operating light, extra dry
- 16) ⚠ warning light, top up salt
- 17) P button, program selection

- 18) (1) button, switch the appliance on/off
- 19) Cleaning program operating light

4.3. Back of the appliance

See **Fig. C**

- 20) Mains cable with mains plug
- 21) Connection for water supply
- 22) Connection for water outlet

5. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
- Do not let children play with the packaging material.

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Dishwasher
- Dish rack
- Cutlery tray
- Water supply hose with hose connection
- Drain hose
- Measuring container
- User manual with warranty information



A test operation with water was carried out after production of the appliance.
It is normal if there is still some water in the appliance.

6. Technical specifications

Power supply	220–240 V~ 50 Hz
Power consumption	730–860 W
Capacity	Up to 2 place settings (dia. 24 cm)
Inlet water pressure	0.04–1.0 MPa (0.4–10 bar)
Hot water supply	Max. 70 °C
Protection class	I



6.1. Product data sheet

Supplier's name or trademark:	SilverCrest®
Supplier's address:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart GERMANY
Model identifier:	SGW 860 A1

General product parameters				
Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity* (ps)	2	Dimensions in cm	Height	43.5
			Width	42.0
			Depth	43.5
EEI*	62.9	Energy efficiency class*	G	
Cleaning performance index*	1.13	Drying performance index*	0.86	
Energy consumption in kWh [per cycle] based on the eco program with cold fill. The actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.396	Water consumption in litres [per cycle] based on the eco program. The actual water consumption will depend on how the appliance is used and the water hardness.	5.0	

General product parameters			
Parameter	Value	Parameter	Value
Program duration (a) (h:min)	2:40	Type	Tabletop appliance
Airborne noise emissions* (in dB(A) re 1 pW)	58	Airborne noise emissions class*	D
Power consumption when switched off (W)	0.49	Power consumption when switched on (W)	N/A
Start delay (W) (if applicable)	N/A	Home network standby mode (W) (if applicable)	N/A
Minimum duration of the warranty offered by the manufacturer:	36 months from date of purchase		
Additional information:	Scan the QR Code shown on the energy label to download the complete product data sheet.		

* For the eco wash cycle (the ECO program is used for the test operation according to EN 60436).

7. EU declaration of conformity



MLAP GmbH hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU
- Regulation (EU) 2019/2022
- Regulation (EU) 2019/2017

8. Installation



WARNING!

Risk of electric shock and material damage!

There is a risk of electric shock as well as material damage if the appliance is connected improperly.

- The electricity and water supply should only be connected by a qualified expert.

8.1. Setup and levelling

- ▶ Install the appliance on a stable, flat surface close to a drain and water connection:
 - on a table/work surface
 - in a ventilated cupboard.
- ▶ Only connect the mains plug (20) to a properly installed and freely accessible socket if the water supply and outlet have been connected correctly (see next section).

8.2. Connecting to a water supply



Before adding water, press the button (18) to switch on the dishwasher.



NOTICE!

Damage to the appliance!

If the appliance is connected improperly, there is a risk of damage to the appliance.

- The hose must be free of kinks and connected carefully.

- ▶ Connect the water supply hose (21) to a cold water tap with a 3/4" thread (see **Fig. D**). You can also connect the supply hose to a hot water tap if the water temperature does not exceed 70 °C.

This reduces wash time by about 15 minutes.

- ▶ Screw the hose connection hand tight.

The water hose is designed for a water pressure of up to 10 bar. We recommend closing the water supply off after use, especially if your house connection does not have a pressure reducer.

8.3. Filling with water manually



Before adding water, press the  button (18) to switch on the dishwasher.

As an alternative to using the water supply via a water tap, you can also fill up the appliance with water manually (see **Fig. E**).

It is always necessary to fill up the appliance as soon as the acoustic signal sounds.

- ▶ Fill the measuring container (6) with clean tap water.
- ▶ Remove the water tank cover (12).
- ▶ Fill the water tank with water (min./max. 5 litres). Take care to pour the water into the water tank opening slowly and carefully to avoid splashing.

An acoustic signal will sound as soon as the water tank is full.

- ▶ Put on the water tank cover.

8.4. Connecting the water outlet

Insert the drain hose with the connection for the water outlet (22) to the back of the appliance and secure it using a clamp (see **Fig. F**).

You can connect the outlet hose in different ways:

- connect the hose to a special connection on the outlet pipe,
- feed the hose into an outlet pipe,
- or run into a sink/container.

8.4.1. Connecting the hose with the siphon on the sink

- ▶ Connect the drain hose with the outlet pipe siphon (for washing machines) underneath the sink (see **Fig. G**). Ensure that the drain hose is inclined sufficiently. The appliance is to be positioned at least 4 cm higher than the drain.



In case of connection to a siphon, an adapter is required for the connection to the drain hose depending on the siphon design. This is available from specialist retailers.

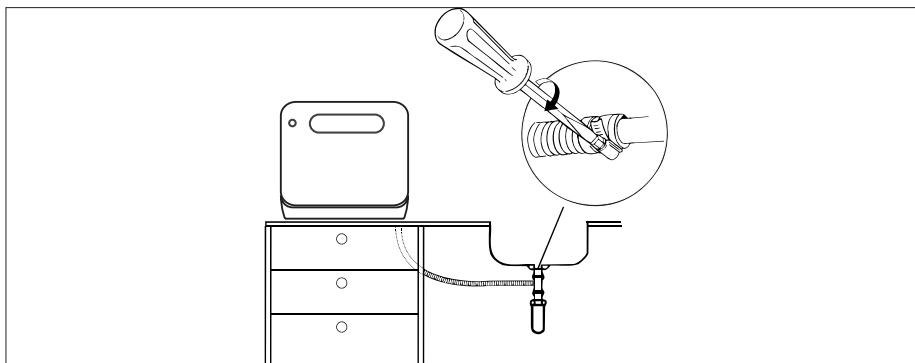


Fig. H

- ▶ Secure the hose end so that the hose cannot slip (see **Fig. H**).

8.4.2. Feeding the hose into an outlet pipe



NOTICE!

Possible material damage!

Material damage is possible in the event of water leakage.

- Make sure that the outlet hose is always introduced into an outlet at a height of 60 cm, as otherwise the pump capacity would be impaired.
- Under no circumstances may the hose end lie under water.
- Ensure that the supply and drain hoses are not kinked or crushed.

- ▶ You can also feed the drain hose into a drain pipe. Mount the hose in the outlet pipe in such a way that it cannot come loose and that water can flow downwards freely.
- ▶ The drain hose can be extended by max. 100 cm. Use an extension with an internal diameter that is at least the diameter of the original hose or a suitable connecting piece.
- ▶ The hose extension should run along the floor – only the pipe section in the proximity of the outlet point should run upwards.

8.4.3. Running the hose into a sink/container

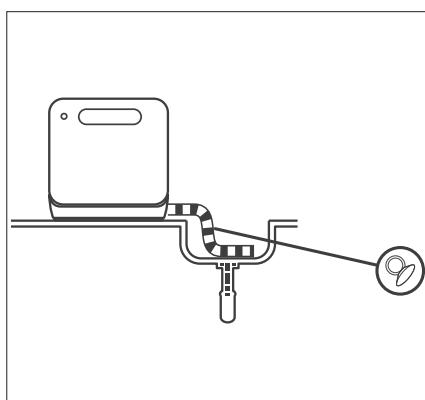


Fig. I

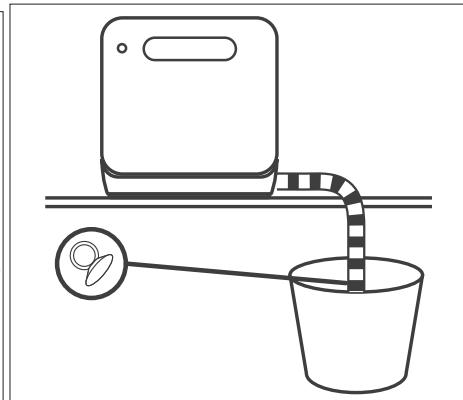


Fig. J

- ▶ Hang the end of the drain hose into a sink (see **Fig. I**) or an appropriately sized container (see **Fig. J**).
- ▶ Ensure that the drain hose is inclined sufficiently. The appliance is to be positioned at least 4 cm higher than the sink/container.

- ▶ Use, e.g., a retaining bracket or hose guide with suction cup (supplied) to hang the drain hose to ensure that the drain hose is firmly attached.

8.5. Connection to power supply

- ▶ Once you have connected the dishwasher to the water supply and drainage, connect the mains plug (20) to a power socket.
- ▶ The power socket must be easily accessible so you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.

9. Preparations for use

9.1. Opening the door

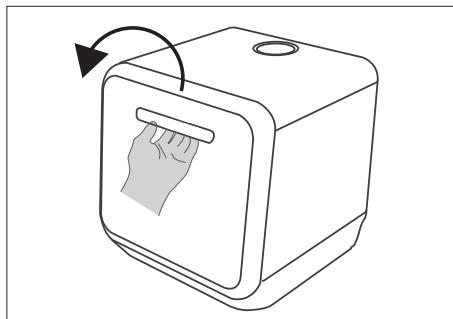


Fig. K

- ▶ Hold the recessed grip (1) and open the door by pulling it towards you. Open the door out fully (see **Fig. K**).
If the door is opened during operation the wash cycle will automatically be interrupted.

9.2. Closing the door

- ▶ Push the dish rack (7) fully into the appliance.
- ▶ Press on the door until you hear it lock into place.

9.3. Adding salt to the appliance

Dishwasher salt (regeneration salt) is used to harden water from a water hardness of 1-2 "medium".

- ▶ It is advisable to add dishwasher salt.



NOTICE!

Possible material damage!

Damage to the appliance is possible if incorrect salt additive is used.

- Always use dishwasher salt/regeneration salt that is suitable for the dishwasher.
- Normal household salt is not suitable and can damage the appliance.

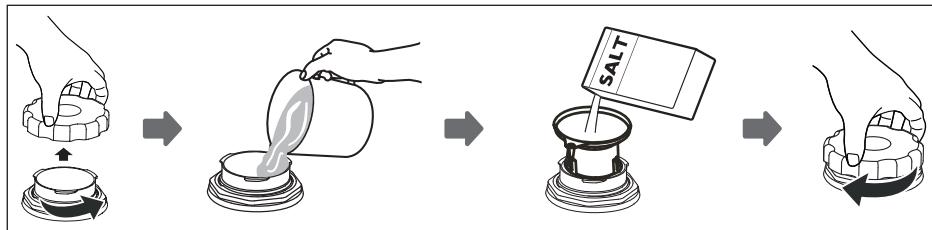


Fig. L

- ▶ Remove the dish rack (7) and twist the lid off the salt container (10).
- ▶ Fill the salt container (10) with 0,5 l water before the first use (see **Fig. L**).
- ▶ Use a suitable aid such as a normal household funnel to pour 130 g of dishwasher salt into the opening on the salt container (10). It is normal if water escapes from the salt container (10).
- ▶ Once the salt container (10) has been filled, twist the lid clockwise to tighten (see **Fig. L**).
- ▶ To avoid damage to the appliance, always start the quick program without dishes after adding salt (see section "10.5. Selecting a wash program" on page 79).



The salt container (10) must be filled up when the salt warning light switches on. Once the salt consumption has been set according to "9.4. Setting salt consumption" on page 70 and the salt container (10) has been filled, the salt warning light goes out.

If there are salt residues in the appliance, start a quick program to rinse these out.

9.4. Setting salt consumption

For good dishwashing results, the dishwasher needs low-lime water. Adding regenerating salt helps to achieve the required water hardness with the aid of the softening system. To maintain the function of the softening system, regeneration is performed regularly, resulting in higher water and energy consumption during the process (see table below).

- ▶ Set the required salt consumption, depending on the local water hardness.
- ▶ The table below shows what setting is necessary for your local water hardness.



Ask your water utility about the water hardness.

Water hardness		Regeneration at every X programme sequence*	Salt con- sumption P must be pressed	Display LED ON/LED OFF		
dH (degree of German hardness)	mmol/l (milli- mole per litre)			-	ECO	+
0–5	0–0.94	H1	–	Press 1 x	OFF	OFF
6–11	1.0–2.0	H2	10	Press 2 x	OFF	ON
12–17	2.1–3.0	H3	5	Press 3 x (Factory set- tings)	OFF	ON
18–22	3.1–4.0	H4	3	Press 4 x	ON	OFF
23–34	4.1–6.0	H5	2	Press 5 x	ON	OFF
35–55	6.1–9.8	H6	1	Press 6 x	ON	ON

* When regeneration is carried out during a programme, an additional 2.2 l of water is required, the energy consumption increases by 0.01 kWh and the programme is extended by 4 minutes.

- ▶ Close the appliance door.
- ▶ Press the  button (18) to switch on the appliance and make settings.
- ▶ Press and hold the **P** button (17) for approx. 5 seconds.
- ▶ Then press the **P** button (17) several times in accordance with the table above to set the salt consumption.
- ▶ If you do no press any button within 5 seconds, the appliance switches to standby mode.

9.5. About dishwasher detergents

9.5.1. Types of detergent

Dishwasher detergent ensures that dirt is loosened and removed from dishes and cutlery. Always use detergents suitable for dishwashers. There are three types of dishwasher detergent:

- Detergents with phosphate and chlorine
- Detergents with phosphate and without chlorine
- Detergents without phosphate and without chlorine

SILVERCREST®

Dishwasher detergent in powdered form does not normally contain phosphate. As phosphate softens water, this function is not enabled without phosphate.

- ▶ If phosphate-free detergent is used, add extra dishwasher salt (see section "9.3. Adding salt to the appliance" on page 69).
- ▶ If using phosphate-free detergent, increase the dose of detergent to avoid water spots on the dishes and glasses.

Detergents with chlorine will bleach the dishes slightly. Colour stains and edges are removed less easily without chlorine.

- ▶ In this case, select a wash program with a higher temperature.

9.5.2. Detergent concentrates

Depending on the chemical composition, two types can be distinguished:

- Conventional, alkaline detergents with caustic components
- Detergents with low alkali content and natural enzymes.

A "normal" wash program in conjunction with a detergent concentrate reduces water pollution and is better for the dishes. These wash programs are designed to loosen the dirt optimally and can attain the same effect with cleaner concentrate as an "intensive" program.

9.5.3. Detergent tabs

The various components of cleaner tabs (e.g. the dishwasher detergent, rinse aid, salt in 3-in-1 tabs) dissolve gradually in sequence. The combination of several components does away with the need for a separate rinse aid and/or salt.

Larger cleaner tabs may not dissolve fully in certain circumstances. Make sure that the tabs are suitable for the selected wash program and follow the manufacturer's information.

9.6. Adding detergent



DANGER!

Risk of chemical burns!

Detergents are chemicals containing caustic and abrasive ingredients.

■ Keep detergent out of reach of children!

Dishwasher detergent must be added before each wash cycle. Only add as much detergent as indicated in the table in section "10.5. Selecting a wash program" on page 79.

The appliance normally needs less detergent than a conventional dishwasher.

One tablespoon of detergent is usually enough to wash a complete load of dishes. Depending on the degree of dirt, more can also be required.

Always add the detergent immediately before the wash cycle so that dishwasher powder does not become moist and dissolves properly later.

- Open the appliance door.

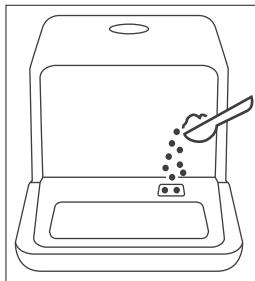


Fig. M

- Add the dishwasher detergent into the dosing chamber (8) marked with the //\\ symbol.

9.7. Arranging the dishes and cutlery



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury due to sharp objects.

- Knives and other utensils with sharp tips must be placed in the basket with the tip in a horizontal position.

9.7.1. General information

- Only use dishwasher-safe dishes and cutlery. Look for markings such as "Dishwasher safe" or "Suitable for dishwashers" when purchasing dishes.
- Use mild detergent that is also suitable for sensitive dishes.

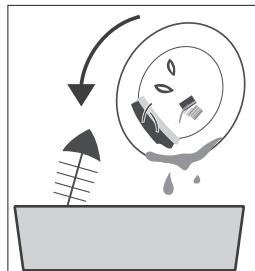


Fig. N

- ▶ Remove large amounts of food residue from the dishes and soak dried on food residue (such as dried on egg or spinach) (see **Fig. N**). However, it is not necessary to rinse the dishes under running water before the wash cycle.
- ▶ To prevent damage to glass or cutlery, do not remove these from the dishwasher directly after the wash program has finished. Allow the dishes to cool down slightly first.
- ▶ Arrange hollow objects such as cups, glasses, pans etc. with the opening downwards, so that water cannot collect inside.
- ▶ Dishes must not be put inside each other or cover another dish.
- ▶ Place large dishes on the dish rack (7)
- ▶ Do not overfill the dishwasher so as to achieve good washing results.

9.7.2. Unsuitable or partially suitable dishes

Unsuitable dishes

- Dishes with elements made from wood, horn, mother-of-pearl
- Plastic parts not resistant to heat
- Bonded dishes
- Pewter or copper dishes
- Crystal glass
- Non-stainless steel parts

Partially suitable dishes

- Some types of glass can become dull after many wash cycles
- Silver and aluminium parts can lose colour
- Glazed forms can become pale after many wash cycles

9.7.3. Dish loading example

- ▶ Load the dish rack (7) as shown in the example **Fig. O**. The arrow shows the slide-in direction.
- ▶ Dishes should be placed in the positions provided to attain the best washing result.

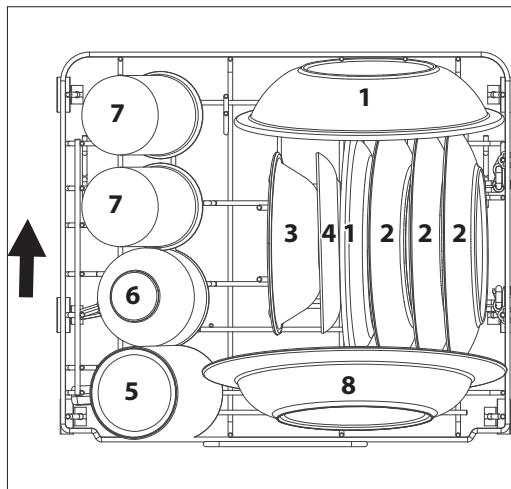


Fig. O

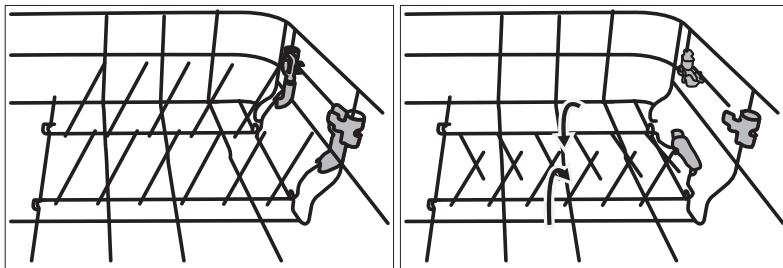


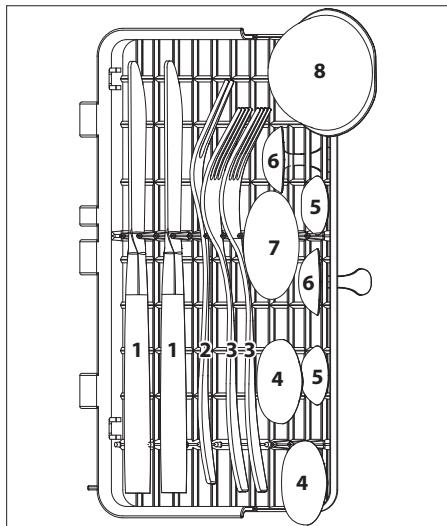
Fig. P

If the plate holders are not required, they can be folded down to create space for pots (see **Fig. P**).

- ▶ Unclip the plate holders from the blue fixtures and fold down the plate holder.

9.7.4. Cutlery loading example

- ▶ Clip the cutlery tray (9) on the left edge of the dish rack (7).
- ▶ Place long/sharp knives and cutlery horizontally in the cutlery tray.
- ▶ Ensure that nothing protrudes beneath the cutlery tray (9).
- ▶ Ensure that items of cutlery are not positioned too closely together or on top of one another.



- 1) Knives
- 2) Serving forks
- 3) Forks
- 4) Soup spoons
- 5) Teaspoons
- 6) Dessert spoons
- 7) Serving spoons
- 8) Gravy ladle

Fig. Q

10. Using the dishwasher

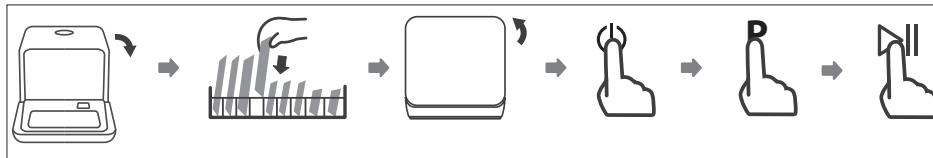


Fig. R

10.1. Potential operating lights

	Extra dry active (see Fig. B, 15)	
	Warning light: too little special salt (see Fig. B, 16)	
	Quick program selected (top LED lights up) (see Fig. B, 19)	Quick program active (top LED flashes) (see Fig. B, 19)
	Intensive program selected (middle LED lights up) (see Fig. B, 19)	Intensive program active (middle LED flashes) (see Fig. B, 19)
ECO	Eco program selected (bottom LED lights up) (see Fig. B, 19)	Eco program active (bottom LED flashes) (see Fig. B, 19)

	Glass program selected (both top LEDs light up) (see Fig. B , 19)	Glass program active (both top LEDs flash) (see Fig. B , 19)
	Baby bottle program selected (both bottom LEDs light up) (see Fig. B , 19)	Baby bottle program active (both bottom LEDs flash) (see Fig. B , 19)



Potential error messages are indicated by flashing or illuminated operating lights. For more information, see section "16. Error messages" on page 90.

10.2. Switching on the appliance

To start the appliance, proceed as follows:

- ▶ Add the detergent, rinse aid and, if necessary, salt depending on the desired program.
- ▶ Insert the dish rack (7) and cutlery tray (9) (see section "9.7. Arranging the dishes and cutlery" on page 73) and push the dish rack into the dishwasher.
- ▶ Plug the mains plug (20) into the socket.
- ▶ Press the  button (18) to switch on the appliance.
- ▶ Turn on the water supply fully or fill the water tank manually.
- ▶ Press the program selection button **P** (17) several times to select the required program: Quick, glass, baby bottle, intensive or ECO cleaning program.
- ▶ You can also choose to switch on an extra drying cycle for these programs (except the quick program). Press the  button (14).



The program duration increases when the extra dry function is switched on.

The control light (19) for the selected program lights up (see also "10.6. LED indicator for the wash program" on page 81).

- ▶ Press the  button (13) to start the program.

The control light (19) for the selected program flashes.



If you press the  button (13) while the program is running, the program is interrupted. The appliance sounds an acoustic signal every minute.

- ▶ Press the  button (13) again to continue the program. The program continues after approx. 10 seconds.

10.3. Changing the program

You can only change the program if the appliance has been operating for a short time. If the appliance has already been running for a longer time, the detergent and water must be replenished and the required program must be restarted.

- ▶ Press the **▷II** button (13) to interrupt the program.
- ▶ Press the **P** button (17) for approx. 3 seconds until the appliance switches to standby mode.
- ▶ Then select another program: To do so, press the program selection button **P** several times until the operating light(s) for the required program light(s) up.
- ▶ Press the **▷II** button (13) again to start the program.

The program starts after approx. 10 seconds.

10.4. Opening during operation



CAUTION!

Risk of burning!

Hot water/hot steam can escape and cause burns if the door is opened while a program is running.

- Do not open the dishwasher door fully straight away
 - instead wait for about 3 seconds until the spray arm stops rotating and then open the door completely.

The door can be opened while a program is running, allowing more dishes to be loaded or others to be removed. This is only efficient if the program has only been running for a short time, as otherwise the newly loaded dishes might no longer be fully cleaned.

- ▶ While the program is running, press the **▷II** button (13). Wait about 3 seconds until the spray arm stops rotating and then open the door.
- ▶ Load the additional dishes and/or remove items.
- ▶ Close the door again fully. Press the **▷II** button (13) again to continue the program.
The program continues after approx. 10 seconds.

10.5. Selecting a wash program

The following table shows the various wash programs and their applications.

- Set an energy saving or quick program if possible, e.g. the "ECO" or "Quick" program.

Program	Suitable for	Sequence	Detergent (left/right dosing chamber)	Rinse time** in minutes	Energy/water consumption [kWh/l]	Water consumption [litres]
Quick 	Dishes with light dirt	Wash (45 °C) Rinse Rinse (55 °C)	6 g	29	0.35	5
Intensive 	Pots, pans etc. and dishes with dried-on dirt	Wash (62 °C) Rinse Rinse (70 °C) Dry	6 g	160	0.5	5
ECO* 	Items with normal dirt such as plates, glasses, bowls and lightly soiled pots	Wash (50 °C) Rinse Rinse (72 °C) Dry	6 g	160	0.396	5
Glass 	Items with light dirt such as glasses, porcelain	Wash (50 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	6 g	85	0.4	5

Program	Suitable for	Sequence	Detergent (left/right dosing chamber)	Runtime * * in minutes	Energy/ water consumption [kWh/l]	Water con- sumption [litres]
Baby bottles 	Suitable for baby bottles 	Clean baby bottles without loading additional dishes to ensure hygienic cleaning.	Wash (69 °C) Rinse Rinse (70 °C) Drying	6 g 115	0.5	5

- * The ECO program is the standard program for cleaning dishes with normal dirt and is the most efficient in relation to the combined energy and water consumption. The ECO program is used for the test operation according to EN 60436.
- ** Runtime calculated at a water temperature of 15 °C from the water supply

10.6. LED indicator for the wash program

The flashing LED indicator (19) shows which program is currently running according to the following table:

Program	Display LED ON/LED OFF		
		ECO	
Quick 	OFF	OFF	Flashing
Intensive 	Flashing	OFF	OFF
ECO	OFF	Flashing	OFF
Glass 	Flashing	OFF	Flashing
Baby bottles 	Flashing	Flashing	OFF

10.7. End of the wash program



WARNING!

Risk of scalding!

Hot water/hot steam can escape and cause burns if the door is opened while a program is running.

- Do not open the door immediately – wait instead until the appliance has cooled down.



CAUTION!

Risk of tripping!

The opened door constitutes a trip hazard.

- Close the appliance door again after a wash cycle has finished.

Once the program has ended, acoustic signals sound.

- ▶ Switch off the appliance using the  button (18).
- ▶ Turn off the water supply.

The appliance switches off automatically a short time after the end of the wash cycle.

- ▶ Open the door slightly so that the steam can escape and air can continue to circulate for a little while.
- ▶ Wait a short time before removing the cutlery/dishes so that the dishes cool and dry more quickly and the heat can escape. Hot dishes are sensitive to impacts.
- ▶ Remove the dishes and cutlery. It is normal if the appliance is moist inside.

11. Cleaning and maintenance



DANGER!

Risk of electric shock from live parts.

- Always pull out the mains plug each time before cleaning or maintenance.

11.1. Draining water manually

- ▶ In standby mode, press and hold the **P** button (17) and the  button (14) at the same time for 3 seconds to empty the water tank manually.

11.2. Filter system

The filter (5) prevents larger food residues and small items from blocking the water outlet and damaging the appliance.

The filter (5) is made up of two parts:

A Fine filter for small particles:

This filter retains food residue on the bottom of the appliance and prevents it from becoming deposited on the dishes during the wash cycle.

B Main filter:

Food residues and dirt particles retained on the main filter are released by the lower spray arm and rinsed into the fine filter (see

Fig. S).

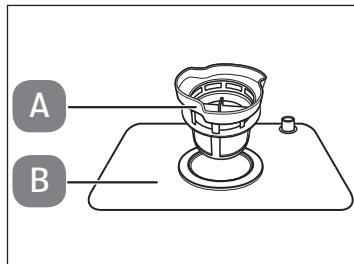


Fig. S

**NOTICE!****Possibility of damage to the appliance!**

Operation without the filter (5) will cause damage to the appliance.

- Never start the appliance without the filter (5) installed.
- An incorrectly inserted filter can damage the appliance or dishes.

11.2.1. Cleaning the filter

To ensure that the appliance continues to wash effectively, the filter (5) must be cleaned at regular intervals.

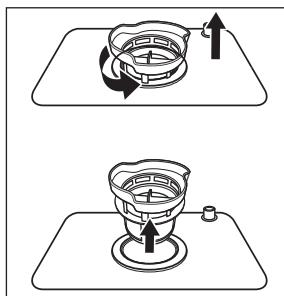


Fig. T

- To remove the filter (5), twist off the fine filter and remove it (see **Fig. T**).
- Remove the main filter.
- Rinse the filter (5) under running water and clean it thoroughly with a brush. After each wash cycle, check whether larger parts are blocking the filter (5) and remove them immediately.
- Proceed in the reverse order to refit the filter (5).

11.3. Cleaning the appliance

**NOTICE!****Possibility of damage to the appliance!**

Damage to the appliance is possible if incorrect detergent is used.

- Do not use harsh detergents or scouring agents or sharp objects to clean the appliance. Scraping materials such as steel wool or sponges with a scrubbing side are not suitable either.

- Clean the outside of the appliance with mild detergent using a damp cloth.



NOTICE!

Possibility of damage to the appliance!

Risk of damage to the appliance due to moisture in the appliance.

- Clean the appliance door with a slightly damp cloth.
- Make sure that no moisture penetrates into the electronics of the door lock so as not to damage the appliance.
- To protect the control panel, make sure that no moisture comes into contact with the electronics.
- Do not use spray cleaner.



NOTICE!

Possible material damage!

Material damage is possible in the event of water leakage.

- Turn off the water supply before cleaning or empty the water tank (see "11.1. Draining water manually" on page 82).

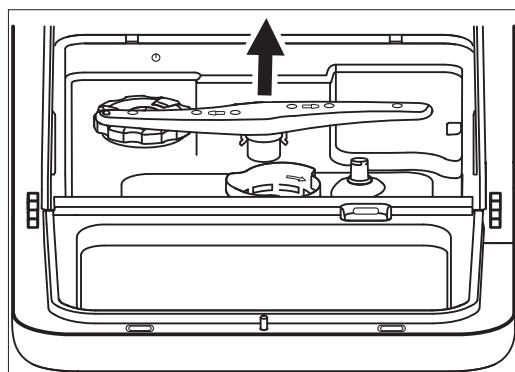


Fig. U

- ▶ Remove the spray arm (4) inside the appliance (see **Fig. U**) to clean it. Lift this slightly and remove it. Clean the spray arm under running water and check that the openings are not blocked. Reinstall it again afterwards.
- ▶ In case of grease deposits, run the intensive program without a load to clean the interior.

- ▶ To remove stains or soiling from the interior surfaces, use water and a cloth dampened with a little vinegar or detergent suitable for a dishwasher.

12. Antifreeze protection

When operating in cold environments, e.g. during winter months, pay attention to the following information after each wash cycle to prevent freezing:

- ▶ Pull the mains plug (20) out of the mains socket.
- ▶ Turn off the water supply, if necessary, and disconnect the water hose from the water inlet valve (21).
- ▶ Empty the water tank as described under "11.1. Draining water manually" on page 82.
- ▶ Allow the water to drain out of the hose and valve (e.g. into a bucket).
- ▶ Reconnect the hose to the water inlet valve (21).
- ▶ Remove the filter system (5) on the base of the appliance and collect the remaining water from the appliance base using a rag or sponge.



Contact customer services or a similarly qualified person if the appliance does not function due to freezing.

13. Longer periods without use



WARNING

Risk of explosion!

Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS HIGHLY EXPLOSIVE!

- If you have not used the dishwasher for an extended period of time, open all hot water taps and allow the water to flow for several minutes before using the dishwasher. This releases pent up hydrogen gas from the system.
- As hydrogen gas can ignite, avoid naked flames during this time and do not smoke.

- ▶ Perform a wash cycle without load.
- ▶ Pull the mains plug (20) out of the mains socket.
- ▶ Turn off the water supply before cleaning or empty the water tank (see "11.1. Draining water manually" on page 82).
- ▶ Leave the appliance door open slightly to prevent potential odours from forming and preserve the seal.

14. Transporting the appliance

Always transport the appliance vertically, wherever possible. If necessary, it is also possible to transport the appliance on its back.

15. Troubleshooting

Technical faults		
Fault	Possible cause	Solution
The appliance does not start.	Fuse defective or circuit breaker tripped	<ul style="list-style-type: none">▶ Change the fuse or switch on the circuit breaker again. Make sure that the electric circuit is protected with at least 10 ampere.▶ Switch the appliance on.
	Appliance door is not fully closed	<ul style="list-style-type: none">▶ Close the door correctly. It must audibly click into position.
	Power supply interrupted	<ul style="list-style-type: none">▶ Connect the mains plug (20) to a socket correctly.
Water was not pumped out of the dishwasher.	Drain hose is kinked	<ul style="list-style-type: none">▶ Route the hose so that it is not kinked.
	Filter (5) blocked	<ul style="list-style-type: none">▶ Clean the filter (5) regularly.
	Drain blocked	<ul style="list-style-type: none">▶ Check the drain. Make sure the drain hose is properly installed.

General faults		
Fault	Possible cause	Solution
Foam in the appliance	Incorrect detergent	<ul style="list-style-type: none">▶ Only use detergent that is suitable for household dishwashers.▶ If foam has formed, open the appliance and wait approx. 20–30 minutes until the foam has receded.▶ Fill the water tank with 1.5 l water and allow the water to drain manually.▶ If necessary, repeat the process several times until the foam has been rinsed away.

General faults		
Fault	Possible cause	Solution
Blotched appliance accessories	Detergent with colour additives was used.	► Only use detergent without colour additives.
White deposits inside the appliance	Mains water hard/high in calcium carbonate	► Clean the appliance with a little cleaner for dishwashers using a damp sponge. Wear rubber gloves during cleaning. Always use only cleaners for household dishwashers.
Rust marks on the cutlery	The cutlery in question is not stainless	► Use only dishwasher-safe cutlery.
	No program was started after adding salt.	► Always start the Quick program without dishes after adding salt.

Noise		
Fault	Possible cause	Solution
Knocking/rattling noise in the appliance.	The spray arm (4) knocks against the dishes and/or against an item in the dish rack (7) or one of the dishes is loose in the rack.	► Stop the program and rearrange the dishes.
Knocking noise in the water pipes.	Noise may be due to on-site installation or water pipes crossing.	► The knocking noise does not affect the performance of the dishwasher. ► In case of doubt, contact a qualified plumber.

Unsatisfactory wash result		
Fault	Possible cause	Solution
The dishes are not clean.	The dishes were not arranged correctly.	► Arrange the dishes correctly (see section "9.7. Arranging the dishes and cutlery" on page 73).
	The selected program was not suitable.	► Select a more intensive program (see section "10.5. Selecting a wash program" on page 79).
	Not enough detergent was used.	► Use more or another detergent.
	Individual dishes are blocking the path of the spray arm.	► Rearrange the dishes so that the spray arm can move freely.
	The filter (5) is not inserted or is fitted incorrectly.	► Clean and/or insert the filter correctly. Also clean the spray arm (see section "11.3. Cleaning the appliance" on page 83).
Glasses are spotted.	Combination of soft water and too much detergent	► Use less detergent if you have soft water and use the shortest wash program to wash glasses correctly.
Black or grey spots on the dishes	Aluminium cutlery/accessories have come into contact with the plates.	► Use a mild detergent to remove the spots.
The detergent compartment (8) still contains detergent after the wash cycle.	The lid of the detergent compartment was blocked by dishes.	► Rearrange the dishes.

Unsatisfactory drying results		
Fault	Possible cause	Solution
The dishes are not dried.	The dishes were not arranged correctly.	► Arrange the dishes correctly (see section "9.7. Arranging the dishes and cutlery" on page 73).
	The dishes were removed too soon.	► Do not remove the dishes immediately after the program is finished. Open the door slightly so that the steam can escape. Remove the dishes while they are still slightly warm.
	Incorrect program selected	► The temperature is lower in programs with a short runtime. Select a program with a longer runtime and higher temperature.

16. Error messages

Error message	Problem	Solution
Extra dry  operating light flashes	No water supply detected or water supply too slow	<ul style="list-style-type: none">▶ Flow rate measurement, drain valve or pump failure, contact the service department.
The intensive program  ECO and quick program  operating lights are lit up permanently	Too little water filled, No water supply detected in the first three minutes	<ul style="list-style-type: none">▶ Fill up the water tank until an acoustic signal sounds.▶ Then press the  button (13) to start the appliance.
Extra dry  and ECO operating lights flash	Wash temperature is not reached	<ul style="list-style-type: none">▶ Heating element/theristor error, contact the service department.
The intensive program  operating light flashes quickly	The appliance overflows/leaks.	<ul style="list-style-type: none">▶ Make sure that the door is closed correctly and that the water supply and drain are connected correctly.▶ Turn off the water supply.▶ If water is on the appliance base due to overfilling, remove the water before restarting the dishwasher.
Extra dry  , intensive program  and quick program  operating lights flash	Error display on control panel	<ul style="list-style-type: none">▶ Contact our Service Centre.
The intensive program  , quick program  and ECO operating lights are lit up permanently	Insufficient water supplied to the water tank within 3 minutes.	<ul style="list-style-type: none">▶ Fill up the water tank with more water until a quick acoustic signal sounds.▶ Then press the  button (13) to start the appliance.
	Salt container (10) is empty	<ul style="list-style-type: none">▶ Replenish the salt container (10)

17. Disposal

PACKAGING



Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.

APPLIANCE



All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

18. Legal notice

Copyright © 2021

All rights reserved.

This user manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

18.1. Information on trademarks

SilverCrest® is a registered trademark of Lidl Stiftung & Co. KG,
74167 Neckarsulm, Germany.

All other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

19. MLAP GmbH Warranty

Dear customer,

The warranty on this product is 3 years from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have legal rights against the product vendor. These legal rights are in no way limited by the warranty described below.

19.1. Conditions of warranty

The warranty period begins on the date of purchase. Please take care to keep the original purchase receipt. This document will serve as a proof of purchase.

If, within three years of the date of purchase of this product, any defect in material or manufacture should become evident, the product will – as we choose – be repaired free of charge or replaced. This warranty is subject to presentation, within the three-year term, of the defective product and the proof of purchase (receipt) and a brief, written description of what constitutes the defect and when it became evident.

If the defect is covered by our warranty, you will receive back the repaired product or a new replacement. Repair or exchange of the product does not lead to a renewed warranty period.

19.2. Warranty period and legal claims for defects

The warranty period is not prolonged by the above fulfilment. This also applies for replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be notified immediately after unpacking. Repairs that are carried out after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

19.3. Scope of warranty

The product is manufactured in accordance with strict quality guidelines and thoroughly tested before dispatch.

The warranty applies for defects in materials or manufacture. This warranty does not extend to product parts that are subject to normal wear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass.

This warranty is void if the product has been damaged or not properly used or serviced. For proper use of the product, exact compliance with all instructions listed in the user manual is required. It is essential to avoid procedures and use for purposes against which the user manual advises or warns.

The product is intended for private use only and not for industrial/commercial use. Improper handling and usage not in accordance with the intended purpose, use of force and any interventions that are not carried out by our authorised service centre will render the warranty null and void.

19.4. Processing of warranty claims

For speedy processing of your request, please observe the following instructions:

- For all enquiries, please keep the receipt and the article number (IAN 360253_2010) to hand as proof of purchase.
- The article number is to be found on the type plate, an engraving, on the title page of your instructions (bottom left) or on an adhesive label on the rear or underside.
- If functional or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or via our contact form.

20. Service



You can download this user manual and many other manuals, product videos and installation software from www.lidl-service.com.

Scan this QR code to be directed straight to the Lidl Service website (www.lidl-service.com) where you can open your user manual by entering the article number (IAN) 360253_2010.

GB	Service United Kingdom Hotline ① +44 20 34811602 ⌚ Mon - Fri: 09:00 - 17:00 Please use the contact form at www.mlap.info/contact
IE	Service Ireland Hotline ① +353 1 6533859 ⌚ Mon - Fri: 09:00 - 17:00 Please use the contact form at www.mlap.info/contact
	IAN : 360253_2010

20.1. Supplier/Producer/Importer

Please note that you cannot use the address below for returns. Please contact the Service Centre mentioned above.

Supplier / Producer / Importer for EU market:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Importer for the UK market:

Lidl Great Britain Ltd · Lidl House
14 Kingston Road · Surbiton · KT5 9NU
GREAT BRITAIN

21. Privacy statement

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, datenschutz@mlap.info. We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and therefore rely on processing your data for the sales contract concluded with us.

Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, deletion, restriction of processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In case of access and cancellation rights, restrictions apply according to paragraphs 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 GDPR). In addition, there is a right of appeal to a competent data protection supervisory authority (Article 77 GDPR in conjunction with paragraph 19 BDSG). For MLAP, this is the Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Germany, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

The processing of your data is necessary for warranty processing: it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.

Sommaire

1.	Introduction	97
1.1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation	97
1.2.	Explication des symboles.....	97
2.	Utilisation conforme	99
3.	Consignes de sécurité	100
4.	Description des éléments	105
4.1.	Face avant.....	105
4.2.	Panneau de commande	105
4.3.	Dos de l'appareil	105
5.	Contenu de la livraison	106
6.	Caractéristiques techniques	107
6.1.	Fiche produit	107
7.	Information relative à la conformité UE.....	109
8.	Installation	109
8.1.	Installation et alignement	109
8.2.	Raccordement d'arrivée d'eau	110
8.3.	Remplir l'eau manuellement	110
8.4.	Raccorder l'évacuation d'eau	110
8.5.	Raccordement au réseau électrique	112
9.	Préparation de l'appareil	113
9.1.	Ouverture de la porte	113
9.2.	Fermeture de la porte	113
9.3.	Réinitialisation du réservoir de sel.....	113
9.4.	Réglage de la consommation de sel.....	114
9.5.	À propos des détergents pour lave-vaisselle.....	115
9.6.	Réinitialiser le détergent	116
9.7.	Rangement de la vaisselle et des couverts	117
10.	Utilisation du lave-vaisselle	120
10.1.	Voyants de fonctionnement possibles	120
10.2.	Mise en marche de l'appareil.....	121
10.3.	Changer de programme	122
10.4.	Ouvrir l'appareil pendant le service	122
10.5.	Sélection d'un programme de lavage	123
10.6.	Affichage LED des programmes de lavage.....	125
10.7.	Fin du programme	125
11.	Nettoyage et maintenance	126
11.1.	Évacuer l'eau manuellement	126
11.2.	Système de filtration	126
11.3.	Nettoyage de l'appareil	128

SILVERCREST®

12.	Protection contre le gel	129
13.	Non-utilisation prolongée.....	130
14.	Transport de l'appareil	130
15.	Dépannage	131
16.	Messages d'erreur	135
17.	Recyclage.....	136
18.	Mentions légales	137
18.1.	Remarques sur les marques déposées	137
19.	Garantie de la société MLAP GmbH (FR).....	137
19.1.	Conditions de garantie	137
19.2.	Article L217-16 du Code de la consommation	137
19.3.	Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	138
19.4.	Étendue de la garantie.....	138
19.5.	Procédure en cas de garantie	138
19.6.	Article L217-4 du Code de la consommation	139
19.7.	Article L217-5 du Code de la consommation	139
19.8.	Article L217-12 du Code de la consommation	139
19.9.	Article 1641 du Code civil.....	139
19.10.	Article 1648 1er alinéa du Code civil.....	139
20.	Garantie de la société MLAP GmbH (BE).....	139
20.1.	Conditions de garantie	140
20.2.	Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	140
20.3.	Étendue de la garantie.....	140
20.4.	Procédure en cas de garantie	141
21.	SAV.....	141
21.1.	Fournisseur/producteur/importateur	142
22.	Déclaration de confidentialité	142

1. Introduction

1.1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de qualité. La notice d'utilisation fait partie du produit. Elle contient des remarques importantes en matière de sécurité, d'utilisation et de recyclage. Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit exclusivement de la manière décrite et pour les applications indiquées. Conservez la présente notice d'utilisation en lieu sûr. En cas de cession du produit à un tiers, il convient de lui transmettre tous les documents.

1.2. Explication des symboles



DANGER !

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



DANGER !

Risque d'électrocution !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières explosives !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures mineures ou légères.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- Suivez les instructions pour éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Sécurité contrôlée : Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.



Symbol de courant alternatif



Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.



Le boîtier de l'appareil est protégé contre les gouttes d'eau.



Recyclez l'appareil de manière écologique (voir « Recyclage »)



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.

**Marquage des emballages pour le tri des déchets**

Marquage avec abréviations (a) et numérotations (b) selon la classification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



Recyclez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Recyclez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)

2. Utilisation conforme

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour le lavage de la vaisselle et des couverts.

- Utilisez uniquement de la vaisselle lavable au lave-vaisselle. Lors de l'achat de vaisselle, vérifiez qu'elle comporte bien la mention « compatible lave-vaisselle », « lavable au lave-vaisselle ».

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications ménagères similaires, comme p. ex.

- Dans les cuisines pour le personnel de magasins, de bureaux ou d'autres domaines professionnels ;
- Dans les exploitations agricoles ;
- Par des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- Dans les chambres d'hôtes

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.

- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incomptant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants se tenant à proximité du lave-vaisselle. Les enfants risquent de s'enfermer dans le lave-vaisselle.

**DANGER !****Risque de blessure !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure !**

Il existe un risque de blessure. Les détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins, leur ingestion est très dangereuse et peut causer des brûlures.

- Évitez tout contact avec les yeux et la peau.
- Conservez toujours les détergents pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.
- Des résidus de détergent pouvant subsister dans l'appareil, tenez les enfants éloignés de l'appareil, lorsque la porte est ouverte.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure !**

Les objets pointus présentent un risque de blessure.

- Les couteaux et autres ustensiles à pointe tranchante doivent être placés dans le panier avec la pointe vers le bas ou en position horizontale.

**AVERTISSEMENT !****Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement installée et facilement accessible. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil. La prise de courant doit être protégée par un fusible d'au moins 10 ampères.

SILVERCREST®

- N'utilisez pas de rallonge.
- L'appareil s'allume et s'éteint avec la touche . Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous l'appareil ou sur des arêtes vives.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le SAV ou par une personne ayant des qualifications similaires, pour éviter tout risque.
- Installez l'appareil uniquement dans un endroit sec et protégé.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXTRÊMEMENT EXPLOSIF !**

- Si vous n'avez pas utilisé le lave-vaisselle pendant une longue période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler pendant quelques minutes avant d'utiliser à nouveau le lave-vaisselle, afin que l'hydrogène gazeux accumulé s'échappe du système.
- L'hydrogène gazeux étant hautement inflammable, évitez les flammes nues et ne fumez pas pendant ce temps.



ATTENTION !

Risque de brûlure !

Les surfaces chaudes présentent un risque de brûlure ! De l'eau ou de la vapeur chaude peut s'échapper et causer des brûlures si la porte est ouverte pendant un programme en cours.

- L'appareil fonctionne avec des températures d'eau très élevées. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance

d'un adulte en raison des températures élevées et de la vapeur d'eau qui en résulte.

- Laissez l'appareil refroidir avant de le vider. Ne touchez jamais la résistance du lave-vaisselle pendant ou immédiatement après son utilisation.
- Ne mettez le lave-vaisselle en marche que lorsque la porte est bien fermée.
- N'ouvrez pas complètement la porte du lave-vaisselle immédiatement, mais attendez environ 3 secondes jusqu'à ce que le bras gicleur s'arrête de tourner avant d'ouvrir entièrement la porte.

ATTENTION !



Risque de blessure !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de blessure.

- Refermez la porte de l'appareil une fois le cycle de lavage terminé, car une porte ouverte pourrait présenter un risque de trébuchement.
- Ne posez pas d'objets lourds contre la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.

AVIS !



Dommage matériel possible !

Un chargement incorrect peut endommager la vaisselle.

- Utilisez uniquement de la vaisselle lavable au lave-vaisselle. Lors de l'achat de vaisselle, vérifiez qu'elle comporte bien la mention « compatible lave-vaisselle », « lavable au lave-vaisselle ».
- Veillez à ce que les pièces de vaisselle en plastique n'entrent pas en contact avec la résistance pendant le fonctionnement.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Une installation ou une utilisation non conforme de l'appareil entraîne un risque de dommages matériels ou de dégâts des eaux.

- N'installez pas l'appareil dans des pièces exposées au gel, car l'éclatement des tuyaux pourrait causer des dommages considérables.
- L'appareil doit être installé sur une surface plane et stable pouvant supporter le poids de l'appareil et de la vaisselle qu'il contient.
- Si l'appareil doit remplacer un ancien, n'utilisez pas d'anciens jeux de tuyaux pour le raccordement. Utilisez exclusivement les jeux de tuyaux neufs fournis.
- Raccordez l'appareil à une conduite d'eau potable jusqu'à 70 °C.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis ou décrits comme étant appropriés dans cette notice d'utilisation.
- Utilisez uniquement des détergents adaptés au lave-vaisselle.
N'utilisez pas de savon, de détergent ou de produits de lavage à la main.
- Cet appareil est conçu comme un appareil autonome. Ne pas l'installer dans un meuble encastré.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - Températures extrêmement élevées ou basses,
 - Rayonnement direct du soleil,
 - Flamme nue.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- L'appareil est prévu pour 2 couverts standard (\varnothing 24 cm) max. Ne surchargez pas l'appareil.

Les additifs chimiques présents dans les revêtements de certains meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et provoquer des résidus sur la surface du meuble.

- Si nécessaire, placez l'appareil sur un support résistant à la chaleur et à l'humidité.

4. Description des éléments

4.1. Face avant

Voir **Fig. A**

- 1) Poignée encastrée
- 2) Panneau de commande
- 3) Bras gicleur supérieur (à l'intérieur)
- 4) Bras gicleur inférieur
- 5) Filtre
- 6) Gobelet doseur
- 7) Panier à vaisselle
- 8) Distributeur de détergent pour lave-vaisselle
- 9) Range-couverts
- 10) Réservoir de sel
- 11) Éclairage intérieur
- 12) Ouverture du réservoir d'eau avec couvercle

4.2. Panneau de commande

Voir **Fig. B**

- 13) Touche ▶▷ Démarré ou interrompt le programme de lavage
- 14) Touche ⚡ Séchage supplémentaire
- 15) Voyant de fonctionnement ⚡ Séchage supplémentaire
- 16) Voyant lumineux ⇨ Faire l'appoint de sel
- 17) Touche P Sélecteur de programme
- 18) Touche ⏪ Mise en marche/arrêt de l'appareil
- 19) Voyant de fonctionnement Programme de nettoyage

4.3. Dos de l'appareil

Voir **Fig. C**

- 20) Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation
- 21) Raccord pour l'arrivée d'eau
- 22) Raccord pour l'évacuation d'eau

5. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les emballages.
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et intacte et veuillez nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Lave-vaisselle de table
- Panier à vaisselle
- Range-couverts
- Tuyau d'arrivée d'eau avec raccord
- Tuyau d'évacuation d'eau
- Gobelet doseur
- Notice d'utilisation avec informations de garantie



Après la production, l'appareil a été soumis à un essai avec de l'eau. Il est normal qu'il y ait encore un peu d'eau dans l'appareil.

6. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220-240 V, ~ 50 Hz
Consommation	730 – 860 W
Capacité	jusqu'à 2 couverts standard (ø 24 cm)
Pression d'arrivée d'eau	0,04 – 1,0 MPa (0,4 – 10 bars)
Raccordement à l'eau chaude	70 °C max.
Classe de protection	I



6.1. Fiche produit

Nom ou marque commerciale du fournisseur :	SilverCrest®
Adresse du fournisseur :	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALLEMAGNE
Identifiant du modèle :	SGW 860 A1

Paramètres généraux du produit

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Capacité nominale* (ps)	2	Dimensions en cm	Hauteur 43,5
			Largeur 42,0
			Profondeur 43,5
IEE*	62,9	Classe d'efficacité énergétique*	G
Indice de performance de nettoyage*	1,13	Indice de performance de séchage*	0,86

Paramètres généraux du produit

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], basée sur le programme éco avec alimentation en eau froide. La consommation réelle d'énergie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil.	0,396	Consommation d'eau en litres [par cycle], basée sur le programme éco. La consommation réelle d'eau varie en fonction de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	5,0
Durée du programme (a) (h:min)	2:40	Type	Appareil de table
Émissions de bruit aérien* (dB(A) re 1 pW)	58	Classe d'émission de bruit aérien*	D
Consommation d'énergie à l'arrêt (W)	0,49	Consommation d'énergie en marche (W)	N/A
Démarrage différé (W) (si applicable)	N/A	Mode veille réseau domestique (W) (si applicable)	N/A
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant :	36 mois à partir de la date d'achat		
Autres informations :	Scannez le code QR imprimé sur le label énergétique afin de télécharger la fiche technique complète de l'appareil.		

* Pour les programmes de lavage ECO (le programme ECO est utilisé pour l'essai selon la norme EN 60436).

7. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MLAP GmbH déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- Règlement (UE) 2019/2022
- Règlement (UE) 2019/2017

8. Installation



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution et de dommage matériel !

Tout raccordement incorrect de l'appareil présente un risque d'électrocution et de dommages matériels.

- Seul un professionnel qualifié doit effectuer le raccordement en eau et en électricité.

8.1. Installation et alignement

- ▶ Installez l'appareil sur une surface stable et plane à proximité d'un raccordement d'arrivée et d'évacuation de l'eau :
 - sur une table/un plan de travail ou
 - dans un meuble ventilé
- ▶ Ne branchez la fiche d'alimentation (20) sur une prise de terre réglementaire et facilement accessible qu'une fois que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation de l'eau ont été correctement raccordés (voir chapitre suivant).

8.2. Raccordement d'arrivée d'eau



AVIS !

Endommagement de l'appareil !

Si l'appareil n'est pas raccordé correctement, il y a un risque d'endommagement.

- Veillez à ne pas plier le tuyau et à le raccorder correctement.

- ▶ Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau (21) à un robinet d'eau froide avec un filetage de 3/4" (voir **fig. D**). Vous pouvez également raccorder le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet d'eau chaude, si la température de l'eau ne dépasse pas 70 °C.

La durée du programme de lavage est ainsi réduite d'environ 15 minutes.

- ▶ Serrez à fond le raccord du tuyau à la main.

Le tuyau d'arrivée d'eau est conçu pour une pression d'eau de jusqu'à 10 bars. Nous vous conseillons de toujours refermer l'arrivée d'eau après l'utilisation de l'appareil, en particulier si votre raccordement domestique n'est pas équipé d'un réducteur de pression.

8.3. Remplir l'eau manuellement



Avant d'ajouter de l'eau, appuyez sur la touche (18) pour allumer le lave-vaisselle.

Au lieu de raccorder le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet, vous pouvez également remplir l'appareil d'eau manuellement (voir **fig. E**).

Un remplissage est nécessaire dès qu'un signal sonore retentit.

- ▶ Remplissez le gobelet doseur (6) avec de l'eau du robinet propre.
- ▶ Retirez le couvercle du réservoir d'eau (12).
- ▶ Remplissez le réservoir d'eau (min./max. 5 litres). Veillez à verser l'eau lentement et prudemment dans l'orifice de remplissage afin d'éviter toute éclaboussure.

Dès que le réservoir d'eau est plein, un signal sonore retentit.

- ▶ Remettez le couvercle du réservoir d'eau en place.

8.4. Raccorder l'évacuation d'eau

Raccordez le tuyau d'évacuation d'eau au raccord d'évacuation d'eau (22) situé au dos de l'appareil et fixez-le avec un collier (voir **fig. F**).

Vous pouvez raccorder le tuyau d'évacuation de différentes manières :

- Raccordez le tuyau à l'aide d'un raccord spécial sur la conduite d'évacuation ou
- insérez le tuyau dans une conduite d'évacuation,
- ou placez-le dans un lavabo/un récipient.

8.4.1. Raccordement du tuyau au siphon de l'évier

- Raccordez le tuyau d'évacuation au siphon (pour machines à laver) de la conduite d'évacuation sous l'évier (voir **fig. G**). Inclinez suffisamment le tuyau d'évacuation. L'appareil doit être placé au moins 4 cm au-dessus de l'évacuation.
- En cas de raccordement à un siphon, vous aurez besoin d'un adaptateur pour raccorder le tuyau d'évacuation, en fonction de la conception du siphon. Cela est disponible dans les commerces spécialisés.

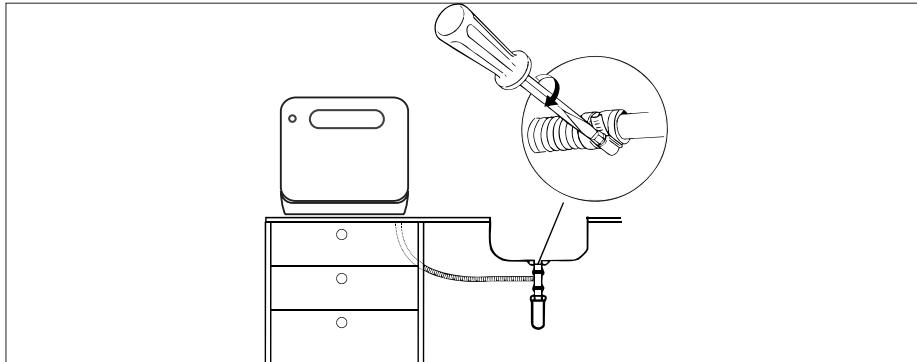


Fig. H

- Fixez l'extrémité du tuyau de façon à ce que le tuyau ne puisse pas glisser (voir **fig. H**).

8.4.2. Insertion du tuyau dans une conduite d'évacuation



AVIS !

Dommage matériel possible !

Toute fuite d'eau accidentelle peut entraîner un dommage matériel.

- Veillez dans tous les cas à ce que le tuyau d'évacuation soit inséré à une hauteur maximale de 60 cm dans un système d'évacuation, afin de ne pas altérer la puissance de la pompe.
- L'extrémité du tuyau ne doit en aucun cas être sous l'eau.
- Veillez à ce que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation de l'eau ne soient ni pliés, ni coincés.

- Vous pouvez aussi insérer le tuyau d'évacuation dans une conduite d'évacuation. Placez le tuyau dans la conduite d'évacuation de façon à ce qu'il ne puisse pas se détacher et que l'eau s'écoule librement vers le bas.

- ▶ Le tuyau d'évacuation peut être prolongé de 100 cm max. Utilisez une rallonge dont le diamètre intérieur est au moins égal au diamètre du tuyau d'origine ainsi qu'un raccord adapté.
- ▶ La rallonge doit longer le sol – seule la section près du point d'évacuation doit être montante.

8.4.3. Acheminer le tuyau dans un lavabo/ récipient

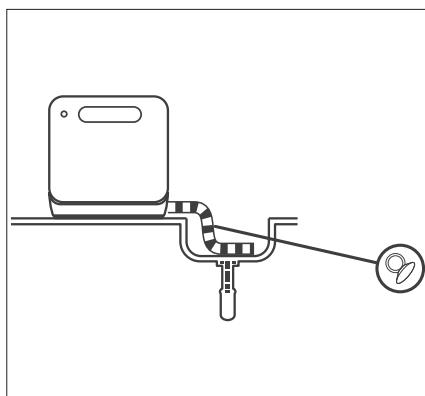


Fig. I

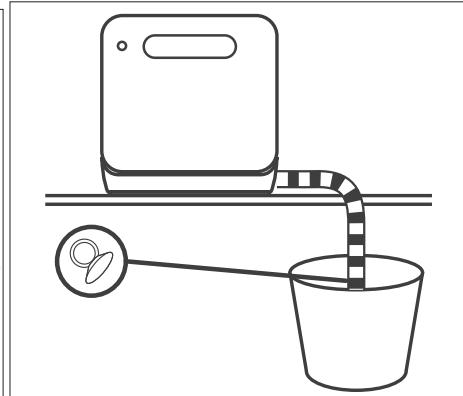


Fig. J

- ▶ Placez l'extrémité du tuyau d'évacuation d'eau dans un lavabo (voir **fig. I**) ou dans un récipient suffisamment grand (voir **fig. J**).
- ▶ Inclinez suffisamment le tuyau d'évacuation. L'appareil doit être placé au moins 4 cm au-dessus du lavabo/du récipient.
- ▶ Si nécessaire, utilisez un étrier de fixation ou un presse-étoupe avec ventouse (fourni) pour fixer le tuyau d'évacuation pour garantir que celui-ci soit bien en place.

8.5. Raccordement au réseau électrique

- ▶ Après avoir procédé au raccordement de l'arrivée et de l'évacuation d'eau, branchez la fiche d'alimentation (20) sur une prise de courant.
- ▶ La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

9. Préparation de l'appareil

9.1. Ouverture de la porte

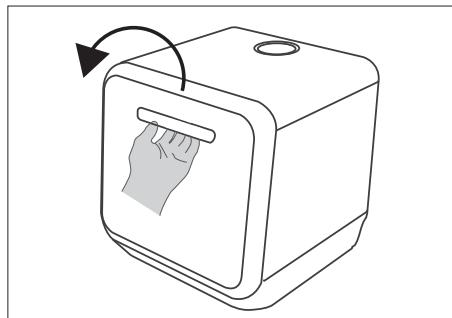


Fig. K

- ▶ Prenez la poignée encastrée (1) et ouvrez la porte en la tirant vers vous. Ouvrez complètement la porte (voir **fig. K**).

Si vous ouvrez la porte pendant le fonctionnement, le cycle de lavage s'interrompt automatiquement.

9.2. Fermeture de la porte

- ▶ Poussez complètement le panier à vaisselle (7) dans l'appareil.
- ▶ Poussez la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

9.3. Remplissage du réservoir de sel

Le sel pour lave-vaisselle (sel régénérant) est utilisé pour adoucir l'eau d'une dureté de 1-2 « moyenne ».

- ▶ Remplissez systématiquement le réservoir de sel.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Si vous remplissez le réservoir avec du sel inadapté, vous risquez d'endommager l'appareil.

- Utilisez toujours du sel pour lave-vaisselle/sel régénérant adapté au lave-vaisselle.
- Le sel de cuisine normal ne convient pas et peut endommager l'appareil.

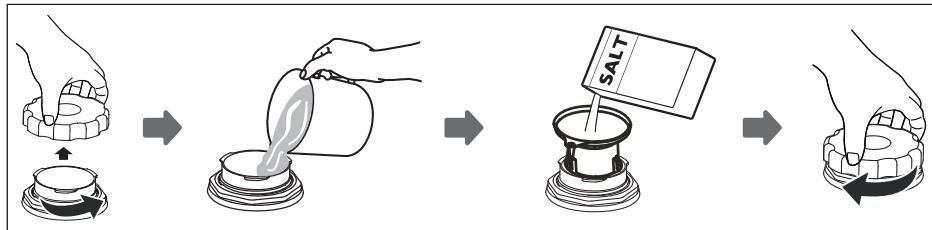


Fig. L

- ▶ Retirez le panier à vaisselle (7) et dévissez le bouchon du réservoir de sel (10).
- ▶ Avant la première utilisation, versez environ 0,5 l d'eau dans le réservoir de sel (10) (voir **fig. L**).
- ▶ À l'aide d'un ustensile approprié tel qu'un entonnoir de cuisine, versez 130 g de sel pour lave-vaisselle dans l'orifice du réservoir de sel (10). Il est normal qu'un peu d'eau déborde du réservoir (10).
- ▶ Une fois le réservoir de sel (10) rempli, revissez le bouchon à fond dans le sens des aiguilles d'une montre (voir **fig. L**).
- ▶ Pour éviter d'endommager l'appareil, démarrez toujours le programme « rapide » sans vaisselle après avoir ajouté du sel (voir chapitre « 10.5. Sélection d'un programme de lavage » en page 123).



Le réservoir de sel (10) doit être rempli lorsque le voyant lumineux indiquant un manque de sel s'allume. Une fois la consommation de sel réglée conformément à la section « 9.4. Réglage de la consommation de sel » en page 114 et le réservoir de sel (10) rempli, le voyant s'éteint.

Si des résidus de sel se trouvent dans l'appareil, démarrez un programme de lavage rapide pour les rincer.

9.4. Réglage de la consommation de sel

Pour obtenir de bons résultats de lavage, le lave-vaisselle doit fonctionner avec une eau pauvre en calcaire. L'ajout de sel régénérant et l'adoucisseur permettent d'atteindre la dureté de l'eau requise. Afin de maintenir le fonctionnement de l'adoucisseur, une régénération est régulièrement effectuée. Elle entraîne une consommation d'eau et d'énergie plus élevée (voir tableau ci-dessous).

- ▶ Vous devez régler la consommation de sel nécessaire en fonction de la dureté de l'eau locale.
- ▶ Le tableau suivant vous indique le réglage nécessaire en fonction de la dureté de l'eau locale.



Contactez au besoin votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau dans votre région.

Degré de dureté de l'eau		Régénération à chaque X° séquence de programme *	Consommation de sel Appuyer sur P	Affichage LED ALLUMÉE/LED ÉTEINTE			
dH (degré de dureté de l'eau allemande)	mmol/l (millimoles par litre)				ECO		
0-5	0-0,94	H1	-	Appuyer 1 fois	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ALLUMÉE
6-11	1,0-2,0	H2	10	Appuyer 2 fois	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ÉTEINTE
12-17	2,1-3,0	H3	5	Appuyer 3 fois (réglage d'usine)	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ALLUMÉE
18-22	3,1-4,0	H4	3	Appuyer 4 fois	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ÉTEINTE
23-34	4,1-6,0	H5	2	Appuyer 5 fois	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ALLUMÉE
35-55	6,1-9,8	H6	1	Appuyer 6 fois	ALLUMÉE	ALLUMÉE	ÉTEINTE

* La régénération effectuée lors d'un programme nécessite 2,2 l d'eau supplémentaires ; la consommation d'énergie augmente de 0,01 kWh et le programme est prolongé de 4 minutes.

- ▶ Fermez la porte de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur la touche (18) pour allumer l'appareil et procéder aux réglages.
- ▶ Appuyez sur la touche **P** (17) pendant env. 5 secondes.
- ▶ Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche **P** (17) suivant les indications du tableau ci-dessus, pour régler la consommation de sel.
- ▶ Si aucune autre touche n'est activée pendant 5 secondes, l'appareil passe en mode veille.

9.5. À propos des détergents pour lave-vaisselle

9.5.1. Types de détergents

Le détergent pour lave-vaisselle sert à dissoudre et à éliminer la saleté sur la vaisselle et les couverts. N'utilisez par principe que des détergents spécifiques pour lave-vaisselle. Il existe trois sortes de détergents pour lave-vaisselle :

- Produits avec phosphate et chlore
- Produits avec phosphate et sans chlore
- Produits sans phosphate ni chlore

SILVERCREST®

Normalement, les détergents pour lave-vaisselle en poudre ne contiennent pas de phosphate. Le phosphate adoucissant l'eau, cette fonction sans phosphate n'est pas indiquée.

- ▶ Si vous utilisez un détergent sans phosphate, ajoutez du sel de vaisselle supplémentaire (voir chapitre « 9.3. Remplissage du réservoir de sel » en page 113).
- ▶ Si vous utilisez un détergent sans phosphate, augmentez la dose de produit pour éviter les taches d'eau sur la vaisselle et les verres.

Les produits contenant du chlore blanchissent légèrement la vaisselle. Sans chlore, les taches de couleur et les traînées sont moins bien éliminées.

- ▶ Sélectionnez dans ce cas un programme de lavage à température plus élevée.

9.5.2. Détergents concentrés

On distingue deux types de produits selon leur composition chimique :

- Produits alcalins conventionnels à composants corrosifs
- Produits à faible teneur en alcalis, avec des enzymes naturelles.

Un programme de lavage « normal » associé à un détergent concentré réduit la pollution de l'eau et ménage la vaisselle. Ces programmes de lavage sont conçus pour dissoudre la saleté de manière optimale et peuvent obtenir le même effet avec un produit concentré qu'un programme « intensif ».

9.5.3. Tablettes de lavage

Les différents composants des tablettes de lavage (p. ex. détergent pour lave-vaisselle, liquide de rinçage, sel dans les tablettes 3 en 1) se dissolvent les uns après les autres. La combinaison de plusieurs composants rend inutile l'utilisation d'un liquide de rinçage et/ou de sel.

En cas de cycles de lavage courts, les grosses tablettes de lavage peuvent ne pas se dissoudre complètement. Veillez à ce que les tablettes conviennent au programme de lavage sélectionné et tenez compte des indications du fabricant.

9.6. Remplir le détergent



DANGER !

Risque de brûlure !

Les détergents sont des produits chimiques et contiennent des substances agressives et corrosives.

■ Veillez à les conserver hors de portée des enfants !

Du détergent pour lave-vaisselle doit être ajouté avant chaque cycle de lavage. Respectez toujours les recommandations de dosage indiquées dans le tableau du chapitre « 10.5. Sélection d'un programme de lavage » en page 123.

Cet appareil nécessite généralement moins de détergent qu'un lave-vaisselle classique.

Généralement, une cuillère à soupe de produit suffit pour un lave-vaisselle plein. Selon le degré de salissure, il peut cependant être nécessaire d'utiliser davantage de produit.

Remplissez toujours le détergent juste avant le cycle de lavage, pour éviter que la poudre ne prenne pas l'humidité et se dissolve ensuite correctement.

- Ouvrez la porte de l'appareil.

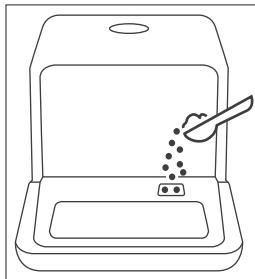


Fig. M

- Mettez du détergent pour lave-vaisselle dans le compartiment de dosage (8) marqué du symbole //|\\.

9.7. Rangement de la vaisselle et des couverts



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Les objets pointus présentent un risque de blessure.

- Les couteaux et autres ustensiles à pointe tranchante doivent être placés dans le panier avec la pointe en position horizontale.

9.7.1. Généralités

- Utilisez uniquement de la vaisselle et des couverts lavables au lave-vaisselle. Lors de l'achat de vaisselle, vérifiez qu'elle comporte bien la mention « compatible lave-vaisselle », « lavable au lave-vaisselle ».
- Utilisez des produits de lavage doux convenant aussi pour de la vaisselle fragile.

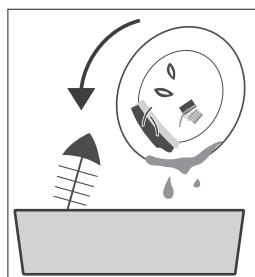


Fig. N

- Éliminez les plus gros résidus alimentaires de la vaisselle et faites tremper les résidus alimentaires séchés (comme les œufs ou les épinards séchés) (voir **fig. N**). Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous l'eau courante avant le cycle de lavage.

SILVERCREST®

- ▶ Afin d'éviter tout dommage des verres ou couverts, ne les sortez pas du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme de lavage. Laissez d'abord refroidir la vaisselle.
- ▶ Chargez les objets creux tels que tasses, verres, poêles, etc., avec l'ouverture vers le bas pour éviter l'accumulation d'eau.
- ▶ Les pièces de vaisselle ne doivent pas être placées les unes dans les autres ou se chevaucher.
- ▶ Chargez les grandes pièces de vaisselle dans le panier à vaisselle (7)
- ▶ Ne surchargez pas le lave-vaisselle, afin obtenir de bons résultats de lavage.

9.7.2. Vaisselle non adaptée ou adaptée sous conditions

Vaisselle non adaptée

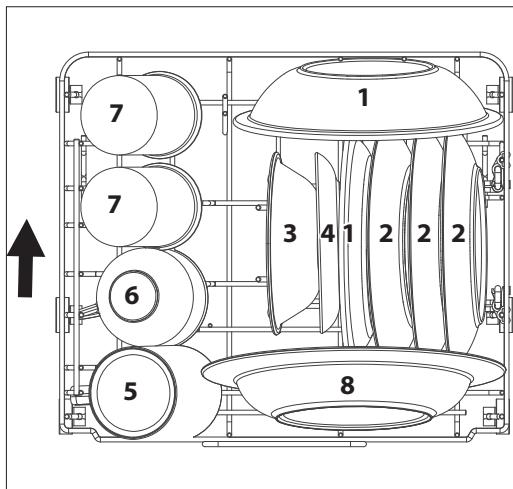
- Vaisselle comportant des éléments en bois, corne, nacre
- Ustensiles en plastique non résistants à la chaleur
- Pièces de vaisselle assemblées
- Vaisselle en étain ou en cuivre
- Cristal
- Pièces en acier non inoxydable

Vaisselle adaptée sous conditions

- Certains types de verre peuvent se ternir en cas de lavage fréquent
- Les pièces en argent et aluminium peuvent se décolorer
- Les pièces émaillées peuvent pâlir après de nombreux passages au lave-vaisselle

9.7.3. Exemple de chargement de la vaisselle

- ▶ Chargez le panier à vaisselle (7) comme illustré dans l'exemple de la **fig. O**. La flèche indique le sens d'insertion.
- ▶ Disposez la vaisselle aux endroits prévus pour obtenir des résultats de lavage parfaits.



- 1) Assiettes à dessert en mélamine
- 2) Assiettes à dessert
- 3) Coupes à dessert
- 4) Sous-tasses
- 5) Mugs
- 6) Tasses
- 7) Verres
- 8) Assiettes creuses

Fig. O

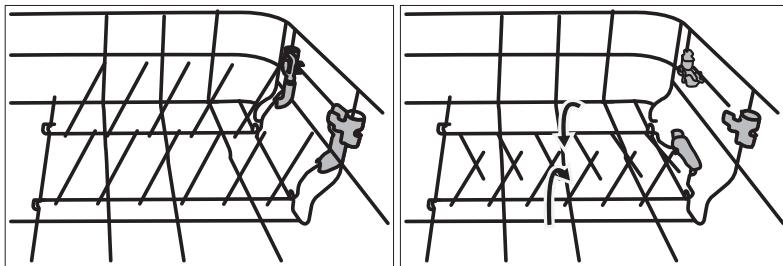


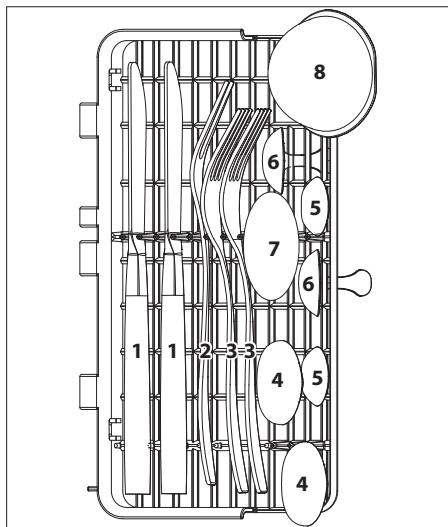
Fig. P

Si vous n'utilisez pas les supports pour assiettes, ils peuvent être rabattus pour faire de la place p. ex. pour des casseroles (voir **fig. P**).

► Déclipsez le support pour assiettes du support bleu puis rabattez-le.

9.7.4. Exemple de chargement des couverts

- Clipsez le range-couverts (9) sur le côté gauche du panier à vaisselle (7).
- Placez les couteaux longs et tranchants ainsi que les couverts à l'horizontale dans le range-couverts.
- Veillez à ce que rien ne dépasse en dessous du range-couverts (9).
- Veillez à ce que les couverts ne soient pas trop proches les uns des autres ou superposés.



- 1) Couteaux
- 2) Fourchettes de service
- 3) Fourchettes
- 4) Cuillères à soupe
- 5) Cuillères à café
- 6) Cuillères à dessert
- 7) Cuillères de service
- 8) Louches

Fig. Q

10. Utilisation du lave-vaisselle

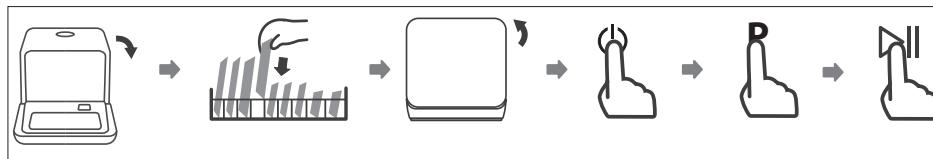


Fig. R

10.1. Voyants de fonctionnement possibles

	Séchage supplémentaire activé (voir fig. B , 15)	
	Voyant lumineux : quantité de sel insuffisante (voir fig. B , 16)	
	Programme rapide sélectionné (la LED supérieure est allumée) (voir fig. B , 19)	Programme rapide activé (la LED supérieure clignote) (voir fig. B , 19)
	Programme intensif sélectionné (la LED du milieu est allumée) (voir fig. B , 19)	Programme intensif activé (la LED du milieu clignote) (voir fig. B , 19)

ECO	Programme éco sélectionné (la LED inférieure est allumée) (voir fig. B , 19)	Programme éco activé (la LED inférieure clignote) (voir fig. B , 19)
	Programme verres sélectionné (les deux LED supérieures sont allumées) (voir fig. B , 19)	Programme verres activé (les deux LED supérieures clignotent) (voir fig. B , 19)
	Programme biberons sélectionné (les deux LED inférieures sont allumées) (voir fig. B , 19)	Programme biberons activé (les deux LED inférieures clignotent) (voir fig. B , 19)



Les messages d'erreur possibles sont signalés par les voyants de fonctionnement qui clignotent ou s'allument. Voir à ce sujet le chapitre « 16. Messages d'erreur » en page 135.

10.2. Mise en marche de l'appareil

Procédez comme suit pour démarrer l'appareil :

- ▶ Ajoutez le détergent et éventuellement du sel selon le programme souhaité.
- ▶ Chargez le panier à vaisselle (7) et le range-couverts (9) (voir chapitre « 9.7. Range-ment de la vaisselle et des couverts » en page 117) et poussez le panier à vaisselle dans le lave-vaisselle.
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation (20) sur une prise de courant.
- ▶ Appuyez sur la touche (18) pour allumer l'appareil.
- ▶ Ouvrez complètement l'arrivée d'eau ou remplissez le réservoir d'eau manuellement.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection des programmes **P** (17) pour sélectionner le programme souhaité : Programme de nettoyage Rapide, Verre, Biberons, Intensif ou ECO.
- ▶ Avec ces programmes (à l'exception du programme rapide), vous pouvez choisir un cycle de séchage supplémentaire. Appuyez sur la touche (14).



La durée du programme est prolongée en cas d'activation de la fonction de séchage supplémentaire.

Le voyant lumineux (19) du programme correspondant s'allume (voir aussi « 10.6. Affichage LED des programmes de lavage » en page 125).

- ▶ Appuyez sur la touche (13) pour démarrer le programme.
- Le voyant (19) du programme correspondant clignote.



Pour interrompre un programme de lavage en cours, appuyez sur la touche **▷II** (13). L'appareil émet alors un signal sonore toutes les minutes.

- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **▷II** (13) pour continuer le programme. Le programme redémarre après environ 10 secondes.

10.3. Changer de programme

Vous ne pouvez changer de programme que si l'appareil est en service depuis peu de temps. Si l'appareil fonctionne depuis longtemps, rajoutez du produit de nettoyage et de l'eau et redémarrez le programme souhaité.

- ▶ Appuyez sur la touche **▷II** (13) pour interrompre le programme.
- ▶ Appuyez sur la touche **P** (17) pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil passe en mode veille.
- ▶ Sélectionnez alors un autre programme : Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection des programmes **P** jusqu'à ce que le(s) voyant(s) de fonctionnement du programme souhaité s'allume(nt).
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **▷II** (13) pour démarrer le programme.

Le programme démarre après environ 10 secondes.

10.4. Ouvrir l'appareil pendant le service



ATTENTION !

Risque de brûlure !

De l'eau ou de la vapeur chaude peut s'échapper et causer des brûlures si la porte est ouverte pendant un programme en cours.

- N'ouvrez pas complètement la porte du lave-vaisselle immédiatement, mais attendez environ 3 secondes jusqu'à ce que le bras gicleur s'arrête de tourner avant d'ouvrir entièrement la porte.

Vous pouvez ouvrir la porte du lave-vaisselle pendant un programme de lavage en cours pour ajouter ou retirer de la vaisselle. Cela n'est efficace que si le programme vient à peine de démarrer, sinon la vaisselle ajoutée risque de ne pas être parfaitement propre.

- ▶ Appuyez sur la touche **▷II** (13) pour mettre l'appareil en pause. Attendez environ 3 secondes jusqu'à ce que le bras gicleur s'arrête de tourner puis ouvrez la porte.
- ▶ Ajoutez ou retirez de la vaisselle.
- ▶ Refermez bien la porte. Appuyez de nouveau sur la touche **▷II** (13) pour continuer le programme. Le programme redémarre après environ 10 secondes.

10.5. Sélection d'un programme de lavage

Le tableau suivant vous indique les différents programmes de lavage et leurs applications.

- Réglez de préférence un programme économique en énergie ou rapide tel que le programme « ECO » ou « Rapide ».

Programme	Convenient pour	Description du programme	Produit de lavage (compartiment de dosage gauche/droit)	Durée * en minutes	Consommation d'énergie/kWh/1	Consommation d'eau [litres]
Rapide 	Vaisselle légèrement sale	Lavage (45 °C) Rinçage (55 °C)	6 g	29	0,35	5
Intensif 	Casserolles, poêles, etc. et vaisselle avec vêtements séchés	Lavage (62 °C) Rinçage (70 °C) Séchage	6 g	160	0,5	5
ECO *	Vaisselle normalement sale comme les assiettes, verres, bols et poêles légèrement sales	Lavage (50 °C) Rinçage (72 °C) Séchage	6 g	160	0,396	5
Verres 	Vaisselle légèrement sale comme les verres, la porcelaine	Lavage (50 °C) Rinçage (65 °C) Séchage	6 g	85	0,4	5

Programme	Convient pour	Description du programme	Produit de la-vage (compartiment de dosage gauche/droit)	Durée ** en minutes	Consommation d'énergie/kWh/l]	Consommation d'eau [litres]
Biberons 	Convient pour les biberons  Nettoyez les biberons sans charger d'autre vaisselle afin d'assurer un nettoyage hygiénique.	Lavage (69 °C) Rincage Rincage (70 °C) Séchage	6 g	115	0,5	5

* Le programme ECO est le programme standard pour le lavage de vaisselle normalement sale et est le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Le programme ECO est utilisé pour l'essai selon la norme EN 60436.
** Durée déterminée pour une température de 15 °C de l'arrivée d'eau

10.6. Affichage LED des programmes de lavage

L'affichage LED (19) indique le programme actuellement en cours selon le tableau suivant, selon qu'il clignote ou non :

Programme	Affichage LED MARCHE/LED ARRÊT		
		ECO	
Rapide 	Arrêt	Arrêt	Clignote
Intensif 	Clignote	Arrêt	Arrêt
ECO	Arrêt	Clignote	Arrêt
Verres 	Clignote	Arrêt	Clignote
Biberons 	Clignote	Clignote	Arrêt

10.7. Fin du programme



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

De l'eau ou de la vapeur chaude peut s'échapper et causer des brûlures si la porte est ouverte pendant un programme en cours.

- N'ouvrez pas complètement la porte immédiatement, mais attendez que l'appareil ait refroidi.



ATTENTION !

Risque de trébuchement !

Une porte ouverte présente un risque de trébuchement.

- Fermez donc toujours la porte du lave-vaisselle à la fin d'un cycle de lavage.

Une fois le programme terminé, des signaux sonores retentissent.

- ▶ Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche  (18).
- ▶ Fermez l'arrivée d'eau.

Quelques minutes après la fin du programme de lavage, l'appareil s'éteint automatiquement.

- ▶ Entrouvez la porte pour laisser la vapeur s'échapper et l'air circuler encore un peu.
- ▶ Patientez quelques minutes avant de vider le lave-vaisselle, afin que la vaisselle refroidisse et sèche plus rapidement et que la chaleur puisse s'échapper. La vaisselle chaude est sensible aux chocs.
- ▶ Retirez la vaisselle et les couverts. Il est normal que l'intérieur du lave-vaisselle soit humide.

11. Nettoyage et maintenance



DANGER !

Risque d'électrocution par des pièces sous tension.

- Débranchez systématiquement la fiche d'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien.

11.1. Évacuer l'eau manuellement

- ▶ En mode veille, maintenez les touches **P** (17) et  (14) enfoncées pendant 3 secondes pour vider le réservoir d'eau manuellement.

11.2. Système de filtration

Le filtre (5) permet d'éviter que les gros déchets alimentaires et les petits résidus obstruent l'évacuation d'eau et endommagent l'appareil.

Le filtre (5) se compose de deux éléments :

- A Filtre fin pour les petites particules :
Ce filtre retient les déchets alimentaires au fond de l'appareil et évite qu'ils se déposent sur la vaisselle pendant le cycle de lavage.
- B Filtre principal :
Les déchets alimentaires et les particules de saletés coincés dans le filtre principal sont décollés par le bras gicleur inférieur puis évacués dans le filtre fin (voir **fig. S**).

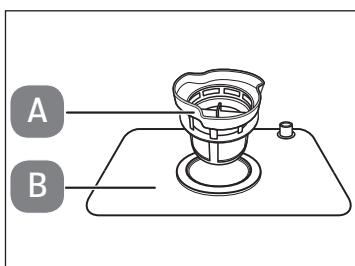


Fig. S

**AVIS !****Endommagement possible de l'appareil !**

Si l'appareil fonctionne sans le filtre (5), il peut être endommagé.

- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans le filtre (5) installé.
- Un filtre mal inséré peut endommager l'appareil ou la vaisselle.

11.2.1. Nettoyage du filtre

Le filtre (5) doit être nettoyé à intervalles réguliers, afin que l'appareil conserve à tout moment sa pleine puissance de lavage.

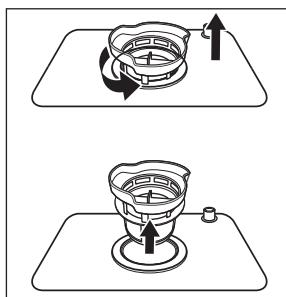


Fig. T

- ▶ Pour enlever le filtre (5), dévissez le filtre fin et retirez-le (voir **fig. T**).
- ▶ Retirez le filtre principal.
- ▶ Rincez les filtres (5) à l'eau courante et nettoyez-les soigneusement avec une brosse. Après chaque lavage, vérifiez si de gros résidus obstruent les filtres (5) et enlevez-les immédiatement.
- ▶ Pour remettre le filtre (5) en place, procédez dans l'ordre inverse.

11.3. Nettoyage de l'appareil



AVIS !

Endommagement possible de l'appareil !

Si vous remplissez le réservoir avec des détergents inadaptés, vous risquez d'endommager l'appareil.

- N'utilisez pas de produits d'entretien décapants ou de poudre à récurer ni d'ustensiles pointus pour nettoyer l'appareil. Évitez également les matériaux décapants tels que la laine d'acier ou des éponges avec côté abrasif.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide et imprégné d'un produit nettoyant doux.



AVIS !

Endommagement possible de l'appareil !

L'humidité à l'intérieur de l'appareil peut l'endommager.

- Nettoyez la porte de l'appareil avec un chiffon légèrement humide
- en veillant à ne pas mouiller l'électronique de fermeture de la porte pour ne pas endommager l'appareil.
- Évitez tout contact de l'électronique du panneau de commande avec l'humidité.
- N'utilisez pas de nettoyants en spray.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Toute fuite d'eau accidentelle peut entraîner un dommage matériel.

- Avant le nettoyage, coupez l'arrivée d'eau ou videz le réservoir d'eau (voir « 11.1. Évacuer l'eau manuellement » en page 126).

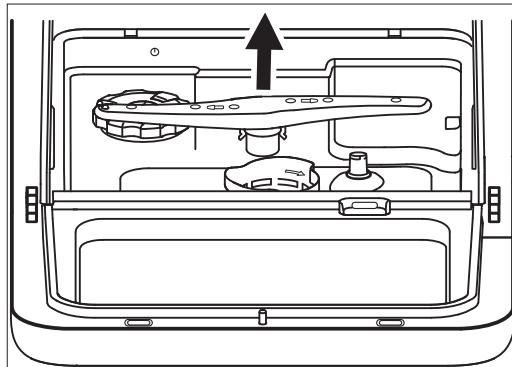


Fig. U

- ▶ Retirez le bras gicleur (4) de l'appareil pour le nettoyer (voir **fig. U**). Soulevez légèrement le bras gicleur et retirez-le. Puis nettoyez-le sous l'eau courante et vérifiez que les ouvertures ne sont pas bouchées. Remettez ensuite le bras gicleur en place dans l'appareil.
- ▶ En cas de dépôts de graisse, lancez le programme intensif sans vaisselle pour nettoyer l'intérieur du lave-vaisselle.
- ▶ Pour éliminer les taches ou saletés présentes sur la surface intérieure du lave-vaisselle, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'eau et d'un peu de vinaigre ou un détergent pour lave-vaisselle.

12. Protection contre le gel

Si vous utilisez l'appareil dans un environnement froid, p. ex. pendant les mois d'hiver, respectez les consignes suivantes après chaque cycle de lavage pour éviter le gel :

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation (20) de la prise de courant.
- ▶ Fermez éventuellement l'arrivée d'eau et enlevez le tuyau d'eau de la vanne d'arrivée d'eau (21).
- ▶ Videz le réservoir d'eau comme décrit dans le chapitre « 11.1. Évacuer l'eau manuellement » en page 126.
- ▶ Videz l'eau du tuyau et de la vanne (p. ex. dans un seau).
- ▶ Rebranchez le tuyau sur la vanne d'arrivée d'eau (21).
- ▶ Retirez le système de filtration (5) dans le fond de l'appareil et utilisez un chiffon ou une éponge pour absorber l'eau restante dans le fond de l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas pour cause de gel, adressez-vous au SAV ou à une personne ayant des qualifications similaires.



13. Non-utilisation prolongée



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXTRÊMEMENT EXPLOSIF !

- Si vous n'avez pas utilisé le lave-vaisselle pendant une longue période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler pendant quelques minutes avant d'utiliser à nouveau le lave-vaisselle, afin que l'hydrogène gazeux accumulé s'échappe du système.
 - L'hydrogène gazeux étant hautement inflammable, évitez les flammes nues et ne fumez pas pendant ce temps.
- ▶ Effectuez un programme de lavage sans vaisselle.
 - ▶ Débranchez la fiche d'alimentation (20) de la prise de courant.
 - ▶ Avant le nettoyage, coupez l'arrivée d'eau ou videz le réservoir d'eau (voir « 11.1. Évacuer l'eau manuellement » en page 126).
 - ▶ Laissez la porte de l'appareil entrouverte pour éviter la formation d'odeurs et ménager le joint.

14. Transport de l'appareil

Transportez l'appareil si possible toujours à la verticale. Au besoin, vous pouvez aussi le transporter couché sur le dos.

15. Dépannage

Problèmes techniques		
Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas.	Fusible défectueux ou disjoncteur FI déclenché	<ul style="list-style-type: none">▶ Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur FI. Veillez à ce que le circuit soit doté d'une protection de 10 ampères minimum.▶ Allumez l'appareil.
	La porte de l'appareil n'est pas bien fermée	<ul style="list-style-type: none">▶ Fermez correctement la porte. Elle doit émettre un bruit d'enclenchement.
	Alimentation électrique interrompue	<ul style="list-style-type: none">▶ Branchez correctement la fiche d'alimentation (20) sur une prise de courant.
L'eau n'a pas été vidangée du lave-vaiselle.	Le tuyau d'évacuation d'eau est plié	<ul style="list-style-type: none">▶ Disposez le tuyau de manière à ce qu'il ne soit pas plié.
	Filtre (5) bouché	<ul style="list-style-type: none">▶ Nettoyez régulièrement le filtre (5).
	Évacuation bouchée	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifiez l'évacuation. Veillez à ce que le tuyau d'évacuation d'eau soit correctement installé.

Problèmes d'ordre général

Problème	Cause possible	Solution
Mousse dans l'appareil	Produit de lavage non adapté	<ul style="list-style-type: none">▶ Utilisez uniquement un produit de lavage adapté aux lave-vaisselle domestiques.▶ Si de la mousse s'est formée, ouvrez l'appareil et attendez 20-30 minutes jusqu'à ce que cette mousse se soit résorbée.▶ Remplissez le réservoir d'eau avec 1,5 litre d'eau, puis évacuez l'eau manuellement.▶ Si nécessaire, répétez la procédure plusieurs fois jusqu'à ce que la mousse ait été éliminée.
Accessoires de l'appareil tachés	Un détergent avec additifs colorants a été utilisé	<ul style="list-style-type: none">▶ Utilisez uniquement des détergents sans additifs colorants.
Dépôts blancs à l'intérieur de l'appareil	Eau dure/calcaire	<ul style="list-style-type: none">▶ Nettoyez l'appareil avec une éponge légèrement humide imbibée de nettoyant pour lave-vaisselle. Portez des gants en caoutchouc pour nettoyer l'appareil. Utilisez toujours uniquement un nettoyant pour lave-vaisselle domestiques.
Taches de rouille sur les couverts	Les couverts concernés ne sont pas inoxydables	<ul style="list-style-type: none">▶ Utilisez uniquement des couverts lavables au lave-vaisselle.
	Aucun programme n'a été démarré après le remplissage de sel.	<ul style="list-style-type: none">▶ Après avoir ajouté du sel, démarrez toujours le programme « Rapide » sans vaisselle.

Bruits		
Problème	Cause possible	Solution
Grincements/ claquements dans l'appareil	Le bras gicleur (4) se heurte à une pièce de vaisselle dans le panier (7) ou une pièce de vaisselle n'est pas bien placée dans le panier.	▶ Arrêtez le programme et modifiez la disposition de la vaisselle.
Bruit de cognement dans les conduites d'eau	Ce bruit peut être cau- sé par l'installation réalisée sur place ou par un croisement des conduites d'eau.	▶ Le bruit de cognement n'affecte pas la performance du lave-vais- selle. ▶ En cas de doute, contactez un plombier professionnel.

Résultats de lavage insatisfaisants		
Problème	Cause possible	Solution
La vais- selle n'est pas propre.	La vaisselle n'est pas cor- rectement disposée dans le panier.	▶ Disposez correctement la vaisselle (voir chapitre « 9.7. Rangement de la vaisselle et des couverts » en page 117).
	Le programme sélectionné ne convient pas.	▶ Sélectionnez un programme plus intensif (voir chapitre « 10.5. Sé- lection d'un programme de la- vage » en page 123).
	Vous n'avez pas utilisé suf- fisamment de détergent.	▶ Utilisez davantage de détergent ou un autre détergent.
	Des pièces de vaisselle bloquent le passage du bras gicleur.	▶ Modifiez la disposition de la vais- selle de telle manière que le bras gicleur puisse tourner librement.
	Le filtre (5) n'est pas ou pas correctement inséré.	▶ Nettoyez le filtre et/ou mettez-le en place correctement. Nettoyez également le bras gicleur (voir chapitre « 11.3. Nettoyage de l'appareil » en page 128).

Résultats de lavage insatisfaisants

Problème	Cause possible	Solution
Les verres sont tachés.	Combinaison d'eau douce et d'une trop grande quantité de détergent	► Utilisez moins de détergent si l'eau est douce et sélectionnez le programme de lavage le plus court afin que les verres soient bien propres.
Taches noires ou grises sur la vaisselle	Des couverts/ustensiles en aluminium sont entrés en contact avec les assiettes.	► Utilisez un nettoyant doux pour éliminer les taches.
Il reste du détergent dans le distributeur (8) après le cycle de lavage.	Le couvercle du distributeur a été bloqué par de la vaisselle.	► Disposez la vaisselle différemment.

Résultats de séchage insatisfaisants

Problème	Cause possible	Solution
La vaisselle ne sèche pas.	La vaisselle n'est pas correctement disposée dans le panier.	► Disposez correctement la vaisselle (voir chapitre « 9.7. Rangement de la vaisselle et des couverts » en page 117).
	La vaisselle a été enlevée trop tôt du lave-vaisselle.	► Ne sortez pas la vaisselle directement après le programme de lavage. Entrouvrez d'abord la porte, afin que la vapeur puisse s'échapper. Retirez la vaisselle lorsqu'elle est encore légèrement chaude.
	Programme sélectionné incorrect	► Avec les programmes plus courts, la température est plus basse. Sélectionnez un programme de plus longue durée à température plus élevée.

16. Messages d'erreur

Message d'erreur	Problème	Solution
Le voyant de fonctionnement Séchage supplémentaire  clignote	Pas d'entrée d'eau détectée ou entrée d'eau trop lente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Panne du débitmètre, de la vanne d'évacuation ou de la pompe, contactez le SAV.
Les voyants de fonctionnement Programme intensif  , ECO et Programme rapide  sont allumés en permanence	Pas assez d'eau, aucune entrée d'eau détectée dans les trois premières minutes de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. ▶ Appuyez alors sur la touche  (13) pour démarrer l'appareil.
Les voyants de fonctionnement Séchage supplémentaire  et ECO clignotent	La température de lavage n'a pas été atteinte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Défaillance de l'élément chauffant/la thermistance, contactez le SAV.
Le voyant de fonctionnement Programme intensif  clignote rapidement	L'appareil déborde/la conduite d'eau fuit.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez si la porte est bien fermée et si l'arrivée et l'évacuation d'eau sont correctement raccordées. ▶ Fermez le robinet d'eau. ▶ Si de l'eau se trouve au fond de l'appareil suite à un remplissage excessif, retirez l'eau avant de redémarrer le lave-vaisselle.
Les voyants de fonctionnement Séchage supplémentaire  , Programme intensif  et Programme rapide  clignotent	Affichages erronés sur le panneau de commande	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contactez le SAV.

Message d'erreur	Problème	Solution
Les voyants de fonctionnement Programme intensif  et Programme rapide  ainsi que ECO sont allumés en permanence	Le réservoir d'eau ne reçoit pas assez d'eau dans un délai de 3 minutes.	<ul style="list-style-type: none">▶ Remplissez le réservoir d'eau avec davantage d'eau jusqu'à ce qu'un signal sonore rapide retentisse.▶ Appuyez alors sur la touche  (13) pour démarrer l'appareil.
	Réservoir de sel (10) vide	<ul style="list-style-type: none">▶ Remplir le réservoir de sel (10)

17. Recyclage

EMBALLAGE



Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Il est interdit de recycler les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre entreprise locale de recyclage des déchets ou à la municipalité.

18. Mentions légales

Copyright © 2021

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou autre est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient les droits d'auteur :

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALLEMAGNE

18.1. Remarques sur les marques déposées

SilverCrest® est une marque déposée de Lidl Stiftung & Co. KG,
74167 Neckarsulm, Allemagne.

Tous les autres noms et produits constituent des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

19. Garantie de la société MLAP GmbH (FR)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

19.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

19.2. Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la

demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

19.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

La période de garantie se prolonge de la durée de la perte d'usage conformément aux dispositions légales suivantes. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

19.4. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

19.5. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (IAN 360253_2010) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

19.6. Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

19.7. Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

19.8. Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

19.9. Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

19.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

20. Garantie de la société MLAP GmbH (BE)

Chère Clientèle, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

20.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

20.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

20.3. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

20.4. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (IAN 360253_2010) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

21. SAV



Vous pouvez télécharger cette notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres notices, vidéos produit et logiciels d'installation sur www.lidl-service.com.

Scannez le code QR ci-contre pour accéder directement au site Lidl Service (www.lidl-service.com) et saisissez la référence (IAN) 360253_2010 correspondante pour consulter votre notice d'utilisation.

FR	SAV France Hotline ① +33 1 70383158 ⊕ Lun - Ven : 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlap.info/contact
BE	SAV Belgique Hotline ① +32 2 2903192 ⊕ Lun - Ven : 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlap.info/contact
	IAN : 360253_2010

21.1. Fournisseur/producteur/importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALLEMAGNE

22. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart ; datenschutz@mlap.info. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MLAP GmbH, adressez-vous au responsable de la Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Allemagne, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

Inhoudsopgave

1.	Inleiding.....	145
1.1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing	145
1.2.	Betekenis van de symbolen	145
2.	Beoogd gebruik	147
3.	Veiligheidsvoorschriften	148
4.	Beschrijving van de onderdelen.....	153
4.1.	Voorkant.....	153
4.2.	Bedieningspaneel.....	153
4.3.	Achterkant van het apparaat.....	153
5.	Inhoud van de levering.....	154
6.	Technische gegevens.....	155
6.1.	Productinformatieblad.....	155
7.	EU-conformiteitsinformatie	157
8.	Installatie	157
8.1.	Opstellen en waterpas zetten.....	157
8.2.	Waternaansluiting	157
8.3.	Water handmatig vullen.....	158
8.4.	Waterafvoer aansluiten	158
8.5.	Aansluiting op het elektriciteitsnet	160
9.	Apparaat voorbereiden	161
9.1.	Deur openen	161
9.2.	Deur sluiten	161
9.3.	Zoutreservoir vullen	161
9.4.	Zoutverbruik instellen	162
9.5.	Informatie over vaatwasmiddelen	163
9.6.	Vaatwasmiddel toevoegen	164
9.7.	Inruimen van het serviesgoed en het bestek.....	165
10.	Vaatwasmachine gebruiken	168
10.1.	Mogelijke bedrijfsindicaties.....	168
10.2.	Apparaat inschakelen.....	169
10.3.	Een ander programma selecteren.....	170
10.4.	Openen tijdens gebruik	170
10.5.	Spoelprogramma kiezen	171
10.6.	Ledindicatie van de afwasprogramma's.....	173
10.7.	Einde van het afwasprogramma	173
11.	Reiniging en onderhoud	174
11.1.	Water handmatig weg laten lopen	174
11.2.	Filtersysteem	174
11.3.	Apparaat reinigen	176

SILVERCREST®

12.	Bescherming tegen bevriezing	177
13.	Apparaat langere tijd niet gebruiken.....	178
14.	Apparaat vervoeren.....	178
15.	Problemen oplossen	179
16.	Foutmeldingen	183
17.	Afvalverwerking	184
18.	Colofon	185
	18.1. Informatie over handelsmerken.....	185
19.	Garantie van MLAP GmbH	185
	19.1. Garantiebepalingen.....	185
	19.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken.....	186
	19.3. Onvang van de garantie	186
	19.4. Afhandeling onder garantie	186
20.	Service	187
	20.1. Leverancier/producent/importeur	187
21.	Privacy statement.....	188

1. Inleiding

1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid, gebruik en afvalverwerking. Lees alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig hem of haar dan ook alle bijbehorende documenten.

1.2. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



CE-markering

Producten die zijn gemarkerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie').



Geteste veiligheid: Producten die zijn gemarkerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Symbol voor wisselstroom



Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



De behuizing van het apparaat is beschermd tegen spatwater.



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie 'Afvalverwerking')



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval

Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: compostmatérielen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie hoofdstuk "Afvalverwerking")



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie hoofdstuk "Afvalverwerking")

2. Beoogd gebruik

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het reinigen van serviesgoed en bestek.

- Gebruik alleen serviesgoed dat geschikt is voor de vaatwasser. Let bij de aankoop van serviesgoed op aanduidingen als 'vaatwasserbestendig' of 'geschikt voor de vaatwasser'.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en vergelijkbare huishoudelijke toepassingen, zoals

- in keukens voor de medewerkers van winkels, kantoren en andere bedrijven;
- op boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed & breakfasts.

Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel en industrieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserve-onderdelen en accessoires.

- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AAN-DACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking (zoals personen met een handicap en ouderen met een lichamelijke en verstandelijke beperking) of met gebrek aan kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd toezicht op kinderen die zich in de buurt van de vaatwasser bevinden. Er bestaat onder andere het gevaar dat kinderen zichzelf in de vaatwasser opluisen.

**GEVAAR!****Gevaar voor letsel!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor letsel. Reinigingsmiddelen voor vaatwassers zijn sterk alkalisch. Het inslikken ervan is zeer gevaarlijk en kan brandwonden tot gevolg hebben.

- Vermijd contact met de ogen en de huid.
- Houd vaatwasmiddelen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt van de geopende deur van het apparaat. Er kan zich reinigingsmiddel in het apparaat bevinden.

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor letsel door scherpe voorwerpen.

- Messen en andere gebruiksvoorwerpen met een scherpe punt moeten met de punt omlaag of horizontaal in het mandje worden geplaatst.

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van ten minste 10 ampère.

- Gebruik geen verlengsnoeren.
- Het apparaat wordt in- en uitgeschakeld met de -schakelaar. De stroomvoorziening wordt pas onderbroken wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Het stopcontact moet altijd vrij toegankelijk zijn.
- Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet onder het apparaat door of langs scherpe randen loopt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is geraakt, moet het door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een vak-kundige reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Installeer het apparaat uitsluitend in een beschutte en droge ruimte.



WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Onder bepaalde omstandigheden kan zich in een warmwatersysteem dat langer dan twee weken niet werd gebruikt waterstofgas vormen. WATERSTOFGAS IS ZEER EXPLOSIEF!

- Als u de vaatwasser langere tijd niet gebruikt, dient u alle warmwaterkranen open te draaien en het water gedurende enkele minuten te laten stromen voordat u de vaatwasser gebruikt. Hierdoor ontsnapt het opgehoorde waterstofgas uit het systeem.
- Omdat waterstofgas kan ontploffen, dient u gedurende deze tijd open vuur te vermijden en mag u niet roken.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor brandwonden!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door het aanraken van hete oppervlakken!

Als de deur tijdens een programma wordt geopend, kan er heet water of hete stoom naar buiten komen, waardoor brandwonden kunnen worden veroorzaakt.

- Het apparaat werkt met hoge watertemperaturen. Vanwege de hoge temperaturen en de waterdamp die ontstaat, mogen kinderen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het uitruimt. Raak het verwarmingselement van de vaatwasser tijdens of direct na het gebruik niet aan.
- Neem de vaatwasser pas in gebruik als de deur goed is gesloten.
- Open de deur van de vaatwasser niet direct helemaal, maar wacht circa 3 seconden totdat de sproeiarm niet meer draait en open de deur dan pas helemaal.

**VOORZICHTIG!****Gevaar voor letsel!**

Wanneer het apparaat verkeerd wordt gebruikt, bestaat er gevaar voor letsel.

- Sluit na het uitruimen altijd de deur van het apparaat om te voorkomen dat er iemand over de geopende deur struikelt.
- Zet geen zware voorwerpen op de deur als deze geopend is. Hierdoor zou het apparaat naar voren kunnen kantelen.

**LET OP!****Mogelijke materiële schade!**

Verkeerde belading kan schade toebrengen aan het serviesgoed.

- Gebruik alleen serviesgoed dat geschikt is voor de vaatwasser. Let bij de aankoop van serviesgoed op aanduidingen als 'vaatwasserbestendig' of 'geschikt voor de vaatwasser'.
- Zorg ervoor dat serviesgoed van kunststof tijdens het gebruik niet met het verwarmingselement in aanraking komt.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Als het apparaat verkeerd wordt geïnstalleerd of gebruikt, bestaat er gevaar voor materiële schade en waterschade.

- Plaats het apparaat niet in ruimtes waar gevaar voor bevriezing bestaat. Als de leidingen springen, kan er aanzienlijke schade ontstaan.
- Het apparaat moet worden opgesteld op een vlakke, stabiele ondergrond die het eigen gewicht van het apparaat plus het gewicht van het daarin aanwezige serviesgoed kan dragen.
- Gebruik als het apparaat ter vervanging van een oud apparaat is bedoeld nooit oude slangensets voor de aansluiting. Sluit het apparaat aan met de meegeleverde nieuwe slangensets.
- Sluit het apparaat aan op een drinkwaterleiding met een watertemperatuur van maximaal 70 °C.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde of in deze gebruiksaanwijzing als geschikt omschreven accessoires.
- Gebruik uitsluitend afwasmiddel dat geschikt is voor het gebruik in vaatwassers. Gebruik geen zeep, wasmiddel of handwasmiddel.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik als vrijstaand apparaat. Installeer het niet in een inbouwmeubel.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
- Het apparaat is voor maximaal 2 couverts (\varnothing 24 cm) bedoeld. Plaats niet te veel serviesgoed in het apparaat.

Chemische additieven in meubelcoatings kunnen het materiaal van de pootjes van het apparaat aantasten en vlekken op het meubeloppervlak veroorzaken.

- Plaats het apparaat eventueel op een hitte- en vochtbestendige ondergrond.

4. Beschrijving van de onderdelen

4.1. Voorkant

Zie **afb. A**

- 1) Greep
- 2) Bedieningspaneel
- 3) Bovenste sproeiarm (in de binnenruimte)
- 4) Onderste sproeiarm
- 5) Filter
- 6) Maatbeker
- 7) Serviesrek
- 8) Vaatwasmiddelbakje
- 9) Bestekhouder
- 10) Zoutreservoir
- 11) Binnenverlichting
- 12) Watertankopening met deksel

4.2. Bedieningspaneel

Zie **afb. B**

- 13) Toets ▷ II start of onderbreekt het afwasprogramma
- 14) Toets ⚡ Extra drogen
- 15) Controlelampje ⚡ Extra drogen
- 16) Waarschuwingslampje ⇨ Zout bijvullen
- 17) Toets P Programmakeuze
- 18) Toets ⏪ Apparaat in- of uitschakelen
- 19) Waarschuwingslampje reinigingsprogramma

4.3. Achterkant van het apparaat

Zie **afb. C**

- 20) Netsnoer met stekker
- 21) Aansluiting voor de watertoevoer
- 22) Aansluiting voor de waterafvoer

5. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of ingenemen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.

Het door u gekochte pakket hoort het volgende te bevatten:

- mini-vaatwasser
- serviesrek
- bestekhouder
- watertoevoerslang met slangaansluiting
- waterafvoerslang
- maatbeker
- gebruiksaanwijzing met informatie over de garantie



Na de productie is het apparaat met water getest. Het is normaal wanneer er wat water in het apparaat achterblijft.

6. Technische gegevens

Stroomvoorziening	220-240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen	730-860 W
Capaciteit	tot 2 couverts (\varnothing 24 cm)
Watertoevoerdruk	0,04-1,0 MPa (0,4-10 bar)
Warmwateraansluiting	max. 70 °C
Veiligheidsklasse	I



6.1. Productinformatieblad

Naam of handelsmerk van de leverancier:	SilverCrest®
Adres van de leverancier:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DUITSLAND
Modelaanduiding:	SGW 860 A1

Algemene productparameters

Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Nominale capaciteit* (ps)	2	Afmetingen in cm	Hoogte 43,5
			Breedte 42,0
			Diepte 43,5
EEI*	62,9	Energieklasse*	G
Index reinigingsvermogen*	1,13	Index droogvermogen*	0,86

Algemene productparameters			
Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Energieverbruik in kWh [per cyclus], gebaseerd op het eco-programma met koudwatervulling. Het daadwerkelijke energieverbruik hangt af van de manier waarop het apparaat gebruikt wordt.	0,396	Waterverbruik in liter [per cyclus], gebaseerd op het eco-programma. Het werkelijke waterverbruik hangt af van het gebruik van het apparaat en van de waterhardheid.	5,0
Programmaduur (a) (h:min)	2:40	Type	Tafelapparaat
Geluidsniveau* (in dB(A) re 1 pW)	58	Geluidsemissieklaasse*	D
Opgenomen vermogen in uitgeschakelde toestand (W)	0,49	Opgenomen vermogen in ingeschakelde toestand (W)	N/A
Startvertraging (W) (indien van toepassing)	N/A	Stand-bymodus thuisnetwerk (W) (indien van toepassing)	N/A
Minimale duur van de door de fabrikant aangeboden garantie:	36 maanden vanaf de aankoopdatum		
Andere gegevens:	Scan de QR-code op het energielabel om het volledige productinformatieblad te downloaden.		

* bij spoelcycli ECO (het programma ECO wordt voor het testdraaien conform EN 60436 gebruikt).

7. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MLAP GmbH dat het product in overeenstemming is met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU
- Verordening (EU) 2019/2022
- Verordening (EU) 2019/2017

8. Installatie



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken en materiële schade!

Als het apparaat onjuist wordt aangesloten, bestaat er gevaar voor elektrische schokken en materiële schade.

- Stroom en water mogen uitsluitend worden aangesloten door iemand die daarvoor is gekwalificeerd.

8.1. Opstellen en waterpas zetten

- ▶ Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond in de buurt van een afvoer en een waternaansluiting:
 - op een tafel/een werkblad
 - in een open kast
- ▶ Steek de stekker van het apparaat (20) pas in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en vrij toegankelijk stopcontact als de watertoevoer en de -afvoer in orde zijn (zie het volgende hoofdstuk).

8.2. Waternaansluiting



LET OP!

Schade aan het apparaat!

Wanneer het apparaat onjuist wordt aangesloten, kan het beschadigd raken.

- De slang mag niet geknikt zijn en moet zorgvuldig worden aangesloten.

SILVERCREST®

- ▶ Sluit de watertoevoerslang (21) op een koudwaterkraan met 3/4"-schroefdraad aan (zie **afb. D**). U kunt de toevoerslang ook aansluiten op een warmwaterkraan, mits de watertemperatuur niet hoger wordt dan 70 °C.

De spoelduur wordt hierdoor met ca. 15 minuten verminderd.

- ▶ Draai de slangaansluiting handvast aan.

De waterslang is bestemd voor een waterdruk tot 10 bar. Wij adviseren u om de watertoevoer na gebruik dicht te draaien, vooral wanneer uw huisaansluiting niet is voorzien van een drukregelaar.

8.3. Water handmatig vullen



Voordat u water toevoegt, drukt u op de toets  (18) om de vaatwasser in te schakelen.

In de plaats van de watertoevoer via een waterkraan te regelen, kunt u het apparaat ook handmatig met water vullen (zie **afb. E**).

Er moet water worden bijgevuld zodra geluidssignalen klinken.

- ▶ Vul de maatbeker (6) met schoon leidingwater.
- ▶ Verwijder het watertankdeksel (12).
- ▶ Vul de watertank met het water (min./max. 5 liter). Let erop, dat u het water langzaam en voorzichtig in de vulopening giet, om morsen te voorkomen.

Zodra de watertank vol is, klinkt er een geluidssignaal.

- ▶ Plaats het watertankdeksel.

8.4. Waterafvoer aansluiten

Sluit de waterafvoerslang met de aansluiting voor de waterafvoer (22) aan de achterkant van het apparaat aan en bevestig deze met een klem (zie **afb. F**).

U kunt de afvoerslang op verschillende manieren aansluiten:

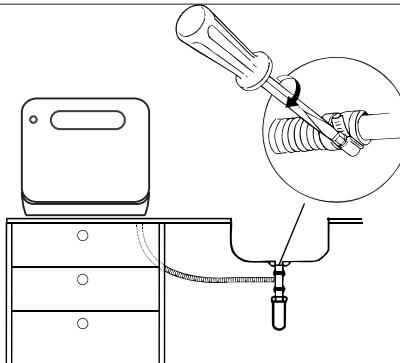
- de slang met een speciale aansluiting aan de afvoerpip verbinden;
- de slang in een afvoerpip steken;
- of de slang in een wastafel/een reservoir steken.

8.4.1. Slang aansluiten op de sifon van de gootsteen

- ▶ Sluit de afvoerslang aan op de sifon (voor wasmachines) van de afvoerpip onder de gootsteen (zie **afb. G**). Zorg voor voldoende verval van de afvoerslang. Het apparaat moet minstens 4 cm boven de afvoer worden geplaatst.



Bij de aansluiting op een sifon hebt u afhankelijk van de uitvoering van de sifon een adapterstuk nodig voor het aansluiten van de afvoerslang. Deze is in de vakhandel verkrijgbaar.



Afb. H

- ▶ Maak het uiteinde van de slang zo vast dat de slang niet kan weglijden (zie **afb. H**).

8.4.2. Slang in een afvoerpip steken

LET OP!

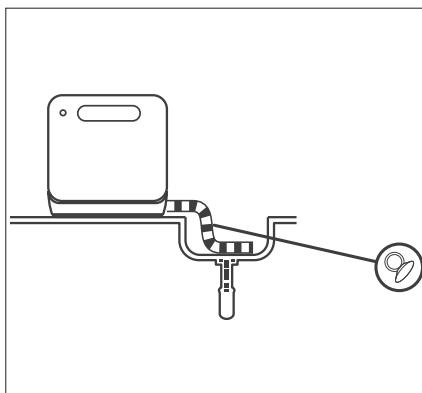
Mogelijke materiële schade!

Als er onbedoeld water uit het apparaat naar buiten komt, kan er materiële schade ontstaan.

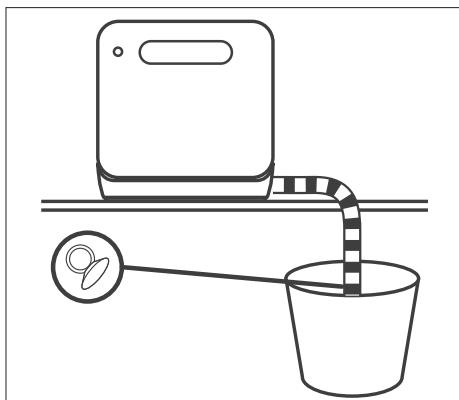
- Zorg ervoor dat de afvoerslang in ieder geval op een hoogte van 60 cm in de afvoer komt te zitten, omdat anders de pomp minder goed werkt.
- Het uiteinde van de slang mag nooit in het water liggen.
- Let erop dat er geen knikken in de toevoer- en afvoerslang komen en dat ze nergens klem zitten.

- ▶ U kunt de afvoerslang ook in een afvoerpip leiden. Hang de slang zo in de afvoerpip dat hij niet kan losraken en dat het water ongehinderd direct naar beneden loopt.
- ▶ De afvoerslang kan max. 100 cm worden verlengd. Gebruik een verlengstuk met een binnendiameter die minimaal gelijk is aan de diameter van de oorspronkelijke slang en een passend koppelstuk.
- ▶ De verlengslang moet evenwijdig lopen aan de vloer – alleen het gedeelte in de buurt van het afvoerpunt moet omhooglopen.

8.4.3. Slang in een wastafel/reservoir steken



Afb. I



Afb. J

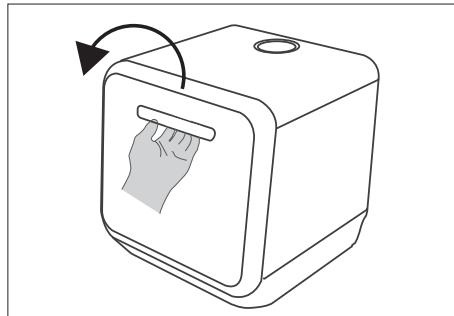
- ▶ Hang het einde van de afvoerslang in een wastafel (zie **afb. I**) of een bak die groot genoeg is (zie **afb. J**).
- ▶ Zorg voor voldoende verval van de afvoerslang. Het apparaat moet minstens 4 cm boven de wastafel/het reservoir worden geplaatst.
- ▶ Gebruik bijv. een bevestigingsbeugel of een slangdoorvoer met zuignap (meegeleverd) om de afvoerslang op te hangen zodat deze stevig vastzit.

8.5. Aansluiting op het elektriciteitsnet

- ▶ Als u de wateraansluiting en de wateraanvoer hebt aangesloten, dient u de stekker (20) in het stopcontact te steken.
- ▶ Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

9. Apparaat voorbereiden

9.1. Deur openen



Afb. K

- ▶ Trek aan de greep (1) om de deur te openen. Klap de deur helemaal open (zie **afb. K**).

Als de deur wordt geopend terwijl het apparaat aanstaat, wordt het afwasprogramma automatisch onderbroken.

9.2. Deur sluiten

- ▶ Schuif het serviesrek (7) helemaal in het apparaat.
- ▶ Duw tegen de deur totdat u deze hoort vastklikken.

9.3. Zoutreservoir vullen

Vaatwasserzout (regenererzout) wordt gebruikt om water met een hardheidsbereik van 1-2 ('gemiddeld') te ontharden.

- ▶ Gebruik altijd voldoende vaatwasserzout.

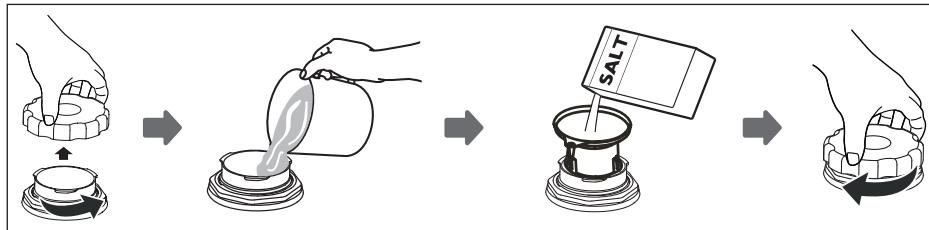


LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Bij gebruik van verkeerd zout kan het apparaat beschadigd raken.

- Gebruik altijd vaatwasserzout/regenererzout dat geschikt is voor vaatwassers.
- Normaal keukenzout is niet geschikt en kan het apparaat beschadigen.



Afb. L

- ▶ Verwijder het serviesrek (7) en draai de dop van het zoutreservoir (10) af.
- ▶ Giet voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken circa 0,5 liter water in het zoutreservoir (10) (zie **afb. L**).
- ▶ Vul met een passend hulpmiddel, zoals bijv. een trechter, 130 g vaatwasserzout in de opening van het zoutreservoir (10). Het is normaal dat er water uit het zoutreservoir (10) komt.
- ▶ Draai na het vullen van het zoutreservoir (10) de dop rechtsom vast (zie **afb. L**).
- ▶ Om beschadiging van het apparaat te voorkomen, moet u nadat u zout hebt toegevoegd, altijd het korte programma zonder serviesgoed starten (zie hoofdstuk "10.5. Spoelprogramma kiezen" op blz. 171).



Als het waarschuwingslampje voor zout gaat branden, moet het zoutreservoir (10) worden bijgevuld. Nadat het zoutverbruik conform "9.4. Zoutverbruik instellen" op blz. 162 is ingesteld en het zoutreservoir (10) is gevuld, gaat het waarschuwingslampje voor zout uit.

Start als er zoutresten in het apparaat achterblijven het korte programma om deze weg te spoelen.

9.4. Zoutverbruik instellen

Om goede wasresultaten te bereiken, heeft de vaatwasser kalkarm water nodig. Door het doseren van regenererzout wordt met behulp van de onthardingsinstallatie de benodigde waterhardheid bereikt. Om de goede werking van de onthardingsinstallatie te behouden, wordt regelmatig een regeneratie uitgevoerd, die tijdens dit proces extra water- en energieverbruik veroorzaakt (zie tabel hierna).

- ▶ Stel afhankelijk van de lokale waterhardheid het benodigde zoutverbruik in.
- ▶ Kijk in de onderstaande tabel, welke instelling voor uw lokale waterhardheid nodig is.

Informeer eventueel bij uw waterbedrijf naar de waterhardheid.



Waterhardheid		Regeneratie bij Xe programmaverloop	Zoutverbruik Pindrukken	Displayaanduiding LED AAN/LED UIT		
dH (graden Duitse hardheid)	mmol/l (millimol per liter)				ECO	
0-5	0,0-0,94	H1	–	1 x drukken	UIT	UIT
6-11	1,0-2,0	H2	10	2 x drukken	UIT	AAN
12-17	2,1-3,0	H3	5	3 x drukken (fabrieksinstelling)	UIT	AAN
18-22	3,1-4,0	H4	3	4 x drukken	AAN	UIT
23-34	4,1-6,0	H5	2	5 x drukken	AAN	UIT
35-55	6,1-9,8	H6	1	6 x drukken	AAN	UIT

* Bij de uitvoering van de regeneratie tijdens een programma is bovendien 2,2 l water nodig, het energieverbruik wordt met 0,01 kWh verhoogd en het programma duurt 4 minuten langer.

- ▶ Sluit de deur van het apparaat.
- ▶ Druk op de toets  (18) om het apparaat in te schakelen en instellingen vast te leggen.
- ▶ Druk op de toets  (17) en houd deze ca. 5 seconden ingedrukt.
- ▶ Druk vervolgens meerdere keren op de toets  (17) conform de tabel hierboven om het zoutverbruik in te stellen.
- ▶ Als er geen andere toets binnen de 5 seconden meer wordt ingedrukt, schakelt het apparaat in de stand-bymodus.

9.5. Informatie over vaatwasmiddelen

9.5.1. Soorten vaatwasmiddelen

Het vaatwasmiddel zorgt ervoor dat vuil van het serviesgoed en het bestek wordt losgeweekt en wordt verwijderd. Gebruik alleen reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor de vaatwasser. Er zijn drie soorten vaatwasmiddelen:

- vaatwasmiddelen met fosfaat en chloor
- vaatwasmiddelen met fosfaat en zonder chloor
- vaatwasmiddelen zonder fosfaat en zonder chloor

Meestal bevatten vaatwasmiddelen in poedervorm geen fosfaat. Fosfaat maakt water zachter, dus poeder dat geen fosfaat bevat, heeft deze werking niet.

- ▶ Vul daarom bij gebruik van een fosfaatvrij vaatwasmiddel het zoutreservoir met vaatwasserszout (zie hoofdstuk "9.3. Zoutreservoir vullen" op blz. 161).
- ▶ Als een fosfaatvrij vaatwasmiddel wordt gebruikt, verhoogt u de dosis vaatwasmiddel om watervlekken aan het serviesgoed en aan de glazen te vermijden.

Vaatwasmiddelen met chloor bleken het serviesgoed enigszins. Zonder chloor worden kleurvlekken en randen minder goed verwijderd.

- ▶ Kies in dit geval voor een afwasprogramma met een hogere temperatuur.

9.5.2. Geconcentreerde vaatwasmiddelen

Afhankelijk van de chemische samenstelling zijn er twee soorten:

- conventionele, alkalische vaatwasmiddelen met bijtende bestanddelen
- vaatwasmiddelen met een laag alkaliciteit en natuurlijke enzymen.

Een 'normaal' afwasprogramma in combinatie met een vaatwasmiddelconcentraat vermindert de waterverontreiniging en is beter voor het serviesgoed. Deze afwasprogramma's zijn ontwikkeld om vuil optimaal te verwijderen en kunnen met een geconcentreerd vaatwasmiddel hetzelfde resultaat bereiken als een 'intensief' programma.

9.5.3. Vaatwastabletten

De verschillende bestanddelen van vaatwastabletten (bijv. vaatwasmiddel, glansspoelmiddel, zout bij 3-in-1-tabletten) lossen na elkaar op. Door de combinatie van meerdere bestanddelen is een afzonderlijk glansspoelmiddel en/of zout niet meer nodig.

Bij korte programma's is het mogelijk dat grotere vaatwastabletten niet helemaal oplossen. Let erop dat de tabletten geschikt zijn voor het gekozen afwasprogramma en neem de instructies van de fabrikant in acht.

9.6. Vaatwasmiddel toevoegen



GEVAAR!

Gevaar voor brandwonden!

Vaatwasmiddelen zijn chemische producten die scherpe en bijtende stoffen bevatten.

■ Houd vaatwasmiddelen buiten bereik van kinderen!

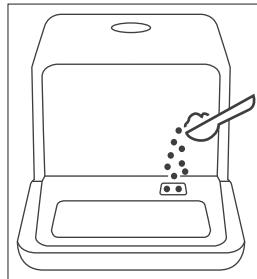
Vóór elk afwasprogramma moet er vaatwasmiddel in het apparaat worden gedaan. Gebruik altijd niet meer vaatwasmiddel dan wordt aangegeven in de tabel in hoofdstuk "10.5. Spoelprogramma kiezen" op blz. 171.

Voor dit apparaat is er doorgaans minder vaatwasmiddel nodig dan voor een traditionele vaatwasser.

Een eetlepel vaatwasmiddel is meestal voldoende om een volledige lading serviesgoed af te wassen. Afhankelijk van de verontreinigingsgraad, kan er ook meer vaatwasmiddel nodig zijn.

Doe het vaatwasmiddel altijd pas in het apparaat vlak voordat u het aanzet, zodat het poeder niet vochtig wordt en later goed oplost.

- ▶ Open de deur van het apparaat.



Afb. M

- ▶ Doe het vaatwasmiddel in het doseervak (8) dat met het symbool //| is gemarkeerd.

9.7. Inruimen van het serviesgoed en het bestek



WAARSCHUWING!

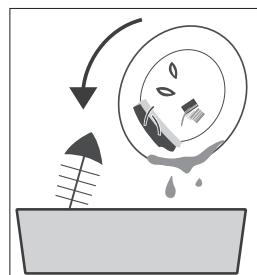
Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door scherpe voorwerpen.

- Messen en andere gebruiksvoorwerpen met een scherpe punt moeten met de punt horizontaal in het rek worden geplaatst.

9.7.1. Algemeen

- ▶ Gebruik alleen serviesgoed en bestek dat geschikt is voor de vaatwasser. Let bij de aankoop van serviesgoed op aanduidingen als 'vaatwasserbestendig' of 'geschikt voor de vaatwasser'.
- ▶ Gebruik een mild vaatwasmiddel dat ook geschikt is voor kwetsbaar serviesgoed.



Afb. N

- ▶ Verwijder grotere etensresten van het serviesgoed en week ingedroogde etensresten (bijvoorbeeld opgedroogd ijs of spinazie) in (zie **afb. N**). Het is niet nodig om het serviesgoed voor het afwassen onder stromend water af te spoelen.

- ▶ Om beschadigingen van glas of bestek te voorkomen, kunt u dit het beste niet direct na afloop van het afwasprogramma uit de vaatwasser halen. Laat het serviesgoed eerst wat afkoelen.
- ▶ Plaats holle voorwerpen zoals kopjes, glazen, pannen enzovoort met de opening naar beneden, zodat er geen water in kan blijven staan.
- ▶ Serviesgoed mag niet in elkaar of over ander serviesgoed heen worden geplaatst.
- ▶ Plaats grote stukken serviesgoed in het serviesrek (7).
- ▶ Voor een optimaal resultaat moet u de vaatwasser niet te vol doen.

9.7.2. Ongeschikt of onder voorwaarden geschikt serviesgoed

Ongeschikt serviesgoed

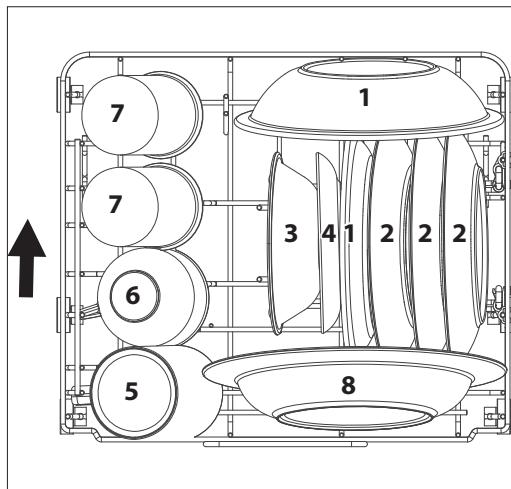
- serviesgoed met elementen van hout, hoorn, parelmoer
- niet-hittebestendige kunststof voorwerpen
- gelijmd serviesgoed
- tinnen of koperen serviesgoed
- kristalglas
- niet-roestvrijstaal voorwerpen

Onder voorwaarden geschikt serviesgoed

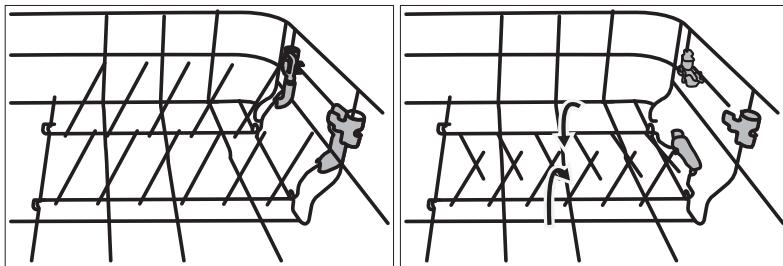
- Bepaalde glassoorten kunnen na vaak afwassen in de vaatwasser dof worden
- Zilveren en aluminium onderdelen kunnen kleur verliezen
- Geglaazuurde decoraties kunnen na een groot aantal afwasbeurten vervagen

9.7.3. Inruimvoorbeeld voor serviesgoed

- ▶ Ruim het serviesrek (7) in zoals in het voorbeeld **afb. O**. De pijl geeft aan in welke richting het rek in het apparaat wordt geschoven.
- ▶ Voor een optimaal reinigingsresultaat zet u het serviesgoed op de plaatsen in de vaatwasser die daarvoor bedoeld zijn.



Afb. O



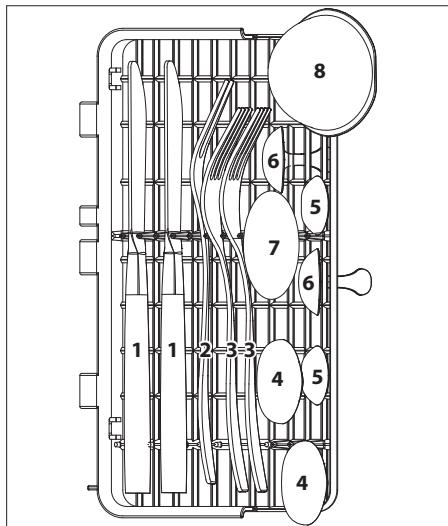
Afb. P

Als de houders voor borden niet nodig zijn, kunnen deze worden neergeklapt om ruimte te maken voor bijvoorbeeld pannen (zie **afb. P**).

- ▶ Klik de bordenhouder uit de blauwe houder en klap de bordenhouder naar beneden.

9.7.4. Inruimvoorbeeld voorbestek

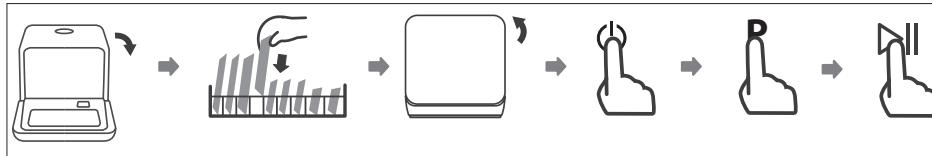
- ▶ Klik de bestekhouder (9) links aan de rand van het serviesrek (7) vast.
- ▶ Plaats lange en scherpe messen en bestek horizontaal in de bestekhouder.
- ▶ Zorg ervoor dat er onderaan uit de bestekhouder (9) niets uitsteekt.
- ▶ Zorg ervoor dat het bestek niet te dicht naast elkaar ligt en ook niet boven elkaar ligt.



- 1) Mes
- 2) Serveervork
- 3) Vork
- 4) Eetlepel
- 5) Theelepel
- 6) Dessertlepel
- 7) Serveerlepel
- 8) Sauslepel

Afb. Q

10. Vaatwasmachine gebruiken



Afb. R

10.1. Mogelijke bedrijfsindicaties

	Extra drogen actief (zie afb. B, 15)	
	Waarschuwingslampje: te weinig speciaal zout (zie afb. B, 16)	
	Snelprogramma geselecteerd (bovenste led brandt) (zie afb. B, 19)	Snelprogramma actief (bovenste led knippert) (zie afb. B, 19)
	Intensief programma geselecteerd (middenste led brandt) (zie afb. B, 19)	Intensief programma actief (middenste led knippert) (zie afb. B, 19)

ECO	Ecoprogramma geselecteerd (onderste led brandt) (zie afb. B , 19)	Ecoprogramma actief (onderste led knippert) (zie afb. B , 19)
	Glasprogramma geselecteerd (beide bovenste leds branden) (zie afb. B , 19)	Glasprogramma actief (beide bovenste leds knipperen) (zie afb. B , 19)
	Babyflesprogramma geselecteerd (beide onderste leds branden) (zie afb. B , 19)	Babyflesprogramma actief (beide onderste leds knipperen) (zie afb. B , 19)



Mogelijke foutmeldingen worden door het knipperen of branden van de controlelampjes weergegeven. Zie hiervoor hoofdstuk "16. Foutmeldingen" op blz. 183.

10.2. Apparaat inschakelen

Om het apparaat te starten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Doe afhankelijk van het gewenste programma vaatwasmiddel en eventueel zout in het apparaat.
- ▶ Ruim het serviesrek (7) en de bestekhouder (9) in (zie hoofdst. "9.7. Inruimen van het serviesgoed en het bestek" op blz. 165) en schuif het serviesrek in de vaatwasser.
- ▶ Steek de netstekker (20) in een stopcontact.
- ▶ Druk de toets  (18) in om het apparaat in te schakelen.
- ▶ Draai de watertoevoer helemaal open of vul de watertank handmatig.
- ▶ Druk meerdere keren op de programmakeuzetoets **P** (17) om het gewenste programma te selecteren: reinigingsprogramma snel, glas, babyflessen, intensief of ECO.
- ▶ U kunt bij de programma's (behalve bij het snelprogramma) een extra spoel- en/of droogprogramma inschakelen. Druk op de toets  (14).



De programmaduur verlengt bij het inschakelen van de functie Extra drogen.

Het controlelampje (19) voor het geselecteerde programma brandt (zie ook "10.6. Ledindicatie van de afwasmiddelprogramma's" op blz. 173).

- ▶ Druk de toets  (13) in om het programma te starten.

Het controlelampje (19) van het gekozen programma knippert.



Als u tijdens het lopende programma op de toets **>II** (13) drukt, wordt het programma onderbroken. Het apparaat geeft eens per minuut een geluidssignaal.

- ▶ Druk de toets **>II** (13) opnieuw in om het programma te vervolgen. Het programma gaat na circa 10 seconden verder.

10.3. Een ander programma selecteren

U kunt alleen een ander programma selecteren als het apparaat pas net is aangezet. Als de machine al langer loopt, moet vaatwasmiddel en water worden bijgevuld en moet het gewenste programma opnieuw worden gestart.

- ▶ Druk de toets **>II** (13) in om het programma te onderbreken.
- ▶ Druk gedurende ca. 3 seconden op de toets **P** (17) tot het apparaat in de stand-by-modus schakelt.
- ▶ Kies dan een ander programma: druk hiervoor meerdere keren op de programmakeuzetoets **P** tot het (de) indicatielampje(s) van het gewenste programma brand(t)(en).
- ▶ Druk opnieuw op de toets **>II** (13) om het programma te starten.

Het programma start na ca. 10 seconden.

10.4. Openen tijdens gebruik



VOORZICHTIG!

Gevaar voor brandwonden!

Als de deur tijdens een programma wordt geopend, kan er heet water of hete stoom naar buiten komen, waardoor brandwonden kunnen worden veroorzaakt.

- Open de deur van de vaatwasser niet direct helemaal, maar wacht circa 3 seconden totdat de sproeiarm niet meer draait en open de deur dan pas helemaal.

Als een programma loopt, kunt u de deur openen om extra serviesgoed in het apparaat te zetten of er serviesgoed uit te halen. Dit is alleen zinvol als het programma nog maar kort draait, omdat het extra toegevoegde serviesgoed anders mogelijk niet meer helemaal schoon wordt.

- ▶ Druk terwijl het programma draait, de toets **>II** (13) in. Wacht ca. 3 seconden totdat de sproeiarm niet meer draait en open dan de deur.
- ▶ Plaats extra serviesgoed in of haal serviesgoed uit het apparaat.
- ▶ Doe de deur weer helemaal dicht. Druk de toets **>II** (13) opnieuw in om het programma te vervolgen. Het programma gaat na ca. 10 seconden verder.

10.5. Spoelprogramma kiezen

In onderstaande tabel staat een overzicht van de verschillende afwasprogramma's en de toepassing ervan.

- ▶ Gebruik indien mogelijk een energiebesparend of kort programma, bijvoorbeeld het programma 'ECO' of 'Kort'.

Programma	Geschikt voor	Verloop	Vaatwasmiddel (linker/rechter-doseervak)	Looptijd* in minuten	Energie-/wateropname [kWh/y/l]	Waterverbruik [liter]
Snel 	Licht vervuild serviesgoed	Afwassen (45 °C) Spoelen Spoelen (55 °C)	6 g	29	0,35	5
Intensief 	Potten, pannen enz. en ingedroogd serviesgoed	Afwassen (62 °C) Spoelen Spoelen (70 °C) Drogen	6 g	160	0,5	5
ECO*	Normaal vervuild serviesgoed zoals borden, glazen, schalen en licht vervulde koekenpannen	Afwassen (50 °C) Spoelen Spoelen (72 °C) Drogen	6 g	160	0,396	5
Glas 	Licht vervuild serviesgoed zoals glazen en porselein	Afwassen (50 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	6 g	85	0,4	5

- * Het ECO-programma is het standaardprogramma voor het afwassen van normaal vervuild serviesgoed en is wat betreft het gebruikte energie- en waterverbruik het meest efficiënt. Het ECO-programma wordt gebruikt voor het testen van het apparaat volgens de norm EN 60436.
- ** Loopijd bepaald bij een watertemperatuur van 15 °C van de watertoewerter

Programma	Geschikt voor	Verloop	Vaatwasmiddel (linker/rechter-doseervak)	Loop-tijd ** in minuten	Energie-/wateropname [kWh/l]	Waterverbruik [l-liter]
Babyflessen 	 Geschikt voor babyflessen Reinig babyflessen zonder onder serviesgoed te laden om een hygiënische reiniging te garanderen.	Afwassen (69 °C) Spoelen Spoelen (70 °C) Drogen	6 g	115	0,5	5

10.6. Ledindicatie van de afwasprogramma's

Het actuele programma wordt door het knipperen van de ledindicatie (19) overeenkomstig de volgende tabel aangegeven:

Programma	Displayaanduiding LED AAN/LED UIT		
		ECO	
Snel 	UIT	UIT	Knippert
Intensief 	Knippert	UIT	UIT
ECO	UIT	Knippert	UIT
Glas 	Knippert	UIT	Knippert
Babyflessen 	Knippert	Knippert	UIT

10.7. Einde van het afwasprogramma



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

Als de deur tijdens een programma wordt geopend, kan er heet water of hete stoom naar buiten komen, waardoor brandwonden kunnen worden veroorzaakt.

- Open de deur niet meteen helemaal, maar wacht totdat het apparaat is afgekoeld.



VOORZICHTIG!

Struikelgevaar!

Als de deur geopend is, bestaat er gevaar voor struikelen.

- Sluit de deur van het apparaat na het uitruimen weer.

Als het programma is beëindigd zijn er geluidssignalen te horen.

- ▶ Schakel het apparaat uit met de toets  (18).

- ▶ Draai de watertoevoer dicht.

Enige tijd na afloop van het afwasprogramma wordt het apparaat automatisch uitgescha-keld.

- ▶ Open de deur op een kier, zodat de damp kan ontsnappen en de lucht nog enige tijd kan circuleren.
- ▶ Wacht nog een tijdje met het leegruimen van het bestek/serviesgoed zodat het ser-viesgoed sneller afkoelt en droogt en de hitte kan ontsnappen. Heet serviesgoed is ge-voelig voor stoten.
- ▶ Haal het serviesgoed en het bestek eruit. Het is normaal als het apparaat van binnen vochtig is.

11. Reiniging en onderhoud



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- Trek vóór reiniging en onderhoud altijd de stekker uit het stopcontact.

11.1. Water handmatig weg laten lopen

- ▶ Houd in de stand-bymodus de toets  (17) en de toets  (14) gedurende 3 secon-den tegelijk ingedrukt om de watertank handmatig leeg te maken.

11.2. Filtersysteem

Het filter (5) verhindert dat grotere etensresten en kleine vuildeeltjes de waterafvoer ver-stoppen en het apparaat beschadigen.

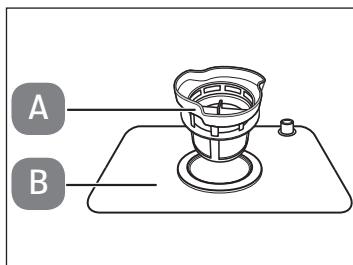
Het filter (5) bestaat uit twee delen:

- A Fijnfilter voor kleine deeltjes:

Dit filter houdt etensresten in het bodemge-deelte tegen en voorkomt dat deze zich tij-dens het spoelen aan het serviesgoed hech-ten.

- B Hoofdfilter:

De aan het hoofdfilter plakkende levens-middelresten en vuildeeltjes worden door de onderste sproeiarm losgemaakt en in het fijnfilter afgespoeld (zie **afb. S**).



Afb. S

**LET OP!****Mogelijke beschadiging van het apparaat!**

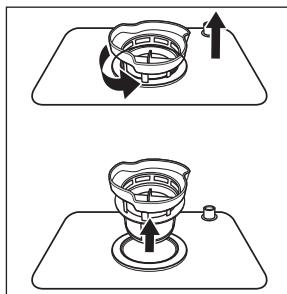
Bij gebruik zonder filter (5) raakt het apparaat beschadigd.

■ Start het apparaat nooit zonder geplaatst filter (5).

■ Bij een verkeerd geplaatst filter kan het apparaat of het serviesgoed beschadigd raken.

11.2.1. Filter reinigen

Voor een optimale werking van het apparaat moet het filter (5) regelmatig worden gereinigd.



Afb. T

- ▶ Om het filter (5) te verwijderen, draait u het fijnfilter eraf en verwijdert u het (zie **afb. T**).
- ▶ Verwijder het hoofdfilter.
- ▶ Spoel de filters (5) af onder stromend water en reinig ze grondig met een borstel. Controleer telkens na gebruik of grotere delen het filter (5) blokkeren en verwijder deze direct.
- ▶ Om het filter (5) terug te plaatsen, gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.

11.3. Apparaat reinigen



LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Als er een verkeerd reinigingsmiddel wordt gebruikt, kan het apparaat beschadigd raken.

- Gebruik voor het schoonmaken van het apparaat geen bijtende reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Krassende materialen, zoals staalwol en sponzen met een schuurlaag, zijn evenmin geschikt.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.



LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Als er vocht in het apparaat binnendringt, kan het beschadigd raken.

- Reinig de deur van het apparaat met een licht vochtige doek.
- Let erop dat er geen vocht in de elektronica van de deursluiting binnendringt, omdat het apparaat hierdoor beschadigd raakt.
- Let er ook bij het reinigen van het bedieningspaneel op dat de elektronica niet met vocht in aanraking komt.
- Gebruik geen reinigingsspray.

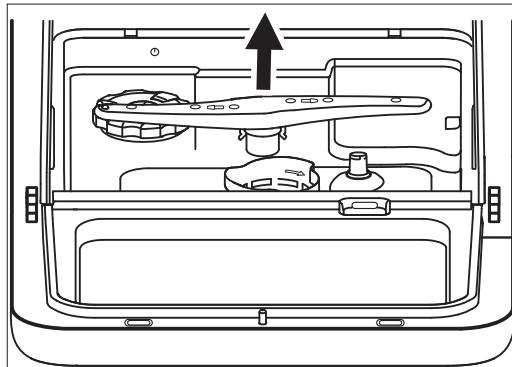


LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Als er onbedoeld water uit het apparaat naar buiten komt, kan er materiële schade ontstaan.

- Draai de watertoevoer dicht of leeg de watertank voor dat u het apparaat gaat reinigen (zie "11.1. Water handmatig weg laten lopen" op blz. 174).



Afb. U

- ▶ Verwijder de sproeiarm (4) in het apparaat (zie **afb. U**) om deze te reinigen. Duw de sproeiarm hiervoor iets omhoog en haal deze uit het apparaat. Reinig de sproeiarm onder stromend water en controleer of de openingen niet zijn verstopt. Plaats de arm daarna terug in het apparaat.
- ▶ Voer in geval van vetafzettingen het intensief-programma uit zonder belading om de binnenuimte te reinigen.
- ▶ Om vlekken of vervuiling van het oppervlak van de binnenuimte te verwijderen, gebruikt u een met water en een beetje azijn bevochtigde doek of een voor de vaatwasser geschikt reinigingsmiddel.

12. Bescherming tegen bevriezing

Volg bij gebruik in een koude omgeving, bijvoorbeeld tijdens de wintermaanden, na elke afwasbeurt de volgende instructies op om bevriezing te voorkomen:

- ▶ Haal de stekker (20) uit het stopcontact.
- ▶ Draai eventueel de watertoevoer dicht en trek de waterslang van de waterinlaatklep (21).
- ▶ Maak de watertank leeg, zoals in "11.1. Water handmatig weg laten lopen" op blz. 174 beschreven.
- ▶ Laat het water uit de slang en de klep lopen (bijvoorbeeld in een emmer).
- ▶ Sluit de slang weer aan op de waterinlaatklep (21).
- ▶ Haal het filtersysteem (5) onder uit het apparaat en neem met een doek of spons het achtergebleven water op van de bodem van het apparaat.

i Neem contact op met de klantenservice of een gekwalificeerde monteur als het apparaat door bevriezing niet meer werkt.



13. Apparaat langere tijd niet gebruiken



WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Onder bepaalde omstandigheden kan zich in een warmwatersysteem dat langer dan twee weken niet werd gebruikt waterstofgas vormen. WATERSTOFGAS IS ZEER EXPLOSIEF!

- Als u de vaatwasser langere tijd niet gebruikt, dient u alle warmwaterkranen open te draaien en het water gedurende enkele minuten te laten stromen voordat u de vaatwasser gebruikt. Hierdoor ontsnapt het opgehoopte waterstofgas uit het systeem.
- Omdat waterstofgas kan ontploffen, dient u gedurende deze tijd open vuur te vermijden en mag u niet roken.

- ▶ Laat een afwasprogramma zonder serviesgoed lopen.
- ▶ Trek de stekker (20) uit het stopcontact.
- ▶ Draai de watertoevoer dicht of leeg de watertank voordat u het apparaat gaat reinigen (zie "11.1. Water handmatig weg laten lopen" op blz. 174).
- ▶ Laat de deur van het apparaat een stukje openstaan om eventuele geurvorming te voorkomen en de afdichting niet onnodig te belasten.

14. Apparaat vervoeren

Vervoer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Het is eventueel mogelijk het apparaat liggend op de achterkant te vervoeren.

15. Problemen oplossen

Technische storingen		
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet.	Zekering defect of aardlekschakelaar in werking getreden.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vervang de zekering of schakel de aardlekschakelaar weer in. Zorg ervoor dat de stroomkring is beveiligd met een zekering van ten minste 10 ampère.▶ Schakel het apparaat in.
	Deur van het apparaat is niet volledig gesloten.	<ul style="list-style-type: none">▶ Sluit de deur op de juiste manier. De deur moet hoorbaar vastklikken.
	Stroomtoevoer onderbroken	<ul style="list-style-type: none">▶ Stekker (20) correct in een stopcontact steken.
Het water wordt niet weggepompt uit de vaatwasser.	Waterafvoerslang is geknikt	<ul style="list-style-type: none">▶ Leg de slang zo dat deze niet is geknikt.
	Filter (5) verstopt	<ul style="list-style-type: none">▶ Reinig het filter (5) regelmatig.
	Afvoer verstopt	<ul style="list-style-type: none">▶ Controleer de afvoer. Controleer of de waterafvoerslang volgens de voorschriften is geïnstalleerd.

Algemene storingen		
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Schuim in het apparaat	Verkeerd vaatwasmiddel	<ul style="list-style-type: none">▶ Gebruik alleen vaatwasmiddelen die geschikt zijn voor vaatwassers voor huishoudelijk gebruik.▶ Als er schuim is ontstaan, openet u het apparaat en wacht u ca. 20-30 minuten tot het schuim is verdwenen.▶ Vul de watertank met 1,5 liter water en voer het water handmatig af.▶ Eventueel proces meerdere keren herhalen tot het schuim is weggespoeld.

Algemene storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Vlekken op accessoires	Er werd vaatwasmiddel met kleurstoffen gebruikt	► Gebruik alleen vaatwasmiddelen zonder kleurstoffen.
Witte aanslag in het apparaat	Hard/kalkhoudend leidingwater	► Reinig het apparaat met een vochtige spons met een beetje reinigingsmiddel voor vaatwassers. Draag hierbij rubberen handschoenen. Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen voor vaatwassers voor huishoudelijk gebruik.
Roestvlekken op het bestek	Het betreffende bestek is niet roestvrij	► Gebruik uitsluitend bestek dat geschikt is voor de vaatwasser.
	Er is na het bijvullen van zout geen programma gestart.	► Start altijd het korte programma zonder serviesgoed nadat u zout hebt bijgevuld.

Geluid

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Kloppend/rattelend geluid in het apparaat	De sproeiarm (4) stoot tegen het servies of tegen een voorwerp in het serviesrek (7) of een deel van het bestek zit niet stevig in het rek.	► Stop het programma en plaats het serviesgoed op een andere manier.
Kloppend geluid in de waterleidingen	Geluid door aanwezige installatie of door het kruisen van waterleidingen mogelijk.	► Het kloppende geluid beïnvloedt de prestaties van de vaatwasser niet. ► Neem in geval van twijfel contact op met een loodgieter.

Onbevredigend wasresultaat		
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het serviesgoed is niet schoon.	Het serviesgoed is niet op de juiste manier geplaatst.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruim het serviesgoed op de juiste manier in (zie hoofdstuk "9.7. Inruimen van het serviesgoed en het bestek" op blz. 165).
	Het gekozen programma is niet geschikt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kies een intensiever programma (zie hoofdstuk "10.5. Spoelprogramma kiezen" op blz. 171).
	Er is onvoldoende vaatwasmiddel gebruikt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gebruik meer of een ander vaatwasmiddel.
	Serviesgoed blokkeert de werking van de sproeiarm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Plaats het serviesgoed op een andere manier, zodat de sproeiarm vrij kan bewegen.
	Het filter (5) is niet of niet juist geplaatst.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reinig het filter en/of plaats het op de juiste manier. Reinig ook de sproeiarm (zie hoofdstuk "11.3. Apparaat reinigen" op blz. 176).
Er zitten vlekken op de glazen.	Combinatie van zacht water en te veel vaatwasmiddel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gebruik bij zacht water minder vaatwasmiddel en gebruik het kortste afwasprogramma om de glazen goed schoon te krijgen.
Zwarte of grijze vlekken op het serviesgoed.	Aluminium bestek of accessoires zijn in aanraking gekomen met de borden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gebruik een mild reinigingsmiddel om de vlekken te verwijderen.
In het vakje voor vaatwasmiddel (8) bevindt zich na de spoelcyclus nog vaatwasmiddel.	Het deksel van het vakje voor vaatwasmiddel is door serviesgoed geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Plaats het serviesgoed op een andere manier.

Onbevredigend droogresultaat

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het serviesgoed wordt niet gedroogd.	Het serviesgoed is niet op de juiste manier geplaatst.	► Ruim het serviesgoed op de juiste manier in (zie hoofdstuk "9.7. Inruimen van het serviesgoed en het bestek" op blz. 165).
	Het serviesgoed is te vroeg verwijderd.	► Haal het serviesgoed na afloop van het programma niet onmiddellijk uit het apparaat. Open de deur een klein beetje, zodat de stoom kan ontsnappen. Ruim het serviesgoed uit als het nog een beetje warm is.
	Onjuist programma gekozen.	► Bij programma's die korter duren, is de temperatuur lager. Kies een programma dat langer duurt en waarbij een hogere temperatuur wordt gebruikt.

16. Foutmeldingen

Foutmelding	Probleem	Oplossing
Controlelampje Extra drogen knippert.	Geen of te trage waterinvoer herkend.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uitval van doorstromingsmeter, aftapklep of pomp, neem contact op met de serviceafdeling.
Controlelampjes Intensief programma  , ECO en Snelprogramma  branden permanent	Te weinig water gevuld, geen waterinvoer gedurende de eerste drie minuten herkend.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vul de watertank bij tot een akoestisch signaal te horen is. ▶ Druk dan op de toets ▷II (13) om het apparaat te starten.
Controlelampjes Extra drogen  en ECO knipperen	Spoeltemperatuur wordt niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwarmingselement-/thermistorfout, neem contact op met de serviceafdeling.
Controlelampje Intensief programma  knippert snel	Het apparaat loopt over/waterleiding is lek.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zorg ervoor dat de deur correct is gesloten en de watertoe- en afvoer correct zijn aangesloten. ▶ Draai de watertoevoer dicht. ▶ Als zich water op de bodem van het apparaat bevindt doordat het te vol is, verwijdert u het water voordat u de vaatwasser opnieuw start.
Controlelampjes Extra drogen  , Intensief programma  en Snelprogramma  knipperen	Foutindicaties aan het bedieningspaneel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Neem contact op met de klantenservice.

Foutmelding	Probleem	Oplossing
Controlelampjes Intensief programma  en Snelprogramma  evenals ECO branden permanent.	De watertank krijgt binnen 3 minuten niet voldoende water.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vul de watertank met meer water tot een snel, akoestisch signaal te horen is.▶ Druk dan op de toets  (13) om het apparaat te starten.
	Zoutreservoir (10) leeg.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zoutreservoir (10) bijvullen.

17. Afvalverwerking

VERPAKKING



Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijk afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.

18. Colofon

Copyright © 2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DUITSLAND

18.1. Informatie over handelsmerken

SilverCrest® is een gedeponeerd handelsmerk van Lidl Stiftung & Co. KG,
74167 Neckarsulm, Duitsland.

Alle overige namen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve eigenaren.

19. Garantie van MLAP GmbH

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht,.

19.1. Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kassabon daarom goed op.
Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

19.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantiertermijn worden kosten in rekening gebracht.

19.3. Onvang van de garantie

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, kom de garantie te vervallen.

19.4. Afhandeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 360253_2010) als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer storingen in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of via ons contactformulier contact op met de hieronder vermelde onderhoudsafdeling.

20. Service



Op www.lidl-service.com kunt u deze gebruiksaanwijzing en een groot aantal andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u via het invoeren van het artikelnummer (IAN) 360253_2010 uw gebruiksaanwijzing openen.

NL	Service Nederland Hotline ① +31 77 7999006 ⌚ Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00 Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact
BE	Service België Hotline ① +32 2 2903192 ⌚ Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00 Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact
	IAN : 360253_2010

20.1. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DUITSLAND

21. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthouderende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MLAP is dat de Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Duitsland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

Obsah

1.	Úvod	191
1.1.	Informace o tomto návodu k obsluze	191
1.2.	Vysvětlení symbolů	191
2.	Používání v souladu s určením	193
3.	Bezpečnostní pokyny	194
4.	Popis částí	198
4.1.	Přední strana	198
4.2.	Ovládací panel	198
4.3.	Zadní strana přístroje	199
5.	Obsah balení	199
6.	Technické údaje	200
6.1.	Informační list výrobku	200
7.	Informace o shodě EU	202
8.	Instalace	202
8.1.	Instalace a vyrovnaní	202
8.2.	Připojení k přívodu vody	202
8.3.	Manuální napouštění vody	203
8.4.	Připojení odvodu vody	203
8.5.	Připojení do elektrické sítě	205
9.	Příprava přístroje	206
9.1.	Otevření dvírek	206
9.2.	Zavření dvírek	206
9.3.	Naplnění soli do přístroje	206
9.4.	Nastavení spotřeby soli	207
9.5.	Mycí prostředky	208
9.6.	Naplnění mycího prostředku	209
9.7.	Vkládání nádobí a příborů	210
10.	Použití myčky nádobí	213
10.1.	Možné provozní indikace	213
10.2.	Zapnutí přístroje	214
10.3.	Změna programu	214
10.4.	Otevření během provozu	215
10.5.	Výběr mycího programu	216
10.6.	LED indikace pro mycí programy	218
10.7.	Konec mycího programu	218
11.	Čištění a údržba	219
11.1.	Manuální vypouštění vody	219
11.2.	Systém filtrů	219
11.3.	Čištění přístroje	220

SILVERCREST®

12.	Ochrana proti zamrznutí.....	222
13.	Delší nepoužívání.....	222
14.	Přeprava přístroje	223
15.	Odstraňování závad	223
16.	Chybová hlášení.....	226
17.	Likvidace.....	228
18.	Tiráž.....	228
	18.1. Informace o ochranných známkách	228
19.	Záruka MLAP GmbH.....	228
19.1.	Záruční podmínky.....	229
19.2.	Záruční lhůta a zákonné nároky	229
19.3.	Rozsah záruky	229
19.4.	Postup při uplatnění záruky	229
20.	Servis.....	230
20.1.	Dodavatel/Výrobce/Dovozce	230
21.	Prohlášení o ochraně osobních údajů.....	231

1. Úvod

1.1. Informace o tomto návodu k obsluze



Blahopřejeme ke koupi tohoto nového přístroje. Pořídili jste si velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před používáním výrobku si všechny pokyny k obsluze a bezpečnosti pozorně přečtěte. Výrobek použijte jen popsaným způsobem a k uvedeným účelům. Tento návod k obsluze si dobře uschovejte. Při předání výrobku dalším osobám předejte také všechny dokumenty.

1.2. Vysvětlení symbolů



NEBEZPEČÍ!

Varování před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



NEBEZPEČÍ!

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



VAROVÁNÍ!

Výstraha před nebezpečím způsobeným výbušnými látkami!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



VAROVÁNÍ!

Varování před možným nebezpečím ohrožení života a/nebo poraněním s trvalými následky!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



UPOZORNĚNÍ!

Varování před možnými středně vážnými a/nebo lehkými zraněními!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k drobným nebo lehkým poraněním.



OZNÁMENÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, řídte se uvedenými upozorněními!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Pokyny k montáži nebo provozu



Dbejte upozornění uvedených v návodu k obsluze!



Pracovní postup, který je třeba provést, aby se předešlo vzniku nebezpečí



Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy



Pracovní postup, který je třeba provést



Označení CE

Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic EU (viz kapitolu „Informace o shodě EU“).



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky zákona o bezpečnosti výrobků.



Symbol střídavého proudu



Používání ve vnitřních prostorách

Přístroje s tímto symbolem jsou vhodné pouze pro používání ve vnitřních prostorách.



Přístrojová skříň je chráněna proti kapající vodě.



Přístroj likvidujte ekologicky (viz „Likvidace“)

Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu provedte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“)



Likvidaci obalu provedte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“)

2. Používání v souladu s určením

Toto zařízení se smí používat pouze k mytí nádobí a příborů.

- Používejte pouze nádobí vhodné do myčky. Při nákupu nádobí si všimejte označení typu „určeno do myčky“ nebo „vhodné do myčky“.

Přístroj je určen pro používání v domácích prostředích, jako jsou například

- zaměstnanecké kuchyňky v obchodech, kancelářích a podobných pracovních prostředích;
- v zemědělských objektech;
- pro hosty v hotelech, motelech a podobných ubytovacích zařízeních;
- a v ubytovacích zařízeních rodinného typu „bed and breakfast“ (nocleh se snídaní)

Přístroj není určen pro komerční ani průmyslové účely.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi ne-schválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řídte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Nebezpečí úrazu pro děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižené, starší osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi (např. starší děti).

- Přístroj a příslušenství ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi směří toto zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti mějte pod dohledem a zajistěte, aby se nezdržovaly v blízkosti myčky nádobí. Hrozí mj. nebezpečí, že se děti do myčky začvrou.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti, aby si s obalovými materiály hrály.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí nebezpečí poranění. Mycí prostředky do myček nádobí jsou vysoce zásadité, jejich spolknutí je velmi nebezpečné a může způsobit poleptání.

- Zamezte styku s očima a pokožkou.
- Nenechávejte nikdy mycí prostředky v dosahu dětí.
- Zajistěte, aby děti neměly přístup k otevřeným dvírkům přístroje, protože se v přístroji může nacházet mycí prostředek.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí nebezpečí poranění o špičaté předměty.

- Nože a jiné ostré, resp. špičaté předměty denní potřeby je nutné do koše ukládat hrotem dolů nebo do vodorovné polohy.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi přístroje.

- Přístroj zapojte výhradně do rádně instalované a volně přístupné zásuvky. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje. Zásuvka musí být jištěná minimálně 10 ampéry.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Přístroj se zapíná, resp. vypíná spínačem . Stavu bez napětí dozahnete až po vytažení síťové zástrčky ze zásuvky. Zásuvka musí být kdykoli volně přístupná.
- Zajistěte, aby nebyl používán poškozený napájecí kabel, aby napájecí kabel nebyl veden pod přístrojem ani přes ostré hrany.
- V případě poškození síťového kabelu přístroje jej musí vyměnit výrobce, zákaznický servis výrobce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečným situacím.
- Přístroj instalujte pouze na chráněném, suchém místě.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu!

Za určitých podmínek se může v systému horké vody, která není používána déle než dva týdny, vytvářet vodík. VODÍK JE VYSOCE VÝBUŠNÝ!

- Pokud jste myčku nádobí delší dobu nepoužívali, otevřete všechny kohouty horké vody a nechte vodu před použitím myčky nádobí několik minut téct. Tím nahromaděný vodík unikne ze systému.
- Protože se vodík může vznítit, vyvarujte se v této době otevřeného ohně a nekuřte.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí opaření!

Při kontaktu s horkými povrchy hrozí nebezpečí opaření!

Při otevření dvířek v průběhu programu může z myčky vystupovat horká voda / horká pára a způsobit popáleniny.

- Přístroj pracuje s vodou o vysokých teplotách. Vzhledem k vysokým teplotám a vzniku vodní páry smějí přístroj používat děti jen pod dozorem dospělé osoby.
- Před vyndáním nádobí z myčky nechte přístroj vychladnout. Nedotýkejte se topného článku myčky nádobí během nebo přímo po použití.
- Uveďte myčku nádobí do provozu teprve tehdy, když jsou pevně zavřená dvířka.
- Dvířka myčky neotevřejte hned úplně, ale počkejte přibližně 3 sekundy, až se mycí rameno přestane otáčet, a teprve pak dvířka otevřete úplně.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Při nesprávném zacházení s přístrojem hrozí nebezpečí pořanění.

- Po skončení mytí znova zavřete dvířka přístroje, protože při otevřených dvířkách hrozí nebezpečí zakopnutí.

- Na otevřená dvířka nepokládejte žádné těžké předměty. Přístroj by se mohl převrátit dopředu.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku věcných škod!

Chybné naplnění může způsobit poškození nádobí.

- Používejte pouze nádobí vhodné do myčky. Při nákupu nádobí si všimejte označení typu „určeno do myčky“ nebo „vhodné do myčky“.
- Dbejte na to, aby se plastové části nádobí během provozu nedostaly do kontaktu s topným článkem.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku věcných škod!

V případě nesprávné instalace nebo používání přístroje hrozí nebezpečí hmotných škod nebo škod způsobených vodou.

- Přístroj neinstalujte v místech ohrožených mrazem, protože prasknutím vedení by mohlo dojít ke značným škodám.
- Přístroj umístěte na rovnou, pevnou plochu, která unese vlastní hmotnost přístroje včetně nádobí obsaženého uvnitř.
- Pokud tímto přístrojem nahrazujete starý přístroj, v žádném případě k připojení nepoužívejte staré sady hadic. Přístroj připojte pomocí nových sad hadic, které jsou součástí dodávky.
- Přístroj připojte k vedení pitné vody s teplotou do 70 °C.
- Používejte výhradně příslušenství, které je součástí dodávky, nebo příslušenství, které je v tomto návodu uvedeno jako vhodné.
- Používejte výhradně mycí prostředky vhodné pro myčky nádobí. Nepoužívejte mýdlo, prací prostředky nebo prostředky pro ruční praní.
- Přístroj je koncipován jako volně stojící. Neinstalujte jej do vestavěného nábytku.
- Přístroj provozujte výhradně ve vnitřních prostorách.

SILVERCREST®

■ Přístroj nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito jevy:

- vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
- velmi vysoké nebo nízké teploty,
- přímé sluneční záření,
- otevřený oheň.

■ Zařízení neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla.

■ Přístroj je dimenzován až pro 2 sady nádobí (\varnothing 24 cm). Do přístroje nevekládejte příliš mnoho nádobí.

Chemické přísady v povrchových vrstvách nábytku mohou poškodit materiál nožek zařízení a vytvářet stopy na povrchu nábytku.

■ Zařízení případně postavte na podložku odolnou vůči teplu a vlhkosti.

4. Popis částí

4.1. Přední strana

Viz obr. A

- 1) Prohlubeň pro uchopení
- 2) Ovládací panel
- 3) Horní mycí rameno (uvnitř)
- 4) Dolní mycí rameno
- 5) Filtr
- 6) Odměrná nádobka
- 7) Koš na nádobí
- 8) Zásobník na mycí prostředek
- 9) Přihrádka na příbory
- 10) Zásobník soli
- 11) Vnitřní osvětlení
- 12) Otvor nádrže na vodu s víčkem

4.2. Ovládací panel

Viz obr. B

- 13) Tlačítko ▷ II spustí nebo přeruší program mytí
- 14) Tlačítko ☀ Extra sušení
- 15) Provozní kontrolka ☀ Extra sušení
- 16) Výstražná kontrola ⇨ Doplnit sůl

- 17) Tlačítko  Výběr programu
- 18) Tlačítko  Zapnout / vypnout přístroj
- 19) Provozní kontrolka Čisticí program

4.3. Zadní strana přístroje

Viz **obr. C**

- 20) Síťový kabel se síťovou zástrčkou
- 21) Přípojka pro přívod vody
- 22) Přípojka pro odvod vody

5. Obsah balení



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti, aby si s obalovými materiály hrály.

- Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od koupě.

Součástí balení jsou tyto položky:

- stolní myčka nádobí
- koš na nádobí
- příhrádka na příbory
- přívodní hadice na vodu s hadicovou spojkou
- vypouštěcí hadice na vodu
- odměrná nádobka
- návod k obsluze se záručními podmínkami



Po vyrobení přístroje byl proveden zkušební chod s vodou. Pokud se v přístroji nachází ještě trocha vody, je to normální jev.

6. Technické údaje

Napájení	220–240 V ~ 50 Hz
Příkon	730–860 W
Kapacita	až pro 2 sady nádobí (ø 24 cm)
Tlak vody na vstupu	0,04–1,0 MPa (0,4–10 bar)
Přípojka teplé vody	max. 70 °C
Třída ochrany	I



6.1. Informační list výrobku

Název nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®
Adresa dodavatele:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NĚMECKO
Identifikační značka modelu:	SGW 860 A1

Obecné parametry výrobku

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota	
Jmenovitá kapacita* (ps)	2	Rozměry v cm	Výška	43,5
			Šířka	42,0
			Hloubka	43,5
EEI*	62,9	Třída energetické účinnosti*	G	
Index čisticího výkonu*	1,13	Index výkonu sušení*	0,86	

Obecné parametry výrobku			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Spotřeba energie v kWh [na cyklus], na základě ekologického programu s napouštěním studenou vodou. Skutečná spotřeba energie závisí na tom, jakým způsobem je přístroj používán.	0,396	Spotřeba vody v litrech [na cyklus], na základě ekologického programu. Skutečná spotřeba vody závisí na používání přístroje a na tvrdosti vody.	5,0
Doba trvání programu (a) (hod:min)	2:40	Typ	stolní přístroj
Hlukové emise zvuku* (dB(A) re 1 pW)	58	Emisní třída zvuku*	D
Příkon ve vypnutém stavu (W)	0,49	Příkon v zapnutém stavu (W)	N/A
Zpoždění spuštění (W) (pokud je vhodné)	N/A	Pohotovostní režim domácí sítě (W) (pokud je vhodný)	N/A
Minimální doba trvání záruky nabízená výrobcem:	36 měsíců od data zakoupení		
Další údaje:	Naskenováním QR kódu vyobrazeného na energetickém štítku si stáhněte kompletní informační list výrobku.		

* při mycích cyklech ECO (program ECO se používá pro zkušební chod podle EN 60436).

7. Informace o shodě EU



Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU
- směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- nařízení (EU) 2019/2022
- nařízení (EU) 2019/2017

8. Instalace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a hmotných škod!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a také hmotných škod v důsledku nesprávného připojení přístroje.

- Připojení k přívodu elektřiny a vody by měl provést výhradně odborník.

8.1. Instalace a vyrovnání

- ▶ Přístroj umístěte na pevnou, rovnou plochu, do blízkosti odpadu a přívodu vody:
 - na stůl / pracovní desku
 - do větrané skříně
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku (20) do řádně instalované a volně přístupné zásuvky až po správném připojení k přívodu a odvodu vody (viz následující kapitolu).

8.2. Připojení k přívodu vody



OZNÁMENÍ!

Poškození přístroje!

V případě nesprávného připojení přístroje hrozí nebezpečí jeho poškození.

- Hadice musí být položena bez zlomů a pečlivě připojena.

- ▶ Připojte přívodní hadici na vodu (21) ke kohoutu studené vody se závitem 3/4" (viz obr. D). Přívodní hadici můžete rovněž připojit ke kohoutku na horkou vodu, pokud teplota vody nepřekročí 70 °C.
 - Doba mytí se tím zkrátí zhruba o 15 minut.
 - ▶ Ručně příšroubuje hadicovou spojku.
- Hadice na vodu je dimenzována na tlak vody až 10 bar. Po použití doporučujeme přívod vody zavřít, obzvláště pokud vaše domovní přípojka nedisponuje redukčním ventilem.

8.3. Manuální napouštění vody



Před přidáním vody zapněte myčku nádobí stisknutím tlačítka (18).

Místo přívodu vody z kohoutu můžete přístroj také naplnit vodou ručně (viz obr. E). Plnění je potřebné vždy, jakmile zazní zvukové signály.

- ▶ Naplňte odměrnou nádobku (6) čistou vodou z vodovodu.
 - ▶ Sejměte víčko nádrže na vodu (12).
 - ▶ Naplňte nádrž na vodu vodou (min./max. 5 litrů). Nalijte vodu pomalu a opatrně do plnicího otvoru, aby nedošlo k vystříknutí.
- Jakmile je nádrž na vodu plná, zazní zvukový signál.
- ▶ Nasaděte víčko nádrže na vodu.

8.4. Připojení odvodu vody

Zasuňte odtokovou hadici vody do přípojky pro odtok vody (22) na zadní straně přístroje a připevněte ji pomocí spony (viz obr. F).

Odpadní hadici můžete připojit různými způsoby:

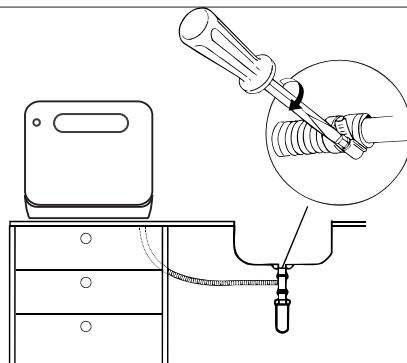
- připojte hadici ke speciální přípojce na odpadní trubce, nebo
- napojte hadici do odpadní trubky,
- nebo ji veďte do dřezu/nádoby.

8.4.1. Připojení hadice k sifonu u dřezu

- ▶ Připojte odtokovou hadici k sifonu (pro pračky) odtokové trubky pod dřezem (viz obr. G). Dbejte na dostatečný spád odtokové hadice. Přístroj by měl být umístěn minimálně 4 cm nad odtokem.



Při připojení k sifonu potřebujete podle provedení sifonu k připojení odtokové hadice adaptér. Ten je k dostání ve specializovaném obchodě.



Obr. H

- ▶ Připevněte konec hadice tak, aby hadice nemohla vyklouznout (viz obr. H).

8.4.2. Napojení hadice do odpadní trubky



OZNÁMENÍ!

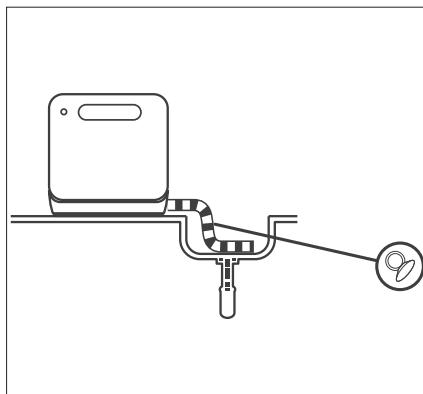
Nebezpečí vzniku věcných škod!

Hrozí možnost vzniku hmotných škod v důsledku nežádoucího výstupu vody.

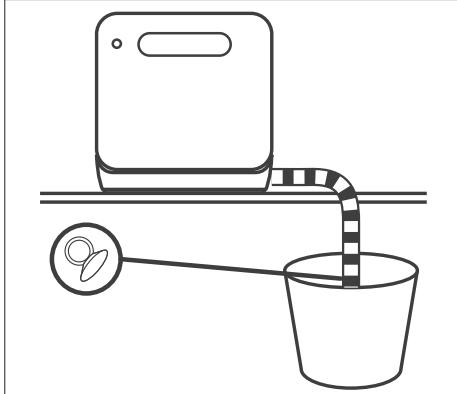
- Dbejte na to, aby byla odpadní hadice v každém případě napojena do odpadu ve výšce max. 60 cm, jinak to bude mít negativní vliv na výkon čerpadla.
- Konec hadice nesmí v žádném případě ležet pod vodou.
- Dbejte na to, aby přívodní ani odpadní hadice nebyly nikdy zlomené ani přímáčknuté.

- ▶ Odtokovou hadici můžete napojit i do odpadní trubky. Zavěste hadici do odpadní trubky tak, aby se nemohla uvolnit a voda mohla nerušeně odtékat rovnou dolů.
- ▶ Odtokovou hadici je možné prodloužit max. o 100 cm. Použijte prodloužení s vnitřním průměrem, který bude odpovídat minimálně průměru originální hadice, a rovněž vhodný propojuvací kus.
- ▶ Prodloužení hadice by mělo být vedeno po podlaze, pouze úsek v blízkosti bodu odtoku by měl vést nahoru.

8.4.3. Vedení hadice do dřezu/nádoby



Obr. I



Obr. J

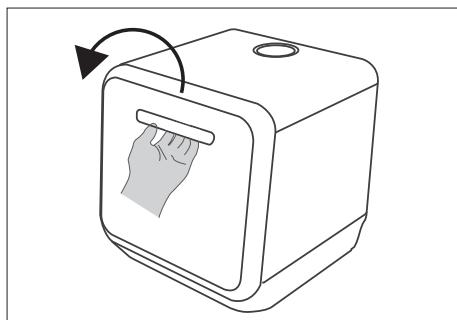
- ▶ Zavěste konec odtokové hadice do dřezu (viz **obr. I**) nebo do dostatečně velké nádoby (viz **obr. J**).
- ▶ Dbejte na dostatečný spád odtokové hadice. Přístroj by měl být umístěn minimálně 4 cm nad dřezem/nádobou.
- ▶ Použijte např. přídržný třmen nebo hadicovou průchodku s přísavkou (součást dodávky) k zavěšení odtokové hadice, aby bylo zajistěno pevné usazení odtokové hadice.

8.5. Připojení do elektrické sítě

- ▶ Po připojení k přívodu a odtoku vody zapojte síťovou zástrčku (20) do síťové zásuvky.
- ▶ Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli přístroj rychle odpojit od sítě.

9. Příprava přístroje

9.1. Otevření dvířek



Obr. K

- ▶ Sáhněte do prohlubně pro uchopení (1) a otevřete dvířka zatažením směrem k sobě. Dvířka úplně vyklopte (viz obr. K).
Pokud dvířka otevřete během provozu, mytí se automaticky přeruší.

9.2. Zavření dvířek

- ▶ Zasuňte koš na nádobí (7) úplně do přístroje.
- ▶ Přitlačte dvířka, až slyšitelně zaskočí.

9.3. Naplnění soli do přístroje

Sůl do myček nádobí (regenerační sůl) se používá ke změkčování vody od tvrdosti 1–2 „střední“.

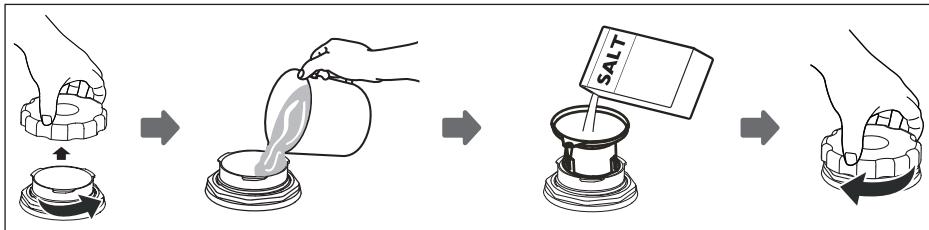
- ▶ Do zásobníku plňte výhradně sůl do myček nádobí.



ODKAZ!

Nebezpečí vzniku věcných škod!

- Při použití nesprávné soli může dojít k poškození přístroje.
- Používejte vždy sůl do myček nádobí / regenerační sůl, vhodnou do myček nádobí.
 - Běžná kuchyňská sůl je nevhodná a může způsobit poškození přístroje.



Obr. L

- ▶ Vyjměte koš na nádobí (7) a odšroubujte víčko zásobníku soli (10).
- ▶ Před prvním použitím nalijte do zásobníku soli (10) cca 0,5 l vody (viz obr. L).
- ▶ Do otvoru zásobníku soli (10) nasypete pomocí vhodné pomůcky, např. běžného trchtyče, 130 g soli do myček nádobí. Pokud ze zásobníku soli (10) vytéče voda, je to normální jev.
- ▶ Po naplnění zásobníku soli (10) opět našroubujte víčko ve směru hodinových ručiček (viz obr. L).
- ▶ Abyste předešli škodám na přístroji, po přidání soli vždy nejprve spusťte rychlý program bez nádobí (viz kapitolu „10.5. Výběr mycího programu“ na straně 216).



Zásobník soli (10) je nutné naplnit, když se rozsvítí výstražná kontrolka soli. Po nastavení spotřeby soli podle kapitoly „9.4. Nastavení spotřeby soli“ na straně 207 a naplnění zásobníku soli (10) výstražná kontrolka soli zhasne.

Pokud se v přístroji nacházejí zbytky soli, vymyjte je spuštěním rychlého programu.

9.4. Nastavení spotřeby soli

K dosažení dobrých výsledků mytí potřebuje myčka nádobí vodu obsahující málo vápnna. Přidáním regenerační soli dosáhnete díky zmékčovacímu systému požadované tvrdosti vody. Aby byla zachována funkce zmékčovacího systému, provádí se pravidelně regenerace, při které dochází k vyšší spotřebě vody a energie (viz tabulka níže).

- ▶ Spotřebu soli je třeba nastavit podle místní tvrdosti vody.
- ▶ Z níže uvedené tabulky zjistíte, které nastavení je nutné pro tvrdost vody v místě, kde budete myčku používat.



Informujte se příp. u svého dodavatele vody na tvrdost vody.

Stupeň tvrdosti vody		Regenerace při každém X. spuštění programu*	Spotřeba soli Stiskněte P	Indikace na displeji LED ZAP / LED VYP			
dH (německý stupeň tvrdosti)	mmol/l (milimol na litr)				ECO		
0–5	0–0,94	H1	–	1× stisknout	VYP	VYP	ZAP
6–11	1,0–2,0	H2	10	2× stisknout	VYP	ZAP	VYP
12–17	2,1–3,0	H3	5	3× stisknout (tovární nastavení)	VYP	ZAP	ZAP
18–22	3,1–4,0	H4	3	4× stisknout	ZAP	VYP	VYP
23–34	4,1–6,0	H5	2	5× stisknout	ZAP	VYP	ZAP
35–55	6,1–9,8	H6	1	6× stisknout	ZAP	ZAP	VYP

* Při provádění regenerace během programu je zapotřebí dalších 2,2 l vody, spotřeba energie se zvýší o 0,01 kWh a program se prodlouží o 4 minuty.

- ▶ Zavřete dvírka přístroje.
- ▶ Stiskněte tlačítko  (18) k zapnutí přístroje a k provedení nastavení.
- ▶ Stiskněte a přidržte tlačítko **P** (17) po dobu asi 5 sekund.
- ▶ Pak několikrát stiskněte tlačítko **P** (17) podle výše uvedené tabulky k nastavení spotřeby soli.
- ▶ Pokud během 5 sekund nestisknete další tlačítko, přepne se přístroj do pohotovostního režimu.

9.5. Mycí prostředky

9.5.1. Druhy mycích prostředků

Mycí prostředek zajíšťuje uvolnění a odstranění nečistot z nádobí a příborů. Používejte výhodně mycí prostředek vhodný do myček nádobí. Existují tři druhy mycích prostředků:

- mycí prostředky s obsahem fosfátů a chloru
- mycí prostředky s obsahem fosfátů bez chloru
- mycí prostředky bez obsahu fosfátů a chloru

Běžně se v mycích prostředcích ve formě prášku nenacházejí žádné fosfáty. Vzhledem k tomu, že fosfáty změkčují vodu, je tato funkce bez fosfátů neúčinná.

- ▶ V případě bezfosfátového mycího prostředku pak navíc doplňte sůl do myčky nádobí (viz kapitolu „9.3. Naplnění soli do přístroje“ na straně 206).
- ▶ Pokud budete používat mycí prostředek bez obsahu fosfátů, zvyšte dávku mycího prostředku, abyste zamezili vzniku skvrn od vody na nádobí a sklenicích.

Mycí prostředky s chlorem způsobují mírné blednutí nádobí. Barevné skvrny a okraje se bez chloru odstraňují hůře.

- ▶ V takovém případě zvolte mycí program s vyšší teplotou.

9.5.2. Mycí koncentráty

Podle chemického složení rozlišujeme mezi dvěma druhy:

- klasické, zásadité mycí prostředky s žírovými složkami
- málo zásadité mycí prostředky s přirodními enzymy.

„Normální“ mycí program v kombinaci s mycím koncentrátem snižuje znečištění vody a je pro nádobí lepší. Tyto mycí programy jsou nastaveny tak, aby při nich docházelo k optimálnímu rozpouštění nečistot a aby s mycím koncentrátem dokázaly dosáhnout stejně účinnosti jako „intenzivní“ program.

9.5.3. Mycí tablety

Různé složky mycí tablety (např. mycí prostředek na nádobí, oplachovací prostředek, sůl u tablet 3 v 1) se rozpouštějí postupně. Díky kombinaci několika složek již není potřebný samostatný oplachovací prostředek a/nebo sůl.

Při krátkých mycích cyklech se větší mycí tablety za určitých okolností nemusejí zcela rozpustit. Dbejte na to, aby byly tablety vhodné pro zvolený mycí program, a dodržujte pokyny výrobce.

9.6. Naplnění mycího prostředku



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poleptání!

Mycí prostředky jsou chemikálie obsahující žírové a leptavé složky.

■ Mycí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí!

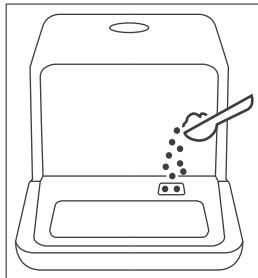
Mycí prostředek je nutné naplnit před každým mytím. Naplňte vždy pouze takové množství mycího prostředku, jaké je uvedeno v kapitole „10.5. Výběr mycího programu“ na straně 216.

Tento přístroj zpravidla vyžaduje méně mycího prostředku než běžné myčky nádobí.

Na umytí plně naložené myčky většinou postačí jedna lžíce mycího prostředku. V závislosti na stupni znečištění však může být potřebné větší množství mycího prostředku.

Mycí prostředek naplňte vždy bezprostředně před spuštěním mycího cyklu, aby mycí prášek nezvlhl a správně se pak rozpustil.

► Otevřete dvířka přístroje.



Obr. M

- ▶ Naplňte mycí prostředek na nádobí do dávkovací komory (8) označené symbolem

9.7. Vkládání nádobí a příborů



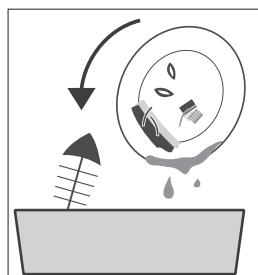
VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí nebezpečí poranění o špičaté předměty.

- Nože a jiné ostré, resp. špičaté předměty denní potřeby je nutné do koše ukládat do vodorovné polohy.

9.7.1. Všeobecné informace

- ▶ Používejte pouze nádobí a příbory vhodné do myčky. Při nákupu nádobí si všimejte označení typu „určeno do myčky“ nebo „vhodné do myčky“.
- ▶ Používejte jemné mycí prostředky, vhodné i na choulostivé nádobí.



Obr. N

- ▶ Odstraňte z nádobí větší zbytky jídla a zaschlé zbytky jídla namočte (jako například zaschlá vejce nebo špenát) (viz obr. N). Není však nutné nádobí před mycím cyklem oplachovat pod tekoucí vodou.
- ▶ Abyste zamezili poškození skleněněho nádobí a příborů, nevyndávejte je z myčky hned po skončení mycího programu. Nechte nádobí nejprve trochu vychladnout.
- ▶ Vydaté předměty jako šálky, sklenice, pánve atd. ukládejte otvorem dolů, aby v nich nezůstávala voda.

- ▶ Nádobí nesmí být naskládáno do sebe a nesmí se překrývat.
- ▶ Uložte velké kusy nádobí do koše na nádobí (7)
- ▶ Pro dosažení dobrých výsledků mytí myčku nádobí nepřeplňujte.

9.7.2. Nevhodné nádobí nebo nádobí vhodné v omezené míře

Nevhodné nádobí

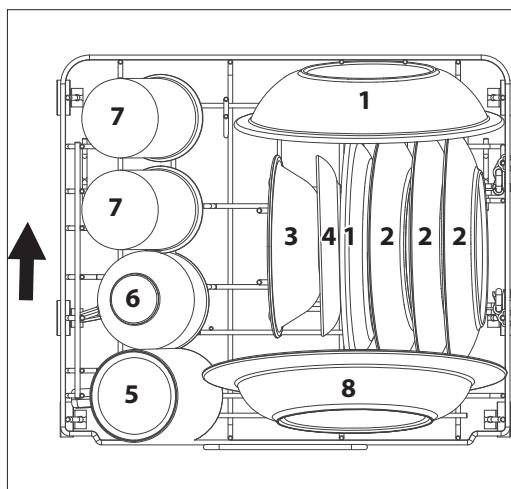
- nádobí s prvky ze dřeva, rohoviny nebo perleti
- plastové části neodolné vůči teplu
- nádobí sestávající z několika vzájemně spojených částí
- cínové nebo měděné nádobí
- křišťál
- ocelové části neodolné vůči korozi

Nádobí vhodné v omezené míře

- Některé druhy skla mohou být po mnoha mycích cyklech matné nebo zašlé
- Stříbrné a hliníkové části mohou ztráct barvu
- Glazované formy mohou po mnoha mycích cyklech vyblednout

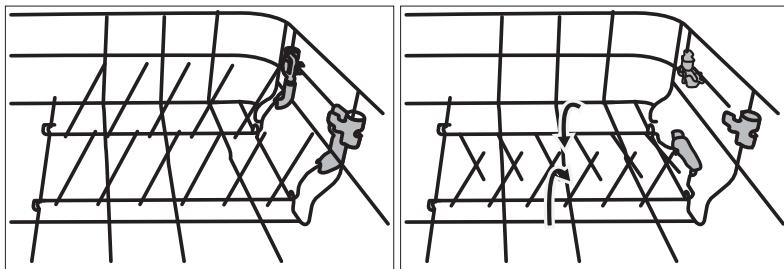
9.7.3. Příklad uložení nádobí

- ▶ Naplňte koš na nádobí (7) způsobem vyobrazeným v příkladu na obr. O. Šipka znázorňuje směr zasunutí.
- ▶ Pro dosažení nejlepšího výsledku mytí by jednotlivé druhy nádobí měly být uloženy na příslušných místech.



Obr. O

- | | |
|----|----------------------------|
| 1) | Melaminové dezertní talíře |
| 2) | Dezertní talíře |
| 3) | Dezertní misky |
| 4) | Podšálky |
| 5) | Pohárky |
| 6) | Šálky |
| 7) | Sklo |
| 8) | Polévkové talíře |



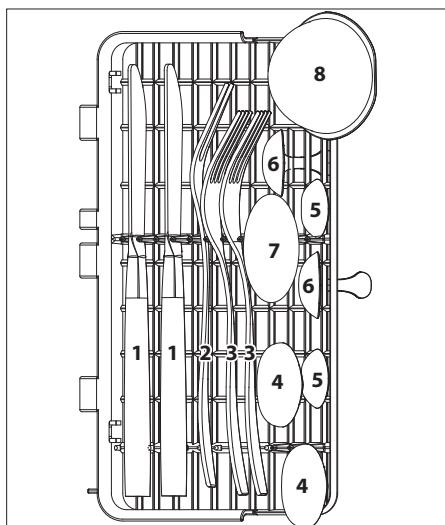
Obr. P

Pokud nejsou potřebné držáky talířů, mohou být sklopené dolů, aby se vytvořil prostor např. pro hrnce (viz obr. P).

- ▶ Uvolněte držák talířů z modrého držáku a sklopte držák talířů dolů.

9.7.4. Příklad uložení příborů

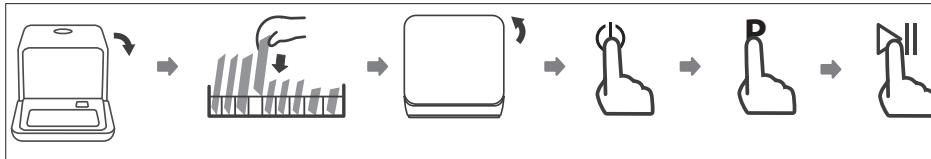
- ▶ Zacvakněte příhrádku na příbory (9) vlevo na kraji koše na nádobí (7).
- ▶ Dlouhé a ostré nože a jídelní příbory umístěte do příhrádky na příbory v horizontální poloze.
- ▶ Dbejte na to, aby z příhrádky na příbory (9) nic nevyčnívalo dolů.
- ▶ Dbejte na to, aby příbory neležely těsně vedle sebe nebo přes sebe.



- | | |
|----|----------------------|
| 1) | Nože |
| 2) | Servírovací vidlička |
| 3) | Vidličky |
| 4) | Polévkové lžíce |
| 5) | Čajové lžíčky |
| 6) | Dezertní lžíčky |
| 7) | Servírovací lžíce |
| 8) | Naběračka na omáčku |

Obr. Q

10. Použití myčky nádobí



Obr. R

10.1. Možné provozní indikace

	Extra sušení aktivní (viz obr. B, 15)	
	Výstražná kontrolka: nedostatečné množství speciální soli (viz obr. B, 16)	
	Zvolen rychlý program (svítí horní LED) (viz obr. B, 19)	Rychlý program aktivní (bliká horní LED) (viz obr. B, 19)
	Zvolen intenzivní program (svítí prostřední LED) (viz obr. B, 19)	Intenzivní program aktivní (bliká prostřední LED) (viz obr. B, 19)
ECO	Zvolen ekologický program (svítí dolní LED) (viz obr. B, 19)	Ekologický program aktivní (bliká dolní LED) (viz obr. B, 19)
	Zvolen program pro sklo (svítí obě horní LED) (viz obr. B, 19)	Program pro sklo aktivní (blikají obě horní LED) (viz obr. B, 19)
	Zvolen program pro kojenec-ké lahve (svítí obě dolní LED) (viz obr. B, 19)	Program pro kojenecké lahve aktivní (blikají obě dolní LED) (viz obr. B, 19)



Možná chybová hlášení jsou indikována blikáním, resp. svícením provozních kontrolek. K tomu viz kapitolu „16. Chybová hlášení“ na straně 226.

10.2. Zapnutí přístroje

Přístroj zapnete následovně:

- ▶ Naplňte mycí prostředek a příp. sůl podle požadovaného programu.
- ▶ Naplňte koš na nádobí (7) a příhrádku na příbory (9) (viz kap. „9.7. Vkládání nádobí a příborů“ na straně 210) a zasuňte koš na nádobí do myčky.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku (20) do zásuvky.
- ▶ Zapněte přístroj stisknutím tlačítka  (18).
- ▶ Úplně otevřete přívod vody nebo vodu naplňte do nádrže na vodu manuálně.
- ▶ Stiskněte tlačítko výběru programu **P** (17) tolíkrtá, až bude navolen požadovaný program: Mycí program Rychlý, Sklo, Kojenecké lahve, Intenzivní nebo ECO.
- ▶ U programů (kromě rychlého programu) máte možnost přidat proces extra sušení. Stiskněte tlačítko  (14).



Doba trvání programu se při přidání funkce Extra sušení prodlužuje.

Svítilna kontrolka (19) pro zvolený program (viz také „10.6. LED indikace pro mycí programy“ na straně 218).

- ▶ Program spusťte stisknutím tlačítka  (13).

Kontrolka (19) zvoleného programu bliká.



Pokud v průběhu chodu programu stisknete tlačítko  (13), bude program přerušen. Přístroj vydá každou minutu zvukový signál.

- ▶ Stiskněte tlačítko  (13) znovu pro pokračování programu. Program bude přibližně po 10 sekundách pokračovat.

10.3. Změna programu

Program lze změnit jen tehdy, když je přístroj v provozu jen krátkou dobu. Pokud již přístroj běží déle, je nutné doplnit mycí prostředek a požadovaný program spustit znova.

- ▶ Přerušte program stisknutím tlačítka  (13).
- ▶ Stiskněte tlačítko **P** (17) přibližně na 3 sekundy, než se přístroj přepne do pohotovostního režimu.
- ▶ Zvolte následně jiný program: K tomu několikrát stiskněte tlačítko výběru programu **P**, než se rozsvítí provozní kontrolka/y požadovaného programu.
- ▶ Stiskněte tlačítko  (13) znovu pro spuštění programu.

Program se spustí přibližně po 10 sekundách.

10.4. Otevření během provozu



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení!

Při otevření dvířek v průběhu programu může z myčky vystupovat horká voda / horká pára a způsobit popáleniny.

- Dvířka myčky neotevřejte hned úplně, ale počkejte přibližně 3 sekundy, až se mycí rameno přestane otáčet, a teprve pak dvířka otevřete úplně.

V průběhu programu můžete dvířka otevřít a přidat další nádobí, nebo něco z myčky odebrat. To je vhodné pouze tehdy, pokud program běží jen krátce. V opačném případě se může stát, že už přidané nádobí nebude řádně umyto.

- ▶ Během chodu programu stiskněte tlačítko ▷II (13). Počkejte přibližně 3 sekundy, než se mycí rameno přestane otáčet, a poté otevřete dvířka.
- ▶ Přidejte, resp. odeberte potřebné nádobí.
- ▶ Opět zcela zavřete dvířka. Stiskněte tlačítko ▷II (13) znova pro pokračování programu. Program bude přibližně po 10 sekundách pokračovat dále.

10.5. Výběr mycího programu

V následující tabulce jsou uvedeny různé mycí programy a jejich použití.

- Nastavte pokud možno energeticky úsporný nebo rychlý program, jako je např. program „ECO“ nebo „Rychlý“.

Program	Vhodný na	Průběh	Mytí prosíředek (levá / pravá dávkovací ko-mora)	Doba cho-du ** v minu-tách	Spoře-ba ener-gie / vody [kWh/l]	Spoře-ba vody [litry]
Rychlý 	mírně znečištěné nádobí	mytí (45 °C) oplachování (55 °C)	6 g	29	0,35	5
Intenzivní 	hrnce, pánev atd. a zaschlé ná-dobi	mytí (62 °C) oplachování oplachování (70 °C)	6 g	160	0,5	5
ECO *	normálně znečištěné nádobí jako talíře, sklenice, mísy a mír-ně zašpiněné pánev	mytí (50 °C) oplachování oplachování (72 °C) sušení	6 g	160	0,396	5

Program	Vhodný na	Průběh	Mycí prostředek (levá / pravá dávkovací ko- mora)	Doba cho- du ** v minu- tách	Spotře- ba ener- gie / vody [kWh/l]	Spotřeba vody [litry]
Sklo 	lehce zašpiněné nádobí jako sklenice, porcelán	mytí (50 °C) oplachování oplachování (65 °C) sušení	6 g	85	0,4	5
Kojenecké la- hve 	vhodné pro kojencké lahve	mytí (69 °C) oplachování oplachování (70 °C) sušení	6 g	115	0,5	5

* Program ECO je standardní program pro mytí běžné zašpiněného nádobí a je nejúčinnější s ohledem na kombinovanou spotřebu energie a vody. Program ECO se používá pro zkusební chod podle normy EN 60436.

** Doba chodu stanovena při vstupní teplotě vody 15 °C

* * *

10.6. LED indikace pro mycí programy

Jaký program aktuálně probíhá, zobrazují blikající kontrolky LED indikace (19) podle následující tabulky:

Program	Indikace na displeji LED ZAP / LED VYP		
		ECO	
Rychlý	VYP	VYP	Bliká
Intenzivní	Bliká	VYP	VYP
ECO	VYP	Bliká	VYP
Sklo	Bliká	VYP	Bliká
Kojenecké lahve	Bliká	Bliká	VYP

10.7. Konec mycího programu



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí opaření!

Při otevření dvířek v průběhu programu může z myčky vystupovat horká voda / horká pára a způsobit popáleniny.

- Dvířka myčky neotevříte hned úplně, ale počkejte, než přístroj vychladne.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí zakopnutí!

Hrozí nebezpečí zakopnutí o otevřená dvířka.

- Po skončení mytí a vyndání nádobí zavřete dvířka přístroje.

Po dokončení programu zazní zvukové signály.

- ▶ Vypněte přístroj tlačítkem  (18).
- ▶ Zavřete přívod vody.

Po určité době od skončení mycího programu se přístroj automaticky vypne.

- ▶ Pootevřete dveře, aby mohla unikat pára a vzduch ještě chvíli cirkuloval.
- ▶ Vyčkejte ještě nějakou dobu s vyklízením příborů/nádobí, aby nádobí rychleji vychladlo a uschlolo a mohlo unikat teplo. Horké nádobí je citlivé na nárazy.
- ▶ Vyndejte nádobí a příbory. Pokud je přístroj uvnitř vlhký, je to normální jev.

11. Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem díly vedoucími proud.

- Před každým čištěním nebo údržbou bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

11.1. Manuální vypouštění vody

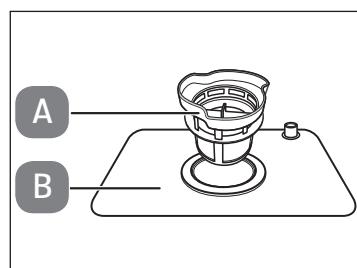
- ▶ V pohotovostním režimu stiskněte a držte tlačítko **P** (17) a současně tlačítko  (14) po dobu 3 sekund k manuálnímu vyprázdnění nádrže na vodu.

11.2. Systém filtrů

Filtr (5) zabraňuje upcpání odvodu vody a poškození přístroje většími zbytky jídla a malými předměty.

Filtr (5) se skládá ze dvou částí:

- A Jemný filtr na malé částice:
Tento filtr zadržuje zbytky jídla v oblasti dna a brání tomu, aby se během procesu mytí usazovaly na nádobí.
- B Hlavní filtr:
Zbytky potravin a nečistoty ulpívající na hlavním filtru jsou uvolňovány dolním rámem a splachovány do jemného filtru (viz obr. S).



Obr. S



OZNÁMENÍ!

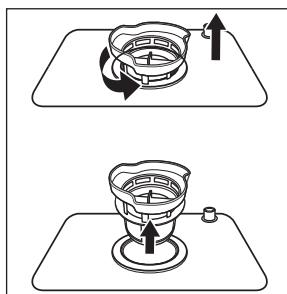
Hrozí poškození přístroje!

Provoz bez filtru (5) vede k poškození přístroje.

- V žádném případě přístroj nespouštějte bez vloženého filtru (5).
- Nesprávně vložený filtr může poškodit přístroj nebo nádobí.

11.2.1. Čištění filtru

Aby si přístroj neustále zachovával svou plnou mycí sílu, je nutné filtr (5) pravidelně čistit.



Obr. T

- ▶ K vyjmutí filtru (5) vyšroubujte jemný filtr a vyjměte ho (viz obr. T).
- ▶ Vyjměte hlavní filtr.
- ▶ Vypláchněte filtry (5) pod tekoucí vodou a důkladně je očistěte kartáčkem. Po každém mytí zkontrolujte, zda není filtr (5) zanesený většími předměty, a případně je ihned odstraňte.
- ▶ Při nasazování filtru (5) zpět postupujte v opačném pořadí.

11.3. Čištění přístroje



OZNÁMENÍ!

Hrozí poškození přístroje!

Při použití nesprávného čisticího prostředku může dojít k poškození přístroje.

- K čištění přístroje nepoužívejte drsné čisticí prostředky, tekutý písek ani ostré předměty. Čisticí pomůcky z drsných materiálů, jako jsou např. drátěnky nebo houbičky s drsnou stranou, rovněž nejsou vhodné.

- Vnější stranu přístroje čistěte vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.



OZNÁMENÍ!

Hrozí poškození přístroje!

- Vlhkost v přístroji může způsobit poškození přístroje.
- Dvírka přístroje čistěte mírně navlhčeným hadříkem.
 - Dávejte pozor, aby vlhkost nepronikla do elektroniky uzávěru dvírek a nepoškodila tím přístroj.
 - U ovládacího panelu dávejte pozor, aby vlhkost nepřišla do styku s elektronikou.
 - Nepoužívejte čisticí prostředky ve spreji.

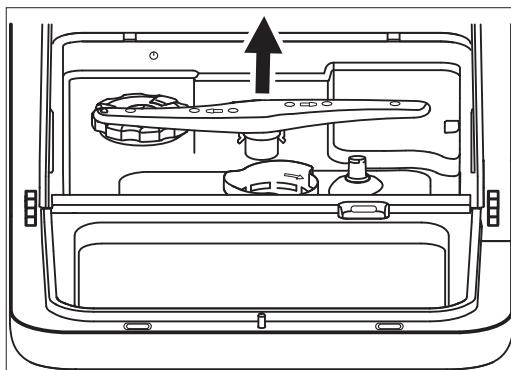


OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku věcných škod!

Hrozí možnost vzniku hmotných škod v důsledku nežádoucího výstupu vody.

- Před čištěním odšroubujte přívod vody, resp. vyprázdněte nádrž na vodu (viz „11.1. Manuální vypouštění vody“ na straně 219).



Obr. U

- Pokud chcete očistit mycí rameno (4), vyjměte je z přístroje (viz obr. U). Rameno lehce nadzvedněte a vytáhněte ven. Mycí rameno očistěte pod tekoucí vodou a zkонтrolujte, zda nejsou otvory ucpané. Pak je nasadte zpět.
- Usazeniny tuku ve vnitřním prostoru vyčistěte pomocí intenzivního programu bez nádobí.

- ▶ K odstranění skvrn nebo nečistot z povrchu vnitřního prostoru použijte utěrku navlhčenou vodou a trohou octa nebo čisticí prostředek vhodný do myčky nádobí.

12. Ochrana proti zamrznutí

Při provozu v chladném prostředí, např. v zimních měsících, se po každém mytí řídte následujícími pokyny, abyste zabránili zamrznutí:

- ▶ Odpojte síťovou zástrčku (20) ze síťové zásuvky.
- ▶ Odšroubujte příp. přívod vody a odpojte hadici na vodu od přívodního ventilu vody (21).
- ▶ Vyprázdněte nádrž na vodu způsobem popsaným v části „11.1. Manuální vypouštění vody“ na straně 219.
- ▶ Z hadice a ventilu nechte vytéct vodu (např. do kbelíku).
- ▶ Znovu připojte hadici k ventilu přívodu vody (21).
- ▶ Vyjměte systém filtrů (5) ze dna přístroje a vysajte hadrem nebo houbičkou zbývající vodu ze dna přístroje.



Pokud by přístroj nefungoval z důvodu zamrznutí, obraťte se na zákaznický servis nebo podobně kvalifikovanou osobu.

13. Delší nepoužívání



VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu!

Za určitých podmínek se může v systému horké vody, která není používána déle než dva týdny, vytvářet vodík. VODÍK JE VYSOCE VÝBUŠNÝ!

- Pokud jste myčku nádobí delší dobu nepoužívali, otevřete všechny kohouty horké vody a nechte vodu před použitím myčky nádobí několik minut téct. Tím nahromaděný vodík unikne ze systému.
- Protože se vodík může vznítit, vyvarujte se v této době otevřeného ohně a nekuřte.

- ▶ Spusťte mycí cyklus bez nádobí.
- ▶ Odpojte síťovou zástrčku (20) ze zásuvky.
- ▶ Před čištěním odšroubujte přívod vody, resp. vyprázdněte nádrž na vodu (viz „11.1. Manuální vypouštění vody“ na straně 219).
- ▶ Nechte dvířka přístroje pootevřená, abyste zabránili tvorbě západu a chránili těsnění.

14. Přeprava přístroje

Pokud je to možné, přepravujte přístroj vždy ve svíslé poloze. Příp. je také možná přeprava na zadní části přístroje.

15. Odstraňování závad

Technické poruchy		
Porucha	Možná příčina	Řešení
Přístroj se nespustí.	Vadná pojistka nebo vyplněný proudový chránič	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyměňte pojistku, resp. znovu zapněte proudový chránič. Dbejte na to, aby byl proudový obvod chráněný minimálně 10 ampéry.
	Dvířka přístroje nejsou dovršená	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zavřete rádně dvířka. Ta musí slyšitelně zaskočit.
	Přerušení přívodu el. proudu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zapojte správně síťovou zástrčku (20) do zásuvky.
Z myčky nádobí nebyla vyčerpána voda.	Vypouštěcí hadice na vodu je zlomená	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Položte hadici tak, aby nebyla zlomená.
	Ucpaný filtr (5)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Filtr (5) pravidelně čistěte.
	Ucpaný odtok	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte odtok. Dbejte na to, aby byla vypouštěcí hadice na vodu rádně instalovaná.

Obecné poruchy		
Porucha	Možná příčina	Řešení
Pěna v přístroji	Nesprávný mycí prostředek	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Používejte pouze mycí prostředky, které jsou vhodné do domácích myček nádobí. ▶ Pokud se vytvoří pěna, otevřete přístroj a vyčkejte asi 20–30 minut, než pěna klesne. ▶ Naplňte nádrž na vodu 1,5 litrem vody a vodu manuálně vypusťte. ▶ Příp. proces několikrát opakujte, než se pěna vypláchne.

Obecné poruchy

Porucha	Možná příčina	Řešení
Skvrny na příslušenství přístroje	Byl použit mycí prostředek s přidanými barvivy	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Používejte pouze mycí prostředky bez přidaných barviv.
Bílé usazeniny uvnitř přístroje	Tvrz / vápenitá voda z vodovodu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistěte přístroj vlhkou houbičkou s trohou mycího prostředku do myček nádobí. Při čištění používejte gumové rukavice. Vždy používejte pouze mycí prostředky do domácích myček nádobí.
Skvrny od rzi na příboru	Dotyčný příbor není nerezový	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Používejte pouze příbory vhodné do myčky.
	Po naplnění soli nebyl spuštěn žádný program.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Po přidání soli vždy nejprve spusťte rychlý program bez nádobí.

Hluk

Porucha	Možná příčina	Řešení
Klepavý / chrčívý hluk v přístroji	Mycí rameno (4) narází na nádobí, resp. na předmět v koší na nádobí (7), nebo nějaký kus nádobí nesedí pevně v koší.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zastavte program a rozložte nádobí jinak.
Klepání ve vodovodním vedení	Je možný zvuk v instalaci provozovatele nebo při překřížení vodovodních vedení.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Klepání neovlivňuje výkon myčky nádobí. ▶ V případě pochybností kontaktujte odborníka na sanitární oblast.

Neuspokojivý výsledek mytí		
Porucha	Možná příčina	Řešení
Nádobí není čisté.	Nádobí nebylo správně uloženo.	▶ Uložte nádobí správně (viz kapitolu „9.7. Vkládání nádobí a příborů“ na straně 210).
	Zvolený program nebyl vhodný.	▶ Zvolte intenzivnější program (viz kapitolu „10.5. Výběr mycího programu“ na straně 216).
	Nebylo použito dostatečné množství mycího prostředku.	▶ Použijte více mycího prostředku nebo jiný mycí prostředek.
	Nádobí blokuje dráhu mycího ramena.	▶ Rozložte nádobí jinak, aby se mohlo mycí rameno volně pohybovat.
	Filtr (5) není vložen správně nebo zcela chybí.	▶ Vyčistěte filtr anebo jej vložte správně. Kromě toho očistěte také mycí rameno (viz kapitolu „11.3. Čištění přístroje“ na straně 220).
Na sklenicích jsou skvrny.	Kombinace měkké vody a příliš velkého množství mycího prostředku	▶ Pokud máte měkkou vodu, použijte pro správné mytí sklenic menší množství mycího prostředku a zvolte nejkratší mycí program.
Černé nebo šedé skvrny na nádobí	Talíře přišly do kontaktu s hliníkovým příborem, resp. příslušenstvím z hliníku.	▶ K odstranění skvrn použijte jemný mycí prostředek.
V příhrádce na mycí prostředek (8) zůstává mycí prostředek i po skončení mycího cyklu.	Kryt příhrádky na mycí prostředek byl zablokován nádobím.	▶ Rozložte nádobí jinak.

Neuspokojivý výsledek sušení

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nádobí není vysušené.	Nádobí nebylo správně uloženo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uložte nádobí správně (viz kapitolu „9.7. Vkládání nádobí a příborů“ na straně 210).
	Nádobí bylo vyndáno příliš brzy.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nevyndávejte nádobí hned po skončení programu. Pootevřete dvírka, aby mohla uniknout pára. Nádobí vyndávejte, dokud je ještě trochu teplé.
	Zvolen chybný program	<ul style="list-style-type: none"> ▶ U programů s kratší dobou trvání je nižší teplota. Zvolte program s delší dobou trvání a vyšší teplotou.

16. Chybová hlášení

Chybové hlášení	Problém	Řešení
Bliká provozní kontrolka Extra sušení 	Byl rozpoznán příliš pomalý nebo nebyl rozpoznán žádný přítok vody	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Výpadek průtokoměru, výpusťného ventilu nebo čerpadla, kontaktujte servis.
Provozní kontrolky Intenzivní program  ECO a Rychlý program  svítí trvale	Bylo naplněno příliš málo vody, nebyl rozpoznán přítok vody v prvních třech minutách provozu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naplňte nádrž na vodu, až zazní akustický signál. ▶ Stiskněte pak tlačítko  (13) pro spuštění přístroje.
Blikají provozní kontrolky Extra sušení  a ECO	Nebyla dosažena teplota mytí	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Závada topného článku/termistoru, kontaktujte servis.

Chybové hlášení	Problém	Řešení
Provozní kontrolka Intenzivní program  rychle bliká	Přístroj přetéká / vodovodní vedení netěsní.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dbejte na to, aby byla dvířka rádne zavřená a přívod i odvod vody byly správně připojené. ▶ Zavřete přívod vody. ▶ Pokud se na dně přístroje nachází voda v důsledku přeplnění, je nutné vodu před opětovným spuštěním myčky odstranit.
Blikají provozní kontrolky Extra sušení  , Intenzivní program  a Rychlý program 	Chybné indikace na ovládacím panelu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontaktujte servis.
Provozní kontrolky Intenzivní program  a Rychlý program  , jakož i ECO svítí trvale	Nádrž na vodu se během 3 minut nenaplnila dostatečným množstvím vody.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naplňte nádrž na vodu větším množstvím vody, než zazní rychlý akustický signál. ▶ Stiskněte pak tlačítko  (13) pro spuštění přístroje.
	Nádrž na sůl (10) je prázdná	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Doplňte nádrž na sůl (10)

17. Likvidace



OBAL

Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou vyrobeny z materiálů, které lze ekologicky likvidovat a odevzdat k odborné recyklaci.



PŘÍSTROJ

Vyřazené přístroje označené tímto symbolem se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k rádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které přístroj obsahuje, se recyklují, aby se snížila zátěž životního prostředí.

Vyřazený přístroj odevzdávejte do sběrny elektrického odpadu nebo sběrného dvora.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících sběr odpadů nebo od místních úřadů.

18. Tiráž

Copyright © 2021

Všechna práva vyhrazena.

Tento návod k obsluze je chráněn autorským právem.

Bez písemného souhlasu výrobce je zakázáno ho mechanicky, elektronicky i jakkoli jinak rozmnožovat.

Držitel autorských práv:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NĚMECKO

18.1. Informace o ochranných známkách

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

19. Záruka MLAP GmbH

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

19.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uschověte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek.

Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

19.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

19.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnicemi a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitiných dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užívaný nebo udržovaný. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Vyuvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

19.4. Postup při uplatnění záruky

Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (IAN 360253_2010) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

20. Servis



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalacní software. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 360253_2010 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

	Servis Česká republika Hot line ① +420 2 96180690 ⑤ Po-Pá: 9:00 - 17:00 Použijte kontaktní formulář na www.mlap.info/contact
	IAN : 360253_2010

20.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NĚMECKO

21. Prohlášení o ochraně osobních údajů

Vážený zákazníku / vážená zákaznice,

sdělujeme Vám, že my, společnost MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, jako správce zpracujeme Vaše osobní údaje.

V záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou ochranou osobních údajů v rámci podniku, kterou lze kontaktovat na adresu MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování Vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřel(a).

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravně. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, aby chom mohli plnit Vaše zákonné záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování, jakož i na přenositelnost údajů.

V případě práva na informace a vymazání však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG) (čl. 23 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR)). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného orgánu pro dohled nad ochranou údajů (čl. 77 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR) a § 19 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG)). V případě společnosti MLAP je tímto orgánem Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Německo, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Zpracování Vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.

SILVERCREST®

Spis treści

1.	Wstęp.....	235
1.1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi.....	235
1.2.	Objaśnienie symboli	235
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	237
3.	Wskazówki bezpieczeństwa.....	238
4.	Opis części.....	243
4.1.	Widok z przodu	243
4.2.	Panel obsługowy	243
4.3.	Tył urządzenia	243
5.	Zawartość opakowania	244
6.	Dane techniczne	245
6.1.	Arkusz danych produktu	245
7.	Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE.....	247
8.	Instalacja	247
8.1.	Ustawianie i wyrównywanie	247
8.2.	Podłączanie wody	248
8.3.	Ręczne napełnianie wodą.....	248
8.4.	Podłączanie odpływu wody.....	248
8.5.	Podłączanie do sieci elektrycznej.....	250
9.	Przygotowanie urządzenia	251
9.1.	Otwieranie drzwiczek.....	251
9.2.	Zamykanie drzwiczek	251
9.3.	Uzupełnianie soli w urządzeniu	251
9.4.	Ustawianie zużycia soli	252
9.5.	Informacje o środku do mycia naczyń	254
9.6.	Dodawanie środka do mycia.....	254
9.7.	Wkładanie naczyń i sztućców	255
10.	Używanie zmywarki do naczyń.....	258
10.1.	Możliwe wskaźniki pracy	258
10.2.	Włączanie urządzenia	259
10.3.	Zmiana programu.....	260
10.4.	Otwieranie podczas pracy	260
10.5.	Wybór programu mycia	261
10.6.	Kontrolka LED programów mycia	263
10.7.	Koniec procesu mycia	263
11.	Czyszczenie i konserwacja.....	264
11.1.	Ręczne spuszczanie wody.....	264
11.2.	System filtracji	264
11.3.	Czyszczenie urządzenia.....	266

SILVERCREST®

12.	Ochrona przed zamarzaniem	267
13.	Dłuższe nieużywanie	268
14.	Transportowanie urządzenia	268
15.	Usuwanie problemów	269
16.	Komunikaty o błędach	272
17.	Utylizacja.....	274
18.	Stopka redakcyjna	274
	18.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych	274
19.	Gwarancja MLAP GmbH.....	275
19.1.	Warunki gwarancji.....	275
19.2.	Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	275
19.3.	Zakres gwarancji.....	275
19.4.	Usługi gwarancyjne	276
20.	Serwis.....	276
20.1.	Dostawca / producent / importer	276
21.	Polityka prywatności.....	277

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Posiadasz teraz produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Całą dokumentację przekaż następnemu użytkownikowi produktu.

1.2. Objasnienie symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami groźącymi wybuchem!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi i/lub lekkimi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki dotyczące montażu lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!

- Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw
- Znak wypunktowania/informacja o zdarzeniach podczas obsługi
- ▶ Instrukcja wymaganego postępowania



Oznaczenie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.



Symbol prądu przemiennego



Użycowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone takim symbolem są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Obudowa urządzenia jest zabezpieczona przed wodą kapiącą.



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja”)



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy selekcji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały złożone



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska
(patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska
(patrz rozdział „Utylizacja”)

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być używane tylko do mycia naczyń i sztućców.

- W urządzeniu można myć tylko naczynia przystosowane do mycia w zmywarce. Kupując naczynia, zwracaj uwagę na oznaczenie „przystosowane do zmywarek” albo „można myć w zmywarce”.

To urządzenie jest przeznaczone do używania w gospodarstwach domowych i otoczeniu podobnym do domowego, na przykład

- w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych zakładów pracy;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
- w pensjonatach oferujących śniadania.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania komercyjnego ani przemysłowego.

Należy pamiętać, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę odpowiedzialności producenta:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.

- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody na osobie lub materialne.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniem sprawności fizycznej lub intelektualnej) lub niemające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- Urządzenie i akcesoria powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego tytułu niebezpieczeństw.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci znajdujące się w pobliżu zmywarki. Występuje m.in. niebezpieczeństwo, że dzieci zamkną się w zmywarce.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części lub folii lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń. Środki czyszczące do zmywarek są wysoko aktywne zasadowo, ich połknięcie jest bardzo niebezpieczne i może spowodować poparzenia chemiczne.

- Unikać kontaktu z oczami i skórą.
- Trzymaj środki czyszczące zawsze poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom zbliżać się do otwartych drzwiczek urządzania, ponieważ może znajdować się w nim środek czyszczący.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwobrażeń!**

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ostro zakończone przedmioty.

- Noże i inne ostro zakończone przedmioty codziennego użytku muszą być wkładane do kosza ostrzem w dół lub poziomo.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Podłączaj urządzenie jedynie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdku. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia. Gniazdko musi być zabezpieczone do co najmniej 10 A.
- Nie używaj przedłużaczy.
- Urządzenie włącza się lub wyłącza przełącznikiem . Urządzenie jest odłączone od napięcia dopiero po wyciągnięciu wtyczki z gniazdku. Gniazdko musi być cały czas swobodnie dostępne.
- Sprawdź, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony i czy nie przebiega pod urządzeniem lub nad ostrymi krawędziami.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis bądź inną wykwalifikowaną osobę.
- Ustawiaj urządzenie tylko w chronionym, suchym pomieszczeniu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu!

W określonych warunkach w układzie gorącej wody nie używanym przez ponad dwa tygodnie może wytworzyć się gazowy wodór. **WODÓR JEST SILNIE WYBUCHOWY!**

- Jeśli zmywarka nie była używana przez dłuższy czas, należy otworzyć wszystkie zawory gorącej wody i pozwolić wodzie pływać przez kilka minut przed użyciem zmywarki. Powoduje to ułatnianie się nagromadzonego wodoru z układu.
- Ponieważ wodór może się zapalić, w tym czasie należy unikać otwartego ognia i nie palić tytoniu.

**PRZESTROGA!****Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia na skutek dotknięcia gorących powierzchni!

Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte podczas pracy, może wydobywać się gorąca woda/para wodna i powodować oparzenia.

- Urządzenie pracuje z wodą o wysokiej temperaturze. Ze względu na wysokie temperatury i powstającą parę dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
- Przed opróżnieniem oczekaj na ostygnięcie urządzenia. W trakcie użytkowania lub bezpośrednio po nim nie dotykać elementów grzejnych zmywarki.
- Zmywkę uruchamiaj dopiero po prawidłowym zamknięciu drzwi.
- Nie otwieraj drzwiczek zmywarki od razu całkowicie, lecz oczekaj ok. 3 sekundy, aż ramię spryskujące przestanie się obracać, i dopiero wtedy otwórz drzwiczki całkowicie.

**PRZESTROGA!****Niebezpieczeństwko obrażeń!**

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nieprawidłowej obsługi urządzenia.

- Po zakończeniu zmywania zamknij drzwiczki urządzenia, ponieważ jeżeli są otwarte, można się o nie potknąć.
- Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiczkach. Urządzenie może się wtedy przewrócić do przodu.

**NOTYFIKACJA!****Możliwe szkody materialne!**

Nieprawidłowy załadunek może prowadzić do uszkodzenia naczyni.

- W urządzeniu można myć tylko naczynia przystosowane do mycia w zmywarce. Kupując naczynia, zwracaj uwagę na oznaczenie „przystosowane do zmywarek” albo „można myć w zmywarce”.

- Zwracaj uwagę na to, aby elementy naczyń wykonane z tworzyw sztucznych podczas pracy nie dotykały elementów grzejnych.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe ustawienie lub użytkowanie urządzenia powoduje niebezpieczeństwo szkód rzeczowych i spowodowanych przez wodę.

- Nie ustawiaj urządzenia w pomieszczeniach narażonych na mróz, ponieważ pęknięcie przewodów może spowodować poważne szkody.
- Urządzenie należy ustawiać na równej, stabilnej powierzchni, która może utrzymać ciężar własny urządzenia oraz znajdujących się w nim naczyń.
- Jeżeli urządzenie ma zastąpić stare, nigdy nie wolno używać do podłączania starych zestawów węży. Podłączaj urządzenie za pomocą dostarczonych nowych zestawów węży.
- Podłączaj urządzenie do przewodu wody pitnej do 70 °C.
- Używaj tylko dołączonych akcesoriów lub akcesoriów wymienionych jako odpowiednie w tej instrukcji.
- Korzystaj wyłącznie ze środków do mycia przystosowanych do zmywarek. Nie używaj mydła, środków do prania w pralkach lub prania ręcznego.
- Urządzenie jest zaprojektowane jako urządzenie wolnostojące. Nie ustawiaj w meblu do zabudowy.
- Używaj urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Należy unikać:
 - wysokiej wilgotności powietrza i wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego nasłonecznienia,
 - otwartego ognia.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie jest zaprojektowane na 2 standardowe zestawy naczyń (ø 24 cm). Nie wkładaj za dużo naczyń do urządzenia.

Dodatki chemiczne w powłokach meblowych mogą szkodliwie oddziaływać na materiał nóżek urządzenia i powodować powstawanie śladów na powierzchni mebli.

- W razie potrzeby ustaw urządzenie na podkładce żaroodpornej i odpornej na wilgoć.

4. Opis części

4.1. Widok z przodu

Patrz **rys. A**

- 1) Uchwyt wkłesły
- 2) Panel obsługowy
- 3) Górné ramię spryskujące (we wnętrzu)
- 4) Dolne ramię spryskujące
- 5) Filtr
- 6) Kubek z podziałką
- 7) Kosz na naczynia
- 8) Zbiornik na środek do zmywania naczyń
- 9) Półka na sztuce
- 10) Pojemnik na sól
- 11) Oświetlenie wewnętrzne
- 12) Otwór zbiornika wody z pokrywką

4.2. Panel obsługowy

Patrz **rys. B**

- 13) Przycisk ▷▷ Uruchamia lub przerywa program mycia
- 14) Przycisk ⌂ Dodatkowe suszenie
- 15) Wskaźnik pracy ⌂ Dodatkowe suszenie
- 16) Lampka ostrzegawcza ⌂ Dosyp sól
- 17) Przycisk P Wybór programu
- 18) Przycisk ⌁ Włączanie lub wyłączanie urządzenia
- 19) Wskaźnik pracy programu czyszczenia

4.3. Tył urządzenia

Patrz **rys. C**

- 20) Kabel sieciowy z wtyczką
- 21) Przyłącze dopływu wody
- 22) Przyłącze odpływu wody

5. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia:

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części lub folii lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

- ▶ Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ▶ Sprawdź kompletność dostawy i brak uszkodzeń dostawy i powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Zakupiony komplet zawiera następujące elementy:

- Zmywarka nablatowa
- Kosz na naczynia
- Półka na sztućce
- Wąż dopływu wody ze złączem węża
- Wąż odpływu wody
- Kubek z podziałką
- Instrukcja obsługi z informacjami dotyczącymi gwarancji



Po zakończeniu produkcji urządzenia przeprowadzono pracę próbną z wodą. Jeżeli w urządzeniu jest jeszcze niewielka ilość wody, jest to zjawisko normalne.

6. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	220–240 V~ 50 Hz
Pobór mocy	730–860 W
Pojemność	do 2 standardowych zestawów naczyń (ø 24 cm)
Ciśnienie wody na wlocie	0,04–1,0 MPa (0,4–10 bar)
Przyłącze gorącej wody	maks. 70°C
Klasa ochronności	I



6.1. Arkusz danych produktu

Nazwa lub marka handlowa dostawcy:	SilverCrest®
Adres dostawcy:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NIEMCY
Oznaczenie modelu:	SGW 860 A1

Ogólne parametry urządzenia

Parametr	Wa- tość	Parametr	Wartość
Pojemność nominalna* (ps)	2	Wymiary w cm	Wysokość 43,5
			Szerokość 42,0
			Głębokość 43,5
EEI*	62,9	Klasa efektywno- ści energetycznej*	G
Wskaźnik skuteczności czyszczenia*	1,13	Wskaźnik skutecz- ności suszenia*	0,86

Ogólne parametry urządzenia

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Zużycie energii w kWh [na cykl], w oparciu o program eco z napełnieniem zimną wodą. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	0,396	Zużycie wody w litrach [na cykl], w oparciu o program eco. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia oraz od twardości wody.	5,0
Czas trwania programu (a) (h:min)	2:40	Typ	Urządzenie nablatowe
Emisja dźwięków powietrznych* (w dB(A) re 1 pW)	58	Klasa emisji dźwięków powietrznych*	D
Pobór mocy po wyłączeniu (W)	0,49	Pobór mocy po włączeniu (W)	b/d
Opóźnienie uruchomienia (W) (jeśli dotyczy)	b/d	Tryb czuwania w sieci domowej (W) (jeśli dotyczy)	b/d
Minimalny okres obowiązywania gwarancji producenta:	36 miesięcy od daty zakupu		
Pozostałe dane:	Aby pobrać pełny arkusz danych produktu, należy zeskanować kod QR umieszczony na etykiecie efektywności energetycznej.		

* w przypadku cyklu mycia ECO (program ECO jest stosowany do pracy testowej wg EN 60436).

7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE



Firma MLAP GmbH deklaruje niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących przepisów i dyrektyw europejskich:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywy 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE,
- rozporządzenia (UE) nr 2019/2022,
- rozporządzenia (UE) nr 2019/2017.

8. Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i szkód materialnych!

Występuje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego oraz szkód materialnych z powodu nieprawidłowego podłączenia urządzenia.

■ Prąd i wodę powinien podłączać wyłącznie specjalista.

8.1. Ustawianie i wyrównywanie

- ▶ Ustawiaj urządzenie na stabilnej, równej powierzchni w pobliżu odpływu i przyłącz wody:
 - na stole/blacie roboczym,
 - w wentylowanej szafce.
- ▶ Podłączaj wtyczkę (20) do prawidłowo zainstalowanego i swobodnie dostępnego gniazdko dopiero po prawidłowo wykonanym podłączeniu dopływu i odpływu wody (patrz następny rozdział).

8.2. Podłączanie wody



NOTYFIKACJA!

Uszkodzenie urządzenia!

Nieprawidłowe podłączanie urządzenia stwarza niebezpieczeństwo jego uszkodzenia.

- Wąż musi zostać ułożony bez zagięć i starannie podłączony.

- ▶ Podłącz wąż dopływu wody (21) do kurka zimnej wody z gwintem 3/4" (patrz **rys. D**). Wąż dopływu można również podłączyć do kurka gorącej wody, jeżeli temperatura wody nie przekracza 70°C.

Czas mycia skraca się przez to o ok. 15 minut.

- ▶ Dokrć połączenie węża ręcznie.

Wąż wody jest przystosowany do ciśnienia wody do 10 barów. Po użyciu zalecamy zakręcenie dopływu wody, zwłaszcza wtedy, gdy przyłącze domowe nie jest wyposażone w reduktor ciśnienia.

8.3. Ręczne napełnianie wodą



Przed dodaniem wody naciśnij przycisk (18), aby włączyć zmywarkę do naczyń.

Zamiast używać dopływu wody z kranu, możesz również napełnić urządzenie wodą ręcznie (patrz **rys. E**).

Napełnianie jest konieczne zawsze wtedy, gdy tylko wyemitowane zostaną sygnały dźwiękowe.

- ▶ Napełnij kubek z podziałką (6) czystą wodą z kranu.
- ▶ Zdejmij pokrywkę pojemnika na wodę (12).
- ▶ Napełnij pojemnik na wodę wodą (min./maks. 5 litrów). Zwróć uwagę na to, by powoli i ostrożnie wlewać wodę do otworu wlewowego, aby uniknąć rozpryskiwania. Gdy pojemnik na wodę jest pełny, rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy.
- ▶ Załącz pokrywkę pojemnika na wodę.

8.4. Podłączanie odpływu wody

Podłącz wąż odpływu wody do przyłącza odpływu wody z tyłu urządzenia i zamocuj go za pomocą obejm (22) (patrz **rys. F**).

Wąż odpływu można podłączać w różny sposób:

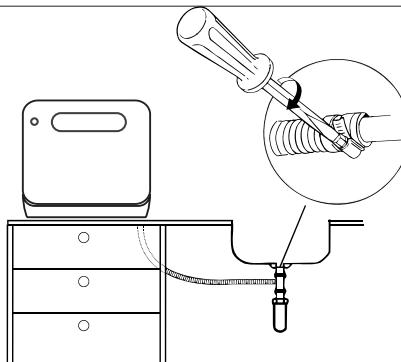
- połączenie węża ze specjalnym przyłączem na rurze odpływu lub
- wprowadzenie węża do rury odpływu
- lub wprowadzenie go do umywalki/zbiornika.

8.4.1. Łączenie węża z syfonem zlewu

- Połącz wąż odpływu z syfonem (do pralek) rury odpływu pod zlewem (patrz **rys. G**). Zwróć uwagę na wystarczające nachylenie węża odpływu. Urządzenie powinno być umieszczone przynajmniej 4 cm nad odpływem.



Podczas podłączania do syfonu w zależności od wersji syfonu potrzebny jest element łączący do podłączania węża odpływu. Jest on dostępny w sklepach specjalistycznych.



rys. H

- Zamocuj koniec węża tak, aby się nie zsuwał (patrz **rys. H**).

8.4.2. Wprowadzenie węża do rury odpływu



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Może dojść do szkód materialnych z powodu niezamierzonyego wycieku wody.

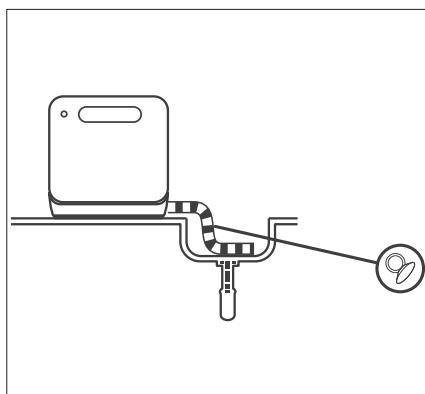
- Pamiętaj, aby wąż odpływu był zawsze wprowadzany do odpływu na wysokość 60 cm, ponieważ w przeciwnym razie pogorszy się wydajność pompy.
- Koniec węża nigdy nie może znajdować się pod wodą.
- Zwróć uwagę, aby wąż dopływu i odpływu nie były za-gięte ani zgniezione.

- Wąż odpływu można wprowadzić również do rury odpływu. Zawieś wąż w rurze odpływu tak, aby się nie odczepił, a woda bez przeszkód odpływała bezpośrednio w dół.

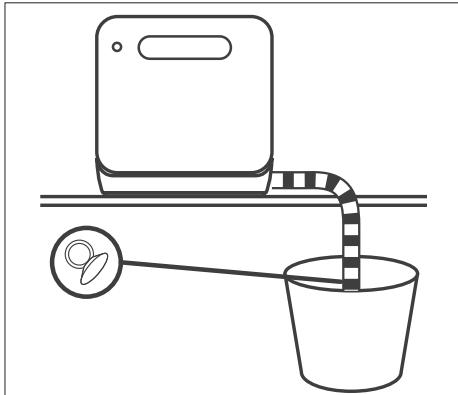
SILVERCREST®

- ▶ Wąż odpływu można przedłużyć o maks. 100 cm. Używaj przedłużenia o wewnętrznej średnicy odpowiadającej co najmniej średnicy oryginalnego węża oraz pasującego elementu przyłączeniowego.
- ▶ Przedłużenie węża powinno przebiegać po podłodze – tylko część w pobliżu punktu odpływu powinna być skierowana do góry.

8.4.3. Wprowadzenie węża do umywalki/zbiornika



rys. I



rys. J

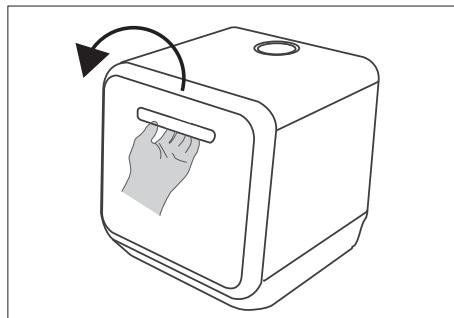
- ▶ Zawieś końcówkę węża odpływu w umywalce (patrz **rys. I**) lub w wystarczająco dużym zbiorniku (patrz **rys. J**).
- ▶ Zwróć uwagę na wystarczające nachylenie węża odpływu. Urządzenie powinno być umieszczone przynajmniej 4 cm nad umywalką/zbiornikiem.
- ▶ Użyj np. wspornika lub przepustu węża z przyssawką (w zakresie dostawy) do zawieszenia węża odpływowego w celu zapewnienia dobrego osadzenia węża odpływowego.

8.5. Podłączanie do sieci elektrycznej

- ▶ Po podłączeniu zasilania w wodę i odpływu wody podłącz wtyczkę (20) do gniazdka.
- ▶ Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.

9. Przygotowanie urządzenia

9.1. Otwieranie drzwiczek



rys. K

- ▶ Chwyć uchwyt wkleśły (1) i otwórz drzwiczki, pociągając je do siebie. Całkowicie otwórz drzwiczki (patrz **rys. K**).
Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte podczas pracy, mycie zostanie automatycznie przerwane.

9.2. Zamykanie drzwiczek

- ▶ Wsuń kosz na naczynia (7) całkowicie do urządzenia.
- ▶ Dociśnij drzwiczki, aż się słyszaśnie zatrzasną.

9.3. Uzupełnianie soli w urządzeniu

Sól do mycia naczyń (sól regeneracyjna) jest stosowana do zmiękczenia wody o twardość powyżej 1–2 „średniej”.

- ▶ Zasadniczo należy stosować sól.

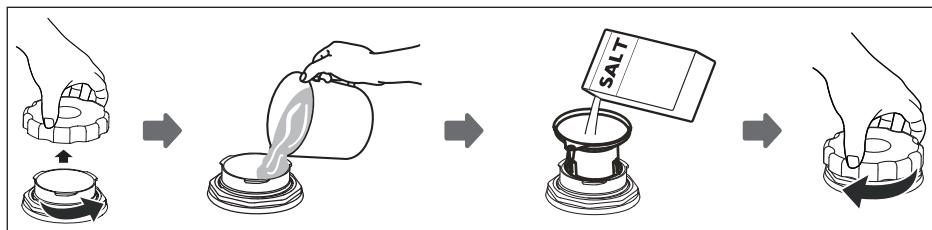


NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Możliwe są uszkodzenia urządzenia z powodu dodawania niewłaściwej soli.

- Stosuj zawsze sól do mycia naczyń/sól regeneracyjną przystosowaną do zmywarek.
- Zwykła sól domowa jest nieodpowiednia i może spowodować uszkodzenia urządzenia.



rys. L

- ▶ Wyjmij kosz na naczynia (7) i odkręć pokrywę z pojemnika na sól (10).
- ▶ Przed pierwszym użyciem wlej do pojemnika na sól ok. 0,5 l wody (10) (patrz rys. L).
- ▶ Przy pomocy odpowiedniego narzędzia, np. lejka używanego w kuchni, wsyp 130 g soli do mycia naczyń do otworu pojemnika na sól (10). Wyciekanie wody z pojemnika na sól (10) jest zjawiskiem normalnym.
- ▶ Po napełnieniu pojemnika na sól (10) ponownie dokręć pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. L).
- ▶ Aby nie dopuścić do uszkodzeń urządzenia, po dodaniu soli uruchamiaj zawsze program szybki bez naczyń (patrz rozdział „10.5. Wybór programu mycia” na stronie 261).



Należy napełnić pojemnik na sól (10), jeżeli zapali się lampka ostrzegawcza soli. Po ustawieniu zużycia soli zgodnie z rozdziałem „9.4. Ustawianie zużycia soli” na stronie 252 i napełnieniu pojemnika na sól (10) lampka ostrzegawcza soli zgaśnie.

Jeżeli w urządzeniu znajdują się resztki soli, uruchom program szybki, aby je wypłukać.

9.4. Ustawianie zużycia soli

W celu osiągnięcia dobrych wyników zmywania, zmywarka wymaga miękkiej wody. Wymaganą twardość wody osiąga się za pomocą instalacji do zmiękczenia wody poprzez dodawanie soli regeneracyjnej. W celu utrzymania działania instalacji do zmiękczenia wody regularnie przeprowadza się regenerację, co prowadzi do większego zużycia wody oraz energii (patrz poniższa tabela).

- W zależności od lokalnej twardości wody ustaw potrzebne zużycie soli.
- W poniższej tabeli zamieszczono informacje, które ustawienie należy zastosować w przypadku lokalnej twardości wody.



Twardość wody można sprawdzić w razie potrzeby w zakładzie wodociągowym.

Stopień twardości wody		Regeneracja co X uruchomiony program*	Zużycie soli Naciśnij P	Wyświetlacz LED WŁ./LED WYŁ.			
dH (stopnie niemieckie)	mmol/l (milimole na litr)				ECO		
0–5	0–0,94	H1	–	Naciśnij 1 raz	WYŁ.	WYŁ.	WŁ.
6–11	1,0–2,0	H2	10	Naciśnij 2 razy	WYŁ.	WŁ.	WYŁ.
12–17	2,1–3,0	H3	5	Naciśnij 3 razy (ustawienie fabryczne)	WYŁ.	WŁ.	WŁ.
18–22	3,1–4,0	H4	3	Naciśnij 4 razy	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.
23–34	4,1–6,0	H5	2	Naciśnij 5 razy	WŁ.	WYŁ.	WŁ.
35–55	6,1–9,8	H6	1	Naciśnij 6 razy	WŁ.	WŁ.	WYŁ.

* Podczas przeprowadzania regeneracji w trakcie trwania programu potrzeba dodatkowo 2,2 l wody, zużycie energii zwiększa się o 0,01 kWh, a program wydłuża się o 4 minuty.

- Zamknij drzwiczki urządzenia.
- Naciśnij przycisk (18), aby włączyć urządzenie i wprowadzić ustawienia.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk (17) przez ok. 5 sekund.
- Naciśnij przycisk (17) odpowiednią liczbę razy zgodnie z powyższą tabelą, aby ustawić zużycie soli.
- Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie przechodzi w tryb uśpienia.

9.5. Informacje o środku do mycia naczyń

9.5.1. Rodzaje środka do mycia

Środek do mycia naczyń zapewnia rozpuszczanie i usuwanie brudu z naczyń oraz sztućców. Stosuj zasadniczo środek do mycia przeznaczony do zmywarek. Istnieją trzy rodzaje środków do mycia naczyń:

- środki do mycia z fosforanami i chlorem,
- środki do mycia z fosforanami i bez chloru,
- środki do mycia bez fosforanów i chloru.

Normalnie w środkach do mycia naczyń w proszku nie ma fosforanów. Ponieważ fosforany zmiękczały wodę, bez fosforanów woda nie jest zmiękczana.

- ▶ W przypadku środka do mycia bez fosforanów dodawaj soli do mycia naczyń (patrz rozdział „9.3. Uzupełnianie soli w urządzeniu” na stronie 251).
- ▶ Jeżeli używasz środka do mycia bez fosforanów, zwięksź jego dawkę, aby uniknąć plam wody na naczyniach i szklankach.

Środki do mycia z chlorem nieznacznie wybielają naczynia. Kolorowe plamy na brzegach trudniej usuwa się bez chloru.

- ▶ W takiej sytuacji wybierz program mycia z wyższą temperaturą.

9.5.2. Skoncentrowane środki do mycia

W zależności od składu chemicznego wyróżnia się dwa rodzaje:

- konwencjonalne, alkaliczne środki do mycia z komponentami żrącymi;
- środki do mycia o niewielkiej zawartości zasad i z naturalnymi enzymami.

„Normalny” program mycia w połączeniu ze skoncentrowanym środkiem do mycia zmniejsza zabrudzenie wody i jest lepszy dla naczyń. Te programy mycia mają na celu optymalne usuwanie brudu i przy zastosowaniu skoncentrowanego środka do mycia mogą dać taki sam efekt jak program „intensywny”.

9.5.3. Tabletki do mycia

Różne składniki tabletek do mycia (np. środek do mycia naczyń, płyn nabłyszczający, sól w tabletach 3 w 1) rozpuszczają się po kolei. Ze względu na połączenie kilku składników oddzielny środek nabłyszczający i/lub sól nie są już potrzebne.

W przypadku krótkich cykli czyszczenia większe tabletki do mycia mogą nie rozpuszczać się całkowicie. Pamiętaj, aby tabletki były odpowiednie do wybranego programu mycia i przestrzegaj wskazówek producenta.

9.6. Dodawanie środka do mycia



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Środki do mycia są chemikaliami i zawierają agresywne oraz żrące składniki.

■ Przechowywać środki do mycia poza zasięgiem dzieci!

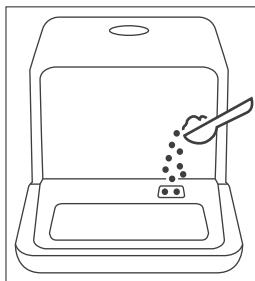
Środek do mycia naczyń należy dodać przed każdym myciem. Dodawaj zawsze tyle środka do mycia, ile podano w tabeli w rozdziale „10.5. Wybór programu mycia” na stronie 261.

Do urządzenia potrzeba z reguły mniej środka do mycia niż w przypadku tradycyjnych zmywarek.

Do umycia pełnego wsadu naczyń najczęściej wystarczy łyżka środka do mycia. W zależności od stopnia zabrudzenia może być potrzebna większa ilość środka.

Środek do mycia dodawaj zawsze bezpośrednio przed rozpoczęciem mycia, aby środek do zmywarek w proszku nie zawilgotniał i później właściwie się rozpuszczał.

- Otwórz drzwiczki urządzenia.



rys. M

- Umieść środek do mycia naczyń w komorze dozującej (8) oznaczonej symbolem //|\\.

9.7. Wkładanie naczyń i sztućców



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

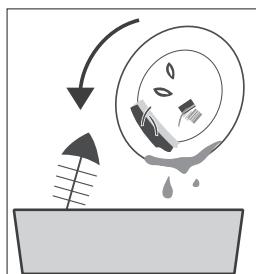
Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ostro zakończone przedmioty.

- Noże i inne ostro zakończone przedmioty codziennego użytku muszą być wkładane do kosza z ostrzem w pozycji poziomej.

9.7.1. Informacje ogólne

- Należy myć wyłącznie naczynia i sztućce przystosowane do zmywarek. Kupując naczynia, zwracaj uwagę na oznaczenie „przystosowane do zmywarek” albo „można myć w zmywarce”.

- ▶ Stosuj łagodny środek do mycia, odpowiedni również do delikatnych naczyń.



rys. N

- ▶ Usuwaj większe resztki jedzenia z naczyń i namaczaj zaschnięte resztki jedzenia (np. zaschnięte jaja lub szpinak) (patrz **rys. N**). Płukanie naczyń pod bieżącą wodą przed każdym cyklem mycia nie jest jednak konieczne.
- ▶ Aby nie dopuścić do uszkodzeń szkła lub sztućców, nie wyjmuj ich ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu programu mycia. Poczekaj, aż naczynia najpierw nieco ostygną.
- ▶ Przedmioty z zagęszczeniem, np. filiżanki, szklanki, patelnie itd., wkładaj otworem do dołu, aby nie zbierała się w nich woda.
- ▶ Naczynia nie mogą być ułożone jedno w drugim ani nie mogą zasłaniać innych elementów naczyń.
- ▶ Wkładaj duże elementy naczyń do kosza na naczynia (7).
- ▶ Nie wkładaj za dużo naczyń do zmywarki, aby uzyskać dobre efekty mycia.

9.7.2. Naczynia nieodpowiednie lub odpowiednie warunkowo

Nieodpowiednie naczynia

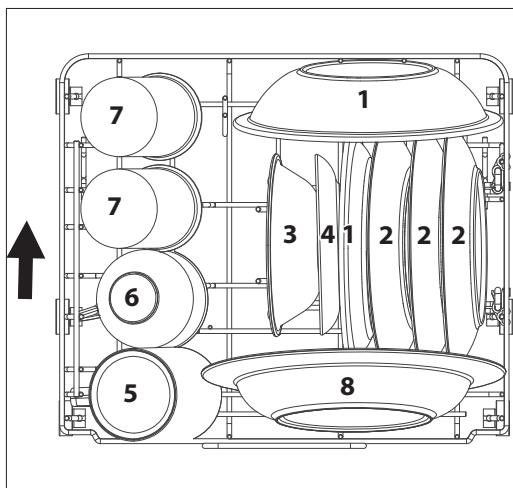
- naczynia z elementami z drewna, rogu, masy perłowej;
- elementy z tworzywa sztucznego nieodporne na wysokie temperatury;
- połczęzone elementy naczyń;
- naczynia z cyny lub miedzi;
- szkło krystaliczne;
- elementy stalowe nie ze stali nierdzewnej.

Naczynia odpowiednie warunkowo

- Niektóre rodzaje szkła mogą stać się matowe po kilku cyklach mycia.
- Elementy srebrne lub aluminiowe mogą utracić kolor.
- Formy z powłoką ze szkliwa mogą wyblaknąć po kilku cyklach mycia.

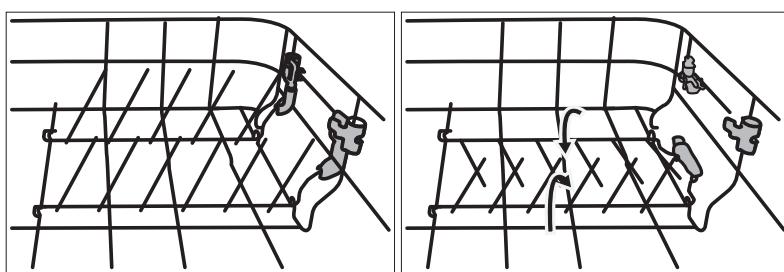
9.7.3. Przykład wsadu naczyni

- ▶ Napełniaj kosz na naczynia (7) w sposób pokazany na przykładzie na rys. O. Strzałka wskazuje kierunek wsuwania.
- ▶ Naczynia należy umieścić w przewidzianych do tego miejscach, aby uzyskać najlepszy efekt czyszczenia.



rys. O

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1) | Talerze deserowe z melaminy |
| 2) | Talerze deserowe |
| 3) | Miseczki deserowe |
| 4) | Spodki |
| 5) | Kubki |
| 6) | Filiżanki |
| 7) | Szkło |
| 8) | Talerze na zupę |



rys. P

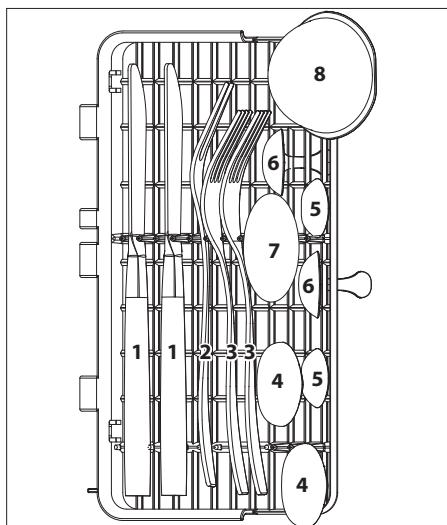
Jeśli uchwyty na talerze nie są potrzebne, można je złożyć w dół, aby zrobić miejsce np. na garnki (patrz rys. P).

- ▶ Wypnij uchwyt na talerze z niebieskiego uchwytu i złóż go w dół.

9.7.4. Przykład wsadu na sztućce

- ▶ Wypnij półkę na sztućce (9) na lewej krawędzi kosza na naczynia (7).
- ▶ Długie i ostre noże oraz sztućce ułóż poziomo na półce na sztućce.
- ▶ Upewnij się, że nic nie wystaje na dole z półki na sztućce (9).

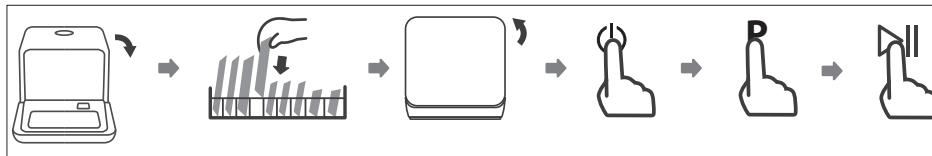
► Upewnij się, że sztućce nie są ułożone zbyt ciasno obok siebie.



rys. Q

- 1) Noże
- 2) Widelce do podawania potraw
- 3) Widelce
- 4) łyżki
- 5) łyżeczki do herbaty
- 6) łyżeczki deserowe
- 7) łyżki do podawania potraw
- 8) łyżki do sosu

10. Używanie zmywarki do naczyń



rys. R

10.1. Możliwe wskaźniki pracy

	Dodatkowe suszenie aktywne (patrz rys. B, 15)	
	Lampka ostrzegawcza: za mało specjalnej soli (patrz rys. B, 16)	
	Program szybki wybrany (świeci się górną diodą LED) (patrz rys. B, 19)	Program szybki aktywny (miga górną diodą LED) (patrz rys. B, 19)
	Program intensywny wybrany (świeci się środkową diodą LED) (patrz rys. B, 19)	Program intensywny aktywny (miga środkową diodą LED) (patrz rys. B, 19)

ECO	Program eco wybrany (świeci się dolna dioda LED) (patrz rys. B , 19)	Program eco aktywny (miga dolna dioda LED) (patrz rys. B , 19)
	Program do szkła wybrany (świeci się obie górne diody LED) (patrz rys. B , 19)	Program do szkła aktywny (migają obie górne diody LED) (patrz rys. B , 19)
	Program do butelek niemowlęcych wybrany (świecą się obie dolne diody LED) (patrz rys. B , 19)	Program do butelek niemowlęcych aktywny (migają obie dolne diody LED) (patrz rys. B , 19)



Możliwe komunikaty o błędzie są sygnalizowane miganiem lub świeceniem się lampek kontrolnych. Patrz rozdział „16. Komunikaty o błędach” na stronie 272.

10.2. Włączanie urządzenia

Urządzenie uruchamia się w następujący sposób:

- ▶ dodaj środek do mycia i ewentualnie sól w zależności od żądanego programu.
- ▶ Włóż kosz na naczynia (7) i półkę na sztućce (9) (patrz rozdz. „9.7. Wkładanie naczyń i sztućców” na stronie 255) i wsuń kosz na naczynia do zmywarki.
- ▶ Włóż wtyczkę (20) w gniazdko.
- ▶ Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk  (18).
- ▶ Odkręć całkowicie dopływ wody lub ręcznie napełnij pojemnik na wodę.
- ▶ Naciśnij przycisk wyboru programu **P** (17) odpowiednią liczbę razy, aby wybrać żądaną program: Program szybki, do szkła, do butelek niemowlęcych, intensywny lub ECO.
- ▶ Ponadto w programach (za wyjątkiem programu szybkiego) możesz włączyć program dodatkowego suszenia. Naciśnij przycisk  (14).



Czas trwania programu wydłuża się w przypadku włączenia funkcji dodatkowego suszenia.

Lampka kontrolna (19) wybranego programu świeci się (patrz także „10.6. Kontrolka LED programów mycia” na stronie 263).

- ▶ Naciśnij przycisk  (13), aby uruchomić program.

Lampka kontrolna (19) wybranego programu migła.



Jeżeli w trakcie wykonywania programu naciśnięty zostanie przycisk ▶II (13), program zostanie przerwany. Urządzenie będzie emitować sygnał dźwiękowy co minutę.

- ▶ Naciśnij ponownie przycisk ▶II (13), aby kontynuować program. Program będzie kontynuowany po ok. 10 sekundach.

10.3. Zmiana programu

Program można zmienić tylko wtedy, gdy urządzenie pracuje od krótkiego czasu. Jeżeli urządzenia działa już od dłuższego czasu, należy uzupełnić środek do mycia i wodę oraz ponownie uruchomić żądanego programu.

- ▶ Naciśnij przycisk ▶II (13), aby przerwać program.
- ▶ Naciśnij przycisk P (17) przez ok. 3 sekundy, aż urządzenie przełączy się w tryb uśpienia.
- ▶ Wówczas wybierz inny program: Naciśnij w tym celu kilkakrotnie przycisk wyboru programu P aż do zaświecenia wskaźnika lub wskaźników pracy żądanego programu.
- ▶ Naciśnij ponownie przycisk ▶II (13), aby uruchomić program.

Program uruchomi się po ok. 10 sekundach.

10.4. Otwieranie podczas pracy



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte podczas pracy, może wydobywać się gorąca woda/para wodna i powodować oparzenia.

- Nie otwieraj drzwiczek zmywarki od razu całkowicie, lecz odczekaj ok. 3 sekundy, aż ramiona spryskujące przestaną się obracać, i dopiero wtedy otwórz drzwiczki całkowicie.

Drzwiczki można otwierać w trakcie programu, aby wkładać lub wyjmować dodatkowe naczynia. Jest to skuteczne, jeżeli program działa tylko przez krótki czas, ponieważ w przeciwnym razie nowo włożone naczynia mogą nie zostać całkowicie umyte.

- ▶ W trakcie wykonywania programu naciśnij przycisk ▶II (13). Odczekaj ok. 3 sekundy, aż ramiona spryskujące przestaną się obracać, i wtedy otwórz drzwiczki.
- ▶ Włóż dodatkowe naczynia lub wyjmij części naczyń.
- ▶ Ponownie zamknij całkowicie drzwiczki. Naciśnij ponownie przycisk ▶II (13), aby kontynuować program. Program będzie kontynuowany po ok. 10 sekundach.

10.5. Wybór programu mycia

W poniższej tabeli przedstawiono różne programy mycia oraz ich zastosowania.

- Ustaw najbardziej energoszczędny lub najszybszy program, np. program "ECO" lub "Szybki".

Program	Przeznaczenie	Przebieg	Środek do mycia (lewa/prawa komora dozującą)	Czas pracy** w minutach	Pobór energii/wody [kWh/1]	Zużycie wody [l/try]
Szybki 	naczynia lekko zabrudzone	Mycie (45°C) Płukanie Płukanie (55°C)	6 g	29	0,35	5
Intensywny 	garnki, patelnie itp. oraz zaschnięte naczynia	Mycie (62°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie	6 g	160	0,5	5
ECO*	normalnie zabrudzone przedmioty takie jak talerze, szklanki, pojemniki i lekko zabrudzone patelnie	Mycie (50°C) Płukanie Płukanie (72°C) Suszenie	6 g	160	0,396	5
Szkle 	Lekko zabrudzone przedmioty takie jak szklanki, porcelana	Mycie (50 °C) Płukanie Płukanie (65 °C) Suszenie	6 g	85	0,4	5

Program	Przeznaczenie	Przebieg	Środek do mycia (lewa/prawa komora dozującą)	Czas pracy ** cy** w minutach	Pobór energii/ wody [kWh/l]	Zużycie wody [litry]
Butelki niemowlęce	Odpowiedni do butelek niemowlęcych	Mycie (69°C) Plukanie Plukanie (70°C) Suszenie	6 g	115	0,5	5



Abi zapewnić higieniczne czyszczenie, butelki niemowlęce należy myć bez napełniania zmywarki innymi naczyniami.

* Program ECO jest standardowym programem do czyszczenia normalnie zabrudzonych naczyń i pod względem połączonego życia energii i wody jest najwydajniejszy. Program ECO jest stosowany do pracy testowej wg EN 60436.
** Czas pracy określony przy temperaturze wody 15°C na dopływie wody

10.6. Kontrolka LED programów mycia

Miganie kontrolki LED (19) pokazuje, który program jest aktualnie używany zgodnie z poniższą tabelą:

Program	Wyświetlacz LED WŁ./LED WYŁ.		
		ECO	
Szybki 	WYŁ.	WYŁ.	Miga
Intensywny 	Miga	WYŁ.	WYŁ.
ECO	WYŁ.	Miga	WYŁ.
Szkło 	Miga	WYŁ.	Miga
Butelki niemowlęce 	Miga	Miga	WYŁ.

10.7. Koniec procesu mycia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte podczas pracy, może wydobywać się gorąca woda/para wodna i powodować oparzenia.

- Nie otwieraj całkowicie drzwiczek od razu, lecz odczekaj, aż urządzenie ostygnie.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwko potknięcia!

O otwarte drzwiczki można się potknąć.

- Po zakończonym zmywaniu zamknij drzwiczki urządzenia.

Po zakończeniu programu są emitowane sygnały dźwiękowe.

- ▶ Wyłącz urządzenie przyciskiem  (18).
- ▶ Zakręć dopływ wody.

Po pewnym czasie od zakończenia programu mycia urządzenie wyłącza się automatycznie.

- ▶ Otwórz nieznacznie drzwiczki, aby para mogła znaleźć ujście, a powietrze mogło cyrkulować jeszcze przez jakiś czas.
- ▶ Odczekaj jeszcze jakiś czas przed wyjęciem sztućców/naczyń, aby naczynia szybciej się schłodziły i wyschły i zmniejszyła się wysoka temperatura. Gorące naczynia są wrażliwe na uderzenia.
- ▶ Wyjmij naczynia i sztućce. Wilgość we wnętrzu urządzenia jest zjawiskiem normalnym.

11. Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez części znajdujące się pod napięciem.

- Przed każdym czyszczeniem lub konserwacją należy koniecznie wyciągnąć wtyczkę.

11.1. Ręczne spuszczanie wody

- ▶ W trybie uśpienia naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk **P** (17) oraz przycisk  (14) przez 3 sekundy, aby ręcznie opróżnić pojemnik na wodę.

11.2. System filtracji

Filtr (5) zapobiega zatykaniu odpływu wody przez większe resztki jedzenia i drobne przedmioty oraz uszkodzeniom urządzenia.

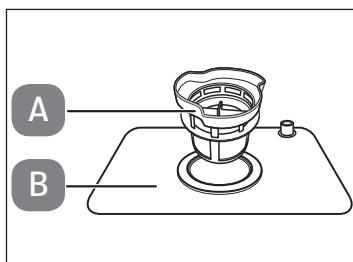
Filtr (5) składa się z dwóch części:

- A Dokładny filtr na drobne cząstki:

Ten filtr zatrzymuje resztki jedzenia w dolnej części i zapobiega ich osadzaniu się na naczyniach podczas cyku mycia.

- B Główny filtr:

Resztki jedzenia i cząsteczki brudu przywierające do głównego filtra są uwalniane przez dolne ramię spryskujące i wypłukiwane do filtra dokładnego (patrz **rys. S**).



rys. S

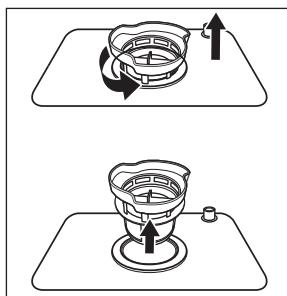
**NOTYFIKACJA!****Możliwość uszkodzenia urządzenia!**

Użytkowanie bez filtra (5) powoduje uszkodzenie urządzenia.

- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez włożonego filtra (5).
- Nieprawidłowo włożony filtr może spowodować uszkodzenia urządzenia lub naczyń.

11.2.1. Czyszczenie filtra

Aby urządzenie cały czas zachowywało skuteczność mycia, filtr (5) należy regularnie czyścić.



rys. T

- ▶ Aby wyjąć filtr (5), odkręć filtr dokładny i wyjmij go (patrz **rys. T**).
- ▶ Wyjmij filtr główny.
- ▶ Wypłucz filtry (5) pod bieżącą wodą i wyczyść je dokładnie szczotką. Sprawdź po każdym myciu, czy większe części nie blokują filtra (5) i natychmiast je usuń.
- ▶ Aby ponownie włożyć filtr (5), wykonaj czynności w odwrotnej kolejności.

11.3. Czyszczenie urządzenia



NOTYFIKACJA!

Możliwość uszkodzenia urządzenia!

Możliwe są uszkodzenia urządzenia z powodu stosowania niewłaściwego środka czyszczącego.

- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących ani mleczka szorującego czy ostro zakończonych przedmiotów. Materiały powodujące zarysowania, np. wełna stalowa lub gąbki ze stroną szorującą, również nie są odpowiednie.
- Zewnętrzna część urządzenia czyść wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym.



NOTYFIKACJA!

Możliwość uszkodzenia urządzenia!

Występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia z powodu wilgoci w jego wnętrzu.

- Drzwiczki urządzenia czyść nieznacznie zwilżoną szmatką.
- Aby nie uszkodzić urządzenia, upewnij się, że do części elektronicznych zamknięcia drzwiczek nie przedostaje się wilgoć.
- W przypadku panelu obsługi uważaj, aby nie dopuścić do zawilgocenia części elektronicznych.
- Nie używaj rozpylanych środków do mycia.

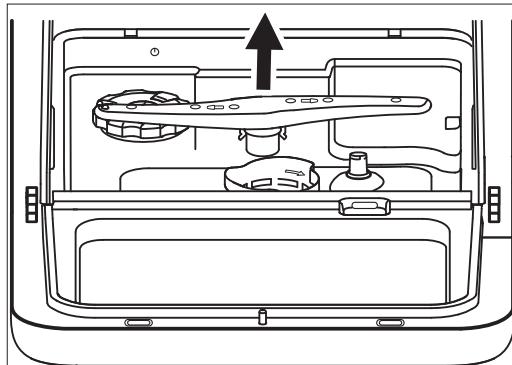


NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Może dojść do szkód materialnych z powodu niezamierzzonego wycieku wody.

- Zamknij dopływ wody przed czyszczeniem lub opróżnij pojemnik na wodę (patrz „11.1. Ręczne spuszczanie wody” na stronie 264).



rys. U

- ▶ Aby wyczyścić ramię spryskujące (4), wyjmij je z wnętrza urządzenia (patrz **rys. U**). W tym celu lekko je podnieś i wyjmij. Wyczyść ramię spryskujące pod bieżącą wodą oraz sprawdź, czy otwory nie są zatkane. Następnie ponownie je włoż.
- ▶ W przypadku osadów z tłuszczy, aby wyczyścić wnętrze, uruchom program intensywny bez wsadu.
- ▶ Aby usunąć plamy lub zabrudzenia z powierzchni wnętrza, użyj szmatki zwilżonej wodą z odrobiną octu lub środka czyszczącego odpowiedniego do zmywarek do naczyń.

12. Ochrona przed zamarzaniem

Przy użytkowaniu w niskich temperaturach, np. w miesiącach zimowych, należy po każdym myciu przestrzegać poniższych wskazówek, aby nie dopuścić do zamarznięcia:

- ▶ Wyjmij wtyczkę (20) z gniazdka sieciowego.
- ▶ Zamknij ewentualnie dopływ wody i odłącz wąż wody od zaworu wlotowego wody (21).
- ▶ Opróżnij pojemnik na wodę zgodnie z opisem „11.1. Ręczne spuszczanie wody” na stronie 264.
- ▶ Odczekaj, aż woda wycieknie z węża i zaworu (np. do wiadra).
- ▶ Podłącz wąż ponownie do zaworu wlotowego wody (21).
- ▶ Wyjmij system filtracji (5) ze spodu urządzenia i zbierz z niego pozostałą wodę za pomocą szmatki lub gąbki.

Zwróć się do działu obsługi klienta lub do osoby o podobnych kwalifikacjach, jeżeli urządzenie nie będzie działać z powodu oblodzenia.



13. Dłuższe nieużywanie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu!

W określonych warunkach w układzie gorącej wody nie- używanym przez ponad dwa tygodnie może wytworzyć się gazowy wodór. WODÓR JEST SILNIE WYBUCHOWY!

- Jeśli zmywarka nie była używana przez dłuższy czas, należy otworzyć wszystkie zawory gorącej wody i pozwolić wodzie płynąć przez kilka minut przed użyciem zmywarki. Powoduje to ulatnianie się nagromadzonego wodoru z układu.
- Ponieważ wodór może się zapalić, w tym czasie należy unikać otwartego ognia i nie palić tytoniu.

- ▶ Wykonaj cykl mycia bez wsadu.
- ▶ Wyjmij wtyczkę (20) z gniazdka.
- ▶ Zamknij dopływ wody przed czyszczeniem lub opróżnij pojemnik na wodę (patrz „11.1. Ręczne spuszczanie wody” na stronie 264).
- ▶ Pozostaw drzwiczki urządzenia lekko otwarte, aby ewentualnie nie dopuścić do powstawania zapachów i nie niszczyć uszczelki.

14. Transportowanie urządzenia

Transportuj urządzenie w miarę możliwości zawsze w pionie. Ewentualnie można również transportować urządzenie odwrócone.

15. Usuwanie problemów

Usterki techniczne		
Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie się nie uruchamia.	Bezpiecznik uszkodzony lub został wyzwolony wyłącznik różnicowoprądowy	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymień bezpiecznik lub ponownie włącz wyłącznik różnicowo-prądowy. Upewnij się, że obwód prądu jest zabezpieczony co najmniej na poziomie 10 A. ▶ Włącz urządzenie.
	Drzwiczki urządzenia nie są całkowicie zamknięte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamknij prawidłowo drzwiczki. Muszą się zatrasnąć w słyszalny sposób.
	Przerwa w dopływie prądu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włóz prawidłowo wtyczkę (20) do gniazdka.
Woda nie została odpompowana ze zmywarki.	Wąż odpływu wody jest zagięty	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ułóż wąż tak, aby nie był zagięty.
	Filtr (5) zapchany	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Regularnie czyść filtr (5).
	Odpływ zatkany	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź odpływ. Zwróć uwagę na to, czy wąż odpływu wody jest prawidłowo zainstalowany.

Ogólne usterki		
Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Piana w urządzeniu	Nieprawidłowy środek do mycia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Korzystaj tylko ze środka do mycia przystosowanego do zmywarek domowych. ▶ Jeśli utworzyła się piana, otwórz urządzenie i oczekaj ok. 20-30 minut, aż piana opadnie. ▶ Wlej 1,5 litra wody do pojemnika na wodę i spuść wodę ręcznie. ▶ W razie potrzeby powtórz proces kilka razy, aż piana zostanie wypukana.

Ogólne usterki

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Zaplamione akcesoria urządzenia	Zastosowanie środka do mycia z kolorowymi dodatkami	► Stosuj tylko środki do mycia bez kolorowych dodatków.
Białe osady we wnętrzu urządzenia	Twarda/zawierająca kamień woda kranowa	► Wyczyść urządzenie wilgotną gąbką z niewielką ilością środka do mycia do zmywarek. Do mycia zakładaj gumowe rękawiczki. Stosuj zawsze tylko środki do mycia do zmywarek domowych.
Plamy rdzy na sztuczach	Poplamione sztućce nie są odporne na korozję	► Używaj tylko sztućców przystosowanych do zmywarek.
	Nie uruchomiono żadnego programu po dodaniu soli.	► Zawsze po dodaniu soli uruchamiaj program szybki bez naczyń.

Hałas

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Stukot/grzechotanie w urządzeniu	Ramię spryskujące (4) uderza w naczynia lub część w koszu na naczynia (7) bądź część naczynia nie jest stabilnie ułożona w koszu.	► Zatrzymaj program i ułóż naczynia inaczej.
Stukot w przewodach wody	Hałas powodowany instalacją na miejscu lub krzyżowaniem się przewodów wody.	► Stukot nie ma wpływu na pracę zmywarki do naczyń. ► W razie wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą od robót sanitarnych.

Niezadowalający efekt mycia		
Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały włożone prawidłowo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włóż naczynia prawidłowo (patrz rozdział „9.7. Wkładanie naczyń i sztućców” na stronie 255).
	Wybrany program nie był właściwy.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybierz bardziej intensywny program (patrz rozdział „10.5. Wybór programu mycia” na stronie 261).
	Zastosowano niedostateczną ilość środka do mycia.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Użyj więcej środka do mycia lub innego środka do mycia.
	Części naczyń blokują drogę ramienia spryskiującego.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ułóż naczynia inaczej, aby ramię spryskujące mogło się swobodnie poruszać.
	Filtr (5) nie jest włożony lub jest włożony nieprawidłowo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyczyść i/lub włożyć filtr prawidłowo. Ponadto wyczyść ramię spryskujące (patrz rozdział „11.3. Czyszczenie urządzenia” na stronie 266”).
Na szklankach są plamy.	Połączenie miękkiej wody i zbyt dużej ilości środka do mycia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Użyj mniejszej ilości środka do mycia, jeżeli woda jest miękka, oraz zastosuj najkrótszy program mycia, aby odpowiednio wyczyścić szklanki.
Czarne lub szare plamy na naczyniach	Sztućce/akcesoria aluminiowe zetknęły się z talerzami.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Do usunięcia plam zastosuj łagodny środek do mycia.
W szufladzie na środek do mycia (8) po myciu znajduje się jeszcze środek do mycia.	Pokrywka szuflady środka do mycia została zablokowana przez naczynie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustaw naczynia w inny sposób.

Niezadowalający efekt suszenia

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Naczynia nie schną.	Naczynia nie zostały włożone prawidłowo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włóz naczynia prawidłowo (patrz rozdział „9.7. Wkładanie naczyń i sztućców” na stronie 255).
	Naczynia zostały wyjęte za wcześnie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nie wyjmuj naczyń od razu po zakończeniu programu. Otwórz nieznacznie drzwiczki, aby wydostała się para. Wyjmij naczynia, kiedy są jeszcze lekko ciepłe.
	Wybrano nieprawidłowy program	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W programach o krótkim czasie pracy temperatura jest niższa. Wybierz program o dłuższym czasie pracy i wyższej temperaturze.

16. Komunikaty o błędach

Komunikat o błędzie	Problem	Sposób usunięcia
Miga wskaźnik pracy Dodatkowe suszenie 	Nie wykryto poboru wody lub wykryto zbyt wolny pobór wody	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Awaria przepływomierza, zaworu spustowego lub pompy, skontaktuj się z serwisem.
Stale świecą się wskaźniki pracy Program intensywny  , ECO oraz Program szybki 	wlano za małą ilość wody podczas pierwszych trzech minut pracy nie wykryto poboru wody	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Napełnij pojemnik na wodę, aż zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy. ▶ Następnie naciśnij przycisk ▶II (13), aby uruchomić urządzenie.
Migają wskaźniki pracy Dodatkowe suszenie  i ECO	Nie osiągnięto temperatury mycia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Błęd elementu grzejnego/termistora, skontaktuj się z serwisem.

Komunikat o błędzie	Problem	Sposób usunięcia
Szybko migają wskaźniki pracy Program intensywny 	Urządzenie jest przepelione/przewód wody nieszczelny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnij się, że drzwiczki są prawidłowo zamknięte, a dopływ i odpływ wody podłączono prawidłowo. ▶ Zakręć doprowadzanie wody. ▶ Jeżeli na spodzie urządzenia znajduje się woda z powodu przepelenia, usuń ją przed ponownym uruchomieniem zmywarki.
Migają wskaźniki pracy Dodatkowe suszenie  , Program intensywny  i Program szybki 	Błędne wskazania panelu obsługowego	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontaktuj się z serwisem.
Stale świecą się wskaźniki pracy Program intensywny  i Program szybki  oraz ECO	Pojemnik na wodę nie otrzymał wystarczającej ilości wody w ciągu 3 minut.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Napełnij pojemnik na wodę większą ilością wody, aż zostanie wyemitowany szybki sygnał dźwiękowy. ▶ Następnie naciśnij przycisk  (13), aby uruchomić urządzenie.
	Pojemnik na sól (10) pusty	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Napełnij pojemnik na sól (10)

17. Utylizacja



OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.

Przekaż zużyte urządzenie do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnego.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie gospodarki odpadami lub w lokalnym urzędzie komunalnym.

18. Stopka redakcyjna

Copyright © 2021

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Mechaniczne, elektroniczne lub jakiekolwiek inne powielanie niniejszego dokumentu bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NIEMCY

18.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Niemcy.

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich właścicieli.

19. Gwarancja MLAP GmbH

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługuję Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

19.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

19.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres obowiązywania gwarancji nie zostaje przedłużony przez rękojmię. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

19.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wysłaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włóczników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

19.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu (IAN 360253_2010) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepcie umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

20. Serwis



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 360253_2010 otworzyć instrukcję obsługi.

	<p>Serwis Polska</p> <p>Hotline</p> <p>① +48 22 2639048</p> <p>② pon. – pt.: 09:00 – 17:00</p> <p>Proszę użyć formularza kontaktowego: www.mlap.info/contact</p>
	IAN : 360253_2010

20.1. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NIEMCY

276 - Polski

21. Polityka prywatności

Drogi kliencie!

Informujemy, że administratorem przetwarzającym Twoje dane osobowe jest firma MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart.

Wszystkimi sprawami związanymi z ochroną danych zajmuje się nasz zakładowy Inspektor ochrony danych, z którym można się skontaktować, pisząc na adres MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zleciemy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 rozporządzenia RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). W przypadku firmy MLAP takim organem nadzorczym jest Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Niemcy, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.

SILVERCREST®

Obsah

1.	Úvod.....	281
1.1.	Informácie o tomto návode na obsluhu.....	281
1.2.	Vysvetlenie značiek	281
2.	Správne použitie	283
3.	Bezpečnostné pokyny	284
4.	Opis časti	289
4.1.	Predná strana.....	289
4.2.	Ovládací panel	289
4.3.	Zadná strana zariadenia	289
5.	Rozsah dodávky	290
6.	Technické údaje	291
6.1.	Karta údajov produktu	291
7.	Informácie o zhode s normami EÚ	292
8.	Inštalácia	293
8.1.	Inštalácia a nastavenie	293
8.2.	Pripojenie prívodu vody.....	293
8.3.	Manuální napouštění vody.....	294
8.4.	Pripojenie odtoku vody.....	294
8.5.	Pripojenie do elektrickej siete	296
9.	Príprava zariadenia	297
9.1.	Otvorenie dverí.....	297
9.2.	Zatvorenie dverí.....	297
9.3.	Pridanie soli do zariadenia	297
9.4.	Nastavenie spotreby soli	298
9.5.	O umývačke riadu.....	299
9.6.	Pridanie umývacieho prostriedku	300
9.7.	Ukladanie riadu a príboru.....	301
10.	Používanie umývačky	304
10.1.	Možné prevádzkové indikátory.....	304
10.2.	Zapnutie zariadenia.....	304
10.3.	Zmena programu.....	305
10.4.	Otvorenie počas prevádzky.....	306
10.5.	Výber oplachovacieho programu	307
10.6.	LED indikátor oplachovacích programov	309
10.7.	Koniec umývacieho programu	309
11.	Čistenie a údržba.....	310
11.1.	Manuálne vypustenie vody	310
11.2.	Filtráčny systém	310
11.3.	Čistenie zariadenia	311

SILVERCREST®

12.	Ochrana pred mrazom	313
13.	Odstavenie na dlhší čas	313
14.	Preprava zariadenia	314
15.	Odstraňovanie porúch.....	314
16.	Chybové hlásenia.....	318
17.	Likvidácia.....	319
18.	Tiráž.....	319
	18.1. Informácie o ochranných známkach	319
19.	Záruka spoločnosti MLAP GmbH.....	320
19.1.	Záručné podmienky	320
19.2.	Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky	320
19.3.	Rozsah záruky	320
19.4.	Spôsob uplatnenia záruky.....	320
20.	Servis.....	321
20.1.	Dodávateľ/výrobca/importér.....	321
21.	Vyhlásenie o ochrane údajov.....	322

1. Úvod

1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia. Kúpou tohto zariadenia ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Tento návod na použitie je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozorneniami. Používajte výrobok len opísaným spôsobom a na uvedené účely. Tento návod na použitie dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

1.2. Vysvetlenie značiek



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídeťte situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- Dodržiavaním pokynov predídeťte situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným výbušnými látkami!

- Dodržiavaním pokynov predídeťte situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídeťte situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



UPOZORNENIE!

Varovanie pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídeťte situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



OZNÁMENIE!

Dodržiavanie pokynov, aby ste predišli materiálnym škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídeťte situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Poznámky k montáži alebo prevádzke



Dodržiavanie pokynov uvedené v návode na obsluhu!



Pokyn, ktorý sa má vykonať, aby sa predišlo nebezpečenstvám



Bod výpočtu/informácia o udalostiach počas obsluhy



Návod na vykonanie kroku, ktorý je treba vykonať



Označenie CE

Výrobky označené týmto symbolom splňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o zhode EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom splňajú požiadavky zákona o bezpečnosti výrobkov.



Symbol pre striedavý prúd



Používanie v interiéri

Zariadenia s týmto symbolom sú vhodné len na použitie v interiéri.



Kryt zariadenia je chránený pred padajúcimi kvapkami vody.



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri „Likvidácia“).



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie so skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály





Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“).



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“).

2. Správne použitie

Toto zariadenie sa smie používať iba na umývanie riadu a príboru.

- Používajte iba riad vhodný na použitie v umývačke riadu. Pri nákupe riadu sa riadte označením ako „odolné voči umývaniu v umývačke riadu“ alebo „vhodné do umývačky riadu“.

Toto zariadenie je určené na použitie v súkromnej domácnosti a na použitie podobné použitiu v domácnosti, napríklad

- v kuchyniach pre zamestnancov v predajniach, v kanceláriách a v iných komerčných priestoroch;
- v poľnohospodárskych usadlostiach,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- v penziónoch s nocľahom a raňajkami.

Zariadenie nie je určené na komerčné a priemyselné použitie.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením zaniká záruka:

- Bez nášho súhlasu na zariadení nevykonávajte konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť újmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

3. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍ-TAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Nebezpečenstvo zranenia detí a osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad osoby s čiastočným zdravotným postihnutím, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami (napríklad staršie deti).

- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami smú toto zariadenie používať len pod dozorom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z jeho používania.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti umývačky riadu. O. i. hrozí nebezpečenstvo, že sa deti do umývačky riadu zatvoria.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo udusenia pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s baliacim materiálom.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo zranenia!**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia. Čistiace prostriedky do umývačky riadu sú vysoko alkalické, preto je ich prehľtnutie veľmi nebezpečné a môže spôsobiť poleptanie slizníc.

- Zabráňte kontaktu s očami a s pokožkou.
- Čistiace prostriedky vždy udržiavajte mimo dosahu detí.
- Deti by sa nemali zdržiavať v blízkosti otvorených dverí zariadenia, v zariadení sa môže nachádzať čistiaci prostriedok.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo zranenia!**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia ostrými predmetmi.

- Nože a iné úžitkové predmety s ostrými hrotmi sa musia ukladať do koša tak, aby hrot smeroval nadol, alebo vo vodorovnej polohe.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Zariadenie pripojte iba k riadne nainštalovanej a voľne prístupnej elektrickej zásuvke. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia. Zásuvka musí byť zabezpečená najmenej 10 ampérmi.
- Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Zariadenie sa zapína, resp. vypína tlačidlom . Bez napäťa je až vtedy, keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky. Zásuvka musí byť stále voľne prístupná.
- Zabezpečte, aby bol elektrický kábel nepoškodený a aby sa neťahal popod zariadenie alebo cez ostré hrany.
- Ak sa sieťový kábel tohto zariadenia poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby ste sa vyhli ohrozeniam.

- Zariadenie používajte iba v chránenej suchej miestnosti.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu!

Za určitých podmienok sa môže v systéme horúcej vody, ktoré nebolo použité dlhšie ako dva týždne, tvoriť plynný vodík. PLYNNÝ VODÍK JE VEĽMI VÝBUŠNÝ!

- Ak ste umývačku riadu dlhšie nepoužili, otvorte všetky kohútiky s horúcou vodou a nechajte niekoľko minút odtiečť vodu. Až potom použite umývačku riadu. Tak sa zo systému uvoľní nahromadený plynný vodík.
- Kedže sa plynný vodík môže zapálif, zabráňte v tomto čase otvoreným ohňom a nefajčite.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo obarenia!

Hrozí nebezpečenstvo obarenia pri kontakte s horúcimi povrchmi!

Ak otvoríte dvere počas prevádzky, zo zariadenia môže unikať horúca voda/horúca para, ktorá môže spôsobiť páleniny.

- Zariadenie pracuje s vodou s vysokou teplotou. Pre vysoké teplo a vznikajúcu vodnú paru smú deti zariadenie používať len pod dozorom dospelej osoby.
- Pred vykladaním riadu nechajte zariadenie vychladnúť. Nedotýkajte sa vyhrievacieho článku umývačky riadu počas používania alebo priamo po ňom.
- Umývačku riadku uvádzajte do prevádzky až vtedy, keď sú dvere pevne zatvorené.
- Dvere umývačky riadu neotvorte hned celkom, ale počkajte cca 3 sekundy, kým sa striekacie rameno prestane točiť, a až potom celkom otvorte dvere.

**UPOZORNENIE!****Nebezpečenstvo zranenia!**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Po ukončení umývania dvere zariadenia znova zavorte, pretože o otvorené dvere by ste sa mohli potknúť.
- Keď sú dvere otvorené, neukladajte na ne žiadne ľahké predmety. Zariadenie by sa mohlo prevrátiť dopredu.

**OZNÁMENIE!****Možné vecné škody!**

Nesprávne nakladanie môže viesť k poškodeniu riadu.

- Používajte iba riad vhodný na použitie v umývačke riadu. Pri nákupu riadu sa riadte označením ako „odolné voči umývaniu v umývačke riadu“ alebo „vhodné do umývačky riadu“.
- Dbajte na to, aby sa časti riadu z plastu nedostali počas prevádzky do kontaktu s vyhrievacím článkom.

**OZNÁMENIE!****Možné vecné škody!**

Pri inštalácii alebo používaní zariadenia v rozpore s jeho určením hrozí nebezpečenstvo vecných škôd alebo škôd spôsobených vodou.

- Zariadenie neumiestňujte do priestorov ohrozených mrazom, pretože prasknutie vedení môže spôsobiť vážne škody.
- Zariadenie musí byť umiestnené na rovnej a stabilnej ploche, ktorá udrží vlastnú hmotnosť zariadenia a riadu uloženého vo vnútri.
- Ak zariadenie nahradza staré, v žiadnom prípade nepoužívajte na pripojenie staré hadice. Zariadenie pripojte pomocou pribale-ných nových hadíc.
- Zariadenie pripojte k vedeniu s pitnou vodou do 70 °C.
- Používajte iba dodané alebo také príslušenstvo, ktoré bolo v tomto návode opísané ako vhodné.

SILVERCREST®

- Používajte výlučne čistiaci prostriedok vhodné do umývačky riadu. Nepoužívajte žiadne mydlo, pracie prostriedky a prostriedky na umývanie rúk.
- Zariadenie je vyhotovené ako voľne stojace zariadenie. Neinštalujte ho do vstavaného nábytku.
- Zariadenie prevádzkujte výlučne v interiéri.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - otvorenému ohňu.
- Neinštalujte zariadenie v blízkosti zdrojov tepla.
- Zariadenie je dimenzované na 2 súpravy riadu (\varnothing 24 cm). Ne-preplňajte zariadenie.

Chemické prísady v nábytkových náteroch môžu reagovať s materiálom nožičiek zariadenia a zanechať na povrchu nábytku zvyšky.

- Zariadenie položte na podklad odolný voči vysokým teplotám a vlhkosti.

4. Opis časti

4.1. Predná strana

Pozri obr. A

- 1) Rukoväť
- 2) Ovládací panel
- 3) Horné striekacie rameno (vo vnútri)
- 4) Dolné striekacie rameno
- 5) Filter
- 6) Odmerka
- 7) Kôš na riad
- 8) Nádoba na umývací prostriedok do umývačky riadu
- 9) Priečinok na príbory
- 10) Nádoba na sol'
- 11) Vnútorné osvetlenie
- 12) Otvor vodnej nádrže s krytom

4.2. Ovládací panel

Pozri obr. B

- 13) Tlačidlo ▷ II Spustí alebo preruší oplachovací program
- 14) Tlačidlo ☀ Extra sušenie
- 15) Prevádzkový indikátor ☀ Extra sušenie
- 16) Výstražné svetlo ⚠ Doplnenie soli
- 17) Tlačidlo P Výber programu
- 18) Tlačidlo ⌂ Zapnúť/vypnúť zariadenie
- 19) Prevádzkový indikátor programu čistenia

4.3. Zadná strana zariadenia

Pozri obr. C

- 20) Sieťový kábel s elektrickou zástrčkou
- 21) Prípojka na prívod vody
- 22) Prípojka na odtok vody

5. Rozsah dodávky



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenia!

Hrozí nebezpečenstvo udusenia pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Balianu fóliu uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s baliacim materiálom.

- ▶ Vyberte výrobok z balenia a odstráňte všetok baliaci materiál.
- ▶ Skontrolujte úplnosť a neporušenosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná alebo zistíte jej poškodenie, oznámte nám to do 14 dní od dátumu zakúpenia.

S balíkom, ktorý ste si zakúpili, sme vám dodali:

- stolnú umývačku riadu,
- kôš na riad
- priečinok na príbory
- hadica na odtok vody s hadicovým pripojením
- hadica na odtok vody
- odmerka
- návod na obsluhu s informáciami o záruke



Po výrobe zariadenia prebehlo testovací chod s použitím vody. Je normálne, ak sa v zariadení ešte nachádzajú zvyšky vody.

6. Technické údaje

Napájanie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Výkon	730 – 860 W
Kapacita	do 2 súprav riadu (ø 24 cm)
Tlak pritekajúcej vody	0,04 – 1,0 MPa (0,4 – 10 bar)
Prípojka horúcej vody	max. 70 °C
Trieda ochrany	I



6.1. Karta údajov produktu

Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO
Identifikačná značka modelu:	SGW 860 A1

Všeobecné parametre produktu

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Menovitá kapacita* (ps)	2	Rozmery v cm	Výška 43,5
			Šírka 42,0
			Hĺbka 43,5
EEI*	62,9	Trieda energetickej účinnosti*	G
Index výkonu umývania*	1,13	Index výkonu sušenia*	0,86

Všeobecné parametre produktu

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Energetická spotreba v kWh [na cyklus] založená na ekologickom programe s plnením studenou vodou. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa využíva zariadenie.	0,396	Spotreba vody v litroch [na cyklus] založená na ekologickom programe. Skutočná spotreba vody závisí od používania zariadenia a od tvrdosti vody.	5,0
Trvanie programu (a) (h:min)	2:40	Typ	Stolové zariadenie
Emisie hluku* (dB(A) re 1 pW)	58	Emisná trieda hluku*	D
Príkon vo vypnutom stave (W)	0,49	Príkon v zapnutom stave (W)	N/A
Oneskorenie zapnutia(W) (pokiaľ je to náležité)	N/A	Pohotovostný režim domácej siete (W) (pokiaľ je to náležité)	N/A
Minimálna platnosť výrobcom ponúkanej záruky:	36 mesiacov od dátumu kúpy		
Ďalšie údaje:	Naskenujte QR kód zobrazený na energetickom štítku, aby ste získali kompletnejšiu kartu údajov produktu ako súbor na stiahnutie.		

* pri umývacích programoch ECO (Program ECO sa používa na testovací chod podľa EN 60436).

7. Informácie o zhode s normami EÚ



MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

- smernice 2014/30/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu,
- smernice 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napäcia na trhu,

- smernicu 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov,
- smernicu 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,
- Nariadenie (EÚ) 2019/2022,
- Nariadenie (EÚ) 2019/2017.

8. Inštalácia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a vecných škôd!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, ako aj vecných škôd v dôsledku nesprávneho pripojenia zariadenia.

- Pripojenie el. prúdu a vody by mal vykonávať výlučne odborník.

8.1. Inštalácia a nastavenie

- ▶ Zariadenie postavte na stabilnú rovnú plochu v blízkosti odtoku a pripojenia vody:
 - na stôl/pracovnú dosku,
 - do vetranej skrine.
- ▶ Elektrickú zástrčku (20) zapojte do riadne nainštalovanej a voľne prístupnej zásuvky, až keď je správne zapojený prívod a odtok vody (pozri ďalšiu kapitolu).

8.2. Pripojenie prívodu vody



OZNÁMENIE!

Poškodenie zariadenia!

Pri nesprávnom pripojení zariadenia hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k jeho poškodeniu.

- Hadica musí byť vedená bez zalomenia a musí byť starostlivo pripojená.

- ▶ Pripojte hadicu na prívod studenej vody (21) na kohútik na studenú vodu s 3/4" závitom (pozri obr. D). Hadicu na prívod vody môžete pripojiť aj na kohútik s horúcou vodou, ak teplota vody nepresahuje 70 °C.

Trvanie umývania sa tým skráti o cca 15 minút.

- ▶ Pevne priskrutkujte hadicové spojenie.

Hadica je dimenzovaná na tlak vody do 10 barov. Po použití odporúčame zatvoriť prívod

vody, najmä vtedy, ak vaša domová prípojka nemá regulátor tlaku.

8.3. Manuální napouštění vody



Před přidáním vody zapněte myčku nádobí stisknutím tlačítka (18).

Místo přívodu vody z kohoutku můžete přístroj také naplnit vodou ručně (viz obr. E).

Plnění je potřebné vždy, jakmile zazní zvukové signály.

- ▶ Naplňte odměrnou nádobku (6) čistou vodou z vodovodu.
- ▶ Sejměte víčko nádrže na vodu (12).
- ▶ Naplňte nádrž na vodu vodou (min./max. 5 litrů). Nalijte vodu pomalu a opatrně do plnicího otvoru, aby nedošlo k vystříknutí.

Jakmile je nádrž na vodu plná, zazní zvukový signál.

- ▶ Nasadte víčko nádrže na vodu.

8.4. Pripojenie odtoku vody

Nasuňte hadicu na odtok vody s prípojkou na odtok vody (22) na zadnú stranu zariadenia a upevnite ju pomocou spony (pozri obr. F).

Hadicu na odtok vody môžete pripojiť rôznymi spôsobmi:

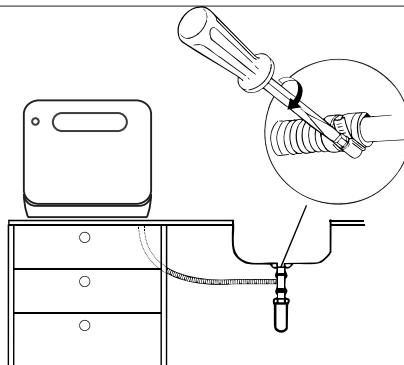
- pripojiť hadicu pomocou špeciálnej prípojky k odtokovej rúre,
- zaviesť hadicu do odtokovej rúry,
- zaviesť do umývadla/nádoby.

8.4.1. Pripojenie hadice k sifónu na dreze

- ▶ Pripojte hadicu na odtok vody k sifónu (pre práčky) odtokovej rúry pod drezom (pozri obr. G). Dbajte na dostatočný spád hadice na odtok vody. Zariadenie by malo byť umiestnené minimálne 4 cm nad odtokom.



Pri pripojení na sifón potrebujete v závislosti od vyhotovenia sifónu adaptér na pripojenie hadice na odtok vody. Adaptér je dostupný v odbornej predajni.



Obr. H

- ▶ Koniec hadice zafixujte, aby sa hadica nemohla zošmyknúť (pozri obr. H).

8.4.2. Zavedenie hadice do odtokovej rúry



OZNÁMENIE!

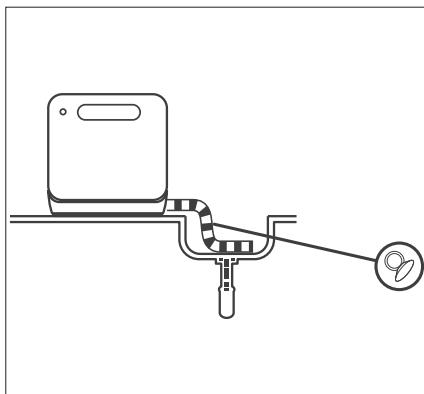
Možné vecné škody!

Môže dôjsť k vecným škodám v dôsledku neželaného úniku vody.

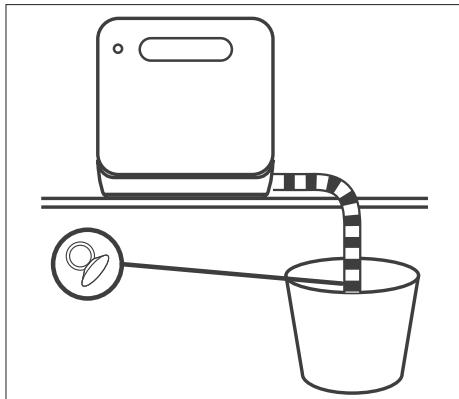
- Uistite sa, že hadica na odtok vody je v každom prípade vedená do odtoku vo výške 60 cm, v opačnom prípade je negatívne ovplyvnený výkon čerpadla.
- Koniec hadice nesmie v žiadnom prípade ležať pod vodou.
- Uistite sa, že hadica na prívod vody ani hadica na odtok vody nie sú nikde zalomené alebo pritlačené.

- ▶ Hadicu na odtok vody môžete zaviesť aj do odtokovej rúry. Hadicu zaveste do odtokovej rúry tak, aby sa nemohla uvoľniť a aby mohla voda voľne stekáť nadol.
- ▶ Hadica na odtok vody sa môže predĺžiť max. o 100 cm. Použite predĺženie s vnútorným priemerom, ktorý zodpovedá minimálne priemeru originálnej hadice, ako aj vhodnú prípojku.
- ▶ Predĺženie hadice by sa malo viesť pozdĺž podlahy – iba diel v blízkosti bodu odtoku by mal smerovať nahor.

8.4.3. Zavedenie hadice do umývadla/nádoby



Obr. I



obr. J

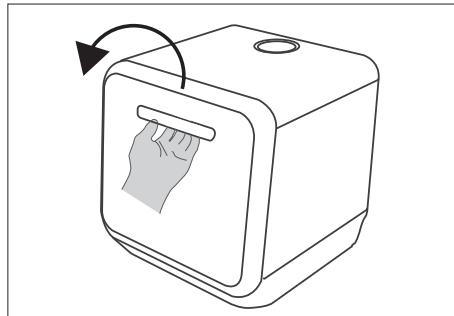
- ▶ Zaveste koniec hadice na odtok vody do umývadla (pozri **obr. I**) alebo do dostatočne veľkej nádobe (pozri **obr. J**).
- ▶ Dbajte na dostatočný spád hadice na odtok vody. Zariadenie by malo byť umiestnené minimálne 4 cm nad umývadlom/nádobou.
- ▶ Použite napr. sponu alebo hadicovú priechodku s prísavkou (je súčasťou dodávky) na zavesenie odtokovej hadice, aby ste zabezpečili pevné osadenie odtokovej hadice.

8.5. Pripojenie do elektrickej siete

- ▶ Po pripojení vody a zrealizovaní odtoku vody spojte elektrickú zástrčku (20) so sieťovou zásuvkou.
- ▶ Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.

9. Príprava zariadenia

9.1. Otvorenie dverí



Obr. K

- ▶ Uchopte rukoväť (1) a potiahnite dvere k sebe, aby ste ich otvorili. Úplne vyklopte dvere (pozri obr. K).

Ak sa dvere otvoria počas prevádzky, umývanie sa automaticky zastaví.

9.2. Zatvorenie dverí

- ▶ Kôš na riad (7) celkom zasuňte do zariadenia.
- ▶ Dvere zatlačte tak, aby počuteľne zapadli.

9.3. Pridanie soli do zariadenia

Soľ do umývačky riadu (regeneračná soľ) sa používa na zmäkčenie vody so „strednou“ tvrdosťou 1 – 2.

- ▶ Dopĺňajte zásadne soľ určenú do umývačky riadu.

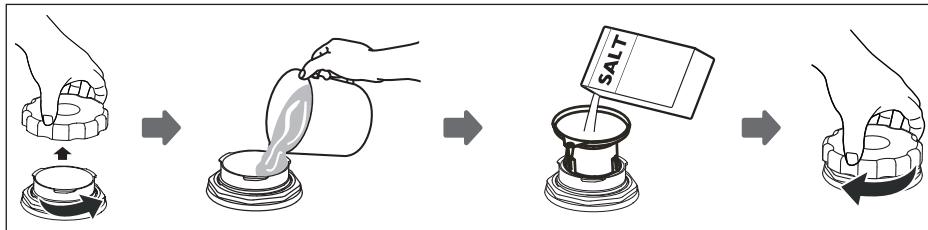


OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Môže dôjsť k poškodeniu zariadenia použitím nesprávnej soli.

- Vždy používajte soľ do umývačky/regeneračnú soľ, ktorá je vhodná pre umývačku riadu.
- Bežná soľ z domácnosti nie je vhodná a môže poškodiť zariadenie.



Obr. L

- ▶ Vyberte kôš na riad (7) a odskrukujte kryt nádoby na soľ (10).
- ▶ Pred prvým použitím nalejte do nádoby na soľ cca 0,5 l vody (10) (pozri obr. L).
- ▶ Do otvoru zásobníku soli (10) nasypete pomocí vhodné pomúcky, napr. běžného trychtyře, 130 g soli do myček nádobí. Je normálne, ak z nádoby na soľ (10) vystúpi voda.
- ▶ Keď je nádoba na soľ (10) naplnená, opäť pripevnite kryt otočením v smere hodinových rúčičiek (pozri obr. L).
- ▶ Aby ste predišli škodám na zariadení, po doplnení soli vždy spusťte rýchly program bez riadu (pozri kapitolu „10.5. Výber oplachovacieho programu“ na strane 307).



Nádobu na soľ (10) treba naplniť, keď svieti výstražná kontrolka soli. Po nastavení spotreby soli podľa bodu „9.4. Nastavenie spotreby soli“ na strane 298 a naplnení nádoby na soľ (10) zhasne výstražná kontrolka soli.

Ak sa v zariadení nachádzajú zvyšky soli, spusťte rýchly program, aby ste ju spláchli.

9.4. Nastavenie spotreby soli

Na dosiahnutie dobrých výsledkov umývania potrebuje umývačka vodu bez vodného kamennia. Pridaním regeneračnej soli sa pomocou zmäkčovacieho zariadenia dosiahne potrebná tvrdosť vody. Na zachovanie funkcie zmäkčovacieho zariadenia sa pravidelne vykonáva regenerácia, pri ktorej dochádza k vysokej spotrebe vody a energie (pozri nasledujúcu tabuľku).

- ▶ Podľa tvrdosti miestnej vody nastavte požadovanú spotrebu soli.
- ▶ V nasledujúcej tabuľke zistíte, aké nastavenie je potrebné pre tvrdosť vašej miestnej vody.



V prípade potreby sa informujte o tvrdosti vody vo vašom vodárenskom podniku.

Stupeň tvrdosti vody		Regenerácia pri každom X. priebehu programu*		Spotreba soli Slačte P	Zobrazenie displeja LED ZAP./LED VYP.		
dH (stupeň nemeckej tvrdosti)	mmol/l (milimol na liter)					ECO	
0-5	0-0,94	H1	–	Slačte 1 x	VYP.	VYP.	ZAP.
6-11	1,0-2,0	H2	10	Slačte 2 x	VYP.	ZAP.	VYP.
12-17	2,1-3,0	H3	5	Slačte 3 x (výrobné nastavenie)	VYP.	ZAP.	ZAP.
18-22	3,1-4,0	H4	3	Slačte 4 x	ZAP.	VYP.	VYP.
23-34	4,1-6,0	H5	2	Slačte 5 x	ZAP.	VYP.	ZAP.
35-55	6,1-9,8	H6	1	Slačte 6 x	ZAP.	ZAP.	VYP.

* Pri regenerácii počas programu je potrebných ďalších 2,2 l vody, spotreba energie sa zvýši o 0,01 kWh a program sa predĺži o 4 minúty.

- ▶ Zavorte dvere zariadenia.
- ▶ Slačte tlačidlo (18), aby ste zapli zariadenie a vykonali nastavenia.
- ▶ Slačte a podržte tlačidlo (17) po dobu cca 5 sekúnd.
- ▶ Potom slačte tlačidlo (17) viackrát podľa vyššie uvedenej tabuľky, aby ste nastavili spotrebu soli.
- ▶ Keď sa v priebehu 5 sekúnd už nestlačí žiadne tlačidlo, prepne sa zariadenie do hotovostného režimu.

9.5. O umývačke riadu

9.5.1. Druhy umývacích prostriedkov

Umývačka riadu sa stará o to, aby sa nečistoty z riadu a príboru uvoľnili a odstránili. Používajte zásadne umývací prostriedok vhodný do umývačiek riadu. Existujú tri druhy umývacích prostriedkov do umývačky riadu:

- umývací prostriedok s fosfámi a chlórom,
- umývací prostriedok s fosfámi a bez chlóru,
- umývací prostriedok bez fosfátov a bez chlóru.

Umývacie prostriedky na riad vo forme prášku normálne neobsahujú fosfáty. Kedže fosfáty zmäkčujú vodu, prostriedky bez fosfátov túto funkciu nemajú.

- ▶ Pri použití umývacieho prostriedku bez fosfátov doplnite do umývačky riadu soľ (pozri kapitolu „9.3. Pridanie soli do zariadenia“ na strane 297).
- ▶ Ak používate umývací prostriedok bez fosfátov, zvýšte jeho dávku, aby ste zabránili vzniku škvŕn od vody na riade a pohároch.

Umývacie prostriedky s obsahom chlóru riad mierne vybielia. Farebné škvŕny a šmuhy sa bez chlóru čistia ľahšie.

- ▶ V takomto prípade zvoľte program s vyššou teplotou.

9.5.2. Umývacie koncentráty

Podľa chemického zloženia sa rozlišujú dva druhy:

- bežné alkalické umývacie prostriedky s leptavými zložkami,
- umývacie prostriedky s nízkym obsahom alkaloidov a s prírodnými enzymami.

„Normálny“ umývací program v spojení s umývacím koncentrátom redukuje znečistenie vody a je lepší pre riad. Tieto umývacie programy sú nastavené tak, aby optimálne odstraňovali nečistoty a s umývacím koncentrátom môžu dosahovať rovnaký účinok ako „intenzívny“ program.

9.5.3. Umývacie tablety

Rôzne zložky umývacích tablet (napr. umývaci prostriedok do umývačky riadu, leštidlo, soľ v prípade tablet 3 v 1) sa uvoľňujú postupne. Vďaka kombinácii viacerých zložiek už nie je potrebné používať samostatné leštidlo a/alebo soľ.

Pri krátkych umývacích programoch sa väčšie umývacie tablety nemusia celkom rozpustiť. Uistite sa, že tablety sú vhodné pre zvolený umývaci program a dbajte na pokyny výrobcu.

9.6. Pridanie umývacieho prostriedku



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo poleptania!

Umývacie prostriedky sú chemikálie a obsahujú agresívne a leptavé zložky.

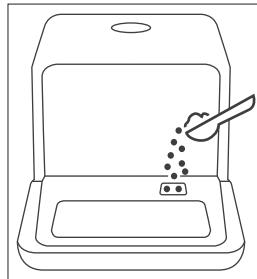
■ Udržujte umývacie prostriedky mimo dosahu detí!

Umývacie prostriedky sa musia pridávať pred každým umývacím programom. Vždy pridávajte len také množstvo umývacieho prostriedku, aké je uvedené v tabuľke v kapitole „10.5. Výber oplachovacieho programu“ na strane 307.

Zariadenie potrebuje spravidla menej umývacieho prostriedku ako bežné umývačky riadu. Na umytie naplnenej umývačky väčšinou stačí polievková lyžica umývacieho prostriedku. V závislosti od miery znečistenia môže byť potrebné väčšie množstvo.

Umývaci prostriedok pridávajte vždy bezprostredne pre umývaním, aby prášok nenavlhhol a mohol sa neskôr dobre rozpustiť.

- ▶ Otvorte dvere zariadenia.



Obr. M

- ▶ Naplňte umývací prostriedok do umývačky riadu do dávkovacej komory (8) označenej symbolom //|\\.

9.7. Ukladanie riadu a príboru



VAROVANIE!

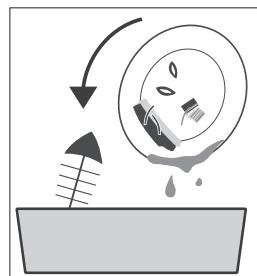
Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia ostrými predmetmi.

- Nože a iné úžitkové predmety s ostrými hrotmi sa musia ukladať do koša tak, aby bol hrot vo vodorovnej polohe.

9.7.1. Všeobecné informácie

- ▶ Používajte iba riad a príbor vhodný na použitie v umývačke riadu. Pri nákupe riadu sa riadte označením ako „odolné voči umývaniu v umývačke riadu“ alebo „vhodné do umývačky riadu“.
- ▶ Používajte šetrný umývací prostriedok, ktorý je vhodný aj na citlivý riad.



Obr. N

- ▶ Odstráňte väčšie zvyšky potravín z riadu a navlhčíte zasúšené zvyšky potravín (ako napríklad zaschnuté vajce alebo špenát) (pozri obr. N). Nie je však nutné, aby ste riad pred umývaním oplachovali pod tečúcou vodou.
- ▶ Aby ste zabránili poškodeniu skla alebo príboru, nevyberajte ho z umývačky riadu hneď po skončení umývacieho programu. Riad najprv nechajte trochu vychladnúť.

SILVERCREST®

- ▶ Duté predmety, ako šálky, poháre, panvice atď. ukladajte otvorom nadol, aby sa v nich nemohla hromadiť voda.
- ▶ Kusy riadu nesmú byť uložené v sebe alebo sa prekrývať.
- ▶ Veľké kusy riadu ukladajte do koša na riad (7).
- ▶ Umývačku riadu nepreplňajte, aby ste pri umývaní dosiahli lepšie výsledky.

9.7.2. Nevhodný alebo len čiastočne vhodný riad

Nevhodný riad

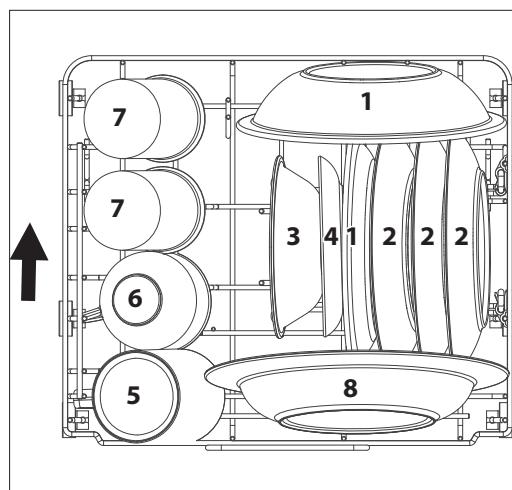
- riad s prvkami z dreva, rohoviny, perlete,
- plastové časti, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám,
- spojené časti riadu,
- cínový alebo medený riad,
- krištáľové sklo,
- hrdzavejúce oceľové časti.

Čiastočne vhodný riad

- Niektoré druhy skla môžu po viacerých umytiach stratíť lesk
- Strieborné a hliníkové časti môžu stratíť farbu
- Glazúrované nádoby môžu po viacerých umytiach vyblednúť

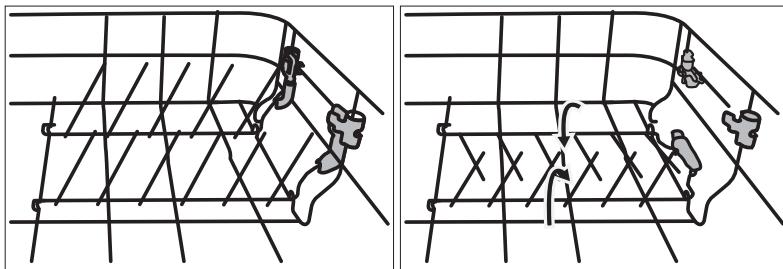
9.7.3. Príklad uloženia riadu

- ▶ Uložte riad do koša na riad (7) tak, ako je zobrazené v príklade obr. O. Šípkou označuje smer zasunutia.
- ▶ Časti riadu by sa mali ukladať na určené miesta, aby bol dosiahnutý čo najlepší výsledok umývania.



- | | |
|----|----------------------------|
| 1) | Melamínový dezertný tanier |
| 2) | Malý tanier |
| 3) | Dezertná miska |
| 4) | Podšálka |
| 5) | Pohár |
| 6) | Šálka |
| 7) | Sklo |
| 8) | Hlboký tanier |

Obr. O



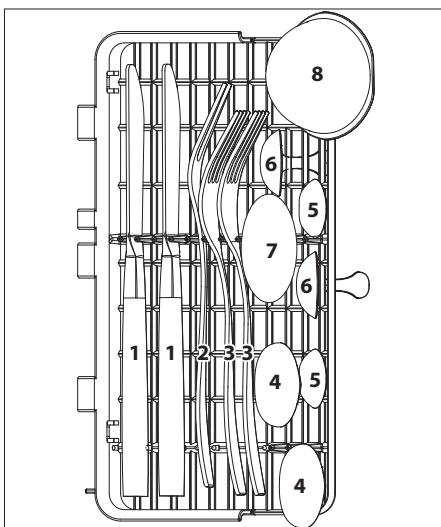
Obr. P

Pokiaľ nie sú potrebné držiaky na taniere, je ich možné sklopíť nadol, aby ste získali miesto napr. pre hrnce (pozri obr. P).

- ▶ Odopnite držiak na taniere z modrého držiaka a sklopte držiak na taniere nadol.

9.7.4. Príklad uloženia príboru

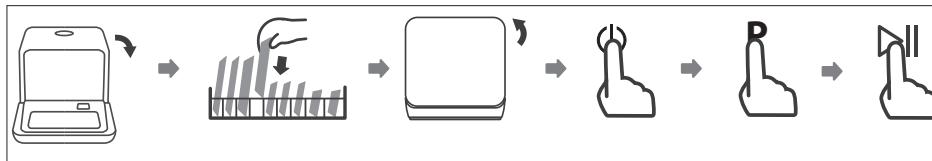
- ▶ Priplňte priečinok na príbory (9) vľavo na okraji koša na riad (7).
- ▶ Dlhé a ostré nože a príbor umiestnite vodorovne do priečinka na príbory.
- ▶ Dbajte na to, aby z priečinka na príbory (9) nič nevyčnievalo smerom nadol.
- ▶ Dbajte na to, aby príbor neboli umiestnený príliš tesne vedľa seba alebo cez seba.



- 1) Nože
- 2) Servírovacie vidličky
- 3) Vidličky
- 4) Polievkové lyžice
- 5) Čajové lyžičky
- 6) Dezertné lyžičky
- 7) Servírovacie lyžice
- 8) Naberačka na omáčku

Obr. Q

10. Používanie umývačky



Obr. R

10.1. Možné prevádzkové indikátory

	Aktívne extra sušenie (pozri obr. B, 15)	
	Výstražná kontrolka: príliš málo špeciálnej soli (pozri obr. B, 16)	
	Zvolený rýchly program (horná dióda LED svieti) (pozri obr. B, 19)	Aktívny rýchly program (horná dióda LED bliká) (pozri obr. B, 19)
	Zvolený intenzívny program (stredná dióda LED svieti) (pozri obr. B, 19)	Aktívny intenzívny program (stredná dióda LED bliká) (pozri obr. B, 19)
	Zvolený program eko (spodná dióda LED svieti) (pozri obr. B, 19)	Aktívny program eko (spodná dióda LED bliká) (pozri obr. B, 19)
	Zvolený program skla (obidve horné diódy LED svietia) (pozri obr. B, 19)	Aktívny program skla (obidve horné diódy LED blikajú) (pozri obr. B, 19)
	Zvolený program na detské fľašky (obidve spodné diódy LED svietia) (pozri obr. B, 19)	Aktívny program na detské fľašky (obidve spodné diódy LED blikajú) (pozri obr. B, 19)



Možné chybové hlásenia sú zobrazené blikaním, príp. svietením prevádzkových kontroliek. Pozrite si k tomu kapitolu „16. Chybové hlásenia“ na strane 318.

10.2. Zapnutie zariadenia

Pri zapínaní zariadenia postupujte nasledovne:

- ▶ Pridajte umývací prostriedok a príp. soľ podľa požadovaného programu.
- ▶ Napľňte kôš na riad (7) a na priečinok na príbory (9) (pozri kapitolu „9.7. Ukladanie riadu a príboru“ na strane 301) a zasuňte kôš na riad do umývačky riadu.
- ▶ Zapojte sieťovú zástrčku (20) do zásuvky.
- ▶ Stlačte tlačidlo  (18), aby ste zariadenie zapli.
- ▶ Úplne otvorte prívod vody alebo manuálne naplňte nádrž na vodu.
- ▶ Niekoľkokrát stlačte tlačidlo na voľbu programu **P** (17), aby ste nastavili požadovaný program. Čistiaci program Rýchlo, Sklo, Detské fľašky, Intenzívne alebo ECO.
- ▶ Pri programoch (okrem rýchleho programu) máte navyše možnosť zapnúť program Extra sušenie. Stlačte tlačidlo  (14).



Dĺžka programu sa pri zapnutí funkcie Extra sušenie predĺži.

Rozsvieti (19) sa kontrolka zvoleného programu (pozri aj „10.6. LED indikátor oplachovacích programov“ na strane 309).

- ▶ Stlačte tlačidlo  (13), aby ste spustili program.
Zabliká sa kontrolka (19) zvoleného programu.



Ak v priebehu programu stlačíte tlačidlo  (13), program sa preruší. Zariadenie vydá každú minútu zvukový signál.

- ▶ Znova stlačte tlačidlo  (13), aby program pokračoval. Po cca 10 sekundách bude program pokračovať.

10.3. Zmena programu

Ak je zariadenie v prevádzke len krátko, môžete zmeniť iba program. Ak je zariadenie spustené dlhšie a musí sa doplniť čistič a voda, musí sa zvolený program reštartovať.

- ▶ Stlačte tlačidlo  (13), aby ste prerušili program.
- ▶ Stlačte tlačidlo **P** (17) na cca 3 sekundy, kým sa program prepne do pohotovostného režimu.
- ▶ Potom zvoľte iný program: Niekoľkokrát stlačte tlačidlo výberu programu **P**, kým nezasvetí prevádzková kontrolka požadovaného programu.
- ▶ Znova stlačte tlačidlo  (13), aby ste spustili program.
Program sa spustí po cca 10 sekundách.

10.4. Otvorenie počas prevádzky



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo popálenia!

Ak otvoríte dvere počas prevádzky, zo zariadenia môže unikať horúca voda/horúca para, ktorá môže spôsobiť popáleniny.

- Dvere umývačky riadu neotvorte hned celkom, ale počkajte cca 3 sekundy, kým sa striekacie rameno prestane točiť, a až potom celkom otvorte dvere.

Dvere sa môžu otvoriť v priebehu programu, aby ste mohli doložiť, resp. vybrať riad. To je efektívne len v prípade, že program beží len krátko, v opačnom prípade sa doložený riad nemusí dôkladne umyť.

- ▶ V priebehu programu stlačte tlačidlo ▶II (13). Počkajte cca 3 sekundy, kým sa striekacie rameno prestane točiť, potom otvorte dvere.
- ▶ Doložte riad, resp. vyberte časti riadu.
- ▶ Potom znova celkom zatvorte dvere. Znova stlačte tlačidlo ▶II (13), aby program pokračoval. Po cca 10 sekundách bude program pokračovať.

10.5. Výber oplachovacieho programu

V nasledujúcej tabuľke nájdete rozličné umývacie programy a ich využitie.

- Nastavte čo najúspomnejší alebo rýchly program, ako napr. program „ECO“ alebo „Rýchly“.

Program	Vhodný na	Priebeh	Umývací prostredok /pravá dávkovacia kormora)	Doba chodu** v minútach	Spotreba energie/vody [kWh/l]	Spotreba vody [v litroch]
Rýchle 	Ľahko znečistený riad	Umývanie (45 °C) Oplachovanie Oplachovanie (55 °C)	6 g	29	0,35	5
Intenzívny 	Hrnce, panvice atď. a zaschnutý riad	Umývanie (62 °C) Oplachovanie Oplachovanie (70 °C) Sušenie	6 g	160	0,5	5
ECO*	Normálne znečistené časti, až taniere, poháre, misky a ľahko znečistené panvice	Umývanie (50 °C) Oplachovanie Oplachovanie (72 °C) Sušenie	6 g	160	0,396	5

Program	Vhodný na	Priebeh	Umyvacia prostredia ([lavá/pravá dávkovacia ko- mořa])	Doba cho- du ** v minú- tach	Spotre- ba ener- gie/vody [kWh/l]	Spotre- ba vody [l lit- roch]
Sklo 	ľahko znečistené časti ako po- háre, porcelán	Umyvanie (50 °C) Oplachovanie Oplachovanie (65 °C) Sušenie	6 g	85	0,4	5
Detské fliašky 	Vhodné pre detské fliašky  Čistite detské fliašky bez naloženia ďalšie- ho riadu, aby ste zaru- čili hygienické čistenie.	Umyvanie (69 °C) Oplachovanie Oplachovanie (70 °C) Sušenie	6 g	115	0,5	5

* Program ECO je štandardný program na umývanie normálne znečisteného riadu a pokiaľ ide o kombináciu spotreby energie a vody, je najefektívnejší. Program ECO sa používa na testovací chod podľa EN 60436.
** Doba chodu zistená pri teplote vody 15 °C prívodu vody

10.6. LED indikátor oplachovacích programov

Aký problém je aktuálne spustený, zobrazuje blikanie LED indikátora (19) podľa nasledujúcej tabuľky:

Program	Zobrazenie displeja LED ZAP./LED VYP.		
		ECO	
Rýchle 	VYP.	VYP.	Bliká
Intenzívny 	Bliká	VYP.	VYP.
ECO	VYP.	Bliká	VYP.
Sklo 	Bliká	VYP.	Bliká
Detské fľašky 	Bliká	Bliká	VYP.

10.7. Koniec umývacieho programu



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo obarenia!

Ak otvoríte dvere počas prevádzky, zo zariadenia môže unikať horúca voda/horúca para, ktorá môže spôsobiť po-páleniny.

- Dvere neotvorite hned' celkom, ale počkajte, kým zariadenie nevychladne.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo potknutia!

Hrozí nebezpečenstvo potknutia v dôsledku otvorených dverí.

- Po dokončení umývacieho programu zatvorte dvere zariadenia.

Po ukončení programu zaznejú signálne tóny.

- ▶ Zariadenie vypnite stlačením tlačidla (18).
- ▶ Zastavte prívod vody.

Po určitom čase po ukončení umývacieho programu sa zariadenie automaticky vypne.

- ▶ Pootevřete dveře, aby mohla unikat pára a vzduch ještě chvíli cirkuloval.
- ▶ Pred vykladaním príboru/riadu chvíľu počkajte, aby sa mohol riad rýchlejšie vychladiť a vysušiť a aby mohlo uniknúť teplo. Horúci riad je citlivý na nárazy.
- ▶ Vyložte riad a príbor. Je normálne, ak je zariadenie vo vnútri vlhké.

11. Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu el. prúdom pri kontakte s dielmi vedúcimi prúd.

- Pred každým čistením alebo údržbou bezpodmienečne vytiahnite zástrčku.

11.1. Manuálne vypustenie vody

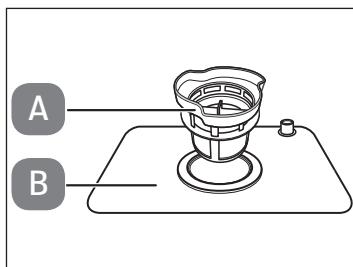
- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo pohotovostného režimu P (17) a súčasne stlačte tlačidlo (14) na 3 sekundy, aby ste vyprázdnili nádrž na vodu.

11.2. Filtračný systém

Filter (5) zabraňuje tomu, aby väčšie zvyšky jedla a malé časti upchali odtok vody a poškodili tak zariadenie.

Filter (5) sa skladá z dvoch častí:

- A Jemný filter pre malé časticie:
Tento filter zadrží zvyšky jedla na dne a zabráni tomu, aby sa počas oplachovania usadili na riade.
- B Hlavný filter:
Zvyšky potravín zachytené na hlavnom filteri a časticie nečistôt sa uvoľňujú prostredníctvom dolného striekacieho ramena a spláchnu sa do jemného filtra (pozri obr. S).



Obr. S

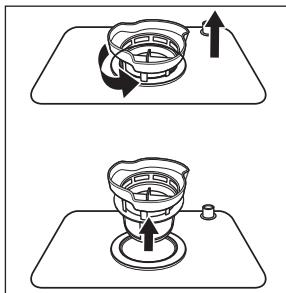
**OZNÁMENIE!****Možné poškodenie zariadenia!**

Prevádzka bez filtra (5) môže viesť k poškodeniu zariadenia.

- Zariadenie nikdy nespúšťajte bez vloženého filtra (5).
- Nesprávne vložený filter môže zariadenia alebo riad poškodiť.

11.2.1. Filter vyčistite

Aby si zariadenie stále udržalo svoju plnú čistiacu silu, musí sa filter (5) čistiť v pravidelných intervaloch.



Obr. T

- ▶ Na odobratie filtra (5) odkrúťte jemný filter a vyberte ho (pozri obr. T).
- ▶ Vyberte hlavný filter.
- ▶ Filter (5) opláchnuite pod tečúcou vodou a vyčistite ho kefou. Po každom umývaní skontrolujte, či väčšie časti filter (5) neblokujú a okamžite ich odstráňte.
- ▶ Na opäťovné vloženie filtra (5) postupujte v opačnom poradí.

11.3. Čistenie zariadenia**OZNÁMENIE!****Možné poškodenie zariadenia!**

Môže dôjsť k poškodeniu zariadenia použitím nesprávneho umývacieho prostriedku.

- Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne umývacie prostriedky ani čistiace krémy, ani ostré predmety. Drsné materiály, ako napr. drôtenky alebo špongie s drsnou stranou, takisto nie sú vhodné.
- Vonkajšok zariadenia čistite vlhkou handričkou a šetrným čistiacim prostriedkom.



OZNÁMENIE!

Možné poškodenie zariadenia!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia spôsobeného vlhkostou v zariadení.

- Vyčistite dvere zariadenia mierne vlhkou handričkou.
- Dbajte na to, aby sa do elektroniky dverového zámku nedostala voda, aby sa zariadenie nepoškodilo.
- Aj v prípade ovládacieho poľa dbajte na to, aby sa elektronika nedostala do kontaktu s vodou.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky vo forme spreja.

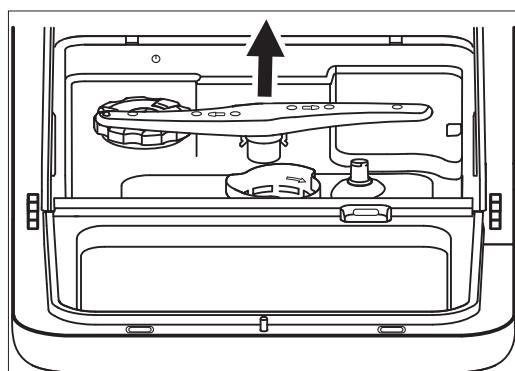


OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Môže dôjsť k vecným škodám v dôsledku neželaného úniku vody.

- Pred čistením zavorte prívod vody, príp. vyprázdnite nádrž na vodu (pozri „11.1. Manuálne vypustenie vody“ na strane 310).



Obr. U

- ▶ Vyberte striekacie rameno (4) vo vnútri zariadenia (pozri obr. U), aby ste ho vyčistili. Na to ho zľahka nadvihnite a vyberte. Striekacie rameno vyčistite pod tečúcou vodou a skontrolujte, či nie sú otvory upchaté. Potom ho znova vložte naspäť.
- ▶ Usazeniny tuku ve vnitřním prostoru vyčistěte pomocí intenzivního programu bez nádobí.
- ▶ K odstranění skvrn nebo nečistot z povrchu vnitřního prostoru použijte utěrku navlhčenou vodou a trochu octa nebo čisticí prostředek vhodný do myčky nádobí.

12. Ochrana pred mrazom

Pri prevádzke v chladnom prostredí, napr. počas zimných mesiacov, sa po každom umývaní riadte nasledujúcimi pokynmi, aby ste predišli zamrznutiu:

- ▶ Vytiahnite zástrčku (20) zo zásuvky.
- ▶ Zatvorte príp. prívod vody a odpojte hadicu na vodu od ventilu na prívod vody (21).
- ▶ Vyprázdnite nádrž na vodu tak, ako je popísané v „11.1. Manuálne vypustenie vody“ na strane 310.
- ▶ Nechajte odtieť vodu z hadice a z ventilu (napr. do vedra).
- ▶ Znova pripojte hadicu k ventilu na prívod vody (21).
- ▶ Odoberte filtračný systém (5) umiestnený na dne zariadenia a pomocou utierky alebo špongie vysajte z dna zariadenia zvyšky vody.

Ak zariadenie nefunguje v dôsledku námrazy, obráťte sa na zákaznícky servis alebo na podobne kvalifikovanú osobu.



13. Odstavenie na dlhší čas



VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu!

Za určitých podmienok sa môže v systéme horúcej vody, ktoré nebolo použité dlhšie ako dva týždne, tvoriť plynný vodík. PLYNNÝ VODÍK JE VEĽMI VÝBUŠNÝ!

- Ak ste umývačku riadu dlhšie nepoužili, otvorte všetky kohútiky s horúcou vodou a nechajte niekoľko minút odtieť vodu. Až potom použite umývačku riadu. Tak sa zo systému uvoľní nahromadený plynný vodík.
- Keďže sa plynný vodík môže zapáliť, zabráňte v tomto čase otvoreným ohňom a nefajčíte.

- ▶ Spusťte oplachovanie bez naloženého riadu.
- ▶ Vytiahnite zástrčku (20) zo zásuvky.
- ▶ Pred čistením zatvorte prívod vody, príp. vyprázdnite nádrž na vodu (pozri „11.1. Manuálne vypustenie vody“ na strane 310).
- ▶ Dvere zariadenia nechajte pootvorené, aby ste zabránili prípadnému vzniku zápachu a aby ste šetrili tesnenie.

14. Preprava zariadenia

Zariadenie prepravujte podľa možnosti vždy vo zvislej polohe. Prípadne je možná aj preprava na chrbte zariadenia.

15. Odstraňovanie porúch

Technické poruchy		
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Zariadenie sa nedá spustiť.	Poškodená poistka alebo aktivovaný FI ochranný spínač	<ul style="list-style-type: none">▶ Vymeňte poistku, resp. znova zapojte FI ochranný spínač. Uistite sa, že elektrický obvod je zaistený najmenej 10 ampérmi.▶ Zapnite zariadenie.
	Dvere zariadenia nie sú celkom zatvorené	<ul style="list-style-type: none">▶ Správne zatvorte dvere. Musí počutelne zapadnúť.
	Prívod el. energie prerušený	<ul style="list-style-type: none">▶ Sieťovú zástrčku (20) správne pripojte k zásuvke.
Z umývačky riadu sa neodčerpala voda.	Hadica na odtok vody je zalomená	<ul style="list-style-type: none">▶ Uložte hadicu tak, aby nebola zalomená.
	Filter (5) upchatý	<ul style="list-style-type: none">▶ Filter (5) pravidelne čistite.
	Odtok upchatý	<ul style="list-style-type: none">▶ Skontrolujte odtok. Uistite sa, že hadica na odtok vody je riadne nainštalovaná.

Všeobecné poruchy

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Pena v zariadení	Nesprávny umývací prostriedok	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Používajte len umývacie prostriedky, ktoré sú vhodné na použitie v umývačkách riadu určených do domácnosti. ▶ Keď vznikne pena, otvorte zariadenie a počkajte cca 20 – 30 minút, kým pena úplne spadne. ▶ Naplňte nádrž na vodu objemom 1,5 litra vody a ručne vypusťte vodu. ▶ Príp. proces niekoľkokrát opakujte, kým sa pena vypláchne.
Škvry na príslušenstve zariadenia	Bol použitý umývací prostriedok s farebnými prímesami	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Používajte len umývacie prostriedky bez farebných prímesí.
Biele usadeniny na vnútornej strane zariadenia	Tvrďa/vápenatá voda z potrubia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zariadenie vyčistite vlhkou špongiou s trochou umývacieho prostriedku pre umývačky riadu. Počas čistenia používajte gumené rukavice. ▶ Používajte vždy len umývacie prostriedky vhodné pre umývačky riadu určené do domácnosti.
Hrdzavé škvry na príbore	Príbor nie je z nehrdzavejúceho materiálu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Používajte len príbor vhodný do umývačky riadu.
	Po doplnení soli sa nespustil žiadny program.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Po doplnení soli vždy spusťte rýchly program bez riadu.

Hluk

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Klopanie/hrkanie v zariadení	Striekacie rameno (4) naráža do riadu alebo do časti v koší na riad (7), alebo niektorá časť riadu nesedí pevne v koší.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zastavte program a riad uložte inak.

Hluk		
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Klopajúci zvuk vo vedeniach vody	Zvuk môže byť spôsobený inštaláciou alebo prekrížením vedení vody.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Klopajúci zvuk neovplyvňuje výkon umývačky riadu. ▶ V prípade pochybností kontaktujte inštalatéra.

Neuspokojivý výsledok umývania		
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Riad nie je čistý.	Riad neboli správne uložený.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uložte riad správne (pozri kapitolu „9.7. Ukladanie riadu a príboru“ na strane 301).
	Zvolený program neboli vhodný.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zvoľte intenzívnejší program (pozri kapitolu „10.5. Výber oplachovacieho programu“ na strane 307).
	Neboli použitý dostatok umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Použite väčšie množstvo alebo iný druh umývacieho prostriedku.
	Časti riadu blokujú trasu striekacieho ramena.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uložte riad inak, aby sa mohlo striekacie rameno volne pohybovať.
	Filter (5) nie je vložený alebo je vložený nesprávne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistite a/alebo správne vložte filter. Okrem toho vyčistite aj striekacie rameno (pozri kapitolu „11.3. Čistenie zariadenia“ na strane 311“).
Na pohároch sú škvry.	Kombinácia mäkkej vody a privel'kého množstva umývacieho prostriedku	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ak máte mäkkú vodu, používajte menej umývacieho prostriedku a spúšťajte najkratší oplachovací program, aby sa poháre umyli správne.
Čierne alebo šedé škvry na riade	Hliníkový príbor/príslušenstvo sa dostalo do kontaktu s riadom.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Na odstránenie škvŕn použite šetrný umývací prostriedok.

Neuspokojivý výsledok umývania		
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
V priečadke na umývací prostriedok (8) sa po umývaní nachádzajú zvyšky umývacieho prostriedku.	Riad blokoval kryt priečadky na umývací prostriedok.	► Riad uložte inak.

Neuspokojivý výsledok sušenia		
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Riad sa nevysušil.	Riad neboli správne uložený.	► Uložte riad správne (pozri kapitolu „9.7. Ukladanie riadu a príboru“ na strane 301).
	Riad bol vybratý príliš skoro.	► Nevyberajte riad hneď po skončení programu. Dvere pootvorte, aby mohla uniknúť para. Vyberte riad, keď je ešte mierne teply.
	Zvolený nesprávny program	► V programoch s kratším trvaním je teplota nižšia. Zvoľte program s dlhším trvaním a vyššou teplotou.

16. Chybové hlásenia

Chybové hláse-nie	Problém	Odstránenie
Prevádzkový indikátor Extra sušenie  bliká	Nerozpoznaný žiadny alebo rozpoznaný príliš pomalý vtok vody	<ul style="list-style-type: none">▶ Výpadok meradla prietoku, odtokového ventilu alebo čerpadla. Kontaktuje servis.
Prevádzkové indikátory Intenzívny program  , ECO a Rýchly program  svietia dlhodobo	príliš málo naplnenej vody, žiadny rozpoznaný vtok vody v priebehu prvých troch prevádzkových minút	<ul style="list-style-type: none">▶ Plňte nádrž na vodu, kým zaznie akustický signál.▶ Zariadenie potom spusťte stlačením tlačidla  II (13).
Prevádzkové indikátory Extra sušenie  a ECO blikajú	Oplachovacia teplota sa nedosahuje	<ul style="list-style-type: none">▶ Chyba ohrevného prvku/termistora, kontaktujte servis.
Prevádzkový indikátor Intenzívny program  rýchlo bliká	Zariadenie preteká/vedenie vody netesný.	<ul style="list-style-type: none">▶ Uistite sa, že dvere sú správne zatvorené a že prívod a odtok vody sú správne pripojené.▶ Zastavte prívod vody.▶ Ak sa pre preplnenie nachádza na dne zariadenia voda, pred novým spustením umývačky riadu vodu odstráňte.
Prevádzkové indikátory Extra sušenie  , Intenzívny program  a Rýchly program  blikajú	Chybné zobrazenia na ovládacom poli	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontaktujte servis.
Prevádzkové indikátory Intenzívny program  a Rýchly program  , ako aj ECO svietia dlhodobo	Nádrž na vodu nemá v priebehu 3 minút dostatok vody.	<ul style="list-style-type: none">▶ Plňte nádrž na vodu väčším objemom vody, kým zaznie rýchly akustický signál.▶ Zariadenie potom spusťte stlačením tlačidla  II (13).

Chybové hlášenie	Problém	Odstránenie
	Nádoba na soľ (10) prázdna	► Doplnenie nádoby na soľ (10)

17. Likvidácia

BALENIE



Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú ekologicky zlikvidovať a odovzdať na odbornú recykláciu.

ZARIADENIE



Všetky staré zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.

Použité zariadenie odovzdajte na mieste zberu použitých elektrospotrebičov alebo na mieste zberu druhotných surovín.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu organizáciu, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu alebo na orgán miestnej samosprávy.

18. Tiráž

Copyright © 2021

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NEMECKO

18.1. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

19. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom teste.

19.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybny prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

19.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytuje záručného plnenia nepredĺžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

19.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný.

Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálному opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použití a konanie, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonal náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

19.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla (IAN 360253_2010), ako dôkaz kúpy.

- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulara.

20. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru (IAN) 360253_2010 otvorí svoj návod na obsluhu.

SK	Servis Slovensko Hotline ① +421 2 333 256 33 ⌚ Po – Pi: 9:00 – 17:00 Použite kontaktný formulár na www.mlap.info/contact
	IAN : 360253_2010

20.1. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NEMECKO

21. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník!

Chceli by sme vás informovať, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart ako zodpovedný subjekt spracúvame vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa ochrany osobných údajov nám pomáhajú naši podnikových zmocnenici pre ochranu údajov na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje spracúvame na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) pomáhajú nám pri spracovaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú s nami uzavriete.

Vaše údaje sprostredkujeme na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) nami poverenému poskytovateľovi služieb v rámci opráv. Vaše osobné údaje archivujeme spravidla počas troch rokov, aby sme tak splnili Vaše zákonom stanovené práva v rámci záruky.

Voči nám máte právo na informácie týkajúce sa osobných údajov ako aj na opravu, vymazanie, obmedzenie spracovania, odmietnutie spracovania ako aj právo na prenosnosť údajov.

V prípade práva na informácie a pri práve na vymazanie platia ale obmedzenia podľa §§ 34 a 35 zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo sťažovať sa na úrade zodpovednom za dozor nad ochranou údajov (čl. 77 GDPR v súvislosti s § 19 zákona o ochrane osobných údajov). Pre spoločnosť MLAP je možné sa sťažovať u Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemecko, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Spracovanie Vašich údajov je potrebné na poskytnutie záruky, bez prípravy potrebných údajov nie je možné záruku poskytnúť.

Índice

1.	Introducción	325
1.1.	Información acerca de este manual de instrucciones	325
1.2.	Explicación de los símbolos	325
2.	Uso conforme a lo previsto	327
3.	Indicaciones de seguridad	328
4.	Descripción de piezas	333
4.1.	Parte delantera	333
4.2.	Panel de control.....	333
4.3.	Parte trasera del aparato.....	333
5.	Volumen de suministro	334
6.	Datos técnicos	335
6.1.	Ficha de datos del producto.....	335
7.	Información de conformidad UE.....	337
8.	Instalación	337
8.1.	Colocación y nivelación	337
8.2.	Conexión de agua	338
8.3.	Llenado manual de agua.....	338
8.4.	Conexión de la salida de agua	338
8.5.	Conexión a la red eléctrica	340
9.	Preparación del aparato	341
9.1.	Apertura de la puerta	341
9.2.	Cierre de la puerta	341
9.3.	Llenado de sal del aparato	341
9.4.	Ajuste del consumo de sal	342
9.5.	Acerca de los detergentes para lavavajillas.....	343
9.6.	Llenado de detergente	344
9.7.	Colocación de la vajilla y la cubertería	345
10.	Uso del lavavajillas	348
10.1.	Indicaciones de funcionamiento posibles	348
10.2.	Encendido del aparato	349
10.3.	Cambio de programa	350
10.4.	Apertura durante el funcionamiento	350
10.5.	Selección del programa de lavado	351
10.6.	Indicador LED de los programas de lavado	353
10.7.	Fin del programa de lavado.....	353
11.	Limpieza y mantenimiento.....	354
11.1.	Purga de agua manual	354
11.2.	Sistema de filtro	354
11.3.	Limpieza del aparato	356

SILVERCREST®

12.	Anticongelante	357
13.	Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado	358
14.	Transporte del aparato.....	358
15.	Solución de fallos	359
16.	Mensajes de fallo	363
17.	Eliminación.....	364
18.	Aviso legal	365
	18.1. Indicaciones sobre marcas	365
19.	GARANTÍA de MLAP GmbH	365
	19.1. Condiciones de la garantía	365
	19.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos	366
	19.3. Alcance de la garantía	366
	19.4. Pasos a seguir en caso de garantía	366
20.	Atención al cliente	367
	20.1. Proveedor/fabricante/importador	367
21.	Declaración de privacidad	368

1. Introducción

1.1. Información acerca de este manual de instrucciones



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Con esta compra se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Incluye indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien este manual de instrucciones. En caso de que transfiera el producto a terceros, entregue también todos los documentos.

1.2. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conlleven la muerte o lesiones graves.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conlleven la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por sustancias explosivas.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conlleven la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar lesiones menores o leves.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar daños materiales.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Seguridad probada: los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación alemana sobre la seguridad de productos.



Símbolo de corriente alterna.



Uso en interiores

Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.



La carcasa del aparato está protegida contra salpicaduras de agua.



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase «Eliminación»).



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos

Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato solo debe utilizarse para lavar vajilla y cubertería.

- Utilice únicamente vajilla apta para lavavajillas. Cuando compre vajilla, compruebe si presenta alguna indicación como «apta para lavavajillas» o «apta para lavaplatos».

Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, por ejemplo:

- en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en establecimientos de alojamiento y desayuno.

Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial ni comercial.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Vigile a los niños que se hallen cerca del lavavajillas. Entre otros, existe peligro de que los niños queden atrapados en el lavavajillas.

**¡PELIGRO!****¡Peligro de sufrir lesiones!**

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de sufrir lesiones!**

Existe peligro de sufrir lesiones. Los detergentes para lavavajillas son productos altamente alcalinos, por lo que su ingestión es muy peligrosa y puede provocar quemaduras internas.

- Evite el contacto con los ojos y la piel.
- Mantenga siempre los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados de la puerta del aparato si está abierta, ya que podría haber detergente en el aparato.

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de sufrir lesiones!**

Existe peligro de sufrir lesiones por objetos puntiagudos.

- Los cuchillos y otros utensilios con punta afilada deben colocarse con la punta hacia abajo o en posición horizontal en la cesta.

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de descarga eléctrica!**

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada y fácilmente accesible. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente debe estar protegida como mínimo con 10 amperios.

- No utilice cables de prolongación.
- El aparato se enciende y se apaga con el interruptor . Para desconectarlo de la tensión debe extraerse la clavija de enchufe de la toma de corriente. La toma de corriente debe estar accesible en todo momento.
- Asegúrese de que el cable de corriente no esté dañado y de que no pase por debajo del aparato o sobre bordes afilados.
- Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- Coloque el aparato únicamente en un entorno protegido y seco.



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

En determinadas circunstancias, en los sistemas de agua caliente se puede formar hidrógeno gaseoso si han estado inactivos más de dos semanas. ¡EL HIDRÓGENO GASEOSO ES ALTAMENTE EXPLOSIVO!

- Si no ha usado el lavavajillas durante un tiempo prolongado, abra todos los grifos de agua caliente y déjela fluir durante unos minutos antes de poner el lavavajillas en funcionamiento. Así se purga el hidrógeno gaseoso que pudiera haberse acumulado en el sistema.
- Puesto que el hidrógeno gaseoso es inflamable, evite llamas abiertas y no fume durante esta operación.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de escaldaduras!

Existe peligro de escaldaduras al tocar superficies calientes. Puede salir agua/vapor caliente y provocar quemaduras en caso de que se abra la puerta durante un programa en curso.

- El aparato funciona a altas temperaturas del agua. Debido a las elevadas temperaturas y al vapor de agua que se origina, los niños solo deberán utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto.

- Antes de vaciar el aparato, espere a que se enfrie. No toque el elemento calefactor del lavavajillas durante o directamente después del uso.
- Ponga en marcha el lavavajillas únicamente con la puerta bien cerrada.
- No abra inmediatamente la puerta del lavavajillas de forma completa: espere aprox. 3 segundos antes de hacerlo, hasta que el brazo pulverizador deje de girar.

**¡ATENCIÓN!****¡Peligro de sufrir lesiones!**

Peligro de sufrir lesiones por un uso inadecuado del aparato.

- Una vez haya finalizado un proceso de lavado, vuelva a cerrar la puerta del aparato, ya que si la puerta está abierta existe peligro de tropezar.
- No coloque objetos pesados en la puerta si está abierta, ya que el aparato podría volcar hacia delante.

**¡AVISO!****¡Posibles daños materiales!**

Una carga incorrecta puede dañar la vajilla.

- Utilice únicamente vajilla apta para lavavajillas. Cuando compre vajilla, compruebe si presenta alguna indicación como «apta para lavavajillas» o «apta para lavaplatos».
- Compruebe que las piezas de plástico de la vajilla no estén en contacto con el elemento calefactor durante el funcionamiento.

**¡AVISO!****¡Posibles daños materiales!**

En caso de colocación o uso inadecuados del aparato existe peligro de daños materiales o por agua.

- No coloque el aparato en espacios con riesgo de sufrir heladas, ya que las tuberías podrían reventar y ocasionar daños considerables.

SILVERCREST®

- El aparato debe colocarse sobre una superficie plana y estable que pueda soportar el peso propio del aparato y de la vajilla que incluya.
 - Si el aparato va a sustituir a uno antiguo, en ningún caso utilice para la conexión juegos de mangueras antiguos. Conecte el aparato con los juegos de mangueras nuevos suministrados.
 - Conecte el aparato a una tubería de agua potable hasta 70 °C.
 - Utilice solo los accesorios suministrados con el aparato o descritos como adecuados en este manual.
 - Use exclusivamente detergentes aptos para lavavajillas. No use jabón ni detergentes de lavado a mano o a máquina para ropa.
 - El aparato está diseñado como un aparato instalado independientemente. No se debe colocar dentro de muebles empotrados.
 - Utilice el aparato únicamente en interiores.
 - No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - radiación solar directa;
 - llamas abiertas.
 - No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.
 - El aparato se ha diseñado para hasta 2 cubiertos (\varnothing 24 cm). No sobrecargue el aparato.
- Los aditivos químicos en revestimientos para muebles pueden dañar el material de las patas del aparato y dejar residuos en la superficie del mueble.
- De ser necesario, coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a la humedad.

4. Descripción de piezas

4.1. Parte delantera

Véase **fig. A**

- 1) Tirador encastrado
- 2) Panel de control
- 3) Brazo pulverizador superior (en el interior)
- 4) Brazo pulverizador inferior
- 5) Filtro
- 6) Vaso medidor
- 7) Cesta para vajilla
- 8) Depósito para el detergente para lavavajillas
- 9) Bandeja para cubiertos
- 10) Depósito de sal
- 11) Iluminación interior
- 12) Orificio del depósito de agua con tapa

4.2. Panel de control

Véase **fig. B**

- 13) Tecla ▷II, inicia o interrumpe el programa de lavado
- 14) Tecla ☀, secado adicional
- 15) Indicación de funcionamiento ☀, secado adicional
- 16) Luz de advertencia ⚠, añadir sal
- 17) Tecla P, selección de programa
- 18) Tecla ⏪, encender o apagar el aparato
- 19) Indicación de funcionamiento del programa de lavado

4.3. Parte trasera del aparato

Véase **fig. C**

- 20) Cable de alimentación con clavija de enchufe
- 21) Conexión para la entrada de agua
- 22) Conexión para la salida de agua

5. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- lavavajillas de mesa
- cesta para vajilla
- bandeja para cubiertos
- tubo flexible de entrada de agua con conexión de manguera
- manguera de vaciado
- vaso medidor
- manual de instrucciones con información sobre la garantía



Tras la producción del aparato se ejecutó un ciclo de prueba con agua. Por este motivo, es normal si observa que ha quedado un poco de agua en el aparato.

6. Datos técnicos

Alimentación eléctrica	220-240 V~ 50 Hz
Consumo de potencia	730-860 W
Capacidad	hasta 2 cubiertos (\varnothing 24 cm)
Presión de agua de entrada	0,04-1,0 MPa (0,4-10 bar)
Conexión de agua caliente	máx. 70 °C
Clase de protección	I



6.1. Ficha de datos del producto

Nombre o marca comercial del proveedor:	SilverCrest®
Dirección del proveedor:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALEMANIA
Identificación del modelo:	SGW 860 A1

Parámetros generales del producto

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Capacidad nominal* (ps)	2	Dimensiones en cm	Altura 43,5
			Anchura 42,0
			Profundidad 43,5
IEE*	62,9	Clase de eficiencia energética*	G
Índice de capacidad de limpieza*	1,13	Índice de capacidad de secado*	0,86

Parámetros generales del producto

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía en kWh [por ciclo], sobre la base del programa ecológico con llenado de agua fría. El consumo real de energía depende de cómo se utiliza el aparato.	0,396	Consumo de agua en litros [por ciclo], sobre la base del programa ecológico. El consumo real de agua depende del uso del aparato y de la dureza del agua.	5,0
Duración del programa (a) (h:min)	2:40	Tipo	Aparato de mesa
Nivel de ruido aéreo* (dB(A) re 1 pW)	58	Clase de emisión de ruido aéreo*	D
Consumo de potencia con el aparato apagado (W)	0,49	Consumo de potencia con el aparato encendido (W)	N/A
Retardo de inicio (W) (si procede)	N/A	Modo de espera de la red doméstica (W) (si procede)	N/A
Periodo mínimo de garantía ofrecido por el fabricante:	36 meses desde la fecha de compra		
Otros datos:	Escanee el código QR de la etiqueta energética para descargar la ficha de datos del producto completa.		

* En ciclos de lavado ECO (el programa ECO se utiliza para el ciclo de prueba según EN 60436).

7. Información de conformidad UE



Por la presente, MLAP GmbH declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas
- Reglamento (UE) 2019/2022
- Reglamento (UE) 2019/2017

8. Instalación



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica y daños materiales!

Existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, así como de daños materiales, en caso de conectar el aparato de forma incorrecta.

- La conexión de agua y electricidad solo debe ser realizada por un profesional.

8.1. Colocación y nivelación

- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie estable y lisa cerca de un desagüe y una conexión de agua:
 - sobre una mesa/encimera
 - en un armario ventilado
- ▶ Conecte la clavija de enchufe (20) primero en una toma de corriente instalada correctamente y accesible, siempre que las conexiones de entrada y salida de agua se hayan realizado correctamente (véase el capítulo siguiente).

8.2. Conexión de agua



¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

En caso de conexión incorrecta del aparato existe peligro de que este resulte dañado.

- La manguera debe tenderse sin dobleces y conectarse con cuidado.

- ▶ Conecte la manguera de entrada de agua (21) a un grifo de agua fría de rosca 3/4 (véase **fig. D**). También puede conectar la manguera de entrada a un grifo de agua caliente siempre que la temperatura del agua no sea superior a 70 °C.

En este caso, la duración del lavado se reducirá aprox. 15 minutos.

- ▶ Enrosque la conexión de manguera con la mano.

La manguera se ha diseñado para una presión de agua de hasta 10 bar. Después de utilizar la entrada de agua recomendamos cerrarla, sobre todo si su conexión doméstica no dispone de manorreductor.

8.3. Llenado manual de agua



Antes de añadir agua, pulse la tecla (18) para encender el lavavajillas.

En lugar de utilizar la entrada de agua mediante un grifo de agua también puede llenar el aparato con agua manualmente (véase **fig. E**).

Debe procederse siempre al llenado en cuanto se emitan las señales acústicas.

- ▶ Llene el vaso medidor (6) con agua corriente limpia.
- ▶ Retire la tapa del depósito de agua (12).
- ▶ Llene el depósito de agua con agua (mín./máx. 5 litros). Procure verter el agua despacio y con cuidado en el orificio de llenado para evitar salpicaduras.

En cuanto el depósito de agua está lleno, suena una señal acústica.

- ▶ Coloque la tapa del depósito de agua.

8.4. Conexión de la salida de agua

Conecte la manguera de vaciado con la conexión para salida de agua (22) en la parte posterior del aparato y fíjela con una abrazadera (véase **fig. F**).

Puede conectar la manguera de vaciado de distintos modos:

- conectar la manguera a la tubería de desagüe mediante una conexión especial,
- introducir la manguera en una tubería de desagüe,
- o bien dirigirla hasta un fregadero o recipiente.

8.4.1. Conexión de la manguera con el sifón en el fregadero

- Conecte la manguera de vaciado con el sifón (para lavadoras) de la tubería de desagüe situada debajo del fregadero (véase **fig. G**). Procure que la manguera de vaciado tenga una inclinación suficiente. El aparato debe situarse como mínimo 4 cm por encima del desagüe.



Si se conecta a un sifón, necesitará, en función del diseño del mismo, un adaptador para conectar la manguera de vaciado. Este puede adquirirse en comercios especializados.

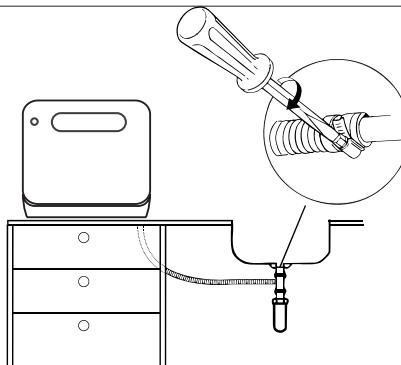


Fig. H

- Fije el extremo de la manguera de modo que esta no pueda deslizarse (véase **fig. H**).

8.4.2. Introducción de la manguera en una tubería de desagüe



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Existe la posibilidad de daños materiales a causa de la salida de agua no intencionada.

- Asegúrese de que la manguera de vaciado no supera en ningún caso la altura de 60 cm en su recorrido hasta el desagüe, ya que de lo contrario se vería afectada la potencia de la bomba.
- El extremo final de la manguera no deberá estar sumergido en agua en ningún caso.
- Procure que la manguera de entrada y la manguera de vaciado no presenten dobleces ni aplastamientos.

- ▶ También puede introducir la manguera de vaciado en una tubería de desagüe. Enganche la manguera en la tubería de desagüe de modo que no pueda soltarse y el agua pueda fluir hacia abajo directamente sin impedimentos.
- ▶ La manguera de vaciado puede prolongarse un máximo de 100 cm. Utilice una prolongación con un diámetro interior que se corresponda, como mínimo, con el diámetro de la manguera original, así como una pieza de conexión adecuada.
- ▶ La prolongación de manguera debería transcurrir por el suelo; únicamente el tramo más cercano al punto de desagüe debería guiarse hacia arriba.

8.4.3. Dirigir la manguera a un fregadero o recipiente

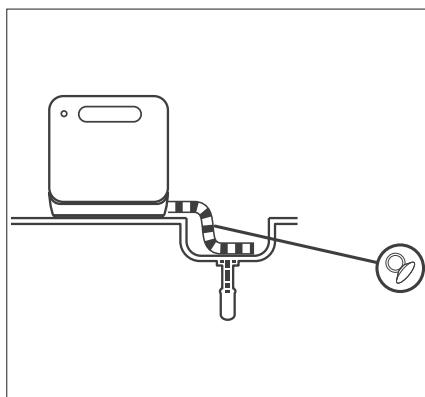


Fig. I

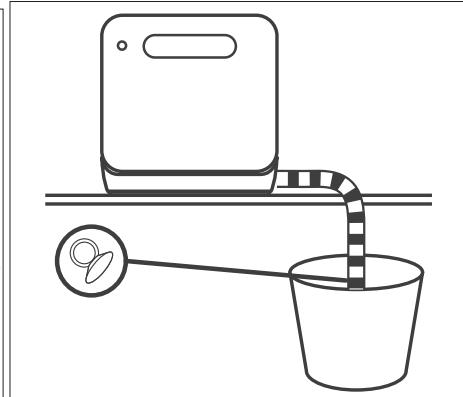


Fig. J

- ▶ Enganche el extremo de la manguera de vaciado en un fregadero (véase **fig. I**) o en un recipiente suficientemente grande (véase **fig. J**).
- ▶ Procure que la manguera de vaciado tenga una inclinación suficiente. El aparato debe situarse como mínimo 4 cm por encima del lavabo/del recipiente.
- ▶ Utilice, por ejemplo, un soporte de sujeción o un paso de mangueras con ventosa (incluidos en el volumen de suministro) para enganchar la manguera de vaciado y garantizar así una firme sujeción de la misma.

8.5. Conexión a la red eléctrica

- ▶ Una vez se hayan realizado las conexiones de alimentación y de salida de agua, enchufe la clavija de enchufe (20) en la toma de corriente.
- ▶ Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.

9. Preparación del aparato

9.1. Apertura de la puerta

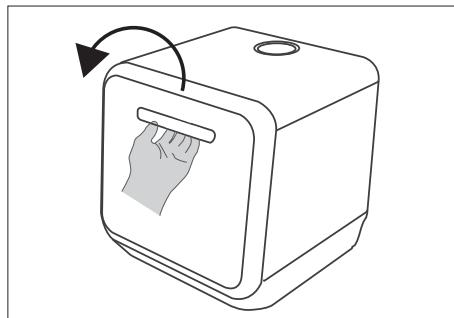


Fig. K

- ▶ Tire del asidero de la puerta (1) para abrirla. Abra la puerta por completo (véase **fig. K**).

Si abre la puerta durante el funcionamiento, el ciclo de lavado se interrumpe de inmediato.

9.2. Cierre de la puerta

- ▶ Introduzca la cesta para vajilla (7) por completo en el aparato.
- ▶ Presione la puerta hasta que encaje de forma audible.

9.3. Llenado de sal del aparato

La sal para lavavajillas (sal regeneradora) se utiliza para ablandar el agua a partir de una dureza del agua de 1-2 «media».

- ▶ Siempre que sea posible, añada sal para lavavajillas.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Existe la posibilidad de daños en el aparato a causa del uso de una cantidad de sal incorrecta.

- Utilice siempre sal para lavavajillas/sal regeneradora que sea adecuada para lavavajillas.
- La sal de uso doméstico normal no es adecuada y podría dañar el aparato.

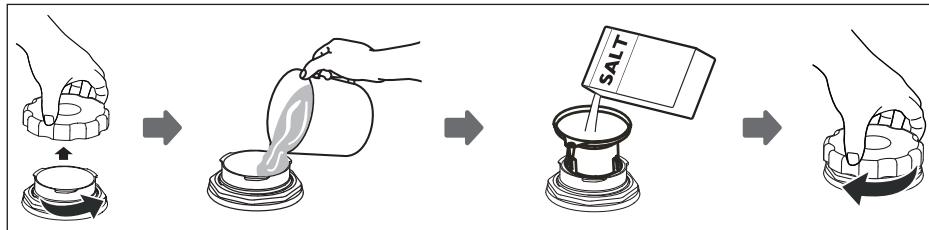


Fig. L

- ▶ Retire la cesta para vajilla (7) y desenrosque la tapa del depósito de sal (10).
- ▶ Antes del primer uso, añada aprox. 0,5 l de agua en el depósito de sal (10) (véase **fig. L**).
- ▶ Con un medio auxiliar adecuado, p. ej. un embudo de uso doméstico, añada 130 g de sal para lavavajillas en el orificio del depósito de sal (10). Es normal que salga agua del depósito de sal (10).
- ▶ Una vez haya llenado el depósito (10), vuelva a enroscar la tapa en el sentido horario (véase **fig. L**).
- ▶ Para evitar daños en el aparato, inicie siempre el programa rápido sin vajilla después de haber añadido sal (véase el capítulo «10.5. Selección del programa de lavado» en la página 351).



El depósito de sal (10) debe llenarse cuando se enciende la luz de advertencia de sal. Una vez se ha ajustado el consumo de sal según «9.4. Ajuste del consumo de sal» en la página 342 y se ha llenado el depósito de sal (10), se apaga la luz de advertencia de sal.

En caso de que haya restos de sal en el aparato, inicie un programa rápido para limpiarlos.

9.4. Ajuste del consumo de sal

Para lograr resultados de lavado óptimos, el lavavajillas necesita agua con bajo contenido de cal. Al añadir sal regeneradora, mediante el descalcificador se logra la dureza del agua necesaria. Para mantener la función del descalcificador, periódicamente se lleva a cabo una regeneración, que al ejecutarse provoca un mayor consumo de agua y energía (véase la tabla siguiente).

- ▶ Ajuste el consumo de sal necesario según la dureza del agua local.
- ▶ Consulte en la siguiente tabla qué ajuste es necesario con su dureza del agua local.



Dado el caso, consulte a su empresa suministradora de agua la dureza del agua.

Grado de dureza del agua		Regeneración con cada X.ª secuencia de programa*	Consumo de sal Pulsar P	Indicación en pantalla LED ON/LED OFF			
dH (grado de dureza alemana)	mmol/l (milimol por litro)				ECO		
0-5	0,0-0,94	H1	–	pulsar 1 vez	OFF	OFF	ON
6-11	1,0-2,0	H2	10	pulsar 2 veces	OFF	ON	OFF
12-17	2,1-3,0	H3	5	pulsar 3 veces (ajuste de fábrica)	OFF	ON	ON
18-22	3,1-4,0	H4	3	pulsar 4 veces	ON	OFF	OFF
23-34	4,1-6,0	H5	2	pulsar 5 veces	ON	OFF	ON
35-55	6,1-9,8	H6	1	pulsar 6 veces	ON	ON	OFF

* Al realizar la regeneración, durante un programa se necesitan adicionalmente 2,2 l de agua, el consumo eléctrico aumenta en 0,01 kWh y el programa se prolonga 4 minutos.

- ▶ Cierre la puerta del aparato.
- ▶ Pulse la tecla  (18) para encender el aparato y llevar a cabo ajustes.
- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla **P** (17) durante aprox. 5 segundos.
- ▶ A continuación, pulse la tecla **P** (17) varias veces según la tabla de arriba para ajustar el consumo de sal.
- ▶ Si no se pulsa ninguna otra tecla en el plazo de 5 segundos, el aparato cambia al modo Standby.

9.5. Acerca de los detergentes para lavavajillas

9.5.1. Tipos de detergentes

El detergente para lavavajillas se encarga de diluir y eliminar la suciedad de la vajilla y cubertería. Utilice siempre detergentes adecuados para lavavajillas. Existen tres tipos de detergentes para lavavajillas:

- detergentes con fosfato y cloro,
- detergentes con fosfato sin cloro,
- detergentes sin fosfato ni cloro.

Normalmente, el detergente para lavavajillas en polvo no contiene fosfato. Puesto que el fosfato ablanda el agua, esta función no es posible sin fosfato.

- ▶ Si utiliza detergente sin fosfato, añada adicionalmente sal para lavavajillas (véase el capítulo «9.3. Llenado de sal del aparato» en la página 341).
 - ▶ En caso de que se utilice un detergente sin fosfato, aumente la dosis de detergente para evitar manchas de agua en la vajilla y en los vasos.
- Los detergentes con cloro decoloran un poco la vajilla. Las manchas de coloración y los bordes se eliminan con dificultad sin cloro.
- ▶ En este caso, seleccione un programa de lavado con una temperatura más elevada.

9.5.2. Concentrados de detergente

Según la composición química puede distinguirse entre dos tipos:

- detergentes convencionales alcalinos con componentes corrosivos,
- detergentes con un bajo contenido alcalino y enzimas naturales.

Un programa de lavado «normal» en combinación con un concentrado de detergente reduce la suciedad del agua y es mejor para la vajilla. Estos programas de lavado resultan adecuados para diluir la suciedad de forma óptima y con concentrado de detergente pueden lograr el mismo efecto que un programa «intensivo».

9.5.3. Pastillas para lavavajillas

Los distintos componentes de las pastillas lavavajillas (p. ej., el detergente lavavajillas, el abrillantador y la sal en las pastillas 3 en 1) se disuelven sucesivamente. Gracias a la combinación de distintos componentes ya no se necesita un abrillantador o sal por separado.

En ciclos de lavado cortos es posible que en algunos casos las pastillas lavavajillas no se disuelvan completamente. Procure que las pastillas sean adecuadas para el programa de lavado seleccionado y tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

9.6. Llenado de detergente



¡PELIGRO! **¡Peligro de quemaduras!**

Los productos de limpieza son productos químicos que contienen sustancias fuertes y corrosivas.

- ¡Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños!

El detergente para lavavajillas debe añadirse antes de cada ciclo de lavado. Añada siempre solo la cantidad de detergente que se indica en la tabla del capítulo «10.5. Selección del programa de lavado» en la página 351.

Normalmente, el aparato precisa menos detergente que un lavavajillas convencional.

Por lo general, basta una cucharada de detergente para lavar una carga completa de vajilla. Sin embargo, según el grado de suciedad, es posible que se necesite más.

Añada siempre el detergente inmediatamente antes del ciclo de lavado para que el lavavajillas en polvo no se humedezca y posteriormente se pueda disolver correctamente.

- Abra la puerta del aparato.

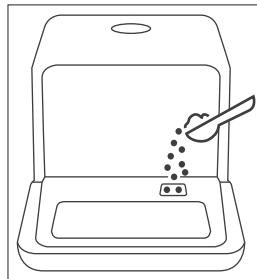


Fig. M

- Añada detergente en polvo en la cámara dosificadora marcada con el símbolo //|(8).

9.7. Colocación de la vajilla y la cubertería



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones por objetos puntiagudos.

- Los cuchillos y otros utensilios con punta afilada deben colocarse con la punta en posición horizontal en la cesta.

9.7.1. Aspectos generales

- Utilice únicamente vajilla y cubiertos aptos para lavavajillas. Cuando compre vajilla, compruebe si presenta alguna indicación como «apta para lavavajillas» o «apta para lavaplatos».
- Utilice detergentes suaves que también sean adecuados para vajilla delicada.

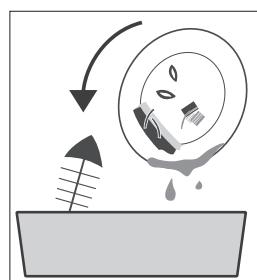


Fig. N

- Elimine los restos de comida importantes de la vajilla y ponga en remojo los restos de comida que se hayan secado (por ejemplo, restos secos de huevo o espinacas) (véase **fig. N**). Sin embargo, no es necesario aclarar en agua corriente la vajilla antes del ciclo de lavado.

SILVERCREST®

- ▶ Para evitar daños en el cristal o la cubería, no los saque del lavavajillas inmediatamente tras finalizar el programa de lavado. Deje que la vajilla se enfrie primero un poco.
- ▶ Coloque los utensilios huecos, como tazas, vasos, sartenes, etc., con la abertura hacia abajo de forma que no pueda acumularse agua en su interior.
- ▶ La vajilla no debe colocarse solapada ni cubrir otras partes de la misma.
- ▶ Coloque las piezas de la vajilla grandes en la cesta para vajilla (7).
- ▶ No sobrecargue el lavavajillas para obtener buenos resultados de limpieza.

9.7.2. Vajilla no adecuada o adecuada de forma condicionada

Vajilla no adecuada

- Vajilla con elementos de madera, cuerno, nácar
- Piezas de plástico no resistentes al calor
- Piezas de la vajilla unidas
- Vajilla con elementos de cinc o cobre
- Cristal
- Piezas de acero no inoxidable

Vajilla adecuada de forma condicionada

- Algunos tipos de vidrio pueden desgastarse tras muchos ciclos de lavado
- Las piezas de plata y aluminio pueden perder su color
- Los moldes esmaltados pueden perder el color tras muchos ciclos de lavado

9.7.3. Ejemplo de carga de vajilla

- ▶ Cargue la cesta para vajilla (7) según se muestra en el ejemplo de la **fig. O**. La flecha indica la dirección de inserción.
- ▶ Las piezas de la vajilla deberían colocarse en los lugares previstos para obtener el mejor resultado de limpieza.

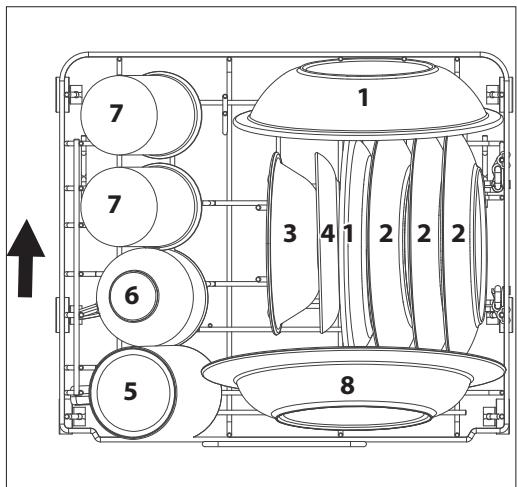


Fig. O

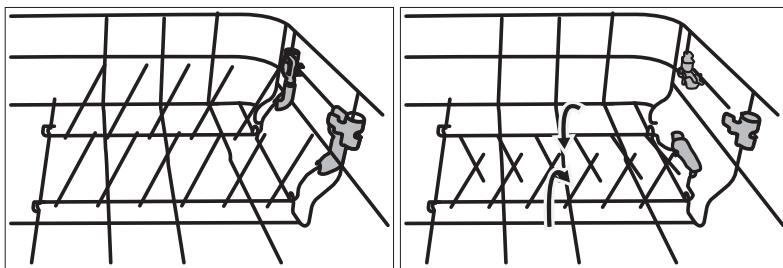


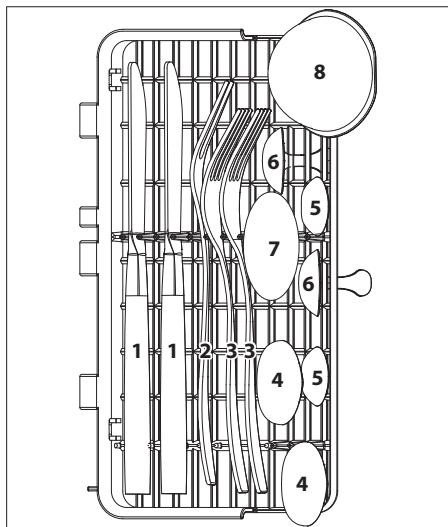
Fig. P

En caso de que no se precisen los soportes para platos, pueden plegarse hacia abajo para obtener más espacio para, p. ej., ollas (véase **fig. P**).

- Desenganche el soporte para platos del soporte azul y pliéguelo hacia abajo.

9.7.4. Ejemplo de carga de cubertería

- Enganche la bandeja para cubiertos (9) a la izquierda en el borde de la cesta para vajilla (7).
- Coloque los cuchillos largos y afilados y los cubiertos en posición horizontal en la bandeja para cubiertos.
- Preste atención a que no sobresalga nada por debajo de la bandeja para cubiertos (9).
- No coloque los cubiertos demasiado pegados ni amontonados.



- 1) Cuchillos
- 2) Tenedores para servir
- 3) Tenedores
- 4) Cucharas soperas
- 5) Cucharillas
- 6) Cucharas de postre
- 7) Cucharas para servir
- 8) Cazos

Fig. Q

10. Uso del lavavajillas

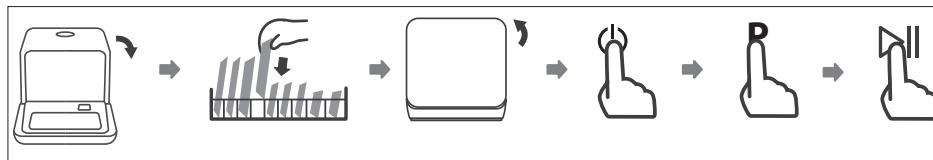


Fig. R

10.1. Indicaciones de funcionamiento posibles

	Secado adicional activo (véase fig. B, 15)	
	Luz de advertencia: muy poca sal especial (véase fig. B, 16)	
	Programa rápido seleccionado (LED superior encendido) (véase fig. B, 19)	Programa rápido activo (LED superior intermitente) (véase fig. B, 19)
	Programa intensivo seleccionado (LED central encendido) (véase fig. B, 19)	Programa intensivo activo (LED central intermitente) (véase fig. B, 19)

ECO	Programa ecológico seleccionado (LED inferior encendido) (véase fig. B , 19)	Programa ecológico activo (LED inferior intermitente) (véase fig. B , 19)
	Programa para vidrio seleccionado (los dos LED superiores encendidos) (véase fig. B , 19)	Programa para vidrio activo (los dos LED superiores intermitentes) (véase fig. B , 19)
	Programa para biberones seleccionado (los dos LED inferiores encendidos) (véase fig. B , 19)	Programa para biberones activo (los dos LED inferiores intermitentes) (véase fig. B , 19)



Los posibles mensajes de fallo se indican mediante el parpadeo o el encendido de los pilotos de servicio. Véase a este respecto el capítulo «16. Mensajes de fallo» en la página 363.

10.2. Encendido del aparato

Para encender el aparato, proceda como se indica a continuación:

- ▶ Añada el detergente y, dado el caso, la sal según el programa deseado.
- ▶ Cargue la cesta para vajilla (7) y la bandeja para cubiertos (9) (véase el capítulo «9.7. Colocación de la vajilla y la cubertería» en la página 345) e introduzca la cesta en el lavavajillas.
- ▶ Enchufe la clavija de enchufe (20) en una toma de corriente.
- ▶ Pulse la tecla  (18) para encender el aparato.
- ▶ Abra por completo la entrada de agua o llene manualmente el depósito de agua.
- ▶ Pulse la tecla de selección de programa **P** (17) varias veces para seleccionar el programa deseado: programa de lavado rápido, vidrio, biberones, intensivo o ECO.
- ▶ También tiene la posibilidad de activar adicionalmente en los programas (excepto en el programa rápido) un proceso de secado extra. Pulse la tecla  (14).



La duración del programa se prolonga al activar la función de secado adicional.

La luz de control (19) para el programa seleccionado se enciende (véase también «10.6. Indicador LED de los programas de lavado» en la página 353).

- ▶ Pulse la tecla  (13) para iniciar el programa.

La luz de control (19) para el programa seleccionado parpadea.



Si durante el programa en curso pulsa la tecla ▶II (13), el programa se interrumpe. El aparato reproduce una señal acústica cada minuto.

- ▶ Pulse de nuevo la tecla ▶II (13) para reanudar el programa. El programa se reanuda después de unos 10 segundos.

10.3. Cambio de programa

Solo puede cambiar el programa si el aparato hace poco que está funcionando. Si ya hace tiempo que la máquina está funcionando, será necesario añadir detergente y agua y reiniciar el programa deseado.

- ▶ Pulse la tecla ▶II (13) para interrumpir el programa.
- ▶ Pulse la tecla P (17) durante aprox. 3 segundos hasta que la máquina cambie al modo Standby.
- ▶ Seleccione entonces otro programa: pulse la tecla de selección de programa P varias veces hasta que se encienda el piloto o pilotos de servicio del programa deseado.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla ▶II (13) para iniciar el programa.

El programa se iniciará después de unos 10 segundos.

10.4. Apertura durante el funcionamiento



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de quemaduras!

Puede salir agua/vapor caliente y provocar quemaduras en caso de que se abra la puerta durante un programa en curso.

■ No abra inmediatamente la puerta del lavavajillas de forma completa: espere aprox. 3 segundos antes de hacerlo, hasta que el brazo pulverizador deje de girar.

Durante un programa en curso puede abrirse la puerta para sacar o para introducir más vajilla. Esto solo es eficaz si hace poco que se ha iniciado el programa, ya que de lo contrario es posible que la vajilla recién introducida no se limpie completamente.

- ▶ Mientras el programa está en curso, pulse la tecla ▶II (13). Espere aprox. 3 segundos hasta que el brazo pulverizador deje de girar antes de abrir la puerta.
- ▶ Introduzca la vajilla adicional o retire las piezas de vajilla que desee.
- ▶ Vuelva a cerrar la puerta completamente. Pulse de nuevo la tecla ▶II (13) para reanudar el programa. El programa se reanuda después de unos 10 segundos.

10.5. Selección del programa de lavado

La siguiente tabla muestra los distintos programas de lavado y sus aplicaciones.

- Ajuste un programa con el máximo ahorro energético posible o un programa rápido, como el programa «ECO» o «Rápido».

Programa	Adecuado para	Secuencia	Detergente (cámara dosificadora izquierda/derecha)	Duración * en minutos	Consumo de energía/agua [kWh/l]	Consumo de agua [litros]
Rápido 	Vajilla poco sucia	Lavado (45 °C) Aclarado (55 °C)	6 g	29	0,35	5
Intensivo 	Ollas, sartenes, etc., y vajilla con restos secos	Lavado (62 °C) Aclarado (70 °C) Secado	6 g	160	0,5	5
ECO *	Piezas con suciedad normal, como platos, vasos, fuentes y sartenes poco sucias	Lavado (50 °C) Aclarado (72 °C) Secado	6 g	160	0,396	5
Vidrio 	Piezas poco sucias, como vasos, porcelana	Lavado (50 °C) Aclarado (65 °C) Secado	6 g	85	0,4	5

Programa	Adecuado para	Secuencia	Detergente (cámara dosificadora/derecha)	Dura- ción ** en minutos	Consumo de ener- gía/agua [kWh/l]	Consumo de agua [litros]
Biberones 	Apto para biberones  Limpie los biberones sin cargar más vajilla para garantizar una limpieza higiénica.	Lavado (69 °C) Aclarado Aclarado (70 °C) Secado	6 g	115	0,5	5

* El programa ECO es el programa estándar para el lavado de vajilla con suciedad normal y es el más eficiente en lo que respecta al consumo combinado de energía y agua. El programa ECO se utiliza para el ciclo de prueba según EN 60436.

** Duración determinada con una temperatura del agua de 15 °C de la entrada de agua

10.6. Indicador LED de los programas de lavado

El programa actualmente en curso se indica mediante el parpadeo del indicador LED (19) según la siguiente tabla:

Programa	Indicación en pantalla LED ON/LED OFF		
		ECO	
Rápido 	OFF	OFF	Intermitente
Intensivo 	Intermitente	OFF	OFF
ECO	OFF	Intermitente	OFF
Vidrio 	Intermitente	OFF	Intermitente
Biberones 	Intermitente	Intermitente	OFF

10.7. Fin del programa de lavado



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de escaldaduras!

Puede salir agua/vapor caliente y provocar quemaduras en caso de que se abra la puerta durante un programa en curso.

- No abra inmediatamente la puerta de forma completa: espere hasta que el aparato se haya enfriado.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de tropiezo!

Existe peligro de tropiezo con la puerta abierta.

- Cuando haya finalizado un proceso de lavado, cierre la puerta del aparato.

Una vez finalizado el programa suenan señales acústicas.

- ▶ Apague el aparato con la tecla  (18).
- ▶ Cierre la entrada de agua.

Después de un tiempo tras finalizar el programa de lavado el aparato se apaga automáticamente.

- ▶ Abra un poco la puerta para que salga el vapor y el aire pueda seguir circulando un tiempo.
- ▶ Espere un poco antes de sacar los cubiertos o la vajilla para que se enfríen y se sequen más deprisa y pueda disiparse el calor. La vajilla caliente es sensible a los golpes.
- ▶ Retire la vajilla y los cubiertos. Es normal que el interior del aparato esté mojado.

11. Limpieza y mantenimiento



¡PELIGRO!

Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de electricidad.

- Antes de cada limpieza o mantenimiento es imprescindible desenchufar la clavija de enchufe.

11.1. Purga de agua manual

- ▶ Pulse y mantenga pulsadas simultáneamente en el modo Standby las teclas  (17) y  (14) durante 3 segundos para vaciar manualmente el depósito de agua.

11.2. Sistema de filtro

El filtro (5) evita que restos de comida grandes y pequeñas piezas atasquen el desagüe y dañen el aparato.

El filtro (5) consta de dos partes:

- A Filtro fino para partículas pequeñas:
este filtro retiene restos de comida en el área de la base y evita que se depositen en la vajilla durante el proceso de lavado.
- B Filtro principal:
los restos de alimentos y partículas de suciedad adheridos en el filtro principal se disuelven mediante el brazo pulverizador inferior y se aclaran en el filtro fino (véase **fig. S**).

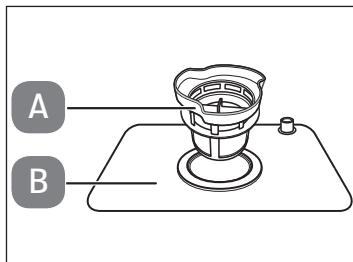


Fig. S

**¡AVISO!****¡Posibles daños en el aparato!**

El funcionamiento sin filtro (5) provoca daños en el aparato.

- Nunca encienda el aparato sin el filtro (5) colocado.
- Un filtro mal colocado puede dañar el aparato o la va-

11.2.1. Limpieza del filtro

Para que el aparato mantenga en todo momento su fuerza de lavado, el filtro (5) debe limpiarse a intervalos periódicos.

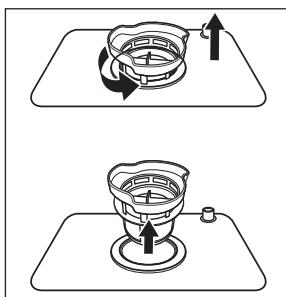


Fig. T

- Para retirar el filtro (5), desenrosque el filtro fino y extrágalo (véase **fig. T**).
- Retire el filtro principal.
- Lave los filtros (5) con agua corriente y límpielos a fondo con un cepillo. Tras cada ciclo de lavado, compruebe si hay piezas grandes que bloqueen el filtro (5) y retírelas inmediatamente.
- Para volver a insertar el filtro (5), proceda a la inversa.

11.3. Limpieza del aparato



¡AVISO!

¡Posibles daños en el aparato!

Existe la posibilidad de daños en el aparato a causa del uso de un detergente incorrecto.

- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza agresivos, líquidos abrasivos ni tampoco objetos puntiagudos. Los materiales abrasivos, como lana de acero o esponjas con un lado abrasivo, tampoco son adecuados.
- Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo y con un producto de limpieza suave.



¡AVISO!

¡Posibles daños en el aparato!

Existe peligro de daños en el aparato a causa de humedad en el mismo.

- Limpie la puerta del aparato con un paño ligeramente húmedo.
- Procure que al hacerlo no penetre humedad en el sistema electrónico del cierre de la puerta para no dañar el aparato.
- En el panel de control procure que la humedad no entre en contacto con el sistema electrónico.
- No utilice pulverizadores para la limpieza.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Existe la posibilidad de daños materiales a causa de la salida de agua no intencionada.

- Antes de la limpieza cierre la entrada de agua o vacíe el depósito de agua (véase «11.1. Purga de agua manual» en la página 354).

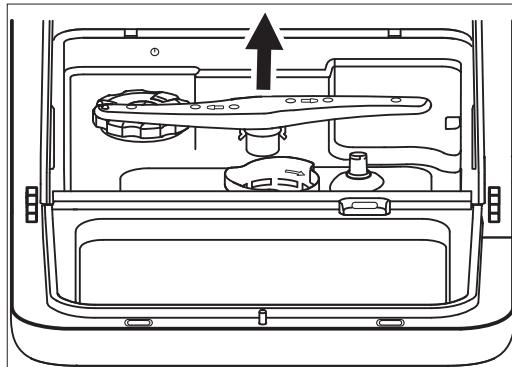


Fig. U

- ▶ Saque el brazo pulverizador (4) del interior del aparato (véase **fig. U**) para limpiarlo. Para ello, élévelo un poco y extráigalo. Limpie el brazo pulverizador con agua corriente y compruebe que los orificios no estén obturados. A continuación, vuelva a colocarlo.
- ▶ En caso de restos de grasa, para limpiar el interior ejecute el programa intenso sin carga.
- ▶ Para limpiar manchas o suciedad de la superficie del interior, utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre o bien un detergente apto para lavavajillas.

12. Anticongelante

En caso de funcionamiento en un entorno frío, p. ej., durante los meses de invierno, tras cada ciclo de lavado siga las siguientes indicaciones para evitar la congelación:

- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe (20) de la toma de corriente.
- ▶ En caso necesario, cierre la llave de entrada de agua y separe la manguera de la válvula de entrada de agua (21).
- ▶ Saque el depósito de agua tal y como se describe en «11.1. Purga de agua manual» en la página 354.
- ▶ Vacíe el agua de la manguera y de la válvula (p. ej., en un cubo).
- ▶ Vuelva a conectar la manguera a la válvula de entrada de agua (21).
- ▶ Extraiga el sistema de filtro (5) de la base del aparato y seque el agua que haya quedado en la base del aparato con un paño o una esponja.

Diríjase al servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar en caso de que el aparato no funcione a causa de hielo.



13. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

En determinadas circunstancias, en los sistemas de agua caliente se puede formar hidrógeno gaseoso si han estado inactivos más de dos semanas. ¡EL HIDRÓGENO GASEOSO ES ALTAMENTE EXPLOSIVO!

- Si no ha usado el lavavajillas durante un tiempo prolongado, abra todos los grifos de agua caliente y déjela fluir durante unos minutos antes de poner el lavavajillas en funcionamiento. Así se purga el hidrógeno gaseoso que pudiera haberse acumulado en el sistema.
- Puesto que el hidrógeno gaseoso es inflamable, evite llamas abiertas y no fume durante esta operación.

- ▶ Ejecute un ciclo de lavado sin carga.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe (20) de la toma de corriente.
- ▶ Antes de la limpieza cierre la entrada de agua o vacíe el depósito de agua (véase «11.1. Purga de agua manual» en la página 354).
- ▶ Deje la puerta del aparato ligeramente abierta para evitar que huela mal y proteger la junta.

14. Transporte del aparato

Siempre que sea posible, transporte el aparato en posición vertical. Dado el caso, también es posible transportarlo apoyado sobre la parte trasera.

15. Solución de fallos

Averías técnicas		
Fallo	Possible causa	Solución
El aparato no se pone en marcha	Fusible defectuoso o interruptor de protección diferencial disparado	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cambie el fusible o vuelva a conectar el interruptor de protección diferencial. Asegúrese de que el circuito de corriente está protegido con al menos 10 amperios.
		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Encienda el aparato.
	La puerta del aparato no está completamente cerrada	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cierre la puerta correctamente. Debe encastrar de manera audible.
El agua no se ha bombeado del lavavajillas	Interrupción de la alimentación eléctrica	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Enchufe correctamente la clavija de enchufe (20) en una toma de corriente.
	La manguera de vaciado está doblada	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tienda la manguera de forma que no quede doblada.
	Filtro (5) atascado	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpie el filtro (5) periódicamente.
	Desagüe obturado	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe el desagüe. Asegúrese de que la manguera de vaciado esté bien instalada.

Averías generales		
Fallo	Possible causa	Solución
Espuma en el aparato	Detergente incorrecto	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilice solo detergentes adecuados para lavavajillas domésticos. ▶ Si se ha formado espuma, abra el aparato y espere aprox. 20-30 minutos hasta que la espuma haya desaparecido. ▶ Llene el depósito de agua con 1,5 litros de agua y purgue el agua manualmente. ▶ En caso necesario, repita el proceso varias veces hasta que se haya aclarado toda la espuma.

Averías generales

Fallo	Possible causa	Solución
Accesorios del aparato con manchas	Se ha utilizado un detergente con colorantes	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilice solo detergentes sin aditivos colorantes.
Depósitos blancos en el interior del aparato	Agua del grifo dura/calcaréa	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpie el aparato con una esponja húmeda con un poco de detergente para lavavajillas. Utilice guantes de goma durante la limpieza. ▶ Utilice siempre solo detergentes para lavavajillas domésticos.
Manchas de óxido en los cubiertos	Los cubiertos afectados no son inoxidables	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilice solo cubiertos aptos para lavavajillas.
	No se ha iniciado ningún programa después de añadir la sal	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inicie siempre el programa rápido sin vajilla después de haber añadido sal.

Ruido

Fallo	Possible causa	Solución
Ruidos de golpeteo/rechinantes en el aparato	El brazo pulverizador (4) choca contra la vajilla o contra una pieza en la cesta de la vajilla (7) o una pieza de la vajilla no está bien colocada en la cesta	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Detenga el programa y disponga la vajilla de otro modo.
Ruidos de golpeteo en las tuberías de agua	Los ruidos pueden estar causados por la instalación de la vivienda o por un cruce de las tuberías de agua	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Los ruidos de golpeteo no afectan al rendimiento del lavavajillas. ▶ En caso de duda se puede contactar con un fontanero.

Resultado de lavado insatisfactorio		
Fallo	Possible causa	Solución
La vajilla no está limpia	La vajilla no se ha colocado correctamente	► Cargue la vajilla correctamente (véase el capítulo «9.7. Colocación de la vajilla y la cubertería» en la página 345).
	El programa seleccionado no era adecuado	► Seleccione un programa más intensivo (véase el capítulo «10.5. Selección del programa de lavado» en la página 351).
	No se ha utilizado suficiente detergente	► Utilice más detergente o un detergente distinto.
	Algunas piezas de la vajilla bloquean el trayecto del brazo pulverizador	► Disponga la vajilla de otro modo de forma que el brazo pulverizador pueda moverse libremente.
	El filtro (5) no está insertado o está mal insertado	► Limpie o coloque el filtro correctamente. Limpie también el brazo pulverizador (véase el capítulo «11.3. Limpieza del aparato» en la página 356).
Los vasos están manchados	Combinación de agua blanda y demasiado detergente	► Utilice menos detergente si el agua es blanda y utilice el programa de lavado más corto para limpiar correctamente los vasos.
Manchas negras o grises en la vajilla	La cubertería/los accesorios de aluminio han entrado en contacto con los platos	► Utilice un detergente suave para eliminar las manchas.
En el depósito de detergente (8) todavía queda detergente tras el ciclo de lavado	La tapa del depósito de detergente ha sido bloqueada por la vajilla	► Coloque la vajilla de otro modo.

Resultado de secado insatisfactorio

Fallo	Possible causa	Solución
La vajilla no se seca	La vajilla no se ha colocado correctamente	<p>► Cargue la vajilla correctamente (véase el capítulo «9.7. Colocación de la vajilla y la cubertería» en la página 345).</p>
	La vajilla se ha sacado demasiado pronto	<p>► No retire la vajilla directamente una vez haya finalizado el programa. Abra un poco la puerta para que pueda salir el vapor. Extraiga la vajilla cuando todavía esté un poco caliente.</p>
	Programa seleccionado incorrecto	<p>► En programas con tiempo de ejecución corto, la temperatura es más baja. Seleccione un programa con un tiempo de ejecución más largo y una temperatura más elevada.</p>

16. Mensajes de fallo

Mensaje de fallo	Problema	Solución
La indicación de funcionamiento de secado adicional  parpadea	No entra agua o lo hace con demasiada lentitud	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fallo del caudalímetro, de la válvula de descarga o de la bomba; póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
Las indicaciones de funcionamiento de programa intensivo  , ECO y programa rápido  se encienden de forma permanente	Se ha añadido una cantidad de agua insuficiente, no ha entrado agua en los tres primeros minutos de funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Añada agua hasta que se escuche una señal acústica. ▶ Pulse entonces la tecla  (13) para poner en marcha el aparato.
Las indicaciones de funcionamiento de secado adicional  y ECO parpadean	No se alcanza la temperatura de lavado	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fallo del elemento calefactor/termistor; póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
La indicación de funcionamiento de programa intensivo  parpadea deprisa	El aparato derrama agua/la tubería de agua tiene fugas	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Asegúrese de que la puerta esté correctamente cerrada y de que las mangueras de entrada y de vaciado de agua estén conectadas correctamente. ▶ Corte el suministro de agua. ▶ En caso de que haya agua en la base del aparato a causa de un llenado excesivo, límpie el agua antes de volver a encender el lavavajillas.

Mensaje de fallo	Problema	Solución
Las indicaciones de funcionamiento de secado adicional  , programa intensivo y programa rápido  parpadean.	Indicaciones de fallo en el panel de control.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Póngase en contacto con el servicio técnico.
Las indicaciones de funcionamiento de programa intensivo  y programa rápido  , así como ECO se encienden de forma permanente	El depósito de agua no recibe agua suficiente durante 3 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Añada más agua al depósito hasta que se escuche una señal acústica rápida. ▶ Pulse entonces la tecla ▷II (13) para poner en marcha el aparato.
	Depósito de sal (10) vacío	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rellene el depósito de sal (10)

17. Eliminación

EMBALAJE



El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

18. Aviso legal

Copyright © 2021

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

ALEMANIA

18.1. Indicaciones sobre marcas

SilverCrest® es una marca registrada de Lidl Stiftung & Co. KG,
74167 Neckarsulm, Alemania.

El resto de nombres y productos son marcas o marcas registradas de su respectivo propietario.

19. GARANTÍA de MLAP GmbH

Estimado cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de la compra. En caso de darse un fallo en este producto, Ud. tiene derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no quedarán limitados por nuestra garantía, descrita a continuación.

19.1. Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde cuidadosamente el recibo de compra original. Este documento se requiere como comprobante de la compra.

Si en un periodo de tres años a partir de la fecha de compra se detectara un daño de material o de producción, el producto será reparado o sustituido gratuitamente por nosotros (la decisión de si se procede a una reparación o a una sustitución nos corresponde a nosotros). Este servicio de garantía requiere que se nos presenten en este periodo de tres años el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo o tique), junto con una breve descripción por escrito del tipo de fallo y de cuándo se produjo.

Si el fallo está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no empieza un nuevo periodo de garantía.

19.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos

El periodo de garantía no se prolongará por la prestación de garantía. Esto también es válido para las piezas reparadas o sustituidas. Los daños y defectos que pudieran existir ya en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después de haber desenvuelto el aparato. Una vez expirado el periodo de garantía las reparaciones no son gratuitas.

19.3. Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado con esmero cumpliendo las más estrictas normas de calidad y ha sido controlado detenidamente antes de su expedición.

El servicio de garantía cubre los daños de material y de fabricación. Esta garantía no es aplicable a las partes del producto que están expuestas al desgaste normal, y por ello se pueden considerar piezas de desgaste, ni a daños en piezas frágiles, como interruptores, pilas o piezas de vidrio.

La garantía se extingue en caso de daños originados por influencias externas o de un uso o mantenimiento inadecuados. Para el uso adecuado del producto hay que tener en cuenta exactamente todas las indicaciones especificadas en el manual de instrucciones. Hay que evitar en todo caso aquellos usos y acciones que se recomienda evitar en el manual de instrucciones.

El producto se ha diseñado exclusivamente para su uso particular y no es apto para fines comerciales. La garantía perderá su validez en caso de una utilización abusiva o inapropiada, en caso de haber empleado la fuerza o en reparaciones que no hayan sido efectuadas por nuestro taller autorizado.

19.4. Pasos a seguir en caso de garantía

Para asegurar una solución rápida de su caso, rogamos siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier tipo de consulta, tenga a mano el recibo de compra y el número de artículo (IAN 360253_2010) como comprobante de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características, un grabado, en el título del manual de instrucciones (en la esquina inferior izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros daños, rogamos que contacte primero con el servicio de atención al cliente indicado a continuación por teléfono o a través de nuestro formulario de contacto.

20. Atención al cliente



En www.lidl-service.com puede descargarse estas instrucciones, así como muchos otros manuales, vídeos del producto y software de instalación.

Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo (IAN) 360253_2010 podrá abrir su manual de instrucciones.

ES	Atención al cliente España Hotline ① +34 91 7879725 ② Lu - Vi: 9:00 - 17:00 h Utilice el formulario de contacto en: www.mlap.info/contact
	IAN : 360253_2010

20.1. Proveedor/fabricante/importador

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección para devoluciones. Póngase en contacto primero con la oficina de servicio técnico indicada arriba.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALEMANIA

21. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Le comunicamos que nosotros, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart procesamos sus datos personales en calidad de responsable.

En cuestiones en materia de protección de datos contamos con el soporte de nuestro encargado de la protección de datos empresarial, con el que puede contactar a través de MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MLAP es el Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Alemania, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

Indhold

1.	Introduktion	371
1.1.	Informationer om denne betjeningsvejledning.....	371
1.2.	Tegnforklaring.....	371
2.	Tilsigtet brug	373
3.	Sikkerhedsanvisninger	374
4.	Beskrivelse af dele	378
4.1.	Forseite	378
4.2.	Betjeningspanel	378
4.3.	Maskinens bagside	379
5.	Leveringsomfang	379
6.	Tekniske data	380
6.1.	Produktdatablad.....	380
7.	EU-overensstemmelsesinformation	381
8.	Installation	382
8.1.	Opstilling og justering	382
8.2.	Vandtilslutning.....	382
8.3.	Manuel påfyldning af vand.....	383
8.4.	Tilslutning af vandafløb.....	383
8.5.	Tilslutning ved strømforsyningen.....	385
9.	Forberedelse af maskinen	386
9.1.	Åbning af låge.....	386
9.2.	Lukning af låge	386
9.3.	Påfyldning af salt i maskinen	386
9.4.	Indstilling af saltforbrug	387
9.5.	Om maskinopvask.....	388
9.6.	Påfyldning af maskinopvask.....	389
9.7.	Isætning af servicet og bestikket.....	390
10.	Anvendelse af opvaskemaskinen	393
10.1.	Mulige driftsvisninger	393
10.2.	Tænd for maskinen	394
10.3.	Skift af program	394
10.4.	Åbning under driften	395
10.5.	Valg af opvaskeprogram	396
10.6.	LED-visning for opvaskeprogrammerne.....	398
10.7.	Slut på opvaskeprogrammet	398
11.	Rengøring og vedligeholdelse	399
11.1.	Manuel aftapning af vand.....	399
11.2.	Filtersystem	399
11.3.	Rengøring af maskinen	400

SILVERCREST®

12.	Frostbeskyttelse	402
13.	Længere tids stilstand	402
14.	Transport af maskinen.....	403
15.	Fejlafhjælpning	403
16.	Fejlmeddelelser	406
17.	Bortskaffelse	407
18.	Kolofon	408
18.1.	Henvisninger vedrørende varemærke	408
19.	MLAP GmbHs garanti	408
19.1.	Garantibetingelser.....	408
19.2.	Garantiperiode og lovbestemte garantikrav.....	408
19.3.	Garantidækning	409
19.4.	Procedure for garantisager.....	409
20.	Service	409
20.1.	Leverandør/producent/importør	410
21.	Databeskyttelseserklæring	410

1. Introduktion

1.1. Informationen om denne betjeningsvejledning



Tillykke med købet af din nye maskine. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortsættelse. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til det tilsigtede formål. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Giv alle dokumenter videre, hvis produktet sælges.

1.2. Tegnforklaring



FARE!

Advarer om umiddelbar livsfare!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



FARE!

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om fare på grund af eksplosionsfarlige stoffer!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om mulig livsfare og/eller alvorlige, uafvendelige kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Advarer om mulige middelsvære og/eller lette kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre mindre eller lette kvæstelser.



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå tingsskader!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre tingskader.



Anvisninger vedrørende montering eller drift



Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning!



Handling, der skal udføres for at undgå farer



Punktopstilling/informationer om hændelser under betjeningen



Handling, der skal udføres



CE-mærkning

Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "EU-overensstemmelsesinformation").



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder bestemmelserne i produktsikkerhedsloven.



Symbol for vekselstrøm



Anvendes indendørs

Maskiner med dette symbol egner sig kun til indendørs brug.



Maskinens hus er beskyttet mod vanddråber.



Bortskaf maskinen på en miljøvenlig måde (se "Bortskaffelse")



Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Kompositmaterialer



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



2. Tilsigtet brug

Denne maskine må kun anvendes til rengøring af service og spisebestik.

- Anvend kun service, der er egnet til at komme i opvaskemaskinen. Ved indkøb af service skal du holde øje med mærkninger som "egnet til opvaskemaskine" eller "tåler opvaskemaskine".

Denne maskine er beregnet til at blive brugt i private husholdninger og til lignende private anvendelsesformål, for eksempel

- i køkkener til medarbejdere i butikker, på kontorer og inden for andre erhvervsområder;
- på landejendomme;
- af kunder på hoteller, moteller og i andre boliger;
- på morgenmadspensioner

Maskinen er ikke beregnet til erhvervsmæssig og industriel brug.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis maskinen ikke anvendes som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på maskinen uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdeler, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende betjeningsvejledning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller tingsskader.

3. Sikkerhedsanvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG!



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Fare for kvæstelser af børn samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner (for eksempel delvist handicappede, ældre personer med begrænsede fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og viden (for eksempel ældre børn).

- Maskinen og tilbehøret skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Denne maskine må bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i maskinens sikre brug og har forstået de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold øje med børn, der befinner sig i nærheden af opvaskemaskinen. Der er blandt andet fare for at børn lukker sig inde i opvaske-maskinen.



FARE!

Fare for kvæstelser!

Der er kvælningsfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelser!**

Der er fare for kvæstelser. Rengøringsmidler til opvaskemaskiner er stærkt alkaliske, indtagelse er derfor meget farlig og kan medføre ætsninger.

- Undgå øjen- og hudkontakt.
- Hold altid rengøringsmidler uden for børns rækkevidde.
- Hold børn borte fra opvaskemaskinenes åbnede låge, da der kan befinde sig rengøringsmiddel i maskinen.

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelser!**

Der er fare for kvæstelser på grund af spidse genstande.

- Knive og andre brugsgenstande med skarpe spidser skal lægges i kurven med spidsen nedad eller i vandret position.

**ADVARSEL!****Fare for elektrisk stød!**

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Maskinen må kun sluttet til en korrekt installeret og frit tilgængelig stikkontakt. Den lokale netspænding skal svare til maskinens tekniske data. Stikkontakten skal være sikret med mindst 10 ampere.
- Brug ingen forlængerledninger.
- Maskinen tændes og slukkes med -kontakten. Maskinen bliver først spændingsfri, når du trækker netstikket ud af stikkontakten. Stikkontakten skal altid være frit tilgængelig.
- Kontrollér, at strømkablet er intakt, og at det ikke er trukket under maskinen eller over skarpe kanter.
- Hvis maskinens netkabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Opstil kun maskinen i et beskyttet, tørt rum.



ADVARSEL

Eksplodingsfare!

Under bestemte betingelser kan der i et varmtvandssystem, der ikke er blevet brugt i over to uger, dannes brintgas.

BRINTGAS ER HØJEKSPLOSIV!

- Hvis du ikke har anvendt opvaskemaskinen i længere tid, skal du åbne alle varmtvandshaner og lade vandet løbe nogle minutter, inden du anvender opvaskemaskinen. Dermed slipper den ophobede brintgas ud af systemet.
- Da brintgassen kan antændes, skal du i dette tidsrum undgå åben ild og rygning.



FORSIGTIG!

Fare for skoldning!

Der er fare for skoldning ved berøring af varme overflader. Der kan komme varmt vand/varm damp ud og medføre forbrændinger, hvis lågen åbnes under et igangværende program.

- Maskinen arbejder med høje vandtemperaturer. Børn må på grund af de høje temperaturer og den vanddamp, der opstår, kun anvende maskinen under opsyn af en voksen.
- Lad maskinen afkøle, inden den tømmes. Rør ikke ved opvaskemaskinens varmeelement under og direkte efter brugen.
- Tag først opvaskemaskinen i drift, når lågen er helt lukket.
- Åbn ikke opvaskemaskinens låge helt med det samme, men vent ca. 3 sekunder, indtil spulearmen ikke længere roterer, og åbn først derefter lågen helt.



FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser!

Der er fare for kvæstelser som følge af forkert håndtering af maskinen.

- Luk maskinens låge igen efter en afsluttet maskinopvask, da en åben låge kan udgøre en snublefare.

- Stil ikke tunge genstande på lågen, når den er åben. Maskinen kan vippe fremad.

**BEMÆRK!****Mulige tingsskader!**

Hvis maskinen fyldes forkert, kan det medføre, at servicet bliver ødelagt.

- Anvend kun service, der er egnet til at komme i opvaskemaskinen. Ved indkøb af service skal du holde øje med mærkninger som "egnet til opvaskemaskine" eller "tåler opvaskemaskine".
- Sørg for, at servicedele af kunststof under driften ikke kommer i berøring med varmeelementet.

**BEMÆRK!****Mulige tingsskader!**

Ved ukorrekt opstilling eller anvendelse af maskinen er der fare for tingsskader eller vandskader.

- Opstil ikke maskinen i rum, hvor der er fare for frost, da der kan opstå betydelige skader, hvis ledningerne revner.
- Maskinen skal stilles på en jævn, stabil flade, som kan bære maskinens egenvægt samt service, der befinner sig i den.
- Hvis maskinen skal erstatte en gammel maskine, må du aldrig bruge de gamle slangesæt til tilslutningen. Tilslut maskinen med de medleverede nye slangesæt.
- Tilslut maskinen til en drikkevandsledning op til 70 °C.
- Anvend kun det vedlagte tilbehør, eller det tilbehør, der er beskrevet som egnet i denne vejledning.
- Anvend udelukkende opvaskemidler, der er egnede til opvaske-maskiner. Anvend ikke sæbe, vaskemiddel eller håndvaskemiddel.
- Maskinen er beregnet til at være fritstående. Den må ikke placeres i et indbygningsskab.
- Brug kun maskinen indendørs.

SILVERCREST®

■ Udsæt ikke maskinen for ekstreme betingelser. Undgå følgende:

- for høj luftfugtighed eller fugt,
- meget høje eller meget lave temperaturer,
- direkte sollys,
- åben ild.

■ Placer ikke maskinen i nærheden af varmekilder.

■ Maskinen er konstrueret til op til 2 opdækninger (ø 24 cm). Maskinen må ikke overfyldes.

Kemiske til sætningsstoffer i behandlede bordoverflader kan angribe materialet på maskinens fødder og efterlade rester på bordoverfladen.

■ Stil evt. maskinen på et underlag, der kan tåle varme og fugtighed.

4. Beskrivelse af dele

4.1. Forside

Se **fig. A**

- 1) Håndtagsfordybning
- 2) Betjeningspanel
- 3) Øverste spulearm (indvendigt)
- 4) Nederste spulearm
- 5) Filter
- 6) Målebeholder
- 7) Servicekurv
- 8) Beholder til maskinopvask
- 9) Bestikholder
- 10) Saltbeholder
- 11) Indvendigt lys
- 12) Vandtankåbning med dæksel

4.2. Betjeningspanel

Se **fig. B**

- 13) Knappen ▷▷ Starter eller afbryder opvaskeprogrammet
- 14) Knappen ⚡ Ekstra tørring
- 15) Driftsvisning ⚡ Ekstra tørring
- 16) Advarselslampe ⚡ Påfyld salt
- 17) Knappen P Programvalg

- 18) Knappen (1) Tænd/sluk maskinen
- 19) Driftsvisning opvaskeprogram

4.3. Maskinens bagside

Se **fig. C**

- 20) Netkabel med netstik
- 21) Tilslutning til vandtilløb
- 22) Tilslutning til vandafløb

5. Leveringsomfang



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- Opbevar emballagefilm utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.

- Pak produktet ud af emballagen, og fjern al emballage.
- Kontroller, at der ikke mangler noget i pakken, og at pakken er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.

I den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Bordopvaskemaskine
- Servicekurv
- Bestikholder
- Vandtilløbsslange med slangeforbindelse
- Vandafløbsslange
- Målebeholder
- Betjeningsvejledning med garantiinformationer

Efter produktionen af maskinen er der blevet gennemført en testkørsel med vand. Det er normalt, hvis der stadig befinner sig vand i maskinen.



6. Tekniske data

Strømforsyning	220–240 V~ 50 Hz
Effektforbrug	730-860 W
Kapacitet	op til 2 opdækninger (ø 24 cm)
Indgangsvandtryk	0,04–1,0 MPa (0,4–10 bar)
Varmtvandstilstilslutning	maks. 70 °C
Beskyttelsesklasse	I



6.1. Produktdatablad

Leverandørens navn eller handelsmærke:	SilverCrest®
Leverandørens adresse:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart TYSKLAND
Modelidentifikation:	SGW 860 A1

Generelle produktparametre

Parameter	Værdi	Parameter	Værdi
Nominel kapacitet* (ps)	2	Mål i cm	Højde 43,5
			Bredde 42,0
			Dybde 43,5
EEI*	62,9	Energiklasse*	G
Indeks rengøringseffekt*	1,13	Indeks tørringseffekt*	0,86
Energiforbrug i kWh [pr. cyklus], baseret på øko-programmet med koldtvandsfyldning. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan maskinen anvendes.	0,396	Vandforbrug i liter [pr. cyklus], baseret på øko-programmet. Det faktiske vandforbrug afhænger af maskinens brug og vandets hårdhed.	5,0

Generelle produktparametre			
Parameter	Værdi	Parameter	Værdi
Programvarighed (a) (h:min)	2:40	Type	Bordopvaskemaskine
Emission af luftbåren støj (i dB(A) re 1 pW)	58	Emissionsklasse for luftbåren støj*	D
Effektforbrug i frakoblet tilstand (W)	0,49	Effektforbrug i tilkoblet tilstand (W)	N/A
Startforsinkelse (W) (hvis aktuelt)	N/A	Hjemmenet-standbytilstand (W) (hvis aktuelt)	N/A
Den garanti, som producenten tilbyder gælder i mindst:	36 måneder fra købsdatoen		
Yderligere informationer:	Scan QR-koden på energimærket for at få det komplette produktdatablad som download.		
* ved opvaskeprogrammer ECO (programmet ECO anvendes til testkørslen iht. EN 60436).			

7. EU-overensstemmelsesinformation



MLAP GmbH erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- Direktiv for miljøvenligt design 2009/125/EF
- RoHS-direktiv 2011/65/EU
- Forordning (EU) 2019/2022
- Forordning (EU) 2019/2017

8. Installation



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød og tingsskader!

Der er fare for elektrisk stød samt tingsskader på grund af en ukorrekt tilslutning af maskinen.

- Strøm- og vandtilslutningen bør udelukkende foretages af fagfolk.

8.1. Opstilling og justering

- ▶ Stil maskinen på en stabil, jævn flade i nærheden af afløbet og vandtilslutningen:
 - på et bord/en arbejdsplade
 - i et ventilert skab
- ▶ Tilslut først netstikket (20) til en korrekt installeret og frit tilgængelig stikkontakt, når vandtilløbet og vandafløbet er udført rigtigt (se næste kapitel).

8.2. Vandtilslutning



BEMÆRK!

Maskinskade!

Ved ukorrekt tilslutning af maskinen, er der risiko for at maskinen bliver beskadiget.

- Slangen skal trækkes uden knæk og tilsluttes omhyggeligt.

- ▶ Tilslut vandtilløbsslangen (21) ved en koldvandshane med 3/4"-gevind (se **fig. D**). Du kan også tilslutte tilløbsslangen ved en varmtvandshane, hvis vandtemperaturen ikke overstiger 70 °C.

Opasketiden reduceres herved med ca. 15 minutter.

- ▶ Skru slangeforbindelsen på med håndkraft.

Vandslangen er konstrueret til et vandtryk på op til 10 bar. Vi anbefaler at lukke for vandtilløbet efter brugen, særligt hvis hustilsutningen ikke råder over en reduktionsventil.

8.3. Manuel påfyldning af vand



Inden du tilsætter vand, skal du trykke på knappen (18) for at tænde op-vaskemaskinen.

I stedet for at anvende vandtilløb via en vandhane, kan du også fyldje maskinen manuelt med vand (se **fig. E**).

Fyldning er altid nødvendig, så snart der lyder signaltoner.

- ▶ Fyld målebeholderen (6) med rent vand fra hanen.
 - ▶ Tag vandtankens dæksel (12) af.
 - ▶ Fyld vandtanken med vandet (min./maks. 5 liter). Sørg for at hælde vandet langsomt og forsigtigt i påfyldningsåbnningen, så sprøjtning undgås.
- Når vandtanken er fyldt, lyder der en signaltone.
- ▶ Sæt vandtankens dæksel på.

8.4. Tilslutning af vandafløb

Sæt vandafløbsslangen med tilslutningen til vandafløbet (22) på maskinens bagside og fastgør den med et spændebånd (se **fig. F**).

Du kan tilslutte afløbsslangen på forskellige måder:

- forbind slangen med en speciel tilslutning ved afløbsrøret eller
- led slangen ind i et afløbsrør,
- eller led den ned i en køkkenvask/en beholder.

8.4.1. Forbindelse af slangen med vndlåsen ved køkkenvasken

- ▶ Forbind afløbsslangen med vndlåsen (til vaskemaskiner) for afløbsrøret under køkkenvasken (se **fig. G**). Sørg for, at afløbsslangen har tilstrækkeligt fald. Maskinen bør placeres mindst 4 cm over afløbet.



Ved tilslutning på en vndlås skal du afhængigt af vndlåsens udførelse bruge et adapterstykke til tilslutning af afløbsslangen. Denne fås i specialbutikker.

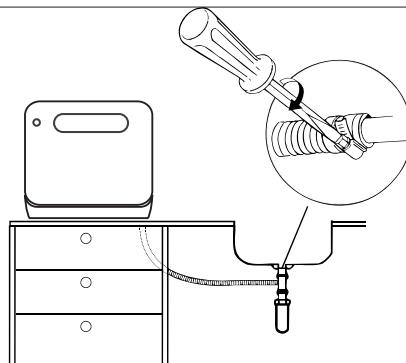


Fig. H

- Fiksér slangeenden, så slangen ikke kan glide af (se **fig. H**).

8.4.2. Led slangen ind i et afløbsrør



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Der er risiko for tingsskader på grund af utilsigtet vandudstrømning.

- Sørg for, at afløbsslangen altid ledes ind i et afløb i en højde på 60 cm, da pumpens effekt ellers vil blive påvirket.
- Slangeenden må aldrig ligge under vand.
- Sørg for, at til- og afløbsslangen ikke er knækket eller klemst.

- Du kan også lede afløbsslangen ind i et afløbsrør. Hæng slangen ind i afløbsrøret på en sådan måde, at den ikke kan løsne sig, og vandet uhindret løber ud direkte nedad.
- Afløbsslangen kan forlænges maks. 100 cm. Anvend en forlængelse med en indvendig diameter, der som minimum svarer til diameteren på den originale slange samt et passende tilslutningsstykke.
- Slangeforlængelsen bør føres langs gulvet – kun delen i nærheden af afløbspunktet bør føres opad.

8.4.3. Led slangen ned i en køkkenvask/beholder

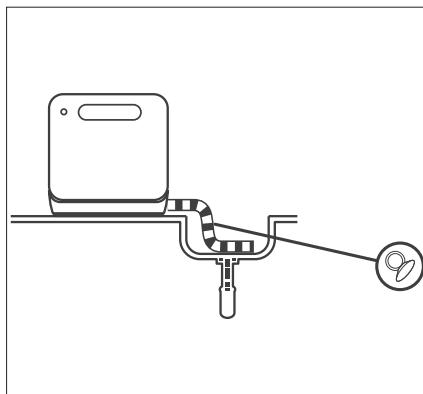


Fig. I

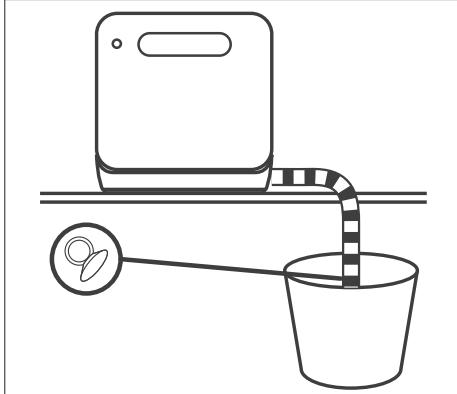


Fig. J

- ▶ Hæng enden af afløbsslangen ned i en køkkenvask (se **fig. I**) eller en tilstrækkelig stor beholder (se **fig. J**).
- ▶ Sørg for, at afløbsslangen har tilstrækkeligt fald. Maskinen bør placeres mindst 4 cm over køkkenvasken/beholderen.
- ▶ Anvend f.eks. en holdebøjle eller en slangegennemføring med sugekop (indeholdt i leveringsomfanget) til ihængning af afløbsslangen for at sikre, at afløbsslangen sidder korrekt.

8.5. Tilslutning ved strømforsyningen

- ▶ Når du har foretaget vandtilslutningen og vandafstrømningen, skal du forbinde netstikket (20) med en stikkontakt.
- ▶ Stikkontakten skal være frit tilgængelig i tilfælde af, at strømmen til maskinen skal afbrydes hurtigt.

9. Forberedelse af maskinen

9.1. Åbning af låge

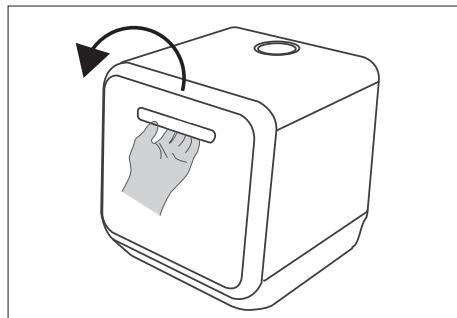


Fig. K

- ▶ Tag fat i håndtagsfordybningen (1), og åbn lågen ved at trække den ind mod dig selv.
Klap lågen helt op (se **fig. K**).

Hvis lågen åbnes under driften, afbrydes opvaskeprocessen automatisk.

9.2. Lukning af låge

- ▶ Skub servicekurven (7) helt ind i maskinen.
- ▶ Tryk på lågen, til den går tydeligt i indgreb.

9.3. Påfyldning af salt i maskinen

Opvaskesalt (regenereringssalt) anvendes til at blødgøre vand fra en vandhårdhed på 1-2 "mellem".

- ▶ Påfyld altid opvaskesalt.



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Der er risiko for en maskinskade ved anvendelse af forkert saltilsætning.

- Anvend altid opvaskesalt/regenereringssalt, som er egnet til opvaskemaskiner.
- Normalt husholdningssalt er ikke egnet og kan beskadige maskinen.

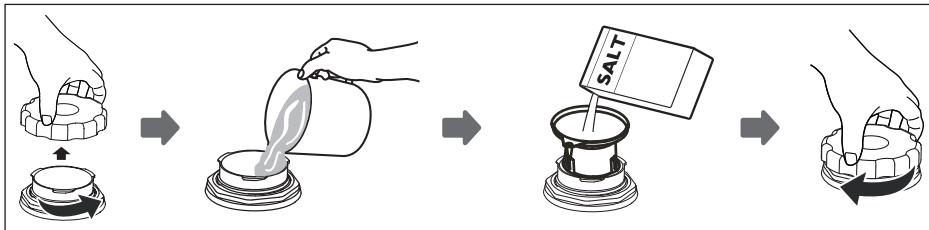


Fig. L

- ▶ Fjern servicekurven (7), og skru dækslet til saltbeholderen af (10).
- ▶ Fyld inden første brug ca. 0,5 l vand i saltbeholderen (10) (se **fig. L**).
- ▶ Fyld med et egnet hjælpemiddel, f.eks. en almindelig tragt, 130 g opvaskesalt i saltbeholderens åbning (10). Det er normalt, at der kommer vand ud af saltbeholderen (10).
- ▶ Når saltbeholderen (10) er fuld skal du skrue dækslet fast igen i urets retning (se **fig. L**).
- ▶ For at undgå skader på maskinen, skal du altid starte hurtig-programmet uden service, når du har påfyldt salt (se kapitel "10.5. Valg af opvaskeprogram" på side 396).



Saltbeholderen (10) skal fyldes op, når saltadvarselslampen tænder. Når saltforbruget er blevet indstillet iht. "9.4. Indstilling af saltforbrug" på side 387, og saltbeholderen (10) er blevet fyldt op, så slukker saltadvarselslampen.

Hvis der befinner sig saltrester i maskinen, skal du starte et hurtigprogram for at skylle dem væk.

9.4. Indstilling af saltforbrug

For at opnå gode opvaskeresultater skal opvaskemaskinen bruge kalkfattigt vand. Ved til-sætningen af regenereringssalt opnås den nødvendige vandhårdhed ved hjælp af blødgøringsanlægget. For at opretholde blødgøringsanlæggets funktion gennemføres der regelmæssigt en regeneration, som ved gennemførelsen medfører et højere vand- og energiforbrug (se nedenstående tabel).

- ▶ Du skal indstille saltforbruget afhængig af den lokale vandhårdhed.
- ▶ Se i nedenstående tabel, hvilken indstilling din lokale vandhårdhed kræver.

Forhør dig evt. om vandhårdheden hos dit vandforsyningsselskab.



Vandhårdhedsgrad		Regenerati- on ved hver X. program- funktion*	Saltforbrug Tryk på P	Displayvisning LED TIL/LED FRA			
dH (grad tysk hårdhed)	mmol/l (millimol pr. liter)				ECO		
0–5	0–0,94	H1	–	1 tryk	FRA	FRA	TIL
6–11	1,0–2,0	H2	10	2 tryk	FRA	TIL	FRA
12–17	2,1–3,0	H3	5	3 tryk (Fabrik- sindstilling)	FRA	TIL	TIL
18–22	3,1–4,0	H4	3	4 tryk	TIL	FRA	FRA
23–34	4,1–6,0	H5	2	5 tryk	TIL	FRA	TIL
35–55	6,1–9,8	H6	1	6 tryk	TIL	TIL	FRA

* Ved gennemførelsen af regenerationen under et program skal der bruges yderligere 2,2 l vand, energiforbruget øges med 0,01 kWh og programmet forlænges med 4 minutter.

- ▶ Luk maskinlågen.
- ▶ Tryk på knappen  (18) for at tænde maskinen og foretage indstillinger.
- ▶ Tryk på knappen **P** (17), og hold den inde i ca. 5 sekunder.
- ▶ Tryk derefter på knappen **P** (17) flere gange iht. ovenstående tabel for at indstille salt-forbruget.
- ▶ Hvis der ikke trykkes på en anden knap inden for 5 sekunder, skifter maskinen til standby-modus.

9.5. Om maskinopvask

9.5.1. Typer maskinopvask

Maskinopvask sørger for, at snavs løsner og fjerner sig fra service og bestik. Anvend altid maskinopvask, der egner sig til opvaskemaskiner. Der findes tre typer maskinopvask:

- Maskinopvask med fosfat og klor
- Maskinopvask med fosfat og uden klor
- Maskinopvask uden fosfat og uden klor

Normalt er der ingen fosfat i maskinopvask i pulverform. Da fosfat gør vand blødere, er denne funktion ikke sikret uden fosfat.

- ▶ Påfyld ekstra opvaskesalt ved fosfatfri maskinopvask (se kapitel "9.3. Påfyldning af salt i maskinen" på side 386).
- ▶ Hvis der anvendes maskinopvask uden fosfat, skal du øge dosis for maskinopvask, så der undgås vandpletter på servicet.

Maskinopvask med klor bleger servicet en smule. Farvepletter og kanter er sværere at fjerne uden klor.

- ▶ I dette tilfælde skal du vælge et opvaskeprogram med en højere temperatur.

9.5.2. Maskinopvaskkoncentrater

Afhængig af den kemiske sammensætning kan man skelne mellem to typer:

- Konventionel, alkalisk maskinopvask med ætsende komponenter
- Maskinopvask med lavt alkaliindhold og naturlige enzymer.

Et "normalt" opvaskeprogram i forbindelse med et maskinopvaskkoncentrat reducerer vandets tilsmudsning og er bedre for servicet. Disse opvaskeprogrammer er tilpasset til at løsne snavset optimalt og kan med maskinopvaskkoncentrat opnå den samme virkning som et "intensivt" program.

9.5.3. Opvasketabs

De forskellige bestanddele i opvasketabs (f.eks. maskinopvask, afspændingsmiddel, salt ved 3-i-1-tabs) opløser sig efter hinanden. På grund af kombinationen af flere bestanddele er et separat afspændingsmiddel og/eller salt ikke længere nødvendigt.

Ved korte opvaskeprogrammer opløser større opvasketabs sig ikke altid helt. Kontrollér, at opvasketabsene egner sig til det valgte opvaskeprogram, og vær opmærksom på producentens anvisninger.

9.6. Påfyldning af maskinopvask



FARE!

Ætsningsfare!

Rengøringsmidler er kemikalier og indeholder skrappe og ætsende indholdsstoffer.

■ Hold rengøringsmidler borte fra børn!

Der skal påfyldes maskinopvask før hver opvaskeproces. Påfyld altid den mængde maskinopvask, der er angivet i tabellen i kapitel "10.5. Valg af opvaskeprogram" på side 396.

Maskinen skal normalt bruge mindre maskinopvask end oprindelige opvaskemaskiner. Normalt er det tilstrækkeligt med en spiseske maskinopvask til opvask af en fyldt opvaskemaskine. Afhængig af hvor snavset servicet er, kan det dog være nødvendigt at bruge mere.

Påfyld altid maskinopvask umiddelbart inden opvaskeprocessen, så pulveret ikke bliver fugtigt og senere ikke opløses rigtigt.

► Åbn maskinens låge.

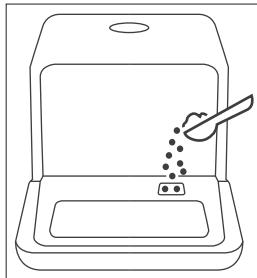


Fig. M

- ▶ Fyld maskinopvasken i doseringskammeret (8), der er kendtegnet med symbolet //|\\.

9.7. Isætning af servicet og bestikket



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Der er fare for kvæstelser på grund af spidse genstande.

- Knive og andre brugsgenstande med skarpe spidser skal lægges i kurven med spidsen i vandret position.

9.7.1. Generelt

- ▶ Anvend kun service og bestik, der er egnet til at komme i opvaskemaskinen. Ved indkøb af service skal du holde øje med mærkninger som "egnet til opvaskemaskine" eller "tåler opvaskemaskine".
- ▶ Anvend mild maskinopvask, der også er egnet til følsomt service.

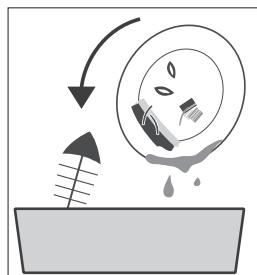


Fig. N

- ▶ Fjern større madrester fra servicet, og opblød indtørrede madrester (som f.eks. indtørret æg eller spinat) (se **fig. N**). Det er dog ikke nødvendigt at skylle servicet under rinden-de vand inden opvaskeprocessen.
- ▶ For at undgå beskadigelser af glas eller bestik, skal du ikke tage det ud af opvaske-maskinen, straks efter at opvaskeprogrammet er færdigt. Lad servicet køle af en smu-le først.
- ▶ Placer genstande som kopper, glas, pander osv. med åbningen nedad, så der ikke kan

samle sig vand i dem.

- ▶ Service må ikke ligge inden i hinanden eller dække et andet stykke service.
- ▶ Sæt store servicedele i servicekurven (7)
- ▶ Overfyld ikke opvaskemaskinen, hvis du vil opnå gode rengøringsresultater.

9.7.2. Uegnet eller kun delvist egnet service

Uegnet service

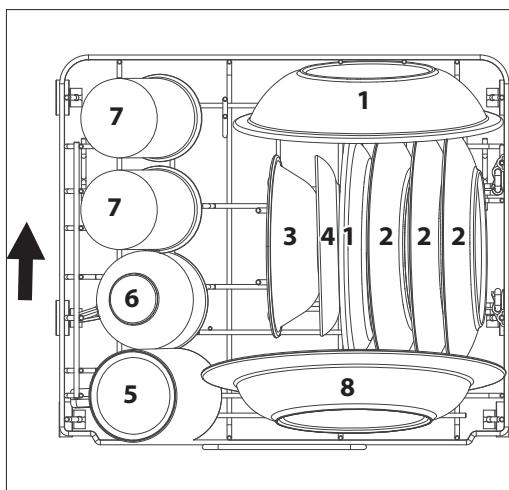
- Service med dele af træ, horn, perlemor
- Kunststofdele, der ikke er varmebestandige
- Sammenføjede servicedede
- Tin- eller kobberservice
- Krystalglas
- Ståldele, der ikke er rustfri

Delvist egnet service

- Nogle glastyper kan blive matte efter flere gange i opvaskemaskinen
- Sølv- og aluminiumsdele kan miste farven
- Glaserede forme kan falme efter mange gange i opvaskemaskinen

9.7.3. Eksempel på fyldning med service

- ▶ Fyld servicekurven (7) som vist på eksemplet **fig. O**. Pilen viser indskubningsretningen.
- ▶ Servicedele bør placeres på de dertil beregnede steder for at opnå det bedste rengøringsresultat.



1)	Melamin-dessertallerkner
2)	Desserttallerkner
3)	Dessertskål
4)	Underkop
5)	Krus
6)	Kop
7)	Glas
8)	Dybe tallerkner

Fig. O

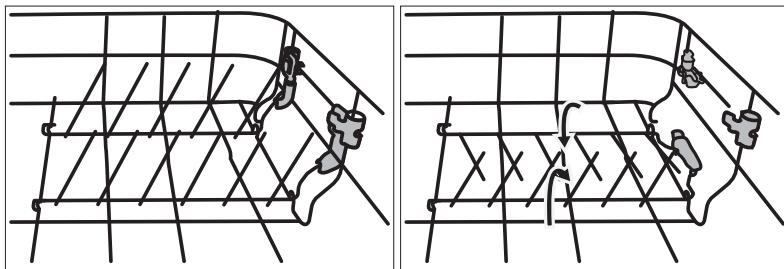


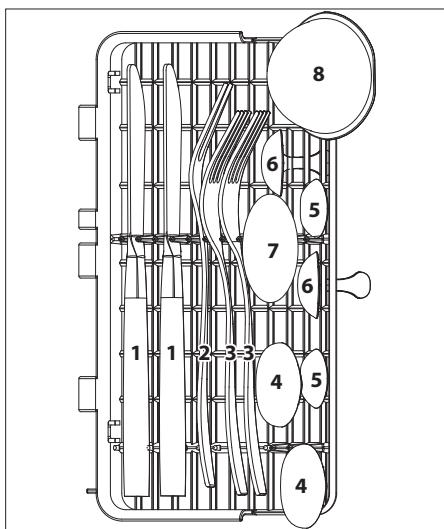
Fig. P

Hvis holderne til tallerkner ikke anvendes, kan disse klappes ned for at skabe plads til f.eks. gryder (se **fig. P**).

- ▶ Klips tallerkenholderen ud af den blå holder og klap tallerkenholderen ned.

9.7.4. Eksempel på fyldning med bestik

- ▶ Klips bestikholderen (9) fast til venstre på kanten for servicekurven (7).
- ▶ Lange og skarpe knive samt bestik placeres vandret i bestikholderen.
- ▶ Sørg for, at der ikke rager noget ud forneden på bestikholderen (9).
- ▶ Sørg for, at bestikket ikke ligger for tæt ved siden af hinanden eller over hinanden.



- | | |
|----|------------------|
| 1) | Knive |
| 2) | Serveringsgafler |
| 3) | Gafler |
| 4) | Suppeskeer |
| 5) | Teskeer |
| 6) | Dessertskeer |
| 7) | Serveringsskeer |
| 8) | Sovseske |

Fig. Q

10. Anvendelse af opvaskemaskinen

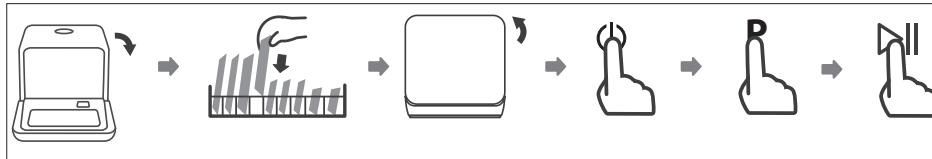


Fig. R

10.1. Mulige driftsvisninger

	Ekstra tørring aktiv (se fig. B , 15)	
	Advarselslampe: for lidt specialsalt (se fig. B , 16)	
	Hurtigprogram valgt (øverste LED lyser) (se fig. B , 19)	Hurtigprogram aktivt (øverste LED blinker) (se fig. B , 19)
	Intensivprogram valgt (mellemste LED lyser) (se fig. B , 19)	Intensivprogram aktivt (mellemste LED blinker) (se fig. B , 19)
ECO	Økoprogram valgt (nederste LED lyser) (se fig. B , 19)	Økoprogram aktivt (nederste LED blinker) (se fig. B , 19)
	Glasprogram valgt (begge øverste LED'er lyser) (se fig. B , 19)	Glasprogram aktivt (begge øverste LED'er blinker) (se fig. B , 19)
	Sutteflaskeprogram valgt (begge nederste LED'er lyser) (se fig. B , 19)	Sutteflaskeprogram aktivt (begge nederste LED'er blinker) (se fig. B , 19)



Mulige fejlmeddelelser vises ved at indikatorerne blinker eller lyser. Se kapitel "16. Fejlmeddelelser" på side 406.

10.2. Tænd for maskinen

Gå frem på følgende måde for at starte maskinen:

- ▶ Pâfyld maskinopvask og evt. salt afhængigt af det ønskede program.
- ▶ Fyld servicekurven (7) og bestikkholderen (9) (se kap. "9.7. Isætning af servicet og bestikket" på side 390), og skub servicekurven ind i opvaskemaskinen.
- ▶ Sæt netstikket (20) i en stikkontakt.
- ▶ Tryk på knappen  (18) for at tænde maskinen.
- ▶ Tænd helt for vandtilføbet eller fyld vandtanken manuelt.
- ▶ Tryk på programvalgknappen **P** (17) flere gange for at vælge det ønskede program:
Opvaskeprogram Hurtig, Glas, Sutteflasker, Intensiv eller ECO.
- ▶ Du har mulighed for at tilføje en Ekstra tørring ved programmerne (med undtagelse af hurtigprogrammet). Tryk på knappen  (14).



Programvarigheden forlænges ved tilføjelse af funktionen Ekstra tørring.

Kontrollampen (19) for det valgte program lyser (se også "10.6. LED-visning for opvaskeprogrammerne" på side 398).

- ▶ Tryk på knappen  (13) for at starte programmet.

Kontrollampen (19) for det valgte program blinker.



Hvis du under det igangværende program trykker på knappen  (13), så afbrydes programmet. Maskinen afgiver en signaltone hvert minut.

- ▶ Tryk på knappen  (13) igen for at fortsætte programmet. Programmet fortsætter efter ca. 10 sekunder.

10.3. Skift af program

Du kan kun skifte program, hvis maskinen har været i gang i kort tid. Hvis maskinen har kørt længere, skal der påfyldes maskinopvask og vand, og det ønskede program skal startes på ny.

- ▶ Tryk på knappen  (13) for at afbryde programmet.
- ▶ Tryk på knappen **P** (17) i ca. 3 sekunder, indtil maskinen skifter til standby-modus.
- ▶ Vælg så et andet program: Tryk på programvalgknappen **P** flere gange, indtil indikatorerne for det ønskede program lyser.
- ▶ Tryk på knappen  (13) igen for at starte programmet.

Programmet starter efter ca. 10 sekunder.

10.4. Åbning under driften



FORSIGTIG!

Fare for forbrænding!

Der kan komme varmt vand/varm damp ud og medføre forbrændinger, hvis lågen åbnes under et igangværende program.

- Åbn ikke opvaskemaskinen låge helt med det samme, men vent ca. 3 sekunder, indtil spulearmen ikke længere roterer, og åbn først derefter lågen helt.

Lågen kan åbnes under et igangværende program for at ilægge ekstra service eller tage noget ud. Dette er kun effektivt, hvis programmet har kørt i kort tid, da det service, der er blevet sat ind efterfølgende, eventuelt ikke bliver gjort helt rent.

- ▶ Tryk, mens programmet kører, på knappen **▷II** (13). Vent ca. 3 sekunder, indtil spulearmen ikke længere roterer, og åbn derefter lågen.
- ▶ Isæt ekstra service eller tag servicedele ud.
- ▶ Luk derefter lågen helt igen. Tryk på knappen **▷II** (13) igen for at fortsætte programmet. Programmet fortsætter efter ca. 10 sekunder.

10.5. Valg af opvaskeprogram

Følgende tabel viser de forskellige opvaskeprogrammer og deres anvendelser.

- Indstil, hvis det er muligt, et energibesparende eller hurtigt program, som f.eks. programmet "ECO" eller "Hurtig".

Program	Egnet til	Forløb	Maskinopvask (venstre/højre doseringsskam- mer)	Drifts- tid ** i mi- nutter	Energi-/ vand- forbrug [kWh/l]	Vandfor- brug [li- ter]
Hurtig 	Let snavset service	Vask (45 °C) Skylining Skylining (35 °C)	6 g	29	0,35	5
Intensiv 	Gryder, pander osv. og indør- ret service	Vask (62 °C) Skylining Skylining (70 °C) Tørring	6 g	160	0,5	5
ECO *	Normalt snavsede dele som tallerkner, glas, skåle og let snavsede pander	Vask (50 °C) Skylining Skylining (72 °C) Tørring	6 g	160	0,396	5
Glas 	Let snavsede dele som glas, porcelæn	Vask (50 °C) Skylining Skylining (65 °C) Tørring	6 g	85	0,4	5

Program	Egnet til	Forløb	Maskinopvask (venstre/højre doseringsskam- mer)	Drifts- tid* i mi- nutter	Energi-/ vand- forbrug [kWh/l]	Vandfor- brug [li- ter]
Sutteflasker 	Egnet til sutteflasker 	Vask (69 °C) Skylining Skylining (70 °C) Tørring	6 g	115	0,5	5

* Programmet ECO er standardprogrammet til rengøring af normalt snavset service og er, hvad angår det kombinerede energi- og vandforbrug, det mest effektive. Programmet ECO anvendes til testkørslen iht. EN 60436.

** Driftstid fundet ved en vandtemperatur på 15 °C af vandtilføbet

10.6. LED-visning for opvaskeprogrammerne

Hvilket program, der kører i øjeblikket viser den måde LED-visningen (19) blinker på iht. følgende tabel:

Program	Displayvisning LED TIL/LED FRA		
		ECO	
Hurtig 	FRA	FRA	Blinker
Intensiv 	Blinker	FRA	FRA
ECO	FRA	Blinker	FRA
Glas 	Blinker	FRA	Blinker
Sutteflasker 	Blinker	Blinker	FRA

10.7. Slut på opvaskeprogrammet



ADVARSEL!

Fare for skoldning!

Der kan komme varmt vand/varm damp ud og medføre forbrændinger, hvis lågen åbnes under et igangværende program.

- Åbn ikke lågen helt med det samme, men vent til maskinen er afkølet.



FORSIGTIG!

Fare for at snuble!

Der er fare for at snuble på grund af den åbne låge.

- Luk maskinens låge efter en afsluttet opvaskeproces.

Når programmet er færdigt, lyder der signaltoner.

- ▶ Sluk maskinen med knappen  (18).
- ▶ Sluk for vandtilløbet.

Et stykke tid efter opvaskeprogrammet er slut, slukker maskinen automatisk igen.

- ▶ Åbn lågen en smule, så dampen kan komme ud og luften stadig kan cirkulere et stykke tid.
- ▶ Vent yderligere et stykke tid med at tømme bestik/service, så servicet afkøler og tørre hurtigere, og varmen kan forsvinde. Varmt service er følsomt over for stød.
- ▶ Tag servicet og bestikket ud. Det er normalt, hvis maskinen er fugtig indvendigt.

11. Rengøring og vedligeholdelse



FARE!

Fare for elektrisk stød pga. strømførende dele.

- Træk altid netstikket ud inden hver rengøring eller vedligeholdelse.

11.1. Manuel aftapning af vand

- ▶ Tryk og hold i standby-modus knappen **P** (17) og knappen  (14) samtidigt inde i 3 sekunder for at tømme vandtanken manuelt.

11.2. Filtersystem

Filtret (5) forhindrer, at store madrester og små dele tilstopper vandafløbet, og beskadiger maskinen.

Filtret (5) består af to dele:

A Finfilter til små partikler:

Dette filter holder madrester tilbage i bunden og forhindrer, at de sætter sig på servicet under opvaskeprocessen.

B Hovedfilter:

De levnedsmiddelrester og snavspartikler, der sidder fast på hovedfiltret løsnes vha. den nederste spulearm og skyldes ned i finfiltret (se **fig. S**).

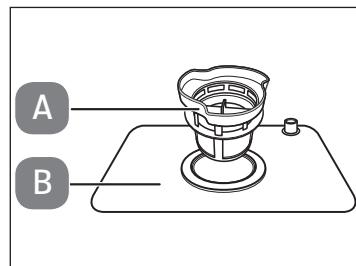


Fig. S



BEMÆRK!

Risiko for skader på maskinen!

Drift uden filter (5) medfører en beskadigelse af maskinen.

- Start aldrig maskinen uden isat filter (5).
- Et forkert isat filter kan beskadige maskinen eller servicet.

11.2.1. Rengøring af filter

Filtret (5) skal rengøres i regelmæssige intervaller, så maskinen beholder sin fulde opvaskekraft.

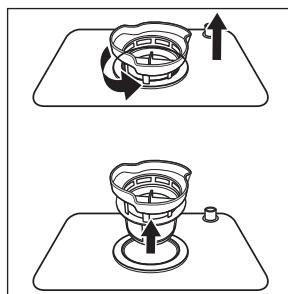


Fig. T

- ▶ Når filtret (5) skal tages ud, skal du dreje finfiltret af og tage det ud (se **fig. T**).
- ▶ Tag hovedfiltret ud.
- ▶ Skyl filtrene (5) under rindende vand, og rengør dem grundigt med en børste. Kontrolér inden hver opvaskeproces, om større dele blokerer filtret (5), og fjern disse omgående.
- ▶ Hvis du vil isætte filtret (5) igen, skal du gå frem i omvendt rækkefølge.

11.3. Rengøring af maskinen



BEMÆRK!

Risiko for skader på maskinen!

Der er risiko for en maskinskade ved anvendelse af forkert rengøringsmiddel.

- Anvend ikke skrappe rengøringsmidler eller flydende skurepulver samt spidse genstande til rengøring af maskinen. Ridsende materialer som f.eks. ståluld eller svampe med en skurende side er ligeledes uegnede.
- Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel.

**BEMÆRK!****Risiko for skader på maskinen!**

Der er fare for skader på maskinen på grund af fugtighed i maskinen.

- Rengør kun maskinens låg med en let fugtig klud.
- Sørg for, at der ikke trænger fugtighed ind i lågelåsens elektronik, så maskinen ikke beskadiges.
- Sørg ved betjeningspanelet for, at elektronikken ikke kommer i berøring med fugtighed.
- Brug ikke sprøjterengøringsmidler.

**BEMÆRK!****Mulige tingsskader!**

Der er risiko for tingsskader på grund af utilsigtet vandudstrømning.

- Sluk for vandtilløbet inden rengøringen eller tøm vandtanke (se "11.1. Manuel aftapning af vand" på side 399).

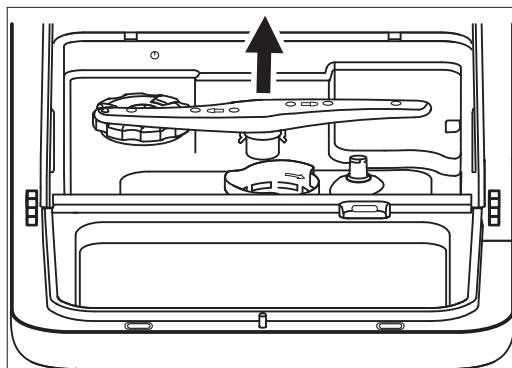


Fig. U

- ▶ Fjern spulearmen (4) inde i maskinen (se **fig. U**) for at rengøre den. Til dette formål skal du løfte den en smule, og tage den ud. Rengør spulearmen under rindende vand, og kontrollér, at åbningerne ikke er tilstoppede. Isæt den derefter igen.
- ▶ Ved fedtaflejringer køres intensiv-programmet til indvendig rengøring uden at fylde service i maskinen.
- ▶ Hvis der skal fjernes pletter og snavs fra den indvendige overflade, skal du bruge en klud, der er fugtet med vand eller eddike eller et rengøringsmiddel, som er egnet til opvaskemaskiner.

12. Frostbeskyttelse

Ved drift i kolde omgivelser, f.eks. i vintermånerne, skal du efter hver opvask overholde følgende anvisninger for at forhindre frysning:

- Træk netstikket (20) ud af stikkontakten.
- Sluk i givet fald for vandtilførslen og afmonter vandslangen fra vandindstrømningsventilen (21).
- Tøm vandtanken som beskrevet under "11.1. Manuel aftapning af vand" på side 399.
- Lad vandet løbe ud af slange og ventil (f.eks. ned i en spand).
- Tilslut efter slangen ved vandindstrømningsventilen (21).
- Tag filtersystemet (5) i bunden af maskinen ud, og sug med en klud eller en svamp det resterende vand op fra bunden af maskinen.



Kontakt kundeservice eller en lignende kvalificeret person, hvis maskinen ikke fungerer på grund af isdannelse.

13. Længere tids stilstand



ADVARSEL

Eksplodingsfare!

Under bestemte betingelser kan der i et varmtvandssystem, der ikke er blevet brugt i over to uger, dannes brintgas.

BRINTGAS ER HØJEKSPOSITIV!

- Hvis du ikke har anvendt opvaskemaskinen i længere tid, skal du åbne alle varmtvandshaner og lade vandet løbe nogle minutter, inden du anvender opvaskemaskinen. Dermed slipper den ophobede brintgas ud af systemet.
- Da brintgassen kan antændes, skal du i dette tidsrum undgå åben ild og rygning.

- Gennemfør en opvask uden at fyldе noget i maskinen.
- Træk derefter netstikket (20) ud af stikkontakten.
- Sluk for vandtilløbet inden rengøringen eller tøm vandtanken (se "11.1. Manuel aftapning af vand" på side 399).
- Lad lågen til maskinen stå en smule åben for at undgå lugtdannelse og for at skåne tætningen.

14. Transport af maskinen

Transportér altid maskinen lodret, hvis det er muligt. I givet fald er det også muligt at transportere maskinen, mens den ligger på bagsiden.

15. Fejlafhjælpning

Tekniske fejl		
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke.	Sikring defekt eller HFI-rekkefølge aktiveret	<ul style="list-style-type: none">▶ Udschift sikringen, og tænd HFI-rekkefølge igen. Kontrollér, at strømkredsen er sikret med mindst 10 amper.▶ Tænd maskinen.
	Maskinens låge er ikke lukket helt	<ul style="list-style-type: none">▶ Luk lågen korrekt. Den skal gå tydeligt i hak.
	Strømtilførsel afbrudt	<ul style="list-style-type: none">▶ Forbind netstikket (20) korrekt med en stikkontakt.
Vandet er ikke pumpet ud af opvaskemaskinen.	Vandafløbsslangen er knækket	<ul style="list-style-type: none">▶ Træk slangen, så den ikke er knækket.
	Filter (5) tilstoppet	<ul style="list-style-type: none">▶ Rengør filtret (5) regelmæssigt.
	Afløb tilstoppet	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontrollér afløbet. Kontrollér, at vandafløbsslangen er monteret korrekt.

Generelle fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Skum i maskinen	Forkert maskinopvask	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend kun maskinopvask, der er egnet til opvaskemaskiner i husholdningen. ▶ Hvis der er opstået skum, skal du åbne maskinen og vente ca. 20-30 minutter, indtil skummet er aftaget. ▶ Fyld vandtanken med 1,5 liter vand og aftap vandet manuelt. ▶ Gentag processen flere gange, indtil skummet er blevet skyllet væk.
Plettet maskintilbehør	Der er blevet anvendt maskinopvask med farvetilsætninger.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend kun maskinopvask uden farvetilsætninger.
Hvide aflejninger inde i maskinen	Hårdt/kalkholdigt ledningsvand	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengør maskinen med en fugtig svamp med lidt rengøringsmiddel til opvaskemaskiner. Brug gummihandsker under rengøringen. ▶ Anvend altid kun maskinopvask til husholdningsopvaskemaskiner.
Rustpletter på bestikket	Det pågældende bestik er ikke rustfrit	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend kun bestik, der må komme i opvaskemaskinen.
	Der er ikke blevet startet et program efter påfyldning af salt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Start altid hurtig-programmet uden service, når du har påfyldt salt.

Støj

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Bankende/raslende lyd i maskinen	Spulearmen (4) støder mod service eller mod en del i servicekurven (7), eller et stykke service sidder ikke fast i kurven.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stop programmet, og placer servicet på en anden måde.

Støj		
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Bankende lyd i vandledningerne	Mulighed for lyd på grund af installation på stedet eller fordi vandledningerne krydser hinanden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Den bankende lys påvirker ikke opvaskemaskinens effekt. ▶ Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en VVS'er.

Utilfredsstillende opvaskeresultat		
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Servicet er ikke rent.	Servicet blev ikke isat korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Isæt servicet korrekt (se kapitel "9.7. Isætning af servicet og bestikket" på side 390).
	Det valgte program var ikke egnet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vælg et mere intensivt program (se kapitel "10.5. Valg af opvaskeprogram" på side 396).
	Der blev ikke anvendt nok maskinopvask.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend mere eller brug en anden type maskinopvask.
	Servicedele blokerer spulearmens vej.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Placer servicet på en anden måde, så spulearmen kan bevæge sig frit.
	Filtret (5) er ikke isat eller er isat forkert.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengør og/eller læg filtret rigtigt i. Rengør derudover spulearmen (se kapitel "11.3. Rengøring af maskinen" på side 400").
Glassene er plettede.	Kombination af blødt vand og for meget maskinopvask	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend mindre maskinopvask, hvis du har blødt vand, og anvend det korteste opvaskeprogram for at rengøre glas rigtigt.
Sorte eller grå pletter på servicet	Aluminiumsbestik/-tilbehør er kommet i kontakt med tallerknerne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend mild maskinopvask til at fjerne pletterne.
Der er stadig maskinopvask i rummet (8) efter opvaskeprocessen.	Dækslet til rummet er blevet blokeret af service.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Placer servicet på en anden måde.

Utilfredsstillende tørringsresultat		
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Servicet er ikke tørt.	Servicet blev ikke isat korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Isæt servicet korrekt (se kapitel "9.7. Isætning af servicet og bestikket" på side 390).
	Servicet er taget ud for hurtigt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tag ikke servicet ud, straks efter programmet er slut. Åbn lågen en smule, så dampen kan komme ud. Tag servicet ud, når det stadig er en smule varmt.
	Det forkerte program er valgt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ved programmer med kort driftstid er temperaturen lavere. Vælg et program med længere driftstid og højere temperatur.

16. Fejlmeddelelser

Fejlmeddeelse	Problem	Afhjælpning
Driftsvisningen Ekstra tørring  blinker	Intet eller for langsomt vandindløb registreret	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gennemstrømningsmåler-, aftapningsventil- eller pumpesvigt, kontakt serviceafdelingen.
Driftsvisninger Intensivprogram  , ECO og Hurtigprogram  lyser konstant	for lidt vand påfyldt, intet vandindløb registreret i de første tre driftsminner	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fyld vandtanken op, indtil der lyder et akustisk signal. ▶ Tryk på knappen  (13) for at starte maskinen.
Driftsvisningerne Ekstra tørring  og ECO blinker	Opvasketemperaturen opnås ikke	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Varmeelement-/termistor-fejl, kontakt serviceafdelingen.

Fejlmeddelelse	Problem	Afhjælpning
Driftsvisning Intensivprogram  blinks hurtigt	Maskinen løber over/vandledningen er uætet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér, at lågen er lukket rigtigt, og at vandtilførsel og vandafløb er tilsluttet korrekt. ▶ Sluk for vandforsyningen. ▶ Hvis der er vand på bunden af maskinen pga. overfyldning, skal du fjerne vandet, inden du starter opvaskemaskinen igen.
Driftsvisninger Ekstra tørring  , Intensivprogram  og Hurtigprogram  blinks	Fejlvisninger på betjeningspanelet	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontakt serviceafdelingen.
Driftsvisninger Intensivprogram  og Hurtigprogram  samt ECO lyser konstant	Vandtanken får ikke tilstrækkeligt vand inden for 3 minutter.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fyld vandtanken op med mere vand, indtil der lyder et hurtigt, akustisk signal. ▶ Tryk på knappen  (13) for at starte maskinen.
	Saltbeholder (10) tom	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fyld saltbeholderen (10) op

17. Bortskaffelse

EMBALLAGE



Maskinen er pakket ind i emballage for at beskytte den mod transportskader. Emballagen er fremstillet af materialer, der kan bortskaffes på en miljøvenlig måde og kan afleveres med henblik på korrekt genbrug.

MASKINE



Gamle maskiner, der er kendtegnet med det viste symbol, må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal maskinen afleveres til korrekt bortskaffelse ved slutningen af sin brugstid.

Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i maskinen, og forurenning af miljøet undgås.

Aflever den gamle maskine til et indsamlingssted for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr eller på en genbrugsstation.

Du kan få flere oplysninger hos dit lokale renovationsselskab eller kommunen.

18. Kolofon

Copyright © 2021

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne betjeningsvejledning er ophavsretligt beskyttet.

Mekanisk, elektronisk eller enhver anden form for reproduktion er forbudt uden skriftlig til-ladelse fra producenten.

Ophavsretten tilhører firmaet:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

TYSKLAND

18.1. Henvisninger vedrørende varemærke

SilverCrest® er et registreret varemærke fra Lidl Stiftung & Co. KG,

74167 Neckarsulm, Tyskland.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker fra den på-gældende indehaver.

19. MLAP GmbH's garanti

Kære kunde.

På denne enhed får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis dette produkt udviser mangler, har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren. Disse lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, som er anført nedenfor.

19.1. Garantibetingelser

Garantiperioden starter på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering, så du kan finde den igen. Dette bilag er nødvendigt som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt forekommer en materiale- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstatter vi – efter vores valg – produktet for dig uden be-reghning. Denne garantidelse forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kvitteringen) stilles til rådighed inden for fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede produkt eller et nyt produkt tilbage. Der påbegyndes ikke nogen ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

19.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget på grund af garantidelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader, som allerede var til stede ved købet, skal rapporteres straks efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperio-dens udløb, er betalingspligtige.

19.3. Garantidækning

Enheden er produceret omhyggeligt i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele, der er utsat for normalt slid og derfor kan anses for sliddele, eller for skader på dele, der kan gå i stykker, som f.eks. knapper, batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet forudsætter, at alle brugsanvisningens anvisninger følges. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i brugsanvisningen, skal undgås uden forbehold.

Produktet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

19.4. Procedure for garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag bedes du følge disse råd:

- Ved alle henvendelser bør du sørge for at have kvitteringen og varenummeret (IAN 360253_2010) parat som dokumentation for købet.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, indgraveret, på brugsanvisningens forside (nederst til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling telefonisk eller via vores kontaktformular.

20. Service



På www.lidl-service.com kan du downloade denne anvisning og mange andre manueler, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-code kommer du direkte til Lidl-servicessiden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummer (IAN) 360253_2010 åbne din brugsanvisning.

	Service Danmark ① +45 32 722413 ⊕ mandag - fredag: 09.00-17.00 Brug venligst kontaktformularen nedenfor: www.mlap.info/contact
	IAN : 360253_2010

20.1. Leverandør/producent/importør

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
TYSKLAND

21. Databeskyttelseserklæring

Kære kunde

Vi meddeler dig hermed, at vi MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart som ansvarshavende behandler dine personrelaterede data.

I sager i forbindelse med databeskyttelseslovgivningen får vi assistance af virksomhedens databeskyttelsesbefuldstmægtigede, som kan kontaktes under MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vi behandler dine data med henblik på garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) og vores købsaftale danner grundlag for forarbejdningen af dine data.

Vi overdrager dine data i forbindelse med garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) til den reparationsservicevirksomhed, som har fået tildelt opgaven. Vi gemmer normalt dine personrelaterede data i tre år for at opfylde dine juridiske garantirettigheder.

Du har ret til at få udleveret oplysninger om de pågældende personrelaterede data samt ret til berigtigelse, sletning af data og begrænsning af behandlingen, og ret tilindsigelse mod behandlingen samt overførslen af data.

I forbindelse med informations- og sletningsretten gælder der dog begrænsninger iht. §§ 34 og 35 i den tyske BDSG (art. 23 i persondataforordningen). Derudover er der ankeret ved den ansvarlige databeskyttelsesmyndighed (art. 77 i persondataforordningen i forbindelse med § 19 i den tyske BDSG). For MLAP er dette den "Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg", Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Tyskland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Behandlingen af dine data er nødvendig i forbindelse med garantiafviklingen. Garantiafviklingen er ikke mulig uden modtagelse af de nødvendige data.

MLAP GmbH

Meistersr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Model no.: SGW 860 A1

Version: V 2.0

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacji · Aktuálny stav informácií

Estado de las informaciones · Informationerne opdateret den:

Update: 07/2021 · Ident.-No.: 50067189-37500-8

IAN 360253_2010

8